DYMO LabelManager 210D

The easy to use label maker for your desktop

User Guide ..... Page 2
Guide D'Utilisation ..... Page 22
Gebruikershandleiding ..... Pagina 42
Bedienungsanleitung ..... Seite 62

www.dymo.com

Contents

About Your New Label Maker 5
Product Registration 5
Getting Started 5
Connecting the Power 5
Inserting the Batteries 5
Connecting the Optional Power Adapter 6
Inserting the Tape Cassette 6
Using the Label Maker for the First Time 7
Getting to Know the Label Maker 7
Power 7
LCD Display 8
Format 8
Insert 8
Settings 8
CAPS Mode 8
Num Lock 9
Backspace 9
Clear 9
Navigation Keys 9
Cancel 9
Formatting Your Label 9
Changing the Font Size 9
Adding Font Styles 10
Adding Borders and Underline Styles 10
Creating Two-Line Labels 11
Aligning the Text 11
Creating Fixed-Length Labels 12
Using Mirror Text 12

M210D_manual_UK-WEU.indd 2 28-06-2007 10:03:30

Using Symbols and Special Characters 12
Adding Symbols 12
Adding Punctuation 14
Using the Currency Key 14
Adding International Characters 14
Printing Options 14
Previewing Your Label 14
Printing Multiple Labels 15
Adjusting the Print Contrast 15
Using the Label Maker Memory 15
Saving a Label 15
Opening Saved Labels 16
Inserting Saved Text 16
Caring for Your Label Maker 16
Troubleshooting 18
DYMO D1 Label Cassettes 19
Power Adapter 19
Documentation Feedback 20
Environmental Information 21

M210D_manual_UK-WEU.indd 3 28-06-2007 10:03:31

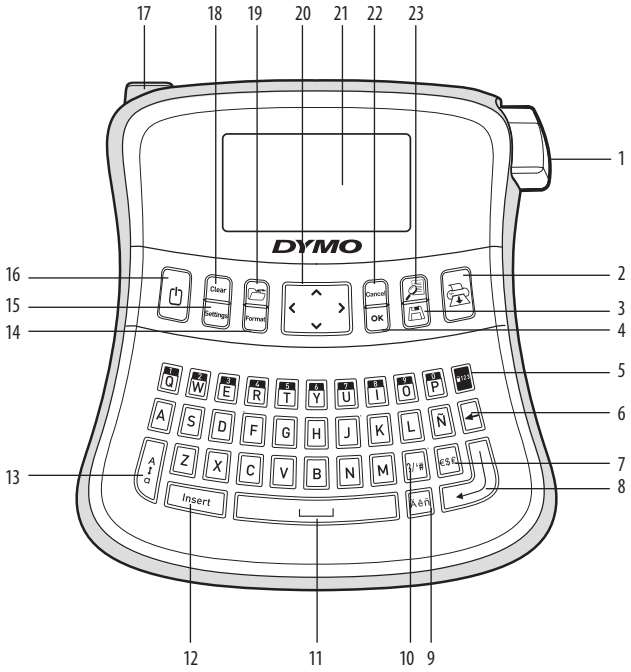


Figure 1 LabelManager 210D Electronic Label Maker

1	Tape cutter button	**9**	Accented character	**17**	AC power connector
2	Print	**10**	Punctuation	**18**	Clear
3	Save	**11**	Space bar	**19**	Recall
4	OK	**12**	Insert	**20**	Navigation
5	Number lock	**13**	CAPS	**21**	LCD display
6	Backspace	**14**	Format	**22**	Cancel
7	Currency	**15**	Settings	**23**	Preview
8	Return	**16**	Power		

M210D_manual_UK-WEU.indd 4 28-06-2007 10:03:32

About Your New Label Maker

With the DYMO LabelManager 210D electronic label maker, you can create a wide variety of high-quality, self-adhesive labels. You can choose to print your labels in many different font sizes and styles. The label maker uses DYMO D1 tape cassettes in widths of 6 mm, 9 mm, or 12 mm. These tape cassettes are available in a wide range of colors.

Visit **www.dymo.com** for information on obtaining labels and accessories for your label maker.

Product Registration

Visit **www.dymo.com/registration** to register your label maker online.

Getting Started

Follow the instructions in this section to print your first label.

Connecting the Power

The label maker is powered by standard batteries or an AC power adapter. To save power, the label maker automatically turns off after two minutes of inactivity.

Inserting the Batteries

The label maker uses six high-capacity AA alkaline batteries.

To insert the batteries

1. Slide the battery compartment cover away from the label maker. See Figure 2.
2. Insert the batteries following the polarity markings (+ and –).
3. Replace the cover.

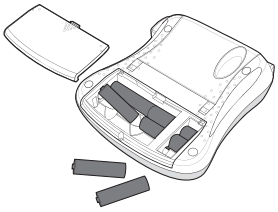


Figure 2

ⓘ Remove the batteries if the label maker will not be used for a long period of time.

M210D_manual_UK-WEU.indd 5 28-06-2007 10:03:34

Connecting the Optional Power Adapter

An optional 9 Volt, 1.5 A power adapter can also be used to power the label maker. Connecting the AC adapter to the label maker disconnects the batteries as a power source.

To connect the power adapter

1. Plug the power adapter into the power connector on the top, left side of the label maker.
2. Plug the other end of the power adapter into a power outlet.

ⓘ Make sure the label maker power is turned off before you disconnect the power adapter from the main power source. Otherwise, your most recent memory settings will be lost.

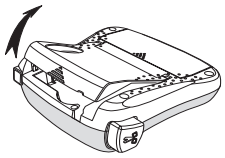


Figure 3

Inserting the Tape Cassette

Your label maker comes with one tape cassette. You can purchase additional tape cassettes from your local office supply retailer.

To insert the tape cassette

1. Lift the tape cassette cover to open the tape compartment. See Figure 3.
   ⓘ Before using the label maker for the first time, remove the protective cardboard insert from the tape exit slot. See Figure 4.
2. Insert the cassette with the label facing up and positioned between the guideposts.
3. Press firmly until cassette clicks into place. See Figure 5.
4. Close the tape cassette cover.

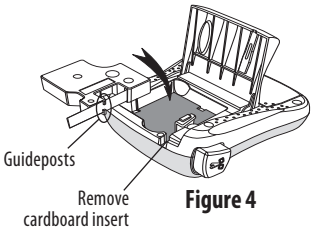


Figure 4

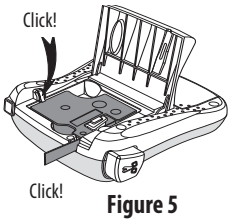


Figure 5

M210D_manual_UK-WEU.indd 6 28-06-2007 10:03:37

Using the Label Maker for the First Time

The first time you turn on the power, you are asked to select the language and units of measure. These selections will remain set until you change them, or until the label maker is reset. You can change these selections using the Settings key.

To set up the label maker

1. Press to turn on the power.
2. Select the language and press OK.
   By default, the language is set to English. The language option you choose determines the character set that is available.
3. Select inches or mm and press OK.
4. Select the width of the tape cassette currently inserted in the label maker.

You are now ready to print your first label.

To print a label

1. Enter text to create a simple label.
2. Press .
3. Select the number of copies.
4. Press OK to print.
5. Press the cutter button to cut the label.

Congratulations! You printed your first label. Continue reading to learn more about the options available for creating labels.

Getting to Know the Label Maker

Become familiar with the location of the feature and function keys on your label maker. Refer to Figure 1. The following sections describe each feature in detail.

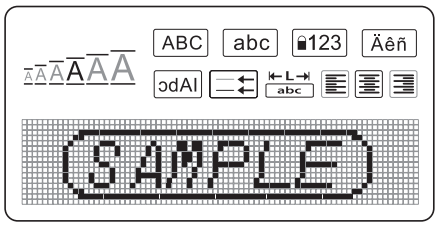
Power

The button turns the power on and off. After two minutes of no activity, the power is switched off automatically. The last label created is remembered and displayed when the power is turned back on. The previously selected style settings are also restored.

M210D_manual_UK-WEU.indd 7 28-06-2007 10:03:37

LCD Display

You can enter up to 99 characters and spaces. The display shows about thirteen characters at a time. The number of characters displayed will vary due to proportional spacing.
With DYMO's exclusive graphical display, most of the formatting you add is visible instantly. For example, the italics and rounded border added to the text below is clearly displayed.



Feature indicators along the top of the LCD display appear black to let you know when a feature is selected.

Format

The (Format) key displays the Font Size, Clear Format, Mirror, Label Length, Alignment, Underline, Borders, and Style submenus. These formatting features are described later in this User Guide.

Insert

The (Insert) key allows you to insert symbols or saved text on your label. These features are described later in this User Guide.

Settings

The (Settings) key displays the Language, Units, Label Width, and Contrast menu selections. These features are described later in this User Guide.

CAPS Mode

The (A↑a) key toggles capitalization on and off. When CAPS mode is on, the CAPS mode indicator is shown on the display and all letters that you enter will be capitalized. The default setting is CAPS mode on. When CAPS mode is off, all letters appear in lower case.

M210D_manual_UK-WEU.indd 8 28-06-2007 10:03:39

Num Lock

The [a123] key provides access to the numbers located on some of the alphabetic keys. When Num Lock mode is turned on, the Num Lock indicator is shown on the display and the numbers 0 through 9 appear when you press the corresponding letter keys. Num Lock is turned off by default.

Backspace

The [←] key removes the character to the left of the cursor.

Clear

The [Clear] key gives you a choice to clear all label text, just the text formatting, or both.

Navigation Keys

You can review and edit your label using the left and right arrow keys. You can also navigate through menu selections using the up and down arrow keys, and then press [OK] to make a selection.

Cancel

The [Cancel] key allows you to exit from a menu without making a selection or to cancel an action.

Formatting Your Label

You can choose from a number of formatting options to enhance the appearance of your labels.

Changing the Font Size

Six font sizes are available for your labels: Extra Small, Small, Medium, Large, Extra Large, and Extra Extra Large. The font size you select applies to all characters on a label.

To set the font size

1. Press [Format].
2. Select **Font Size** and press [OK].
3. Select the desired font size and press [OK].

The font size indicator on the display changes as you select font sizes.

M210D_manual_UK-WEU.indd 9 28-06-2007 10:03:40

Adding Font Styles

You can choose from six different font styles:

AaBbCc	Normal
AaBbCc	Bold
AaBbCc	Italic
AaBbCc	Outline
AaBbCc	Shadow
AaBbCc	Vertical

The style you select applies to all characters. Styles can be used with alphanumeric characters and some symbols.

To set the font style

1. Press (Format).
2. Select **Style** and press (OK).
3. Select a font style and press (OK).

Adding Borders and Underline Styles

You can highlight your text by choosing a border or underline style.

ABC123	Underline	ABC123	Parchment
ABC123	Square	ABC123	Callout
ABC123	Rounded	ABC123	Flowers
ABC123	Edged	ABC123	Crocodile
ABC123	Pointed		

A label can be underlined or enclosed in a border, but not both together.

M210D_manual_UK-WEU.indd 10 28-06-2007 10:03:41

To add a border style

1. Press [Format].
2. Select **Borders** and press [OK].
3. Select a border style and press [OK].

When using borders on two-line labels, both lines are enclosed in one border.

To add an underline

1. Press [Format].
2. Select **Underline** and press [OK].
3. Press [OK] again when the underlined text is shown in the display.

On two-line labels, both lines are underlined.

Creating Two-Line Labels

You can print a maximum of two lines on labels.

To create a two-line label

1. Type the text for the first line and press [↵].
   A multi-line symbol ↵ is inserted at the end of the first line, but will not print on the label.
2. Type the text for the second line.
3. Press [⎙] to print.

Aligning the Text

You can align the text to print centered, left justified, or right justified on the label. The default alignment is centered.

To change the alignment

1. Press [Format].
2. Select **Alignment** and press [OK].
3. Select right, left, or centered alignment and press [OK].

M210D_manual_UK-WEU.indd 11 28-06-2007 10:03:42

Creating Fixed-Length Labels

Normally, the length of the label is determined by the length of the text. However, you can choose to set the length of the label for a specific application. When you choose a fixed label length, the label text is automatically resized to fit the label. If the text cannot be adjusted to fit within the fixed label length, a message is displayed showing the smallest possible label length for this text. You can choose a fixed length label up to 400 mm long.

To make your label a fixed length

1. Press the Format key.
2. Select **Label Length** and press OK.
3. Select **Fixed** and press OK.
4. Select the length for your label and press OK.

Using Mirror Text

The mirror format allows you to print text which reads from right to left, as you would see it in a mirror.

To turn on mirror text

1. Press the Format key.
2. Select **Mirror** and press OK.
3. Select **On** and press OK.

Using Symbols and Special Characters

Symbols, punctuation, and other special characters can be added to your labels.

Adding Symbols

The label maker supports the extended symbol set shown below.

M210D_manual_UK-WEU.indd 12 28-06-2007 10:03:42

Punctuation				
'	"	,	.	;
’	:	/	\	|
&	@	#	!	%
‰	¡	?	¿	_

Brackets				
(	)	{	}	•
[	]	°		

Currency				
€	£	$	¢	¥

Numbers (Subscripts/Superscripts)				
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9

Mathematical				
+	-	*	÷	√
^	~	≈	=	≠
±	<	>	≤	≥

Greek				
α	β	γ	δ	ε
ζ	η	θ	ι	κ
λ	μ	ν	ξ	ο
π	ρ	σ	τ	υ
φ	χ	ψ	ω	
Α	Β	Γ	Δ	Ε
Ζ	Η	Θ	Ι	Κ
Λ	Μ	Ν	Ξ	Ο
Π	Ρ	Σ	Τ	Υ
Φ	Χ	Ψ	Ω	

Arrows				
↑	↓	←	→	
☞	☝	☜	☟	☝

Business				
©	®	™	(€	
☎		✂		

To insert a symbol

1. Press (Insert), select **Symbols**, and press (OK).
2. Select the symbol category and press (OK).
3. Use the left and right arrow keys to move to your desired symbol.
   The left and right arrows move horizontally along a row of symbols. The up and down arrow keys scroll vertically through the rows of symbol types.
4. When you locate the symbol, press (OK) to add the symbol to your label.

M210D_manual_UK-WEU.indd 13 28-06-2007 10:03:43

Adding Punctuation

You can quickly add punctuation using the punctuation shortcut key.

To insert punctuation

1. Press [?/#].
2. Select the punctuation mark you want and press [OK].

Using the Currency Key

You can quickly add a currency symbol using the currency shortcut key.

1. Press [€$£].
2. Select the currency symbol you want and press [OK].

Adding International Characters

The label maker supports the extended Latin character set using RACE technology.

After pressing the [Aêñ] key, repeatedly pressing a letter scrolls through the available variations of that letter.

For example, if French is selected as the language and you press the letter **a**, you will see **a à â æ** and so on through all the variations available. The character variations and the order in which the variations appear depend on the language you use.

To add accented characters

1. Press [Aêñ]. The accented character indicator is shown on the display.
2. Press an alpha character. The accent variations are displayed.
3. When the desired accented character appears, wait a few seconds for the cursor to move beyond the character to continue entering text.

Printing Options

You can preview your label, print multiple labels, and adjust the printing contrast.

Previewing Your Label

You can preview the text or format of your label prior to printing. A two-line label is previewed as a single-line label with a line break character between the two lines.

M210D_manual_UK-WEU.indd 14 28-06-2007 10:03:46

To preview your label

- Press [preview].

The label length is displayed, then the text of the label scrolls across the display.

Printing Multiple Labels

Each time you print, you are asked how many copies to print. You can print up to ten copies at one time.

To print multiple labels

1. Press [print].
2. Select the number of copies to print.
3. Press [OK].

When printing is finished, the number of copies to print returns to the default value of 1.

Adjusting the Print Contrast

You can adjust the print contrast to fine tune the print quality of your label.

To set the contrast

1. Press [Settings].
2. Select **Contrast** and press [OK].
3. Use the arrow keys to select a contrast setting between **1** (less contrast) and **5** (more contrast), and press [OK].

Using the Label Maker Memory

The label maker has a powerful memory feature that allows you to save the text of up to nine frequently-used labels. You can recall saved labels and insert saved text into a label.

Saving a Label

You can save up to nine frequently-used labels. When you save a label, the text and all formatting are saved.

M210D_manual_UK-WEU.indd 15 28-06-2007 10:03:46

To save the current label

1. Press [ ].
   The first available memory location is displayed. Use the arrow keys to move through the locations. You can store new text in any of the memory locations.
2. Select a memory location and press [OK].

Your label text is saved and you are returned to the label.

Opening Saved Labels

You can easily open labels saved in memory to use at a later time.

To open saved labels

1. Press [ ].
   A message is displayed to confirm you want to overwrite the current label.
2. Press [OK].
   The first memory location is displayed.
3. Use the arrow keys to select a label to open and press [OK].

To clear a memory location, first select a memory location and then press **Clear.**

Inserting Saved Text

You can insert the text of a saved label into the current label. Only the saved text is inserted, not the formatting.

To insert saved text

1. Position the cursor at the location in the current label where you want to insert the text.
2. Press [Insert].
   The first memory location is displayed.
3. Use the arrow keys to select the text you want to insert.
4. Press [OK]. The text is inserted in the current label.

M210D_manual_UK-WEU.indd 16 28-06-2007 10:03:46

Caring for Your Label Maker

Your label maker is designed to give you long and trouble-free service, while requiring very little maintenance. Clean your label maker from time to time to keep it working properly. Clean the cutter blade each time you replace the tape cassette.

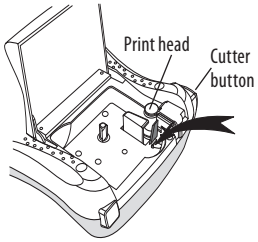


Figure 6

To clean the cutter blade

1. Remove the tape cassette.
2. Press and hold down the cutter button to expose the cutter blade. See Figure 6.
3. Use a cotton ball and alcohol to clean both sides of the blade.

To clean the print head

1. Remove the tape cassette.
2. Remove the cleaning tool from inside the label compartment cover.
3. Gently wipe the padded side of the tool across the print head. See Figure 6.

M210D_manual_UK-WEU.indd 17 28-06-2007 10:03:47

Troubleshooting

Review the following possible solutions if you encounter a problem while using your label maker.

Problem/Error Message	Solution
No display	• Ensure the label maker is turned on. • Replace discharged batteries.
Poor Print Quality	• Replace batteries or attach power adapter. • Set Contrast to higher level. See **Adjusting the Print Contrast**. • Ensure tape cassette is installed properly. • Clean the print head. • Replace the tape cassette.
Poor Cutter Performance	Clean the cutter blade. See **Caring for Your Label Maker**.
Printing . . .	No action required. Message disappears when printing is finished.
Too many characters Exceeded maximum number of characters	Delete some or all of the text.
Too many lines Exceed maximum number of lines	• Delete a line to fit on the tape width. • Insert a wider tape cassette.
⚠ ▭ ⚠ Batteries almost discharged	Replace batteries or connect AC power adapter.
Tape Jam Motor is stalled due to label jam	• Remove jammed label; replace tape cassette. • Clean cutter blade.

If you still need assistance, contact DYMO Customer Support. See **Contacting Customer Support** at the back of this User Guide to locate the contact number for your country.

M210D_manual_UK-WEU.indd 18 28-06-2007 10:03:48

DYMO D1 Label Cassettes

Width:	**6 mm**	**9 mm**	**12 mm**
Length:	**7 m**	**7 m**	**7 m**
Black/Clear	S0720770 43610	S0720670 40910	S0720500 45010
Blue/Clear	___	___	S0720510 45011
Red/Clear	___	___	S0720520 45012
Black/White	S0720780 43613	S0720680 40913	S0720530 45013
Blue/White	___	S0720690 40914	S0720540 45014
Red/White	___	S0720700 40915	S0720550 45015
Black/Blue	___	S0720710 40916	S0720560 45016
Black/Red	___	S0720720 40917	S0720570 45017
Black/Yellow	S0720790 43618	S0720730 40918	S0720580 45018
Black/Green	___	S0720740 40919	S0720590 45019
White/Clear	___	___	S0720600 45020
White/Black	___	___	S0720610 45021
Width:	**6 mm**	**9 mm**	**12 mm**
Length:	**3,5 m**	**3,5 m**	**3,5 m**
Flexible labels for curved surfaces	___	___	S0718040 16957
Width:	**6 mm**	**9 mm**	**12 mm**
Length:	**5,5 m**	**5,5 m**	**5,5 m**
Permanent Labels	___	___	S0718060 16959

Power Adapter

UK Adapter	S0721430 / 40075	AUS Adapter	40078
European Adapter	S0721440 / 40076		

M210D_manual_UK-WEU.indd 19 28-06-2007 10:03:49

Documentation Feedback

We are constantly working to produce the highest quality documentation for our products. We welcome your feedback.

Send us your comments or suggestions about our user guides. Please include the following information with your feedback:

- Product name, version number, and page number
- Brief description of content (instructions that are inaccurate or unclear, areas where more detail is needed, and so on)

We also welcome your suggestions about additional topics you would like to see covered in the documentation.

Send email messages to: **documentation@dymo.com.**

Please keep in mind that this email address is only for documentation feedback. If you have a technical question, please contact Customer Support.

M210D_manual_UK-WEU.indd 20 28-06-2007 10:03:49

Environmental Information

The equipment that you have bought requires the extraction and use of natural resources for its production. It may contain substances that are hazardous to health and the environment.

In order to avoid the dissemination of those substances in our environment, and to diminish the pressure on natural resources, we encourage you to use the appropriate take-back systems. These systems will reuse or recycle most of the materials of your end-of-life equipment in an environmentally sound way.

The crossed-bin symbol marked on your device indicates you should use these systems.

If you need more information on the collection, reuse, and recycling of this product, please contact your local or regional waste administration.

You can also contact us for more information on the environmental performance of our products.

This product is CE marked in accordance with the EMC directive and the low voltage directive and is designed to conform with the following international standards:

US FCC Class B Compatibility

Safety - UL, CUL, TUV, CE, T-Mark, SAA, BABT, C-Tick

EMC - EMI Compatibility

EN 55022; EN 61000 (+ addendums)

RoHS 2002/95/EC

CONTACTING CUSTOMER SUPPORT

COUNTRY	TELEPHONE SUPPORT	FAX SUPPORT
UNITED KINGDOM	020 73 41 55 29	+ 31 20 581 93 80
IRELAND	014 118 934	+ 31 20 581 93 80
FRANCE	01 69 32 49 32	+ 31 20 581 93 80
NEDERLAND	020 581 93 86	020 581 93 80
BELGIË - BELGIQUE	02 713 38 08	+ 31 20 581 93 80
DEUTSCHLAND	069 66 56 85 29	+ 31 20 581 93 80
ÖSTERREICH	01 599 14 20 12	+ 31 20 581 93 80
SCHWEIZ - SUISSE	044 342 04 66	+ 31 20 581 93 80
SVERIGE	08 632 00 57	+ 31 20 581 93 80
NORGE	22 97 17 10	+ 31 20 581 93 80
DANMARK	35 25 65 08	+ 31 20 581 93 80
SUOMI	09 229 07 04	+ 31 20 581 93 80
ITALIA	02 45 28 13 08	+ 31 20 581 93 80
ESPAÑA	91 662 31 49	+ 31 20 581 93 80
PORTUGAL	21 120 61 64	+ 31 20 581 93 80
POLSKA	022 349 15 02	+ 31 20 581 93 80
MAGYAR	01 777 49 31	+ 31 20 581 93 80
ČESKÁ REPUBLIKA	239 000 448	+ 31 20 581 93 80
SLOVENSKÁ REPUBLIKA	+ 420 603 216 958	+ 31 20 581 93 80
AUSTRALIA	1800 633 868	1800 727 537
NEW ZEALAND	0800 848 111	09 257 1080
HONG KONG	852 2690 4003	852 2690 4005
INTERNATIONAL	+ 31 20 50 40 566	+ 31 20 581 93 80

©2007 DYMO
A Newell Rubbermaid company

DYMO bvba
Industriepark-Noord 30
9100 Sint-Niklaas
Belgium

www.dymo.com

931264_3

M210D_manual_D.indd 1 27-06-2007 10:10:18

Inhalt

Informationen zu Ihrem neuen Etikettendrucker 65
Produktregistrierung 65
Erste Schritte 65
Anschluss der Stromversorgung 66
Einsetzen der Batterien 66
Anschluss des optionalen Netzteils 66
Einsetzen der Bandkassette 66
Erste Inbetriebnahme des Etikettendruckers 67
Kennenlernen des Etikettendruckers 67
Ein- und Ausschalten 67
LCD-Display 68
Format 68
Einfügen 68
Einstellungen 68
CAPS-Modus 69
Num-Lock 69
Rücktaste 69
Löschen 69
Navigationstasten 69
Abbrechen 69
Formatieren des Etiketts 70
Änderung der Schriftgröße 70
Hinzufügen von Schriftstilen 70
Hinzufügen von Rahmen- und Unterstreichungsstilen 71
Erstellen von Etiketten mit zwei Zeilen 71
Ausrichtung des Textes 72
Etiketten mit fester Länge erstellen 72
Verwenden von gespiegeltem Text 72
Verwendung von Symbolen und Sonderzeichen 73
Einfügen von Symbolen 73
Hinzufügen von Satzzeichen 74
Verwendung der Währungstaste 74

M210D_manual_D.indd 62 27-06-2007 10:10:18

Einfügen internationaler Zeichen 74
Druckoptionen 75
Vorschau des Etiketts 75
Drucken von mehreren Exemplaren 75
Einstellung des Druckkontrastes 75
Verwendung des Etikettendrucker-Speichers 76
Speichern des Etiketts 76
Öffnen gespeicherter Etiketten 76
Einfügen von gespeichertem Text 77
Wartung des Etikettendruckers 77
Problembehandlung 78
DYMO D1-Etikettenkassetten 79
Netzteil 79
Rückmeldungen zur Dokumentation 80
Informationen zum Umweltschutz 81

M210D_manual_D.indd 63 27-06-2007 10:10:18

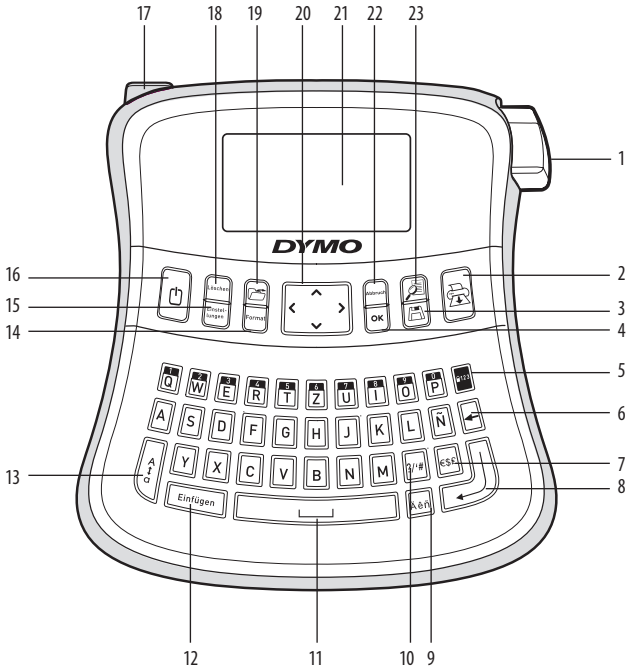


Abbildung 1 LabelManager 210D Elektronischer Etikettendrucker

1	Bandabschneidetaste	**9**	Umlaute	**17**	Netzteilanschluss
2	Drucken	**10**	Satzzeichen	**18**	Löschen
3	Speichern	**11**	Leertaste	**19**	Abruf
4	OK	**12**	Einfügen	**20**	Navigation
5	Num-Lock	**13**	Großbuchstaben	**21**	LCD-Display
6	Rücktaste	**14**	Format	**22**	Abbrechen
7	Währung	**15**	Einstellungen	**23**	Vorschau
8	Eingabetaste	**16**	Einschalttaste		

M210D_manual_D.indd 64 27-06-2007 10:10:20

Informationen zu Ihrem neuen Etikettendrucker

Mit Ihrem neuen DYMO LabelManager 210D Etikettendrucker können Sie eine Vielzahl hochwertiger selbstklebender Etiketten erstellen. Sie können die Etiketten in vielen verschiedenen Größen und Formatstilen drucken. Der Etikettendrucker verwendet DYMO D1-Bandkassetten mit Breiten von 6 mm, 9 mm oder
12 mm. Diese Etikettenkassetten sind in vielen Farben erhältlich.

Unter **www.dymo.com** finden Sie Informationen zu Etiketten und Zubehör für den Etikettendrucker.

Produktregistrierung

Unter **www.dymo.com/registration** können Sie Ihren Etikettendrucker online registrieren.

Erste Schritte

Folgen Sie den Anweisungen in diesem Abschnitt, um Ihr erstes Etikett auszudrucken.

Anschluss der Stromversorgung

Der Etikettendrucker wird mit normalen Batterien oder einem Netzteil betrieben. Um Strom zu sparen, schaltet sich der Etikettendrucker automatisch aus, wenn er zwei Minuten lang nicht benutzt wurde.

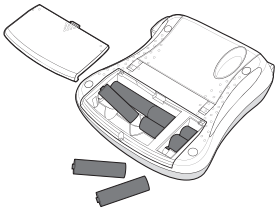


Abbildung 2

Einsetzen der Batterien

Der Etikettendrucker arbeitet mit sechs leistungsstarken Alkalibatterien.

So setzen Sie die Batterien ein:

1. Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf, und nehmen Sie sie ab. Siehe Abbildung 2.
2. Setzen Sie die Batterien entsprechend der Polaritätskennzeichnung (+ und –) ein.
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.

ⓘ Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn der Etikettendrucker längere Zeit nicht benutzt wird.

M210D_manual_D.indd 65 27-06-2007 10:10:21

Anschluss des optionalen Netzteils

Der Etikettendrucker kann auch mit einem optionalen Stromnetzteil (9 Volt, 1,5 A) betrieben werden. Wird das Netzteil mit dem Etikettendrucker verbunden, werden die Batterien als Stromquelle ausgeschaltet.

So schließen Sie das Netzteil an:

1. Stecken Sie das Netzteil in den Netzteilanschluss links oben am Etikettendrucker.
2. Verbinden Sie das andere Ende des Netzteils mit einer Steckdose.

ⓘ Der Etikettendrucker muss ausgeschaltet sein, bevor Sie das Netzteil von der Hauptstromquelle trennen. Sonst gehen Ihre letzten Speichereinstellungen verloren.

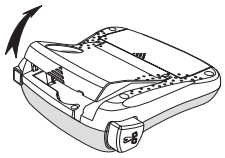


Abbildung 3

Einsetzen der Bandkassette

Der Etikettendrucker wird mit einer Bandkassette geliefert. Weitere Bandkassetten können Sie bei Ihrem ortsansässigen Bürofachhändler erwerben.

So setzen Sie die Bandkassette ein:

1. Klappen Sie den Kassettendeckel hoch, um das Kassettenfach zu öffnen. Siehe Abbildung 3.
   ⓘ Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch die eingelegte Schutzpappe aus dem Etikettenauswurf.
   Siehe Abbildung 4.
2. Legen Sie die Kassette mit dem Etikett nach oben zwischen den Führungsstiften ein.
3. Drücken Sie fest, bis die Kassette einrastet. Siehe Abbildung 5.
4. Schließen Sie das Kassettenfach.

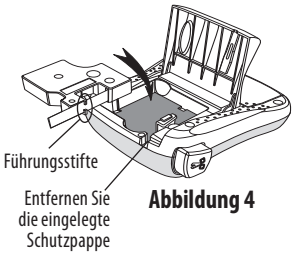


Abbildung 4

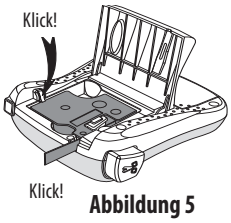


Abbildung 5

Erste Inbetriebnahme des Etikettendruckers

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, werden Sie gebeten, die gewünschte Sprache und Maßeinheiten auszuwählen. Diese Auswahl bleibt erhalten, bis Sie sie wieder ändern oder bis der Etikettendrucker zurückgesetzt wird. Sie können diese Einstellungen über die Taste "Settings" ändern.

So nehmen Sie den Etikettendrucker in Betrieb:

1. Drücken Sie die Taste [⏻], um das Gerät einzuschalten.
2. Wählen Sie die Sprache aus, und drücken Sie die Taste [OK].
   Standardmäßig ist Englisch eingestellt. Die von Ihnen gewählte Sprachoption bestimmt den zur Verfügung stehenden Zeichensatz.
3. Wählen Sie Zoll oder Millimeter aus, und drücken Sie [OK].
4. Wählen Sie die Breite des Bandes der eingelegten Kassette aus.

Sie können jetzt Ihr erstes Etikett ausdrucken.

So drucken Sie ein Etikett aus:

1. Geben Sie einen Text für ein Etikett ein.
2. Drücken Sie [🖨].
3. Wählen Sie die Anzahl zu druckender Exemplare aus.
4. Drücken Sie auf [OK], und Ihre Etiketten werden gedruckt.
5. Drücken Sie die Abschneidetaste, um das Etikett zuzuschneiden.

Fertig! Sie haben das erste Etikett ausgedruckt. Im Folgenden werden die verfügbaren Optionen zum Erstellen von Etiketten erläutert.

Kennenlernen des Etikettendruckers

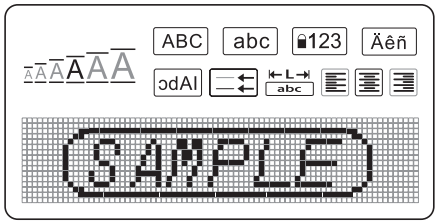
Machen Sie sich mit den Tasten und Funktionen des Etikettendruckers vertraut. Siehe Abbildung 1. Im Folgenden wird jede Funktion detailliert beschrieben.

Ein- und Ausschalten

Mit der Taste [⏻] schalten Sie das Gerät ein und aus. Wenn das Gerät zwei Minuten lang nicht benutzt wird, schaltet es sich automatisch aus. Das zuletzt erstellte Etikett wird gespeichert und angezeigt, wenn das Gerät erneut eingeschaltet wird. Die vorher gewählten Einstellungen zum Formatstil werden ebenfalls gespeichert.

LCD-Display

Sie können bis zu 99 Zeichen und Leerzeichen eingeben. Die Anzeige gibt etwa 13 Zeichen auf einmal wieder. Die Anzahl der angezeigten Zeichen variiert je nach Laufweite.
Mit dem exklusiven grafischen Display von DYMO wird fast jede Formatierung sofort sichtbar. Beispielsweise sind die Kursivschrift und der abgerundete Rahmen im Text unten deutlich zu erkennen.



Außerdem erscheinen am oberen Rand des LCD-Displays Funktionsanzeigen in Schwarz, damit Sie wissen, wann eine Funktion ausgewählt ist.

Format

Über die Taste (Format) werden die Untermenüs für Schriftgröße, Format löschen, Gespiegelt, Etikettenlänge, Ausrichtung, Unterstreichung, Rahmen und Stil angezeigt. Diese Formatierungsfunktionen werden weiter hinten in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

Einfügen

Über die Taste (Insert) (Insert, Einfügen) können Sie Symbole oder gespeicherten Text in Ihr Etikett einfügen. Diese Funktionen werden weiter hinten in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

Einstellungen

Über die Taste (Settings) können die Menüoptionen für Sprache, Maßeinheiten, Etikettenbreite und Kontrast ausgewählt werden. Diese Funktionen werden weiter hinten in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

M210D_manual_D.indd 68 27-06-2007 10:10:25

CAPS-Modus

Mit der Taste [A↑a] wird die Großschreibung ein- und ausgeschaltet. Bei eingeschaltetem CAPS-Modus, wird CAPS auf dem Display angezeigt und alle eingegebenen Buchstaben erscheinen als Großbuchstaben. Der CAPS-Modus ist standardmäßig eingeschaltet. Wird der CAPS-Modus ausgeschaltet, werden alle Buchstaben als Kleinbuchstaben angezeigt.

Num-Lock

Die Taste [123] ermöglicht den Zugriff auf die Zahlen auf einigen Buchstabentasten. Wenn der Num-Lock-Modus aktiviert ist, wird die Num-Lock-Anzeige auf dem Display angezeigt und beim Drücken auf die entsprechenden Buchstabentasten erscheinen die Zahlen 0 bis 9. Der Num-Lock-Modus ist standardmäßig deaktiviert.

Rücktaste

Mit der Taste [←] wird das Zeichen links vom Cursor gelöscht.

Löschen

Über die Taste [Clear] (Clear, Löschen) können Sie den gesamten Text, die Formatierung oder beides löschen.

Navigationstasten

Sie können Ihr Etikett mit der linken und rechten Pfeiltaste überprüfen und bearbeiten. Mit der Aufwärts- und Abwärtspfeiltaste können Sie durch die Menüoptionen navigieren. Drücken Sie anschließend auf [OK], um eine Auswahl zu treffen.

Abbrechen

Mit der Taste [Cancel] (Cancel, Abbrechen) können Sie ein Menü verlassen, ohne eine Auswahl zu treffen, oder einen Vorgang abbrechen.

Formatieren des Etiketts

Sie haben mehrere Formatoptionen zur Auswahl, um Ihr Etikett zu gestalten.

Änderung der Schriftgröße

Für Ihre Etiketten stehen sechs Schriftgrößen zur Verfügung: Extraklein, Klein, Mittel, Groß, Extragroß und XXL. Der ausgewählte Schriftgrad wird auf alle Zeichen auf dem Etikett angewendet.

So stellen Sie den Schriftgrad ein:

1. Drücken Sie die Taste Format.
2. Wählen Sie **Font Size** (Schriftgröße) aus, und drücken Sie die Taste OK.
3. Wählen Sie die gewünschte Schriftgröße aus, und drücken Sie die Taste OK.

Die Anzeige der Schriftgröße auf dem Display ändert sich mit der Auswahl anderer Schriftgrößen.

Hinzufügen von Schriftstilen

Sie können aus sechs verschiedenen Schriftstilen wählen:

AaBbCc	Normal
AaBbCc	Fett
AaBbCc	Kursiv
AaBbCc	Kontur
AaBbCc	Schattiert
AaBbCc	Vertikal

Der ausgewählte Schriftstil wird auf alle Zeichen angewandt. Schriftstile können für alphanumerische Zeichen und einige Symbole verwendet werden.

So stellen Sie den Schriftstil ein:

1. Drücken Sie die Taste Format.
2. Wählen Sie **Stil**, und drücken Sie die Taste OK.
3. Wählen Sie einen Schriftstil aus, und drücken Sie die Taste OK.

M210D_manual_D.indd 70 27-06-2007 10:10:28

Hinzufügen von Rahmen- und Unterstreichungsstilen

Sie können Ihren Text durch einen Rahmen- oder Unterstreichungsstil hervorheben.

ABC123	Unterstrichen	ABC123	Rolle
ABC123	Rechteck	ABC123	Sprechblase
ABC123	Abgerundet	ABC123	Blumen
ABC123	Gezackt	ABC123	Krokodil
ABC123	Spitz		

Ein Etikett kann unterstrichen oder in einen Rahmen eingebettet werden, aber nicht beides zusammen.

So fügen Sie einen Rahmenstil hinzu:

1. Drücken Sie die Taste (Format).
2. Wählen Sie **Borders** (Rahmen), und drücken Sie die Taste (OK).
3. Wählen Sie einen Rahmenstil aus, und drücken Sie die Taste (OK).

Wenn Sie Rahmen in zweizeiligen Etiketten verwenden, wird ein Rahmen um beide Zeilen gezogen.

So fügen Sie eine Unterstreichung hinzu:

1. Drücken Sie die Taste (Format).
2. Wählen Sie **Underline** (Unterstreichen), und drücken Sie die Taste (OK).
3. Drücken Sie erneut die Taste (OK), wenn der unterstrichene Text im Display angezeigt wird.

Bei Etiketten mit zwei Zeilen werden beide Zeilen unterstrichen.

Erstellen von Etiketten mit zwei Zeilen

Sie können höchstens zwei Zeilen auf Etiketten drucken.

So erstellen Sie ein Etikett mit zwei Zeilen:

1. Geben Sie den Text für die erste Zeile ein und drücken Sie (↵).
   Das Zeichen für mehrere Zeilen ↵ wird am Ende der ersten Zeile eingefügt, jedoch nicht auf das Etikett gedruckt.
2. Geben Sie den Text für die zweite Zeile ein.
3. Drücken Sie auf (🖨), und Ihre Etiketten werden gedruckt.

M210D_manual_D.indd 71 27-06-2007 10:10:28

Ausrichtung des Textes

Sie können den zu druckenden Text zentriert, rechtsbündig oder linksbündig ausrichten. Die voreingestellte Ausrichtung ist zentriert.

So ändern Sie die Ausrichtung:

1. Drücken Sie die Taste Format.
2. Wählen Sie **Alignment** (Ausrichtung), und drücken Sie die Taste OK.
3. Wählen Sie Ausrichtung rechts, links oder zentriert aus, und drücken Sie OK.

Etiketten mit fester Länge erstellen

Normalerweise wird die Länge des Etiketts durch die Länge des Textes bestimmt. Sie können die Länge des Etiketts jedoch für einen bestimmten Zweck einstellen. Wenn Sie Etiketten mit fester Länge auswählen, wird der Text automatisch an die Etikettengröße angepasst. Wenn eine Anpassung des Textes auf dem Etikett mit fester Länge fehlschlägt, wird eine Meldung angezeigt, die die Mindestlänge eines Etiketts für diesen Text nennt. Sie können Etiketten mit einer festen Länge von bis zu 400 mm auswählen.

So erstellen Sie Etiketten mit fester Länge

1. Drücken Sie die Taste Format.
2. Wählen Sie **Label Length** (Etikettenlänge), und drücken Sie die Taste OK.
3. Wählen Sie **Fixed** (Fest), und drücken Sie die Taste OK.
4. Wählen Sie die Etikettenlänge aus, und drücken Sie die Taste OK.

Verwenden von gespiegeltem Text

Das Format "Gespiegelt" ermöglicht das Ausdrucken von Texten in Spiegelschrift.

So stellen Sie die Spiegelschrift ein:

1. Drücken Sie die Taste Format.
2. Wählen Sie **Mirror** (Gespiegelt), und drücken Sie die Taste OK.
3. Wählen Sie **On** (Ein), und drücken Sie die Taste OK.

M210D_manual_D.indd 72 27-06-2007 10:10:28

Verwendung von Symbolen und Sonderzeichen

Sie können bei Ihren Etiketten Symbole, Satzzeichen und andere Sonderzeichen hinzufügen.

Einfügen von Symbolen

Der Etikettendrucker unterstützt den unten gezeigten erweiterten Symbolsatz.

Punctuation				
'	"	,	.	;
’	:	/	\	|
&	@	#	!	%
‰	¡	?	¿	_

Brackets				
(	)	{	}	•
[	]	°		

Currency				
€	£	$	¢	¥

Numbers (Subscripts/Superscripts)				
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9

Mathematical				
+	-	*	÷	√
^	~	≈	=	≠
±	<	>	≤	≥

Greek				
α	β	γ	δ	ε
ζ	η	θ	ι	κ
λ	μ	ν	ξ	ο
π	ρ	σ	τ	υ
φ	χ	ψ	ω	
Α	Β	Γ	Δ	Ε
Ζ	Η	Θ	Ι	Κ
Λ	Μ	Ν	Ξ	Ο
Π	Ρ	Σ	Τ	Υ
Φ	Χ	Ψ	Ω	

Arrows				
↑	↓	←	→	
☞	👍	☜	👎	☝

Business				
©	®	™	℄	
☎	📱	✂		

M210D_manual_D.indd 73 27-06-2007 10:10:30

So fügen Sie ein Symbol ein

1. Drücken Sie die Taste (Insert), wählen Sie **Symbols** (Symbole) aus, und drücken Sie die Taste (OK).
2. Wählen Sie die Symbolkategorie aus, und drücken Sie die Taste (OK).
3. Bewegen Sie sich über die linke und rechte Pfeiltaste zum gewünschten Symbol. Mit der linken und rechten Pfeiltaste können Sie sich horizontal innerhalb einer Symbolzeile bewegen. Mit der Aufwärts- und Abwärtspfeiltaste können Sie vertikal zwischen den Symboltypen navigieren.
4. Wenn Sie beim gewünschten Symbol sind, drücken Sie (OK), um das Symbol in das Etikett einzufügen.

Hinzufügen von Satzzeichen

Über die Satzzeichentaste können Sie schnell und einfach Satzzeichen einfügen.

So fügen Sie Satzzeichen ein:

1. Drücken Sie die Taste [?/#].
2. Wählen Sie das Satzzeichen aus, und drücken Sie die Taste (OK).

Verwendung der Währungstaste

Sie können Währungssymbole einfach über die Währungstaste einfügen.

1. Drücken Sie die Taste [€$£].
2. Wählen Sie das Währungssymbol aus, und drücken Sie die Taste (OK).

Einfügen internationaler Zeichen

Der Etikettendrucker unterstützt mit der RACE-Technologie den erweiterten lateinischen Zeichensatz.

Drücken Sie die Taste [Aæñ]. Wenn Sie eine Buchstabentaste mehrfach drücken, blättern Sie durch andere Varianten des Buchstabens.

Wenn beispielsweise Französisch als Sprache ausgewählt ist und Sie mehrfach die Buchstabentaste **a** drücken, werden alle verfügbaren Varianten, also **a à â æ** usw., nacheinander angezeigt. Die Buchstabenvarianten und deren Reihenfolge bei der Anzeige hängen von der verwendeten Sprache ab.

M210D_manual_D.indd 74 27-06-2007 10:10:32

So fügen Sie Umlaute und Buchstaben mit Akzent ein:

1. Drücken Sie die Taste [Aéñ]. Auf dem Display wird angezeigt, dass die Anzeige der Umlaute aktiviert ist.
2. Drücken Sie auf eine Buchstabentaste. Die Umlaut- und Akzentvarianten werden angezeigt.
3. Wenn der gewünschte Umlaut angezeigt wird, warten Sie einige Sekunden, bis der Cursor über dieses Zeichen hinweg gesprungen ist, und fahren Sie mit der Eingabe des Textes fort.

Druckoptionen

Sie können eine Vorschau Ihres Etiketts anzeigen, mehrere Exemplare drucken und den Druckkontrast anpassen.

Vorschau des Etiketts

Sie können vor dem Drucken eine Vorschau des Textes oder Formats Ihres Etiketts anzeigen. Ein zweizeiliges Etikett erscheint in der Vorschau als einzeiliges Etikett. Zwischen den beiden Zeilen wird ein Zeilenumbruchzeichen eingefügt.

So zeigen Sie eine Vorschau des Etiketts an:

- Drücken Sie die Taste [ ].

Die Etikettenlänge wird angezeigt und der Text des Etiketts läuft über das Display.

Drucken von mehreren Exemplaren

Bei jedem Druckvorgang werden Sie gefragt, wie viele Exemplare gedruckt werden sollen. Sie können bis zu zehn Exemplare auf einmal drucken.

So drucken Sie mehrere Etiketten:

1. Drücken Sie [ ].
2. Wählen Sie die Anzahl zu druckender Exemplare aus.
3. Drücken Sie die Taste [OK]

Wenn der Druckvorgang beendet ist, wird als Exemplaranzahl wieder der Standardwert 1 eingestellt.

M210D_manual_D.indd 75 27-06-2007 10:10:32

Einstellung des Druckkontrastes

Sie können den Druckkontrast einstellen, um die Druckqualität Ihres Etiketts fein einzustellen.

So stellen Sie den Kontrast ein:

1. Drücken Sie die Taste (Settings).
2. Wählen Sie **Contrast** (Kontrast), und drücken Sie die Taste (OK).
3. Wählen Sie über die Pfeiltasten einen Kontrast zwischen **1** (weniger Kontrast) und **5** (mehr Kontrast) aus, und drücken Sie die Taste (OK).

Verwendung des Etikettendrucker-Speichers

Der Etikettendrucker verfügt über eine leistungsstarke Speicherfunktion, mit der der Text von bis zu neun häufig verwendeten Etiketten gespeichert werden kann. Sie können gespeicherte Etiketten aufrufen und Texte in ein Etikett einfügen.

Speichern des Etiketts

Sie können bis zu neun häufig verwendete Etiketten speichern. Bei der Speicherung eines Etiketts wird der Text und die Formatierung gespeichert.

So speichern Sie das derzeitige Etikett:

1. Drücken Sie die Taste ( ).
   Der erste verfügbare Speicherort wird angezeigt. Navigieren Sie mit den Pfeiltasten durch die Speicherorte. Sie können den neuen Text an jedem Speicherort sichern.
2. Wählen Sie einen Speicherort, und drücken Sie die Taste (OK).

Ihr Etikettentext wird gespeichert, und es wird zurück zum Etikett geschaltet.

Öffnen gespeicherter Etiketten

Sie können gespeicherte Etiketten später problemlos wieder aufrufen.

So öffnen Sie gespeicherte Etiketten:

1. Drücken Sie die Taste ( ).
   Eine Meldung fordert Sie auf, das Überschreiben des aktuellen Etiketts zu bestätigen.
2. Drücken Sie die Taste (OK). Der erste Speicherort wird angezeigt.
3. Wählen Sie mit den Pfeiltasten das Etikett aus, das Sie wieder aufrufen möchten, und drücken Sie (OK).

M210D_manual_D.indd 76 27-06-2007 10:10:32

Wenn Sie ein Etikett an einem Speicherort löschen möchten, wählen Sie den Speicherort aus, und drücken Sie auf die Taste **Clear**

Einfügen von gespeichertem Text

Sie können Texte aus gespeicherten Etiketten in das aktuelle Etikett einfügen. Es wird jedoch nur der Text, nicht die Formatierung, gespeichert.

So fügen Sie einen gespeicherten Text ein:

1. Platzieren Sie den Cursor an der Stelle im aktuellen Etikett, an der der Text eingefügt werden soll.
2. Drücken Sie die Taste (Insert).
   Der erste Speicherort wird angezeigt.
3. Wählen Sie mit den Pfeiltasten den Text aus, der eingefügt werden soll.
4. Drücken Sie die Taste (OK). Der Text wird in das aktuelle Etikett eingefügt.

Wartung des Etikettendruckers

Der Etikettendrucker wurde so gestaltet, dass er lange und störungsfrei arbeitet und nur sehr wenig Wartung benötigt. Reinigen Sie den Etikettendrucker von Zeit zu Zeit, damit er weiterhin einwandfrei funktioniert. Reinigen Sie das Schneidmesser immer, wenn Sie die Bandkassette austauschen.

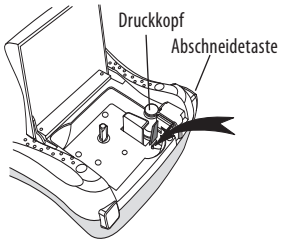


Abbildung 6

So reinigen Sie das Schneidmesser:

1. Nehmen Sie die Bandkassette heraus.
2. Drücken Sie die Abschneidetaste nach unten und halten Sie sie gedrückt, um das Schneidmesser freizulegen. Siehe Abbildung 6.
3. Reinigen Sie beide Seiten des Messers mit einem Wattebausch und Alkohol.

So reinigen Sie den Druckkopf:

1. Nehmen Sie die Bandkassette heraus.
2. Nehmen Sie den Reinigungsstift aus dem Deckel des Etikettenfachs.
3. Säubern Sie den Druckkopf vorsichtig mit der weichen Seite des Stiftes.
   Siehe Abbildung 6.

M210D_manual_D.indd 77 27-06-2007 10:10:34

Problembehandlung

Prüfen Sie die folgenden Abhilfemöglichkeiten, wenn beim Einsatz des Etikettendruckers ein Problem auftritt.

Fehlermeldung/Störung	Abhilfe
Keine Anzeige	• Prüfen Sie, ob der Etikettendrucker eingeschaltet ist. • Ersetzen Sie leere Batterien.
Schlechte Druckqualität	• Ersetzen Sie die Batterien oder schließen Sie das Netzteil an. • Stellen Sie einen höheren Kontrast ein. Siehe **Einstellung des Druckkontrastes**. • Prüfen Sie, ob die Bandkassette korrekt eingesetzt ist. • Reinigen Sie den Druckkopf. • Ersetzen Sie die Bandkassette.
Schlechte Schneidleistung	Reinigen Sie das Schneidmesser. Siehe **Wartung des Etikettendruckers**.
Printing... (Es wird gedruckt) . .	Keine Maßnahme erforderlich. Die Meldung wird ausgeblendet, wenn der Druckvorgang abgeschlossen ist.
Too many characters (Zu viele Zeichen) Die maximale Zeichenzahl ist überschritten	Löschen Sie den Text ganz oder teilweise.
Too many lines (Zu viele Zeilen) Die maximale Zeilenzahl ist überschritten	• Löschen Sie eine Zeile, sodass der Text auf das Etikett passt. • Setzen Sie eine Kassette mit breiteren Bändern ein.
⚠ ▭ ⚠ Die Batterien sind fast leer.	Ersetzen Sie die Batterien oder schließen Sie das Netzteil an.
Tape Jam (Bandstau) Der Motor stoppt aufgrund eines Etikettenstaus.	• Beseitigen Sie den Etikettenstau, und ersetzen Sie die Bandkassette. • Reinigen Sie das Schneidmesser.

Wenn Sie weitere Unterstützung benötigen, wenden Sie sich an den Kundendienst von DYMO. Die entsprechende Kontakttelefonnummer für Ihr Land finden Sie unter **Contacting Customer Support** auf der Innenseite der Rückseite dieses Benutzerhandbuchs.

M210D_manual_D.indd 78 27-06-2007 10:10:35

DYMO D1-Etikettenkassetten

Breite: **Länge:**	**6 mm** **7 m**	**9 mm** **7 m**	**12 mm** **7 m**
Schwarz/Transparent	S0720770 43610	S0720670 40910	S0720500 45010
Blau/Transparent	——	——	S0720510 45011
Rot/Transparent	——	——	S0720520 45012
Schwarz/Weiß	S0720780 43613	S0720680 40913	S0720530 45013
Blau/Weiß	——	S0720690 40914	S0720540 45014
Rot/Weiß	——	S0720700 40915	S0720550 45015
Schwarz/Blau	——	S0720710 40916	S0720560 45016
Schwarz/Rot	——	S0720720 40917	S0720570 45017
Schwarz/Gelb	S0720790 43618	S0720730 40918	S0720580 45018
Schwarz/Grün	——	S0720740 40919	S0720590 45019
Weiß/Transparent	——	——	S0720600 45020
Weiß/Schwarz	——	——	S0720610 45021
Breite: **Länge:**	**6 mm** **3,5 m**	**9 mm** **3,5 m**	**12 mm** **3,5 m**
Flexible Etiketten für unebene Oberflächen	——	——	S0718040 16957
Breite: **Länge:**	**6 mm** **5,5 m**	**9 mm** **5,5 m**	**12 mm** **5,5 m**
Permanente Etiketten	——	——	S0718060 16959

Netzteil

Adapter für GB	S0721430
Adapter für Europa	S0721440

M210D_manual_D.indd 79 27-06-2007 10:10:35

Rückmeldungen zur Dokumentation

Wir sind stets bemüht, die beste Dokumentation für unsere Produkte zu liefern. Daher freuen wir uns über Ihre Rückmeldungen.

Bitte schicken Sie uns Ihre Anmerkungen und Vorschläge zu unseren Handbüchern. Geben Sie dabei bitte auch folgende Informationen an:

- Produktname, Versionsnummer und Seitennummer
- Kurze Beschreibung des Inhalts (unklare oder fehlerhafte Anweisungen, Bereiche, die genauer erklärt werden müssen, usw.)

Wir freuen uns auch über Vorschläge zu weiteren Themen, die Ihrer Meinung nach in der Dokumentation enthalten sein sollten.

Schicken Sie dazu eine E-Mail an: **documentation@dymo.com.**

Bitte beachten Sie, dass diese E-Mail-Adresse nur für Hinweise zur Dokumentation eingerichtet ist. Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

M210D_manual_D.indd 80 27-06-2007 10:10:36

Informationen zum Umweltschutz

Für die Herstellung des von Ihnen gekauften Geräts mussten natürliche Ressourcen verarbeitet und verwendet werden. Es kann daher sein, dass gesundheits- und umweltgefährdende Stoffe enthalten sind.

Damit sie nicht in die Umwelt geraten und diese verschmutzen, empfehlen wir, das Gerät nach Gebrauch in den entsprechenden Sammelstellen zurückzugeben. Dort werden die meisten Bestandteile Ihres Geräts wieder aufbereitet oder umweltfreundlich entsorgt.

Die durchgestrichene Mülltonne auf dem Gerät weist darauf hin, dass es nach Gebrauch diesen Sammelstellen zugeführt und nicht über die Mülltonne entsorgt werden soll.

Wenn Sie weitere Informationen zur Entsorgung, Wiederverwertung und zum Recycling dieses Produkts wünschen, kontaktieren Sie Ihr örtliches Müllentsorgungsunternehmen.

Auch wir geben Ihnen gerne weitere Informationen zur Umweltverträglichkeit unserer Produkte.

Dieses Produkt hat eine CE-Kennzeichnung gemäß der EMV-Richtlinie und der Richtlinie zur Niedrigspannung und wurde entsprechend den folgenden internationalen Standards konstruiert:

Verträglichkeit nach US FCC Klasse B

Betriebssicherheit – UL, CUL, TUV, CE, T-Mark, SAA, BABT, C-Tick

Verträglichkeit EMC - EMI

EN 55022; EN 61000 (+ Zusätze)

RoHS 2002/95/EC

M210D_manual_D.indd 81 27-06-2007 10:10:37

LM210D_manual_CZ.indd 1 27-06-2007 10:07:23

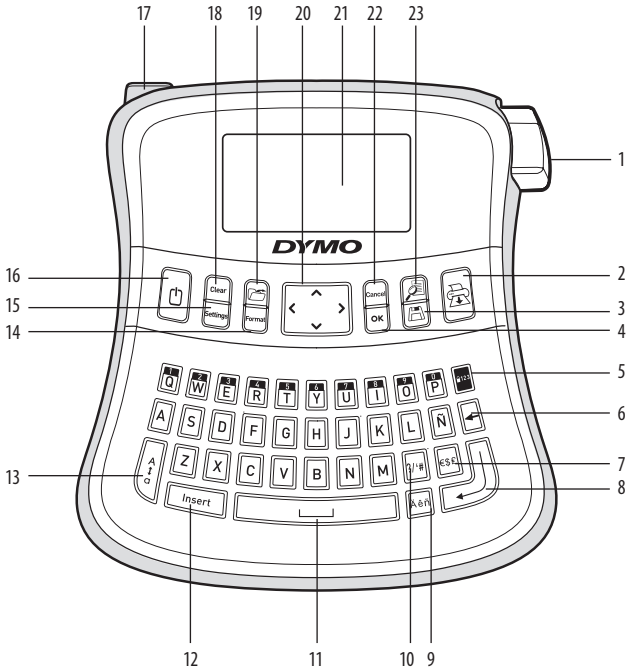
Obsah

O Vašem novém štítkovači 45
Registrování výrobku 45
Uvedení do provozu 45
Připojení ke zdroji energie 45
Vkládání baterií 45
Připojení doplňkového síťového adaptéru 46
Vložení kazetové pásky 46
První použití štítkovače 47
Obeznámení se štítkovačem 47
Zdroj proudu 47
Displej s kapalnými krystaly (LCD) 48
Formát 48
Vložit 48
Nastavení 48
Režim CAPS (verzálky) 48
Tlačítko Num Lock 49
Zpětná klávesa 49
Vymazat 49
Navigační tlačítka 49
Zrušit 49
Grafická úprava Vašeho štítku 49
Změna velikosti písma 49
Přidávání typů písma 50
Přidávání typů rámečku a podtržení 50
Vytváření dvouřádkových štítků 51
Zarovnání textu 51
Vytváření štítků pevné délky 52
Použití zrcadlového textu 52
Používání symbolů a speciálních znaků 52
Přidávání symbolů 52
Interpunkce 54
Používání měnového tlačítka 54

LM210D_manual_CZ.indd 42 27-06-2007 10:07:23

Vkládání mezinárodních znaků 54
Nastavení výstupu 54
Náhled štítku 54
Tisk vícenásobných štítků 55
Nastavení kontrastu tisku 55
Používání paměti štítkovače 55
Ukládání štítku do paměti 55
Otvírání uložených štítků 56
Vkládání uloženého textu 56
Péče o štítkovač 57
Lokalizace a odstraňování chyb 58
DYMO D1 kazety se štítky 59
Síťový adaptér 59
Připomínky k dokumentaci 60
Informace k životnímu prostředí 61

LM210D_manual_CZ.indd 43 27-06-2007 10:07:23



Obrázek 1 LabelManager 210D elektronický štítkovač

1	Tlačítko nože na odřezávání pásky	**9**	Písmeno s diakritickým znaménkem	**17**	Zdířka pro napájení ze sítě
2	Tisk	**10**	Interpunkce	**18**	Vymazat
3	Uložit	**11**	Mezerník	**19**	Znovu vyvolat
4	OK	**12**	Vložit	**20**	Navigace
5	Číselná aretace	**13**	Tlačítko CAPS	**21**	LCD displej
6	Zpětná klávesa	**14**	Formát	**22**	Zrušit
7	Měna	**15**	Nastavení	**23**	Náhled
8	Návrat	**16**	Tlačítko ON/OFF		

LM210D_manual_CZ.indd 44 27-06-2007 10:07:24

O Vašem novém štítkovači

S elektronickým štítkovačem DYMO LabelManager 210D můžete vytvářet celou řadu vysoce kvalitních samolepících štítků. Štítky můžete tisknout v mnoha různých velikostech a typech písma. Štítkovač používá kazety s páskou DYMO D1 šířky 6 mm, 9 mm nebo 12 mm. Tyto kazety s páskou jsou k dostání v širokém sortimentu barev.

Navštivte **www.dymo.com**, kde najdete informace jak obstarat štítky a příslušenství pro Váš štítkovač.

Registrování výrobku

Navštivte **www.dymo.com/registration**, kde můžete zaregistrovat Váš štítkovač online.

Uvedení do provozu

Při tisku prvního štítku postupujte podle pokynů uvedených v této části.

Připojení ke zdroji energie

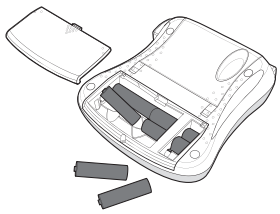
Štítkovač je napájen standardními bateriemi nebo síťovým adaptérem. Kvůli úspoře energie se štítkovač po dvou minutách nečinnosti automaticky vypne.

Vkládání baterií

Štítkovač potřebuje šest vysokokapacitních alkalických baterií typu AA.

Vložení baterií

1. Sesuňte víčko přihrádky pro baterie ze štítkovače. Viz obrázek 2.
2. Vložte baterie odpovídajíce označení polarity (+ a –).
3. Nasuňte víčko zpět.



Obrázek 2

ⓘ Nebude-li štítkovač používán po delší dobu, vyjměte baterie.

LM210D_manual_CZ.indd 45 27-06-2007 10:07:25

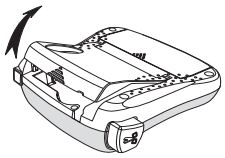
Připojení doplňkového síťového adaptéru

K napájení štítkovače lze také použít doplňkového síťového adaptéru 9V, 1,5A. Připojení síťového adaptéru ke štítkovači odpojí baterie jako zdroj proudu.

Připojení síťového adaptéru

1. Síťový adaptér zapojte do konektoru napájení na levé horní straně štítkovače.
2. Druhý konec síťového adaptéru zapojte do síťové zásuvky.

ⓘ Než odpojíte síťový adaptér od síťové zásuvky se ujistěte, že je štítkovač vypnutý. Jinak dojde ke ztrátě poslední konfigurace paměti.



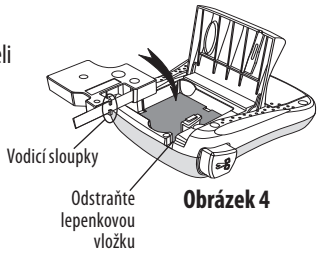
Obrázek 3

Vložení kazetové pásky

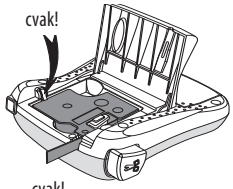
Váš štítkovač se dodává s jednou kazetovou páskou. Další kazetové pásky si můžete zakoupit u místního prodejce kancelářských potřeb.

Vložení kazetové pásky

1. Nadzvedněte kryt kazetové pásky, abyste otevřeli přihrádku pro pásku. Viz obrázek 3.
   ⓘ Před prvním použitím štítkovače odstraňte ochranou lepenkovou vložku z výstupního otvoru pro pásku.
   Viz obrázek 4.
2. Vložte kazetu se štítkem směřujícím nahoru a umístěte ji mezi vodicími sloupky.
3. Vtlačte kazetu pevně na místo, až slyšitelně zaskočí.
   Viz obrázek 5.
4. Zavřete kryt kazetové pásky.



Obrázek 4



Obrázek 5

První použití štítkovače

Při prvním zapnutí přístroje se zobrazí výzva k výběru jazyka a jednotek míry. Tato konfigurace zůstane zachována dokud ji nezměníte, nebo až do resetu štítkovače. Tuto konfiguraci můžete pomocí tlačítka pro nastavení změnit.

Konfigurace štítkovače

1. Stiskněte [⏻], aby se štítkovač zapnul.
2. Vyberte si jazyk a stiskněte [OK].
   Standardně je nastavena angličtina. Výběr jazyka má vliv na soubor znaků, který je k dispozici.
3. Zvolte palce nebo mm a stiskněte [OK].
4. Zvolte šířku kazetové pásky, která je právě vložena do štítkovače.

Nyní jste připraveni vytisknout první štítek.

Tisk štítku

1. Zadejte text a vytvořte jednoduchý štítek.
2. Stiskněte [🖶].
3. Zvolte počet kopií.
4. Stiskněte [OK], aby se spustil výtisk.
5. Štítek odříznete stisknutím tlačítka řezačky.

Gratulujeme Vám! Vytisknuli jste první štítek. V dalších částech se dozvíte víc o možnostech, které máte k vytváření štítků.

Obeznámení se štítkovačem

Obeznamte se s umístěním tlačítek vlastností a funkcí na Vašem štítkovači. Vraťte se k obrázku 1. Následující odstavce popisují podrobně jednotlivé funkce.

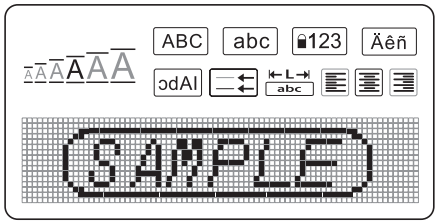
Zdroj proudu

Tlačítkem [⏻] se zapíná a vypíná proud. Po dvou minutách nečinnosti se přívod proudu automaticky vypne. Poslední vytvořený štítek se uloží do paměti a zobrazí se při dalším zapnutí proudu. Obnoví se rovněž předchozí nastavení typu písma.

Displej s kapalnými krystaly (LCD)

Můžete zapsat až 99 znaků a mezer. Na displeji se zobrazí průměrně třináct znaků najednou. Počet zobrazených znaků závisí na proporcionálních mezerách.

Na exkluzivním grafickém displeji DYMO se úprava formátu, kterou provedete, zobrazí okamžitě. Například kurzíva a zaoblený rámeček níže zapsaného textu, se zřetelně zobrazí.



Symboly funkcí podél horního okraje displeje se zobrazí na indikaci zvolené funkce černě.

Formát

Tlačítko (Format) zobrazuje dílčí menu Velikost písma, Zrušit formát, Zrcadlení, Délka štítku, Zarovnání, Podtržení písma, Rámečky a Druhy písma. Tyto funkce pro úpravu formátu jsou popsány později v této uživatelské příručce.

Vložit

Tlačítko (Insert) Vám umožňuje vkládání symbolů nebo uložených textů na štítek. Tyto funkce jsou popsány později v této uživatelské příručce.

Nastavení

Tlačítko (Settings) zobrazuje výběrová menu Jazyk, Jednotky, Šířka štítku a Kontrast. Tyto funkce jsou popsány později v této uživatelské příručce.

Režim CAPS (verzálky)

Tlačítko (A a) slouží k přeřazování mezi velkými a malými písmeny. Když je přeřazeno na CAPS (verzálky), zobrazí se na displeji odpovídající indikátor režimu a všechna zaváděná písmena se zobrazí jako verzálky. Standardní nastavení je CAPS. Není-li přeřazeno na CAPS, zobrazí se všechna zaváděná písmena jako malá písmena.

LM210D_manual_CZ.indd 48 27-06-2007 10:07:30

Tlačítko Num Lock

Tlačítko [123] umožňuje přístup k číslicím, nacházejícím se na některých abecedních klávesách. Když je aktivován režim Num Lock, zobrazí se na displeji Num Lock indikátor, a po stisknutí odpovídajících abecedních kláves se zobrazí číslice od 0 do 9. Num Lock je standardně deaktivován.

Zpětná klávesa

Tlačítkem [←] se vymazává jeden znak vlevo od kurzoru.

Vymazat

Tlačítko [Clear] Vám nabízí možnost vymazání kompletního textu štítku, pouze jeho grafické úpravy, nebo obojího.

Navigační tlačítka

Pomocí šipkových tlačítek doleva a doprava můžete posoudit vzhled Vašeho štítku. Pomocí šipkových tlačítek nahoru a dolů se můžete pohybovat mezi nabídkami funkcí a stisknutím [OK] jednu z funkcí volit.

Zrušit

Tlačítko [Cancel] umožňuje opuštění menu bez výběru funkce nebo zrušení operace.

Grafická úprava Vašeho štítku

Ke zdokonalení vzhledu štítků lze využít celé řady možností grafické úpravy.

Změna velikosti písma

Pro štítky je k dispozici šest velikostí písma: Extra Small (velmi malé), Small (malé), Medium (středně velké), Large (velké), Extra Large (velmi velké), a Extra Extra Large (mimořádně velké). Zvolená velikost písma platí pro všechny znaky na štítku.

Nastavení velikosti písma

1. Stiskněte [Format].
2. Zvolte **Velikost písma** a stiskněte [OK].
3. Zvolte požadovanou velikost písma a stiskněte [OK].

Indikátor velikosti písma na displeji se mění podle toho, jakou velikost písma právě zvolíte.

LM210D_manual_CZ.indd 49 27-06-2007 10:07:31

Přidávání typů písma

Můžete si vybrat ze šesti různých typů písma:

AaBbCc	Normální
AaBbCc	Tučné
AaBbCc	Kurzíva
AaBbCc	Obrys
AaBbCc	Stínované
AaBbCc	Vertikální

Typ, který zvolíte, platí pro všechny znaky. Typů lze používat pro alfanumerické znaky a pro některé symboly.

Nastavení typu písma

1. Stiskněte (Format).
2. Zvolte **typ** a stiskněte (OK).
3. Zvolte typ písma a stiskněte (OK).

Přidávání typů rámečku a podtržení

Text lze dále zvýraznit výběrem typu rámečku nebo podtržení.

ABC123	Podtržení	ABC123	Pergamen
ABC123	Čtvercový	ABC123	Popisek
ABC123	Zaoblený	ABC123	Květiny
ABC123	Hranatý	ABC123	Krokodýl
ABC123	Špičatý		

Štítek může být podtržený nebo uzavřený v rámečku, ale tyto možnosti nelze kombinovat.

LM210D_manual_CZ.indd 50 27-06-2007 10:07:32

Přidání typu rámečku

1. Stiskněte (Format).
2. Zvolte **rámečky** a stiskněte (OK).
3. Zvolte typ rámečku a stiskněte (OK).

Když použijete rámeček u dvouřádkových štítků, obě řádky budou uzavřeny v jednom rámečku.

Přidání podtržení

1. Stiskněte (Format).
2. Zvolte **podtržení** a stiskněte (OK).
3. Stiskněte (OK) ještě jednou když se podtržený text zobrazí na displeji.

Na štítcích se dvěma řádky jsou podtrženy obě řádky.

Vytváření dvouřádkových štítků

Na štítky lze vytisknout maximálně dvě řádky.

Vytvoření dvouřádkového štítku

1. Zaveďte text první řádky a stiskněte (↵).
   Na konci první řádky se zobrazí víceřádkový symbol ↵, který se však nevytiskne na štítku.
2. Zaveďte text druhé řádky.
3. Stiskněte (🖨), aby se spustil výtisk.

Zarovnání textu

Text můžete zarovnat tak, aby se na štítek vytisknul vystředěný, zarovnaný doleva nebo doprava. Standardní zarovnání je vystředěné.

Změna zarovnání

1. Stiskněte (Format).
2. Zvolte **zarovnání** a stiskněte (OK).
3. Zvolte doprava, doleva nebo vystředěně a stiskněte (OK).

LM210D_manual_CZ.indd 51 27-06-2007 10:07:32

Vytváření štítků pevné délky

Za normálních okolností závisí délka štítku na délce textu. Nicméně máte možnost nastavit délku štítku pro specifickou aplikaci. Když se rozhodnete pro štítek pevné délky, velikost textu se automaticky změní, aby text odpovídal velikosti štítku. Nelze-li text upravit tak, aby se vešel na štítek pevné délky, zobrazí se zpráva udávající nejmenší možnou délku štítku pro tento text. Můžete volit pevné délky štítku až do 400 mm.

Stanovení pevné délky štítku

1. Stiskněte tlačítko (Format).
2. Zvolte **délku štítku** a stiskněte (OK).
3. Zvolte **pevnou délku** a stiskněte (OK).
4. Zvolte délku Vašeho štítku a stiskněte (OK).

Použití zrcadlení textu

Formát zrcadlení Vám umožňuje výstup textu tak, že probíhá zprava doleva, jako kdybyste jej viděli v zrcadle.

Přepnutí na zrcadlení textu

1. Stiskněte tlačítko (Format).
2. Zvolte **zrcadlení** a stiskněte (OK).
3. Zvolte **zapnout** a stiskněte (OK).

Používání symbolů a speciálních znaků

Na štítky lze přidávat symboly interpunkční a další speciální znaky.

Přidávání symbolů

Štítkovač podporuje níže uvedenou rozšířenou sadu symbolů.

LM210D_manual_CZ.indd 52 27-06-2007 10:07:32

Interpunkce				
'	"	,	.	;
’	:	/	\	|
&	@	#	!	%
‰	¡	?	¿	_

Závorky				
(	)	{	}	•
[	]	°		

Měna				
€	£	$	¢	¥

Čísla				
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9

Matematické symboly				
+	-	*	÷	√
^	~	≈	=	≠
±	<	>	≤	≥

Řecká abeceda				
α	β	γ	δ	ε
ζ	η	θ	ι	κ
λ	μ	ν	ξ	ο
π	ρ	σ	τ	υ
φ	χ	ψ	ω	
Α	Β	Γ	Δ	Ε
Ζ	Η	Θ	Ι	Κ
Λ	Μ	Ν	Ξ	Ο
Π	Ρ	Σ	Τ	Υ
Φ	Χ	Ψ	Ω	

Šipky				
↑	↓	←	→	
☞	☟	☜	☝	☝

Business				
©	®	™	(€	
☎		✂		

Chcete-li přidat symbol

1. Stiskněte (Insert), zvolte **symboly**, a stiskněte (OK).
2. Zvolte kategorii symbolů a stiskněte (OK).
3. Mezi jednotlivými symboly se můžete pohybovat pomocí šipkových tlačítek. Levým a pravým šipkovým tlačítkem se pohybujete vodorovně v jedné řádce symbolů. Pomocí šipkových tlačítek nahoru a dolů se přetáčí svisle mezi jednotlivými řádkami symbolů.
4. Když naleznete požadovaný symbol, stiskněte (OK) aby se přidal ke štítku.

LM210D_manual_CZ.indd 53 27-06-2007 10:07:34

Interpunkce

Interpunkční znaménka lze přidávat rychle pomocí interpunkčního aktivačního tlačítka.

Vložení interpunkce

1. Stiskněte [?/#].
2. Zvolte interpunkční znaménko, které chcete vložit a stiskněte [OK].

Používání měnového tlačítka

Symbol měny lze přidat snadno použitím měnového aktivačního tlačítka.

1. Stiskněte [€$£].
2. Zvolte symbol měny, který chcete vložit a stiskněte [OK].

Vkládání mezinárodních znaků

Štítkovač podporuje rozšířený soubor znaků latinky využívajíce technologie RACE.

Po stisknutí tlačítka [Aêñ] lze přetáčet mezi možnými obměnami písmena opakovaným stisknutím tlačítka tohoto písmena.

Jestliže je zvolena například francouzština jako uživatelský jazyk, a stisknete písmeno **a**, zobrazí se postupně znaky

a à â æ atd., a tím všechny dostupné variace. Variace znaků a pořadí, ve kterém se zobrazí, závisí na zvoleném jazyku.

Přidávání písmen s diakritickým znaménkem

1. Stiskněte [Aêñ]. Na displeji se zobrazí indikátor písmena s diakritickým znaménkem.
2. Stiskněte abecední znak. Zobrazí se variace diakritického znaménka.
3. Když se zobrazí požadované písmeno s diakritickým znaménkem, vyčkejte několik vteřin, až se kurzor přesune za písmeno, a pokračujte v zavádění textu.

Nastavení výstupu

Je možné zobrazit náhled štítku, vytisknout násobky štítků a upravit kontrast výstupu.

Náhled štítku

Před výstupem si můžete nechat zobrazit náhled textu nebo grafické úpravy Vašeho štítku. Dvouřádkový štítek se zobrazí jako jednořádkový štítek se znakem zlomu řádky na začátku druhé řádky.

LM210D_manual_CZ.indd 54 27-06-2007 10:07:36

Náhled štítku

- Stiskněte [ ].

Zobrazí se délka štítku a poté se na displeji přetáčí text štítku.

Tisk vícenásobných štítků

Před každým tiskem musíte udat, kolik kopií chcete udělat. Máte možnost vytisknout až deset kopií najednou.

Tisk vícenásobných štítků

1. Stiskněte [ ].
2. Zvolte počet kopií, které chcete vytisknout.
3. Stiskněte [OK].

Po ukončení tisku se počet kopií nastaví opět na standardní hodnotu 1.

Nastavení kontrastu tisku

Za účelem sladění kvality tisku můžete nastavit kontrast tisku.

Nastavení kontrastu

1. Stiskněte [Settings].
2. Zvolte **kontrast** a stiskněte [OK].
3. K nastavení kontrastu mezi **1** (méně kontrastu) a **5** (více kontrastu) používejte šipkových tlačítek a poté stiskněte [OK].

Používání paměti štítkovače

Štítkovač je vybaven výkonnou pamětí, která umožňuje ukládat text až devíti často používaných štítků. Do paměti uložené štítky lze znovu vyvolat a uložený text vložit do nového štítku.

Ukládání štítku do paměti

Můžete uložit až devět často používaných štítků. Když uložíte štítek do paměti, uloží se text a veškerá grafická úprava.

LM210D_manual_CZ.indd 55 27-06-2007 10:07:36

Ukládání aktuálního štítku

1. Stiskněte [ ].
   Zobrazí se první volné místo v paměti. K pohybování mezi jednotlivými místy používejte šipková tlačítka. Nový text lze uložit na libovolném paměťovém místě.
2. Zvolte místo v paměti a stiskněte [OK].

Text štítku se uloží a navrátíte se zpět ke štítku.

Otvírání uložených štítků

Štítky uložené v paměti lze snadno otevřít k dalšímu použití.

Otevření uložených štítků

1. Stiskněte [ ].
   Zobrazí se zpráva na potvrzení, že chcete aktuální štítek přepsat.
2. Stiskněte [OK].
   Zobrazí se první místo v paměti.
3. Pomocí šipkových tlačítek zvolte štítek, který chcete otevřít a stiskněte [OK].

K vymazání paměti zvolte nejprve paměťové místo a poté stiskněte **Vymazat.**

Vkládání uloženého textu

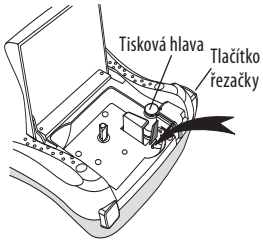
Můžete vložit text uloženého štítku do aktuálního štítku. Vloží se pouze text bez úpravy formátu.

Vložení uloženého textu

1. Umístěte kurzor na místo na aktuálním štítku, kam chcete text vložit.
2. Stiskněte [Insert].
   Zobrazí se první místo v paměti.
3. Pomocí šipkových tlačítek zvolte text, který chcete vložit.
4. Stiskněte [OK]. Text se vloží do aktuálního štítku.

LM210D_manual_CZ.indd 56 27-06-2007 10:07:37

Péče o štítkovač



Obrázek 6

Váš štítkovač je konstruován tak, aby poskytoval dlouhou a bezproblémovou službu, a současně nevyžadoval mnoho údržby. Občas štítkovač vyčistěte, aby správně fungoval. Při každé výměně kazetové pásky vyčistěte ostří nože řezačky.

Čištění ostří řezačky

1. Vyjměte kazetovou pásku.
2. Stiskněte tlačítko řezačky a přidržte je stisknuté, abyste měli přístup k noži. Viz obrázek 6.
3. K čištění obou stran ostří používejte smotek bavlny a alkohol.

Čištění tiskové hlavy

1. Vyjměte kazetovou pásku.
2. Vyjměte čisticí nástroj zevnitř víčka přihrádky na štítky.
3. Setřete opatrně tiskovou hlavu polstrovanou stranou nástroje. Viz obrázek 6.

LM210D_manual_CZ.indd 57 27-06-2007 10:07:38

Lokalizace a odstraňování chyb

Jestliže během práce se štítkovačem dojde k potížím, projděte následující možná řešení.

Problém/chybová zpráva	Řešení
Prázdný obsah displeje	• Ujistěte se, že je štítkovač zapnutý. • Vyměňte vybité baterie.
Špatná kvalita tisku	• Vyměňte baterie nebo připojte síťový adaptér. • Zvyšte kontrast. Viz **Nastavení kontrastu tisku**. • Zkontrolujte, zda je kazeta s páskou správně instalována. • Vyčistěte tiskovou hlavu. • Vyměňte kazetovou pásku.
Nedostatečný výkon řezačky	Vyčistěte ostří řezačky. Viz **Péče o štítkovač**.
Tisk . . .	Není nutná žádná operace. Zpráva zmizí po ukončení tisku.
Příliš mnoho znaků Maximální počet znaků byl překročen	Vymažte část nebo celý text.
Příliš mnoho řádek Maximální počet řádek byl překročen	• Vymažte řádku, aby se text vešel do šířky pásky. • Vložte širší kazetovou pásku.
⚠ ▭ ⚠ Téměř vybité baterie.	Vyměňte baterie nebo připojte síťový adaptér.
Vzpříčená páska Motor se zablokoval kvůli vzpříčeným štítkům	• Odstraňte vzpříčený štítek; vyměňte kazetovou pásku. • Vyčistěte ostří řezačky.

Pokud potřebujete dále pomoc, obraťte se na zákaznický servis DYMO. Viz **Styk se zákaznickým servisem** na zadní straně této uživatelské příručky ohledně telefonního čísla, platného pro Vaši zemi.

LM210D_manual_CZ.indd 58 27-06-2007 10:07:39

DYMO D1 kazety se štítky

Šířka: **Délka:**	**6 mm** **7 m**	**9 mm** **7 m**	**12 mm** **7 m**
Černá/průhledná	S0720770 43610	S0720670 40910	S0720500 45010
Modrá/průhledná	——	——	S0720510 45011
Červená/průhledná	——	——	S0720520 45012
Černá/bílá	S0720780 43613	S0720680 40913	S0720530 45013
Modrá/bílá	——	S0720690 40914	S0720540 45014
Červená/bílá	——	S0720700 40915	S0720550 45015
Černá/modrá	——	S0720710 40916	S0720560 45016
Černá/červená	——	S0720720 40917	S0720570 45017
Černá/žlutá	S0720790 43618	S0720730 40918	S0720580 45018
Černá/zelená	——	S0720740 40919	S0720590 45019
Bílá/průhledná	——	——	S0720600 45020
Bílá/černá	——	——	S0720610 45021
Šířka: **Délka:**	**6 mm** **3,5 m**	**9 mm** **3,5 m**	**12 mm** **3,5 m**
Ohebná nylonová	——	——	S0718040 16957
Šířka: **Délka:**	**6 mm** **5,5 m**	**9 mm** **5,5 m**	**12 mm** **5,5 m**
Polyesterová páska s trvalým lepidlem	——	——	S0718060 16959

Síťový adaptér

Britský adaptér	S0721430	/	40075
Evropský adaptér	S0721440	/	40076

LM210D_manual_CZ.indd 59 27-06-2007 10:07:39

Připomínky k dokumentaci

Neustále pracujeme na tom, abychom k našim produktům vytvořili co nejkvalitnější dokumentaci. Vaše připomínky vítáme.

Zašlete nám své poznámky nebo návrhy k našim uživatelským příručkám. Ke svým připomínkám přidejte prosím následující informace:

- Název produktu, číslo verze a číslo stránky
- Stručný popis obsahu (nepřesné nebo nejasné pokyny, oblasti, které je třeba vysvětlit podrobněji atd.)

Uvítáme také Vaše návrhy o dalších tématech, u nichž byste byli rádi, kdyby se jimi dokumentace zabývala.

Posílejte zprávy elektronickou poštou na adresu: **documentation@dymo.com**
Mějte prosím na zřeteli, že je tato adresa pro elektronickou poštu určena pouze pro připomínky k dokumentaci. S technickými dotazy se prosím obraťte na zákaznický servis.

LM210D_manual_CZ.indd 60 27-06-2007 10:07:39

Informace k životnímu prostředí

Výroba zařízení, které jste koupili vyžaduje těžbu a využití přírodních zdrojů. Může obsahovat látky ohrožující zdraví a životní prostředí.

Aby se tyto látky nerozšiřovaly v našem životním prostředí a za účelem snížení spotřeby přírodních zdrojů, doporučujeme využít příslušných sběrných systémů. Tyto systémy zajistí znovupoužití nebo recyklaci většiny materiálů Vašeho zařízení, jehož životnost je ukončena, pro životní prostředí příznivým způsobem.

Přeškrtnutý symbol popelnice na Vašem zařízení znamená, že máte těchto systémů využít.

Potřebujete-li více informací o sběru, znovupoužití a recyklaci tohoto produktu, obraťte se prosím na Vaši místní nebo oblastní správu odpadu.

Kromě toho se s žádostí o další informace týkající se snášenlivosti našich produktů se životním prostředím můžete obrátit rovněž na nás.

Tento produkt nese označení CE v souladu se směrnicí o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) a směrnicí o nízkém napětí, a jeho provedení odpovídá následujícím mezinárodním normám:

Kompatibilita US FCC třídy B

Bezpečnost - UL, CUL, TUV, CE, T-Mark, SAA, BABT, C-Tick

Elektromagnetická kompatibilita - elektromagnetická interference a její kompatibilita

EN 55022; EN 61000 (+ dodatky)

RoHS 2002/95/EC

LM210D_manual_CZ.indd 61 27-06-2007 10:07:40

LM210D_manual_DK.indd 1 27-06-2007 11:34:30

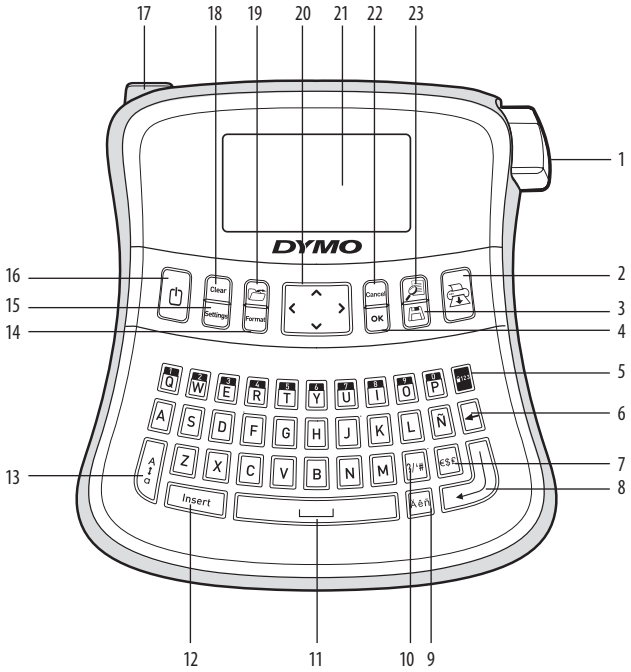
Indholdsfortegnelse

Om din nye etiketteringsmaskine 65
Produktregistrering 65
Sådan kommer du i gang 65
Strømforsyning 65
Batterier 65
Tilslutning af den valgfrie strømforsyning 66
Isætning af tapekassetter 66
Sådan bruges etiketteringsmaskinen første gang 67
Funktioner og muligheder 67
Tænd-sluk 67
LCD-display 68
Format 68
Indsæt 68
Indstillinger 68
Store bogstaver 68
Num Lock 69
Backspace 69
Slet 69
Navigationstaster 69
Annullér 69
Formatering af etiketter 69
Ændring af skriftstørrelse 69
Ændring af typografi 70
Tilføjelse af rammer eller understregning 70
Oprettelse af etiketter med to linjer 71
Justering af teksten 71
Oprettelse af etiketter med fast længde 72
Brug af spejlvendt tekst 72
Brug af symboler og specialtegn 72
Symboler og specielle tegn 72
Tilføjelse af tegnsætning 74
Brug af Currency-tasten (Valuta) 74

LM210D_manual_DK.indd 62 27-06-2007 11:34:30

Tilføjelse af internationale tegn 74
Udskriftsindstillinger 74
Vis udskrift 74
Udskrivning af flere etiketter 75
Udskrivningskontrast 75
Brug af hukommelse 75
Lagring af en etiket 75
Åbning af gemte etiketter 76
Indsættelse af gemt tekst 76
Rengøring og vedligeholdelse 77
Fejlfinding 78
DYMO D1 Tapekassetter 79
AC-adapter 79
Tilbagemelding om brugervejledningen 80
Miljømæssige oplysninger 81

LM210D_manual_DK.indd 63 27-06-2007 11:34:31



Figur 1 LabelManager 210D Elektronisk etiketteringsmaskine

1	Tapeafklipper-knappen	**9**	Specialtegn	**17**	Netstik
2	Udskriv	**10**	Tegnsætning	**18**	Slet
3	Gem	**11**	Mellemrumstast	**19**	Hent
4	OK	**12**	Indsæt	**20**	Navigation
5	Number lock	**13**	CAPS	**21**	LCD-display
6	Backspace	**14**	Format	**22**	Annullér
7	Currency (Valuta)	**15**	Indstillinger	**23**	Eksempel
8	Retur	**16**	Tænd-sluk		

LM210D_manual_DK.indd 64 27-06-2007 11:35:01

Om din nye etiketteringsmaskine

Med den elektroniske etiketteringsmaskine DYMO LabelManager 210D kan du oprette en lang række selvklæbende etiketter af høj kvalitet. Du kan udskrive etiketter i mange forskellige skriftstørrelser og typografier. Etiketteringsmaskinen bruger DYMO D1 tapekassetter på 6 mm, 9 mm eller 12 mm. Tapekassetterne kan fås i mange forskellige farver.

Besøg **www.dymo.com** for at få oplysninger om, hvor du kan købe etiketter og tilbehør til din etiketteringsmaskine.

Produktregistrering

Besøg **www.dymo.com/registration** for at registrer din etiketteringsmaskine online.

Sådan kommer du i gang

Følg vejledningen på de følgende sider for at udskrive din første etiket.

Strømforsyning

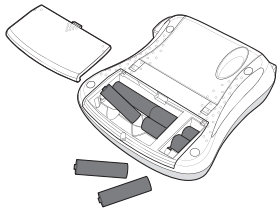
Etiketteringsmaskinen kører på almindelige batterier eller via en strømforsyning For at spare strøm slukker etiketteringsmaskinen automatisk, når den ikke har været i brug i to minutter.

Batterier

Etiketteringsmaskinen bruger 6 high-capacity AA-alkalinebatterier.

Sådan isættes batterierne

1. Skub batteridækslet af etiketteringsmaskinen. Se figur 2.
2. Indsæt standardbatterierne i henhold til polaritetsangivelserne (+ og -).
3. Sæt dækslet på igen.



Figur 2

ⓘ Fjern batterierne, hvis etiketteringsmaskinen ikke skal bruges i en længere periode.

LM210D_manual_DK.indd 65 27-06-2007 11:35:02

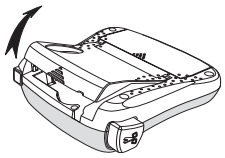
Tilslutning af den valgfrie strømforsyning

Der kan også benyttes en 9-volts-, 1,5 A-strømforsyning til etiketteringsmaskinen. Når strømforsyningen sluttes til etiketteringsmaskinen, frakobles batterierne automatisk som strømkilde.

Sådan tilsluttes strømadapteren

1. Sæt strømforsyningen i strømstikket øverst til venstre på etiketteringsmaskinen.
2. Sæt stikket i den anden ende af strømadapteren i en stikkontakt.

ⓘ Sørg for, at etiketteringsmaskinen er slukket, før du afbryder strømmen til strømforsyningen på stikkontakten. Ellers mister du de senest indtastede hukommelsesindstillinger.



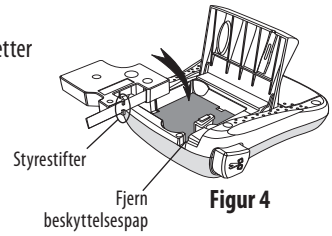
Figur 3

Isætning af tapekassetter

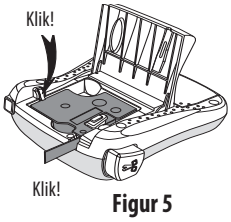
Etiketteringsmaskinen leveres med en enkelt etiketkassette. Du kan købe yderligere tapekassetter hos den lokale forhandler af tilbehør.

Sådan isættes tapekassetter

1. Løft dækslet over kassetterummet for at åbne taperummet. Se figur 3.
   ⓘ Før du bruger etiketteringsmaskinen første gang, skal du fjerne tapeslottet. Se Figur 4.
2. Indsæt kassetten med etiketten opad mellem styrestifterne.
3. Tryk ned, indtil kassetten klikker på plads. Se Figur 5.
4. Luk dækslet over kassetterummet.



Figur 4



Figur 5

LM210D_manual_DK.indd 66 27-06-2007 11:35:05

Sådan bruges etiketteringsmaskinen første gang

Første gang du tænder for maskinen, bliver du bedt om at vælge sprog og måleenhed. Disse indstiller anvendes, indtil de ændres, eller indtil etiketteringsmaskinen nulstilles. Du kan ændre indstillingerne ved at trykke på knappen Indstillinger.

Sådan indstilles etiketteringsmaskinen

1. Tryk på [⏻] for at tænde den.
2. Vælg sprog, og tryk på [OK].
   Som standard er sproget indstillet til engelsk. Det valgte sprog er afgørende for det tilgængelige tegnsæt.
3. Vælg tommer eller mm, og tryk på [OK].
4. Vælg bredden på den tapekassette, der for øjeblikket sidder i etiketteringsmaskinen.

Du er nu klar til at udskrive din første etiket.

Sådan udskrives etiketter

1. Indtast en enkel tekst.
2. Tryk på [⎙].
3. Vælg antal kopier.
4. Tryk på [OK] for at udskrive.
5. Tryk på afklipperknappen for at afklippe etiketten.

Tillykke! Du har udskrevet din første etiket. Du kan læse mere om de forskellige muligheder for at designe og udskrive etiketter på de følgende sider.

Funktioner og muligheder

Bliv fortrolig med placeringen af funktionstasterne på din etiketteringsmaskine. Se figur 1. De følgende afsnit indeholder en detaljeret beskrivelse af de enkelte funktioner.

Tænd-sluk

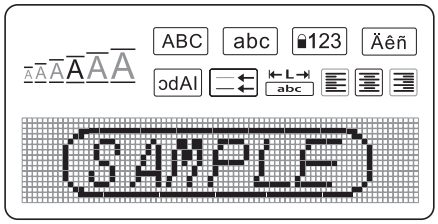
[⏻]-knappen bruges til at tænde og slukke for etiketteringsmaskinen. Hvis der ikke trykkes på en tast inden for to minutter, slukkes etiketteringsmaskinen automatisk. Den etiket, du skrev til sidst, er blevet gemt i hukommelsen og vil blive vist i displayet, når du igen tænder for etiketteringsmaskinen. De tidligere valgte indstillinger bliver også gemt.

LM210D_manual_DK.indd 67 27-06-2007 11:35:05

LCD-display

Du kan angive op til 99 tegn og mellemrum. Displayet kan vise ca. 13 tegn ad gangen. Det viste antal tegn afhænger af antallet af mellemrum.

Med DYMOs avancerede grafiske display, kan enhver formatering, du tilføjer, kunne ses med det samme. For eksempel kan man tydeligt se kursiv tekst og formaterede kanter i teksten.



Funktionsindikatorer øverst på LCD-displayet er sorte, så du kan se, hvilke funktioner der er aktiverede.

Format

(Format)-tasten viser undermenuer for skriftstørrelse, Slet formatering, Spejlvendt, etiketlængde, justering, understregning, kanter og typografi. Disse formateringsfunktioner beskrives senere i denne brugervejledning

Indsæt

(Insert)-tasten kan bruges til at indsætte symboler eller gemt tekst på etiketter. Disse funktioner beskrives senere i denne brugervejledning.

Indstillinger

(Settings)-tasten viser menuvalgene for sprog, enheder, etiketbredde og kontrast. Disse funktioner beskrives senere i denne brugervejledning.

Store bogstaver

(A↕a)-tasten skifter mellem små og store bogstaver. Når CAPS-funktionen er aktiveret, vises CAPS-indikatoren i displayet, og alle bogstaver, der indtastes, vil være store.. Fabriksindstillingen for CAPS-tasten er ON. Når CAPS-funktionen ikke er aktiveret, vil alle bogstaver, der indtastes, være små.

LM210D_manual_DK.indd 68 27-06-2007 11:35:07

Num Lock

[123] -tasten giver adgang til de tal, der er placeret på nogle af de bogstavtasterne. Når Num Lock er aktiveret, vises Num Lock-indikatoren i displayet, og tallene 1 til 0 vises, når der trykkes på de tilsvarende bogstavtaster. Num Lock er som standard slået fra.

Backspace

[←]-tasten fjerner tegn til venstre for markøren.

Slet

[Clear]-tasten giver mulighed for at vælge, om du vil fjerne al tekst, formateringen eller begge dele.

Navigationstaster

Du kan gennemse og redigere en etiket vha. venstre og højre piletast. Du kan også navigere gennem menuer vha. pil op og pil ned, og derefter trykke på [OK] for at foretage et valg.

Annullér

[Cancel]-tasten bruges til at forlade en menu uden at foretage et valg eller til at annullere en handling.

Formatering af etiketter

Etiketteringsmaskinen har en række formateringsfunktioner til brug ved udformning af etiketter.

Ændring af skriftstørrelse

Du kan vælge mellem seks skriftstørrelser til dine etiketter: Ekstra lille, Lille, Mellem, Stor, Ekstra stor og Ekstra ekstra stor. Den valgte skriftstørrelse anvendes på alle tegn på etiketten.

Sådan indstilles skriftstørrelsen

1. Tryk på [Format].
2. Vælg **Skriftstørrelse**, og tryk på [OK].
3. Vælg den ønskede skriftstørrelse, og tryk på [OK].

Indikatoren for skriftstørrelse på displayet ændres, når du vælger skriftstørrelser.

LM210D_manual_DK.indd 69 27-06-2007 11:35:08

Ændring af typografi

Du kan vælge mellem seks forskellige typografier:

AaBbCc	Normal
AaBbCc	Fed
AaBbCc	Kursiv
AaBbCc	Kontur
AaBbCc	Skygge
AaBbCc	Vertikal

Den valgte typografi anvendes på alle tegn. Typografierne kan anvendes i forbindelse med alfanumeriske tegn og visse symboler.

Sådan indstilles typografien

1. Tryk på Format.
2. Vælg **Typografi**, og tryk på OK.
3. Vælg en typografi, og tryk på OK.

Tilføjelse af rammer eller understregning

Du kan fremhæve tekst ved at vælge rammer eller understreget tekst.

ABC123	Understregning	ABC123	Pergament
ABC123	Firkantet ramme	ABC123	Billedforklaring
ABC123	Ramme med afrundede ender	ABC123	Blomsterramme
ABC123	Ramme med revnede ender	ABC123	Krokodilleramme
ABC123	Ramme med spidse ender		

En etiket kan være understreget eller indsat i en ramme, men ikke begge dele samtidig.

LM210D_manual_DK.indd 70 27-06-2007 11:35:09

Sådan tilføjes en rammetype

1. Tryk på (Format).
2. Vælg **Rammer**, og tryk på (OK).
3. Vælg en rammetype, og tryk på (OK).

Når du bruger rammer på etiketter med to linjer, omfattes begge linjer i én ramme.

Sådan tilføjes understregning

1. Tryk på (Format).
2. Vælg **Understregning**, og tryk på (OK).
3. Tryk på (OK) igen, når den understregede tekst bliver vist i displayet.

Ved understregning af etiketter med to linjer, understreges begge linjer.

Oprettelse af etiketter med to linjer

Du kan højst udskrive to linjer på en etiket.

Sådan skrives etiketter med to linjer

1. Skriv teksten til den første linje, og tryk på (↵).
   Displayet viser symbolet for flere linjer ↵ i slutningen af første linje, men symbolet udskrives ikke.
2. Skriv teksten til den anden linje.
3. Tryk på (🖶) for at udskrive.

Justering af teksten

Du kan justere teksten, så den udskrives centreret, venstrejusteret eller højrejusteret på etiketten. Standardjusteringen er centreret.

Sådan ændres justeringen

1. Tryk på (Format).
2. Tryk på **Justering**, og tryk på (OK).
3. Vælg højre, venstre eller centreret justering, og tryk på (OK).

LM210D_manual_DK.indd 71 27-06-2007 11:35:09

Oprettelse af etiketter med fast længde

Etikettens længde bestemmes normalt af tekstens længde. Du kan dog vælge at angive længden af en etiket til et bestemt formål. Når du vælger en fast etiketlænge, ændres størrelsen på etiketteksten automatisk, så den passer på etiketten. Hvis teksten ikke kan justeres, så den passer på den faste etiketlængde, vises en meddelelse, der viser men minimumetiketlængden for teksten. Du kan vælge en fastlængdeetiket på op til 400 mm.

Sådan angiver du fast længde på en etiket

1. Tryk på (Format)-tasten.
2. Vælg **Etiketlængde**, og tryk på (OK).
3. Vælg **Fast**, og tryk på (OK).
4. Vælg etiketlængde, og tryk på (OK).

Brug af spejlvendt tekst

Ved hjælp af formatet til spejlvendt tekst kan du udskrive en tekst, så den læses fra højre mod venstre, som om den er spejlvendt.

Sådan aktiveres spejlvendt tekst

1. Tryk på (Format)-tasten.
2. Vælg **Spejlvendt**, og tryk på (OK).
3. Vælg **On**, og tryk på (OK).

Brug af symboler og specialtegn

Du kan tilføje symboler, tegnsætning og andre specialtegn på etiketter.

Symboler og specielle tegn

Etiketteringsmaskinen understøtter nedenstående udvidede symbolsæt.

LM210D_manual_DK.indd 72 27-06-2007 11:35:10

Tegnsætning				
'	"	,	.	;
’	:	/	\	|
&	@	#	!	%
‰	¡	?	¿	_

Parenteser				
(	)	{	}	•
[	]	°		

Valuta				
€	£	$	¢	¥

Tal (sænket/hævet)				
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9

Matematisk				
+	-	*	÷	√
^	~	≈	=	≠
±	<	>	≤	≥

Græske bogstaver				
α	β	γ	δ	ε
ζ	η	θ	ι	κ
λ	μ	ν	ξ	ο
π	ρ	σ	τ	υ
φ	χ	ψ	ω	
Α	Β	Γ	Δ	Ε
Ζ	Η	Θ	Ι	Κ
Λ	Μ	Ν	Ξ	Ο
Π	Ρ	Σ	Τ	Υ
Φ	Χ	Ψ	Ω	

Pile				
↑	↓	←	→	
☞	☟	☜	☝	☝

Business				
©	®	™	(€	
☎		✂		

Sådan indsættes et symbol

1. Tryk på (Insert), vælg **Symboler**, og tryk derefter på (OK).
2. Vælg symbolkategori, og tryk på (OK).
3. Brug venstre og højre piletast til at flytte til det ønskede symbol.
   Venstre og højre piletaster flytter vandret langs en række symboler. Pil op og pil ned ruller lodret gennem symboler.
4. Når du finder det ønskede symbol, skal du trykke på (OK) for at føje symbolet til etiketten.

LM210D_manual_DK.indd 73 27-06-2007 11:35:11

Tilføjelse af tegnsætning

Du kan hurtigt tilføje tegnsætning vha. genvejstasten til tegnsætning.

Sådan indsættes tegnsætning

1. Tryk på [?/#].
2. Vælg det ønskede tegn, og tryk på [OK].

Brug af Currency-tasten (Valuta)

Du kan hurtigt tilføje valutasymboler vha. valutagenvejstasten.

1. Tryk på [€$£].
2. Vælg den ønskede valutasymbol, og tryk på [OK].

Tilføjelse af internationale tegn

Etiketteringsmaskinen understøtter det udvidede latinske tegnsæt ved hjælp af RACE-teknologien.

Når du har trykket på [Aæñ]-tasten, får du vist variationer af tegnet, hvis du bliver ved med at trykke på tasten.

Hvis du f.eks. har valgt sproget fransk, og du trykker på bogstavet **a**, får du vist **a à â æ** osv. Udvalget af tegn og disses rækkefølge afhænger af hvilket sprog, du har valgt.

Sådan tilføjes tegn med accenttegn

1. Tryk på [Aæñ]. Indikatoren for accenttegn vises på displayet.
2. Tryk på et Press an alfategn. De forskellige muligheder vises.
3. Når det ønskede tegn vises, skal du vente et øjeblik, indtil markøren er flyttet væk fra tegnet, og så kan du fortsætte med at skrive tekst.

Udskriftsindstillinger

Du kan få vist din etiket, udskrive flere etiketter og justere udskrivningskontrasten.

Vis udskrift

Du kan få vist teksten eller formatet på din etiket, før du udskriver den. En etiket med to linjer vises som en etiket med én linje med et linjeskiftstegn mellem de to linjer..

LM210D_manual_DK.indd 74 27-06-2007 11:35:13

Sådan vises etiketter inden udskrivning

- Tryk på [ ].

Etiketlængden vises og derefter ruller etiketteksten over displayet.

Udskrivning af flere etiketter

Hver gang du udskriver en etiket, skal du angive, hvor mange kopier der skal udskrives. Du kan udskrive op til 10 etiketter på samme tid.

Sådan udskrives flere etiketter

1. Tryk på [ ].
2. Vælg antallet af kopier, der skal udskrives.
3. Tryk på [OK].

Efter udskrivningen går indstillingen tilbage til fabriksindstillingen (1 kopi).

Udskrivningskontrast

Udskrivningskontrasten kan justeres, så udskriftens kvalitet optimeres.

Sådan indstilles kontrasten

1. Tryk på [Settings].
2. Vælg **Kontrast**, og tryk på [OK].
3. Brug piletasterne til at vælge en kontrastindstilling mellem **1** (mindre kontrast) og **5** (mer kontrast), og tryk på [OK].

Brug af hukommelse

Etiketteringsmaskinen har en stor hukommelse, som lader dig gemme teksten på op til ni etiketter, du ofte benytter. Du kan hente gemte etiketter og indsætte gemt tekst på et etiket.

Lagring af en etiket

Du kan gemme op til ni etiketter, du ofte benytter. Når du gemmer en etiket, gemmes tekst og formatering også.

LM210D_manual_DK.indd 75 27-06-2007 11:35:14

Sådan gemmes den aktuelle etiket

1. Tryk på [ ].
   Den første tilgængelige placering i hukommelsen vises. Brug piletasterne til at skifte mellem placeringerne. Du kan gemme ny tekst på alle placeringer.
2. Vælg en placering, og tryk på [OK].

Nu er etiketten gemt, og displayet vender automatisk tilbage til den aktuelle etiket.

Åbning af gemte etiketter

Det er nemt at åbne etiketter, der er gemt i hukommelsen.

Sådan åbnes gemte etiketter

1. Tryk på [ ].
   Der vises en meddelelse, hvor du skal bekræfte, at du vil overskrive den aktuelle etiket.
2. Tryk på [OK].
   Den første hukommelsesplacering vises.
3. Brug piletasterne til at vælge en etiket, der skal åbnes, og tryk på [OK].

Hvis du vil slette en hukommelsesplacering, skal du markere placeringen og derefter trykke på **Slet.**

Indsættelse af gemt tekst

Du kan indsætte teksten fra en gemt etiket på den aktuelle etiket. Det er kun den gemte tekst, der indsættes – ikke formateringen.

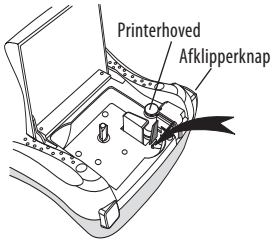
Sådan indsættes gemt tekst

1. Placer markøren det sted på den aktuelle etiket, hvor teksten skal indsættes.
2. Tryk på [Insert].
   Den første hukommelsesplacering vises.
3. Brug piletasterne til at vælge den tekst, der skal indsættes.
4. Tryk på [OK]. Teksten indsættes på den aktuelle etiket.

LM210D_manual_DK.indd 76 27-06-2007 11:35:14

Rengøring og vedligeholdelse

Etiketteringsmaskinen er udviklet til at fungere problemfrit i lang tid og kræver kun meget lidt vedligeholdelse. Rengør etiketteringsmaskinen jævnligt for at den kan fungere problemfrit. Sørg for at rense knivbladet, hver gang du skifter etiketkassette.



Figur 6

Sådan renses knivbladet

1. Fjern tapekassetten.
2. Tryk på afklipperknappen, og hold den nede for at få adgang til knivbladet. Se figur 6.
3. Rens begge sider af knivbladet med en vattot fugtet med sprit.

Sådan renses printerhovedet

1. Fjern tapekassetten.
2. Fjern rengøringsværktøjet fra dækslet over kassetterummet.
3. Kør forsigtigt den bløde side af værktøjet over printerhovedet. Se figur 6.

LM210D_manual_DK.indd 77 27-06-2007 11:35:15

Fejlfinding

Læs følgende løsningsmuligheder, hvis du støder på et problem ved brug af din etiketteringsmaskine.

Problem/fejlmeddelelse	Løsningsforslag
Displayet er ikke aktivt	• Kontroller, at etiketteringsmaskinen er tændt. • Udskift eller oplad batterierne.
Dårlig udskriftskvalitet	• Udskrift batterier, eller tilslut strømforsyningen. • Indstil kontrast til et højere niveau. Se **Udskrivningskontrast**. • Kontroller, at etiketkassetten er sat korrekt i etiketteringsmaskinen. • Rens printerhovedet. • Udskift etiketkassetten.
Knivbladet fungerer ikke korrekt	Rengør knivbladet. Se **Rengøring og vedligeholdelse**.
Udskrivning . . .	Det er ikke nødvendigt at gøre noget. Meddelelsen forsvinder automatisk, når udskrivningen er afsluttet.
For mange tegn Overskredet maksimum antal tegn	Slet noget af eller hele teksten.
For mange linjer Overskredet maksimum antal linjer	• Slet en linje, så den passer til tapebredden. • Indsæt en bredere tapekassette.
⚠ ▭ ⚠ Batterierne er ved at løbe tør for strøm.	Udskift batterierne eller tilslut AC-adapteren.
Tapen har sat sig fast Motoren er stoppet, fordi tapen har sat sig fast	• Fjern tapen, og udskift tapekassetten. • Rens knivbladet.

Hvis ovenstående ikke løser problemet, er du velkommen til at kontakte den lokale afdeling for DYMO kundeservice. Se **Kontakt kundeservice** bag på denne brugervejledning for at finde nummeret til kundeservice i dit land.

LM210D_manual_DK.indd 78 27-06-2007 11:35:16

DYMO D1 Tapekassetter

Bredde: **Længde:**	**6 mm** **7 m**	**9 mm** **7 m**	**12 mm** **7 m**
Sort/klar	S0720770 43610	S0720670 40910	S0720500 45010
Blå/klar	——	——	S0720510 45011
Rød/klar	——	——	S0720520 45012
Sort/hvid	S0720780 43613	S0720680 40913	S0720530 45013
Blå/hvid	——	S0720690 40914	S0720540 45014
Rød/hvid	——	S0720700 40915	S0720550 45015
Sort/blå	——	S0720710 40916	S0720560 45016
Sort/rød	——	S0720720 40917	S0720570 45017
Sort/gul	S0720790 43618	S0720730 40918	S0720580 45018
Sort/grøn	——	S0720740 40919	S0720590 45019
Hvid/klar	——	——	S0720600 45020
Hvid/sort	——	——	S0720610 45021

Bredde: **Længde:**	**6 mm** **3,5 m**	**9 mm** **3,5 m**	**12 mm** **3,5 m**
Fleksible etiketter til buede overflader	——	——	S0718040 16957
Bredde: **Længde:**	**6 mm** **5,5 m**	**9 mm** **5,5 m**	**12 mm** **5,5 m**
Permanente etiketter	——	——	S0718060 16959

AC-adapter

UK-strømforsyning	S0721430	/	40075
Europæisk strømforsyning	S0721440	/	40076

LM210D_manual_DK.indd 79 27-06-2007 11:35:17

Tilbagemelding om brugervejledningen

Vi arbejder hele tiden på at forbedre kvaliteten af vores brugervejledninger. og i den forbindelse vil vi meget gerne have din tilbagemelding.

Du må meget gerne sende dine kommentarer og forbedringsforslag til os. Medtag venligst følgende oplysninger i din tilbagemelding:

- Produktnavn, brugervejledningsudgave og sidehenvisning.
- En kort beskrivelse af emnet (fx uklare eller unøjagtige instruktioner eller bør uddybes)

Du er også velkommen til at sende os forslag til andre emner, som du gerne vil have inkluderet i brugervejledningerne.

Send e-mails til: **documentation@dymo.com.**

Vær venligst opmærksom på, at denne e-mailadresse kun er beregnet til tilbagemelding om brugervejledninger. Hvis du har spørgsmål af teknisk art, er du velkommen til at kontakte vores kundeservice.

LM210D_manual_DK.indd 80 27-06-2007 11:35:17

Miljømæssige oplysninger

Til fremstilling af det produkt, du har købt, kræves udvinding og brug af naturressourcer. Det kan indeholde stoffer, der er skadelige for helbredet og for miljøet.

For at undgå, at disse stoffer spredes i miljøet og for at mindske presset på naturressourcer, opfordrer vi til, at du gør brug af de relevante retursystemer. Disse systemer genbruger de fleste af materialerne i udstyret på en måde, der er hensigtsmæssig over for miljøet.

Symbolet på enheden angiver, at du bør bruge disse systemer.

Hvis du vil have yderligere oplysninger om indsamling og genbrug af dette produkt, kan du kontakte den lokale eller regionale genbrugsplads.

Du kan også kontakte os for at få flere oplysninger om vores produkter og miljøet.

Dette produkt er CE-mærket i overensstemmelse med EMC-direktivet og direktivet for lavspænding. Produktet er endvidere udviklet i henhold til følgende internationale standarder:

US FCC Klasse B-kompatibilitet

Sikkerhed - UL, CUL, TUV, CE, T-Mark, SAA, BABT, C-Tick

EMC - EMI kompatibilitet

EN 55022; EN 61000 (+ tilføjelser)

RoHS 2002/95/EC

LM210D_manual_DK.indd 81 27-06-2007 11:35:18

LM210D_manual_E.indd 1 27-06-2007 11:37:33

Contenidos

Acerca de su nueva rotuladora 45
Registro de producto 45
Primeros pasos..... 45
Alimentación 45
Colocación de las pilas.....45
Conexión del adaptador de corriente opcional.....46
Inserción del cartucho de cinta 46
Uso de la rotuladora por primera vez..... 47
Descripción de la rotuladora 47
Encendido 47
Pantalla LCD.....48
Format (formato) 48
Insert (insertar).....48
Settings (ajustes) 48
Modo MAYÚS 48
Bloq Num.....49
Retroceso.....49
Clear (eliminar) 49
Teclas de desplazamiento 49
Cancel (cancelar) 49
Dar formato a las etiquetas..... 49
Cambiar el tipo de letra.....49
Añadir estilos de fuente.....50
Añadir estilos de subrayado y bordes.....50
Crear etiquetas de dos líneas 51
Alinear el texto.....51
Crear etiquetas de longitud fija 52
Uso del texto espejo.....52
Uso de símbolos y caracteres especiales..... 52
Añadir símbolos 52
Añadir puntuación 54
Uso de tecla Divisa 14

LM210D_manual_E.indd 42 27-06-2007 11:37:33

Añadir caracteres internacionales....54
Opciones de impresión.... 54
Previsualización de la etiqueta....54
Impresión de varias etiquetas....55
Ajuste del contraste de impresión....55
Utilización de la memoria de la rotuladora.... 55
Memorización de una etiqueta....55
Apertura de etiquetas guardadas....56
Inserción de texto guardado....56
Mantenimiento de la rotuladora.... 57
Resolución de problemas.... 58
Cartuchos de etiquetas DYMO D1.... 59
Adaptador de corriente.... 59
Comentarios sobre la documentación.... 60
Información medioambiental.... 61

LM210D_manual_E.indd 43 27-06-2007 11:37:33

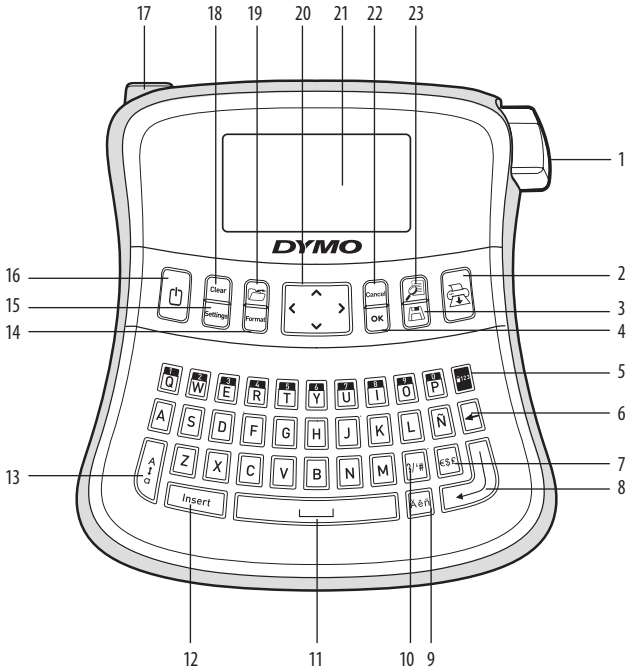


Figura 1 Rotuladora electrónica LabelManager 210D

1	Botón del cortador de cinta	**9**	Carácter acentuado	**17**	Conector de CA
2	Impresión	**10**	Puntuación	**18**	Clear (eliminar)
3	Guardar	**11**	Barra espaciadora	**19**	Recuperar
4	OK (aceptar)	**12**	Insert (insertar)	**20**	Desplazamiento
5	Bloqueador de números	**13**	BLOQUEO DE MAYÚSCULAS	**21**	Pantalla LCD
6	Retroceso	**14**	Format (formato)	**22**	Cancel (cancelar)
7	Divisa	**15**	Settings (ajustes)	**23**	Vista previa
8	Intro	**16**	Encendido		

LM210D_manual_E.indd 44 27-06-2007 11:37:34

Acerca de su nueva rotuladora

Con la rotuladora electrónica DYMO LabelManager 210D, podrá crear una amplia variedad de etiquetas autoadhesivas de alta calidad. Podrá imprimir sus etiquetas en diferentes tamaños de fuente y estilos. La rotuladora utiliza cartuchos de cinta adhesiva DYMO D1 con anchuras de 6, 9 y 12 mm. Los cartuchos de cinta adhesiva están disponibles en una amplia gama de colores.

Visite **www.dymo.es** para más información acerca de cómo obtener etiquetas y accesorios para su rotuladora.

Registro de producto

Visite **www.dymo.com/registration** para registrar su rotuladora en línea.

Primeros pasos

Siga las instrucciones de esta sección para imprimir su primera etiqueta.

Alimentación

La rotuladora utiliza pilas estándar o un adaptador de corriente alterna (CA). Para ahorrar energía, la rotuladora se apaga automáticamente después de dos minutos de inactividad.

Colocación de las pilas

La rotuladora utiliza seis pilas alcalinas de alta capacidad de 1,5 voltios, tipo AA.

Para colocar las pilas

1. Retire la tapa del compartimento para pilas de la rotuladora. Ver Figura 2.
2. Introduzca las pilas teniendo en cuenta la polaridad (+ y –).
3. Coloque de nuevo la tapa.

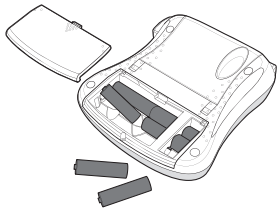


Figura 2

ⓘ Extraiga las pilas si no va a utilizar la rotuladora durante mucho tiempo.

LM210D_manual_E.indd 45 27-06-2007 11:37:35

Conexión del adaptador de corriente opcional

También puede utilizar un adaptador opcional 1,5 A de 9 voltios para alimentar la rotuladora. Cuando se conecta el adaptador CA a la rotuladora, las pilas dejan de emplearse como fuente de suministro.

Para conectar el adaptador CA

1. Enchufe el adaptador en el conector situado en la parte superior izquierda de la rotuladora.
2. Enchufe el otro extremo del adaptador en una toma de corriente.

ⓘ Asegúrese de que la rotuladora esté apagada antes de desenchufar el adaptador de la toma de corriente. De lo contrario se perderán los datos más recientes introducidos en la memoria.

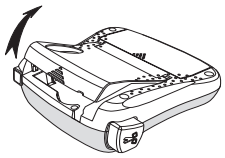


Figura 3

Inserción del cartucho de cinta

Su rotuladora se entrega con un cartucho de cinta adhesiva para etiquetas. Podrá adquirir más cartuchos de cinta adhesiva en su proveedor habitual de productos de oficina.

Para introducir el cartucho de cinta

1. Para abrir el compartimento del cartucho de cinta suelte la tapa. Ver Figura 3.
   ⓘ Antes de utilizar la rotuladora por primera vez, retire la cartulina de protección insertada en la ranura para la salida de la cinta.
   Ver Figura 4.
2. Introduzca el cartucho con la etiqueta hacia arriba y entre las guías.
3. Presione firmemente hasta que el cartucho haga clic al encajar en su sitio.
   Ver Figura 5.
4. Cierre la tapa del cartucho de cinta.

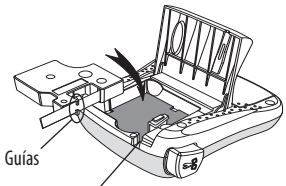


Figura 4

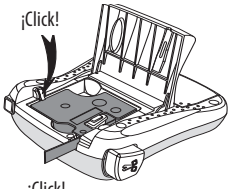


Figura 5

Uso de la rotuladora por primera vez

La primera vez que encienda la rotuladora se le pedirá que seleccione el idioma y las unidades de medida deseadas. Las opciones elegidas se conservarán de este modo hasta que las modifique de nuevo o reinicie la rotuladora. Puede modificar estas opciones utilizando la tecla de Settings (ajustes).

Para configurar la rotuladora

1. Pulse para encender la rotuladora.
2. Seleccione el idioma que desee y pulse OK. El idioma seleccionado por defecto es el inglés. La opción de idiomas que elija determinará el conjunto de caracteres disponible.
3. Seleccione pulgadas o milímetros y pulse OK.
4. Seleccione la anchura del cartucho de cinta adhesiva insertado en ese momento en la rotuladora.

Ahora ya está listo para imprimir su primera etiqueta.

Para imprimir una etiqueta

1. Introduzca un texto para crear una etiqueta sencilla.
2. Pulse .
3. Seleccione el número de copias.
4. Pulse OK para imprimir.
5. Pulse el botón del cortador para cortar la etiqueta.

¡Enhorabuena! Acaba de imprimir su primera etiqueta. Siga leyendo para aprender más acerca de las opciones disponibles para crear etiquetas.

Descripción de la rotuladora

Le recomendamos que se familiarice con la ubicación de las distintas teclas de función de su rotuladora. Ver Figura 1. Las siguientes secciones describen en detalle los elementos de la rotuladora.

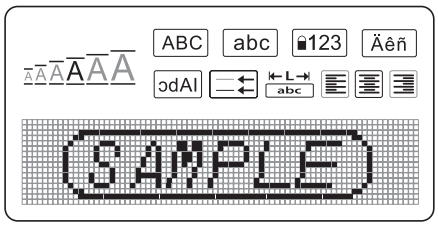
Encendido

El botón sirve para encender y apagar la rotuladora. El aparato se apaga automáticamente después de dos minutos de inactividad. La última etiqueta creada queda memorizada y se muestra al volver a encender la rotuladora. También se recuperan los últimos ajustes de estilo seleccionados.

LM210D_manual_E.indd 47 27-06-2007 11:37:38

Pantalla LCD

Puede introducir hasta 99 caracteres (espacios incluidos). La pantalla muestra unos trece caracteres al mismo tiempo. El número de caracteres mostrados puede variar debido a la proporción de espacios. Con la pantalla gráfica exclusiva de DYMO, la mayoría de los formatos que añada se visualizarán instantáneamente. Por ejemplo, la cursiva y el borde redondeado que se han añadido al texto se visualizan claramente.



Los indicadores de funciones aparecen en la parte superior de la pantalla para mostrarle las funciones seleccionadas.

Format (formato)

La tecla (Format) muestra los siguientes submenús: Tamaño de fuente, Borrado de formato, Espejo, Longitud de etiqueta, Alineación, Subrayado, Bordes y Estilo. Estas características de formato se describen más adelante en esta misma guía del usuario.

Insert (insertar)

La tecla (Insert) le permite introducir símbolos, o un texto guardado, en la etiqueta. Estas características se describen más adelante en esta misma guía del usuario.

Settings (ajustes)

La tecla (Settings) muestra las siguientes opciones de menú: Idioma, Unidades, Anchura de etiqueta y Contraste. Estas características se describen más adelante en esta misma guía del usuario.

Modo MAYÚS

La tecla [A] activa o desactiva las mayúsculas. Cuando está activado el modo MAYÚS, aparece en la pantalla el indicador de modo mayúscula y todas las letras que se introduzcan

LM210D_manual_E.indd 48 27-06-2007 11:37:40

saldrán en mayúsculas. El modo MAYÚS se activa por defecto. Cuando se desactiva este modo, todas las letras aparecen en minúsculas.

Bloq Num

La tecla [123] da acceso a los números almacenados en algunas de las teclas alfabéticas. Cuando se activa el modo Bloq Num, la pantalla muestra el indicador de Bloq Num y los números del 0 al 9 aparecen al presionar alguna de las letras correspondientes. Bloq Num está apagada por defecto.

Retroceso

La tecla [←] elimina el caracter situado a la izquierda del cursor.

Clear (eliminar)

La tecla [Clear] le ofrece la posibilidad de eliminar todo el texto de la etiqueta, sólo el formato, o ambos.

Teclas de desplazamiento

Las flechas izquierda y derecha sirven para ver y editar el texto de una etiqueta. Para navegar por los menús, utilice las flechas arriba y abajo, y pulse la tecla [OK] para realizar una selección.

Cancel (cancelar)

La tecla [Cancel] le permite cancelar una acción o salir de un menú sin realizar ninguna selección.

Dar formato a las etiquetas

Se puede elegir entre diversas opciones de formato para dar a sus etiquetas una apariencia más profesional.

Cambiar el tipo de letra

Existen seis tipos de letra disponibles para crear etiquetas: Extra pequeño, Pequeño, Mediano, Grande,Extra grande y Extra extra grande. El tamaño de letra que seleccione se aplica a todos los caracteres de la etiqueta.

Para definir el tamaño de letra

1. Pulse [Format].

LM210D_manual_E.indd 49 27-06-2007 11:37:41

2. Seleccione **Tamaño de fuente** y pulse OK.
3. Seleccione el tamaño de fuente deseado y pulse OK.

El indicador de tamaño de fuente de la pantalla cambiará a medida que vaya seleccionando diferentes tamaños de fuente.

Añadir estilos de fuente

Puede elegir entre seis estilos de fuente distintos:

AaBbCc	Normal
AaBbCc	Negrita
AaBbCc	Cursiva
AaBbCc	Letra hueca
AaBbCc	Sombreado
AaBbCc	Vertical

El estilo que seleccione se aplicará a todos los caracteres. Estos estilos pueden aplicarse a caracteres alfanuméricos y algunos símbolos.

Para definir el estilo de fuente

1. Pulse Format.
2. Seleccione **Estilo** y pulse OK.
3. Seleccione un estilo de fuente y pulse OK.

Añadir estilos de subrayado y bordes

Es posible resaltar el texto utilizando bordes o subrayados.

ABC123	Subrayado	ABC123	Pergamino
ABC123	Cuadrado	ABC123	Leyenda
ABC123	Redondeado	ABC123	Flores
ABC123	Recortado	ABC123	Cocodrilo
ABC123	En punta		

Una etiqueta puede estar subrayada o rodeada por un borde, pero no ambas cosas al mismo tiempo.

LM210D_manual_E.indd 50 27-06-2007 11:37:42

Para añadir un estilo de borde

1. Pulse [Format].
2. Seleccione **Bordes** y pulse [OK].
3. Seleccione un estilo de borde y pulse [OK].

Al utilizar bordes en etiquetas con dos líneas, las dos líneas quedarán encuadradas en un borde.

Para añadir un subrayado

1. Pulse [Format].
2. Seleccione **Subrayado** y pulse [OK].
3. Vuelva a pulsar [OK] cuando se muestre el texto subrayado en la pantalla.

En las etiquetas de dos líneas, ambas líneas aparecen subrayadas.

Crear etiquetas de dos líneas

Puede imprimir un máximo de dos líneas en las etiquetas.

Para crear etiquetas de dos líneas

1. Teclee el texto de la primera línea y pulse [↵].
   Se insertará un símbolo de multilíneas ↵ al final de la primera línea, pero no se imprimirá en la etiqueta.
2. Escriba el texto de la segunda línea.
3. Pulse [🖨] para imprimir.

Alinear el texto

Puede alinear el texto para imprimirlo centrado, justificado a la izquierda o a la derecha de la etiqueta. La alineación por defecto es centrado.

Para cambiar la alineación

1. Pulse [Format].
2. Seleccione **Alineación** y pulse [OK].
3. Seleccione alineación a la derecha, izquierda o centrado, y pulse [OK].

LM210D_manual_E.indd 51 27-06-2007 11:37:42

Crear etiquetas de longitud fija

Normalmente, la longitud del texto introducido determina la longitud de la etiqueta. Sin embargo, puede seleccionar la longitud de la etiqueta para una aplicación especial. Si selecciona una longitud de etiqueta fija, el texto de la etiqueta cambiará de tamaño automáticamente para ajustarse a la etiqueta. Si el texto no se pudiera ajustar a la longitud de etiqueta fija, se mostrará un mensaje con la longitud de etiqueta mínima para dicho texto. Puede seleccionar una longitud de etiqueta fija de hasta 400 mm.

Para fijar la longitud de la etiqueta

1. Pulse la tecla (Format).
2. Seleccione **Longitud de etiqueta** y pulse (OK).
3. Seleccione **Fija** y pulse (OK).
4. Seleccione la longitud para su etiqueta y pulse (OK).

Uso del texto espejo

El formato de espejo le permite imprimir un texto que se leerá de derecha a izquierda, como si lo estuviese viendo en un espejo.

Para activar el texto de espejo

1. Pulse la tecla (Format).
2. Seleccione **Espejo** y pulse (OK).
3. Seleccione **Activar** y pulse (OK).

Uso de símbolos y caracteres especiales

Puede utilizar símbolos, signos de puntuación y otros caracteres especiales en sus etiquetas.

Añadir símbolos

La rotuladora admite un amplio conjunto de símbolos, tal y como se muestra más abajo.

LM210D_manual_E.indd 52 27-06-2007 11:37:43

Puntuación				
'	"	,	.	;
’	:	/	\	|
&	@	#	!	%
‰	¡	?	¿	_

Paréntesis				
(	)	{	}	•
[	]	°		

Moneda				
€	£	$	¢	¥

Números				
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9

Matemáticas				
+	-	*	÷	√
^	~	≈	=	≠
±	<	>	≤	≥

Griego				
α	β	γ	δ	ε
ζ	η	θ	ι	κ
λ	μ	ν	ξ	ο
π	ρ	σ	τ	υ
φ	χ	ψ	ω	
Α	Β	Γ	Δ	Ε
Ζ	Η	Θ	Ι	Κ
Λ	Μ	Ν	Ξ	Ο
Π	Ρ	Σ	Τ	Υ
Φ	Χ	Ψ	Ω	

Flechas				
↑	↓	←	→	
☞	☟	☜	☝	☝

Negocio				
©	®	™	(€	
☎		✂		

Para introducir un símbolo

1. Pulse (Insert), seleccione **Símbolos** y pulse (OK).
2. Seleccione la categoría de símbolo y pulse (OK).
3. Utilice las flechas derecha e izquierda para acceder al símbolo deseado.
   Las flechas izquierda y derecha sirven para desplazarse en horizontal dentro de una fila de símbolos. Las flechas arriba y abajo sirven para desplazarse en vertical por las filas de tipos de símbolos.
4. Cuando encuentre el símbolo, pulse (OK) para incluirlo en su etiqueta.

LM210D_manual_E.indd 53 27-06-2007 11:37:44

Añadir puntuación

Puede añadir puntuación de forma rápida utilizando la tecla de puntuación.

Para insertar puntuación

1. Pulse [?/#].
2. Seleccione el signo de puntuación que desee y pulse [OK].

Uso de tecla Divisa

Puede añadir rápidamente un símbolo de divisa utilizando la tecla de divisa.

1. Pulse [€$£].
2. Seleccione el símbolo de divisa que desee y pulse [OK].

Añadir caracteres internacionales

La rotuladora admite el conjunto extendido de caracteres latinos, gracias a la tecnología RACE. Una vez pulsada la tecla [Aêñ] puede acceder a las diferentes variaciones de una letra si pulsa sobre ella repetidas veces.

Por ejemplo, si ha seleccionado como idioma el francés, al pulsar la letra **a** podrá ver **a à â æ** y lo mismo ocurrirá con todas las variantes posibles de las demás letras. Las variantes de los caracteres y el orden en que aparecen dependen del idioma que utilice.

Para añadir caracteres acentuados

1. Pulse [Aêñ]. Se muestra el indicador de carácter acentuado en la pantalla.
2. Pulse un carácter alfabético. Se muestran las variaciones de acentos.
3. Cuando se muestra el carácter acentuado deseado, espere unos pocos segundos para mover el cursor más allá del carácter y seguir escribiendo el texto.

Opciones de impresión

Puede previsualizar su etiqueta, imprimir varias etiquetas y ajustar el contraste de impresión.

Previsualización de la etiqueta

Puede previsualizar el texto o el formato de su etiqueta antes de imprimirla. Una etiqueta de dos líneas se muestra como una etiqueta de una sola línea con un carácter de salto de línea entre las dos líneas.

LM210D_manual_E.indd 54 27-06-2007 11:37:46

Para previsualizar una etiqueta

- Pulse [ ].

Se muestra la longitud de la etiqueta y luego el texto de la etiqueta se desplaza por la pantalla.

Impresión de varias etiquetas

Cada vez que imprima se le preguntará cuántas copias desea realizar. Puede imprimir hasta diez copias de una vez.

Para imprimir varias etiquetas

1. Pulse [ ].
2. Seleccione el número de copias a imprimir.
3. Pulse [OK].

Cuando haya finalizado la impresión, el número de copias para imprimir volverá a ser 1.

Ajuste del contraste de impresión

Es posible ajustar el contraste para afinar la calidad de impresión de la etiqueta.

Para ajustar el contraste

1. Pulse [Settings].
2. Seleccione **Contrast (Contraste)** y pulse [OK].
3. Utilice las flechas para seleccionar un ajuste de contraste entre **1** (menos contraste) y **5** (más contraste), y pulse [OK].

Utilización de la memoria de la rotuladora

La rotuladora dispone de una potente memoria que le permite almacenar el texto de hasta nueve etiquetas de uso frecuente. Puede recuperar las etiquetas guardadas e introducir un texto guardado en una etiqueta.

Memorización de una etiqueta

Puede guardar hasta nueve etiquetas de uso frecuente. Cuando guarde una etiqueta se guardará el texto y todo el formato.

LM210D_manual_E.indd 55 27-06-2007 11:37:46

Para guardar una etiqueta actual

1. Pulse [ ].
   Se mostrará el primer campo de memoria disponible. Utilice las flechas para desplazarse de un campo a otro. Puede almacenar texto nuevo en cualquiera de los campos de memoria.
2. Seleccione un campo de memoria y pulse [OK].

El texto queda guardado y la vista vuelve automáticamente a la etiqueta.

Apertura de etiquetas guardadas

Puede abrir fácilmente las etiquetas guardadas en la memoria para volver a utilizarlas.

Para abrir etiquetas guardadas

1. Pulse [ ].
   Se mostrará un mensaje para solicitarle que confirme su deseo de sobrescribir la etiqueta actual.
2. Pulse [OK].
   Se mostrará la primera posición de memoria.
3. Utilice las flechas para seleccionar la etiqueta que desea abrir y pulse [OK].

Para eliminar un campo de memoria, seleccione primero un campo de memoria y pulse luego **Clear (eliminar).**

Inserción de texto guardado

Puede insertar el texto de una etiqueta guardada en una etiqueta actual. Sólo se insertará el texto guardado, no el formato.

Para insertar un texto guardado

1. Sitúe el cursor en la posición de la etiqueta actual en la que desee insertar el texto.
2. Pulse [Insert].
   Se mostrará la primera posición de memoria.
3. Utilice las flechas para seleccionar el texto que desea insertar.
4. Pulse [OK]. Se inserta el texto en la etiqueta actual.

LM210D_manual_E.indd 56 27-06-2007 11:37:47

Mantenimiento de la rotuladora

Su rotuladora se ha diseñado para funcionar sin problemas durante mucho tiempo. Asimismo, requiere muy poco mantenimiento. Limpie la rotuladora de vez en cuando para que siga funcionando correctamente. Limpie la cuchilla del cortador cada vez que reponga el cartucho de cinta adhesiva para etiquetas.

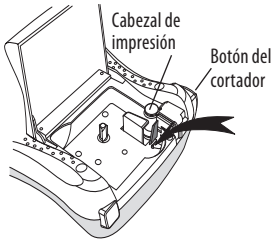


Figura 6

Para limpiar la cuchilla del cortador

1. Retire el cartucho de cinta adhesiva.
2. Presione el botón del cortador y manténgalo en esa posición para dejar la cuchilla del cortador al descubierto. Ver Figura 6.
3. Utilice alcohol y un bastoncillo de algodón para limpiar las dos caras de la hoja.

Para limpiar el cabezal de impresión

1. Retire el cartucho de cinta adhesiva.
2. Retire el utensilio de limpieza de dentro de la cubierta del compartimento de etiquetas.
3. Limpie suavemente la parte acolchada del utensilio a través del cabezal de impresión. Ver Figura 6.

LM210D_manual_E.indd 57 27-06-2007 11:37:48

Resolución de problemas

Consulte las posibles soluciones siguientes en caso de problemas durante la utilización de su rotuladora.

Problema/Mensaje de error	Solución
No aparece nada en la pantalla	• Asegúrese de que la rotuladora esté encendida. • Sustituya las pilas descargadas.
Mala calidad de impresión	• Sustituya las pilas o conecte el adaptador CA. • Ajuste el contraste a un nivel superior. Ver **Ajuste del contraste de impresión**. • Asegúrese de que el cartucho de cinta adhesiva esté correctamente instalado. • Limpie el cabezal de impresión. • Sustituya el cartucho de cinta adhesiva.
El cortador corta mal	Limpie la cuchilla del cortador. Ver **Mantenimiento de la rotuladora**.
Impresión . . .	No se requiere ninguna acción. El mensaje desaparece cuando termina la impresión.
Demasiados caracteres Máximo de caracteres superado	Borre una parte o todo el texto.
Demasiadas líneas Máximo de líneas superado	• Borre una línea para que quepa a lo ancho de la cinta. • Introduzca un cartucho de cinta más ancho.
⚠ ▭ ⚠ Las pilas están casi descargadas.	Sustituya las pilas o conecte el adaptador de CA.
Cinta atascada El motor está bloqueado debido a un atasco de etiquetas.	• Retire la etiqueta atascada; sustituya el cartucho de cinta. • Limpie la cuchilla del cortador.

Si a pesar de todo necesita ayuda, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de DYMO. Consulte el apartado **Contactar con el Servicio de atención al cliente** en la contracubierta de esta guía del usuario para averiguar el teléfono de contacto de su país.

LM210D_manual_E.indd 58 27-06-2007 11:37:49

Cartuchos de etiquetas DYMO D1

Anchura: **Longitud:**	**6 mm** **7 m**	**9 mm** **7 m**	**12 mm** **7 m**
Negro/Transparente	S0720770 43610	S0720670 40910	S0720500 45010
Azul/Transparente	——	——	S0720510 45011
Rojo/Transparente	——	——	S0720520 45012
Negro/Blanco	S0720780 43613	S0720680 40913	S0720530 45013
Azul/Blanco	——	S0720690 40914	S0720540 45014
Rojo/Blanco	——	S0720700 40915	S0720550 45015
Negro/Azul	——	S0720710 40916	S0720560 45016
Negro/Rojo	——	S0720720 40917	S0720570 45017
Negro/Amarillo	S0720790 43618	S0720730 40918	S0720580 45018
Negro/Verde	——	S0720740 40919	S0720590 45019
Blanco/Transparente	——	——	S0720600 45020
Blanco/Negro	——	——	S0720610 45021
Anchura: **Longitud:**	**6 mm** **3,5 m**	**9 mm** **3,5 m**	**12 mm** **3,5 m**
Etiquetas flexibles para superficies curvas	——	——	S0718040 16957
Anchura: **Longitud:**	**6 mm** **5,5 m**	**9 mm** **5,5 m**	**12 mm** **5,5 m**
Etiquetas permanente	——	——	S0718060 16959

Adaptador de corriente

Adaptador para Reino Unido	S0721430	/	40075
Adaptador para Europa	S0721440	/	40076

LM210D_manual_E.indd 59 27-06-2007 11:37:50

Comentarios sobre la documentación

Ponemos constantemente el mayor empeño en producir documentación de la mejor calidad para nuestros productos. Agradeceremos cualquier comentario por su parte.

Por favor, envíenos sus comentarios o sugerencias acerca de nuestras guías del usuario. Le rogamos que incluya los datos siguientes junto con su comentario:

- Nombre del producto, número de la versión y número de página
- Breve descripción del contenido (instrucciones incorrectas o poco claras, secciones donde se precisan más detalles, etc.)

También agradeceremos sus sugerencias acerca de temas adicionales que le gustaría que se trataran en la documentación.

Envíe sus correos electrónicos a: **documentation@dymo.com**

Recuerde que esta dirección electrónica sólo está destinada a los comentarios acerca de la documentación. Si desea plantear una pregunta técnica, póngase en contacto con el Servicio de Atención al cliente.

LM210D_manual_E.indd 60 27-06-2007 11:37:50

Información medioambiental

Es necesaria la extracción y el uso de recursos naturales para la producción del equipo que acaba de comprar. El producto puede contener sustancias peligrosas para la salud y el medio ambiente.

Para evitar la propagación de dichas sustancias en el medio ambiente y disminuir la explotación de los recursos naturales, le invitamos a que utilice los sistemas de reciclado apropiados. Estos sistemas son capaces de reutilizar o reciclar de forma ecológica la mayor parte de los materiales de su equipo una vez haya dejado de funcionar.

El símbolo con la basura tachada le indica que debería utilizar estos sistemas a la hora de deshacerse de su dispositivo.

Si necesita más información sobre la recogida, reutilización y reciclado de este producto, póngase en contacto con la administración responsable de deshechos de su región o localidad.

Si lo desea, también puede ponerse en contacto con nosotros para más información sobre las características medioambientales de nuestros productos.

Este producto lleva la marca CE de acuerdo con la directiva EMC y con la directiva de baja tensión, y ha sido diseñado conforme a las siguientes normas internacionales:

Compatibilidad con la Clase B de la FCC (EE.UU.)

Seguridad - UL, CUL, TUV, CE, T-Mark, SAA, BABT, C-Tick

Compatibilidad EMC - EMI

EN 55022; EN 61000 (+ anexos)

RoHS 2002/95/EC

LM210D_manual_E.indd 61 27-06-2007 11:37:51

LM210D_manual_FIN.indd 1 27-06-2007 11:55:36

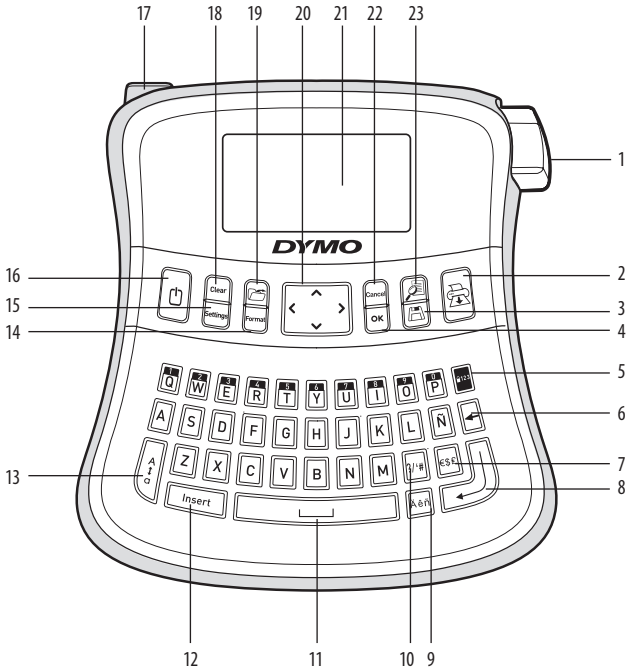
Sisältö

Tarrakirjoittimen esittely 85
Tuotteen rekisteröinti 85
Aloittaminen 85
Virran kytkeminen laitteeseen 85
Paristojen asettaminen paikoilleen 85
Valinnaisen verkkolaitteen liittäminen 86
Tarrakasetin asettaminen paikoilleen 86
Tarratulostimen käyttö ensimmäistä kertaa 87
Tarrakirjoittimeen tutustuminen 87
Virta 87
Nestekidenäyttö 88
Format (muoto) 88
Insert (lisää) 88
Settings (asetukset) 88
CAPS-tila (ISOT kirjaimet) 88
Num Lock (numerolukitus) 89
Askelpalautin 89
Clear (tyhjennä) 89
Nuolinäppäimet 89
Cancel (peruuta) 89
Tarran muotoilu 89
Kirjasinkoon muuttaminen 89
Kirjasintyylin lisääminen 90
Tekstikehyksen ja alleviivauksen lisääminen 90
Kaksirivisten tarrojen teko 91
Tekstin tasaaminen 91
Kiinteäpituisten tarrojen luominen 92
Peilikuvatekstin käyttö 92
Symbolien ja erikoismerkkien käyttö 92
Symbolien lisääminen 92
Välimerkkien lisääminen 94
Valuuttanäppäimen käyttö 94

LM210D_manual_FIN.indd 82 27-06-2007 11:55:36

Kansainvälisten merkkien käyttö....94
Tulostusvaihtoehdot 94
Tarran esikatselu....94
Useiden tarrojen tulostaminen....95
Tulostuksen tummuuden säätäminen....95
Tarrakirjoittimen muistin käyttö 95
Tarran tallentaminen....95
Tallennettujen tarrojen avaaminen....96
Tallennetun tekstin lisääminen....96
Tarrakirjoittimen hoito 97
Vianetsintä 98
DYMO D1 -tarrakasetit 99
Muuntaja 99
Palautetta käyttöohjeesta 100
Ympäristötietoa 101

LM210D_manual_FIN.indd 83 27-06-2007 11:55:36



Kuva 1 Elektroninen tarrakirjoitin LabelManager 210D

1	Teipinleikkauspainike	**9**	Aksentillinen kirjain	**17**	Verkkovirtaliitin
2	Tulostus	**10**	Välimerkit	**18**	Clear (tyhjennä)
3	Tallennus	**11**	Välilyöntipainike	**19**	Avaa muistipaikka
4	OK	**12**	Insert (lisää)	**20**	Nuolinäppäimet
5	Numerolukitus	**13**	CAPS (ISOT KIRJAIMET)	**21**	Nestekidenäyttö
6	Askelpalautin	**14**	Format (muoto)	**22**	Cancel (peruuta)
7	Valuutta	**15**	Settings (asetukset)	**23**	Esikatselu
8	Enter	**16**	Virta		

LM210D_manual_FIN.indd 84 27-06-2007 11:55:38

Tarrakirjoittimen esittely

Elektronisen DYMO LabelManager 210 -tarrakirjoittimen avulla voit tulostaa laajan valikoiman laadukkaita, itsekiinnittyviä tarroja. Voit käyttää tarroissa useita eri kirjasinkokoja ja tyylejä. Tarrakirjoitin käyttää DYMO D1 -teippikasetteja 6 mm:n, 9 mm:n tai 12 mm:n levyisinä. Näitä tarrakasetteja on saatavana monissa eri väreissä.

Osoitteesta **www.dymo.com** saat tietoa tarrojen ja tarrakirjoittimen tarvikkeiden hankkimisesta.

Tuotteen rekisteröinti

Rekisteröi tarrakirjoittimesi online osoitteessa **www.dymo.com/registration**.

Aloittaminen

Voit tulostaa ensimmäisen tarran seuraavien ohjeiden mukaan.

Virran kytkeminen laitteeseen

Tarrakirjoittimen virtalähteenä on tavalliset paristot tai verkkolaite. Energian säästämiseksi tarrakirjoitin sammuu automaattisesti, kun laitetta ei ole käytetty kahteen minuuttiin.

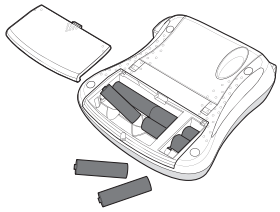
Paristojen asetaminen paikoilleen

Tarrakirjoitin toimii kuudella AA-alkalitehoparistolla.

Paristojen asettaminen paikoilleen

1. Työnnä paristokotelon kansi pois. Katso kuva 2.
2. Aseta paristot paikoilleen ottaen huomioon niiden napaisuudet (+ tai –).
3. Laita kansi takaisin.

ⓘ Poista paristot tarrakirjoittimesta, jos et käytä sitä pitkään aikaan.



Kuva 2

LM210D_manual_FIN.indd 85 27-06-2007 11:55:39

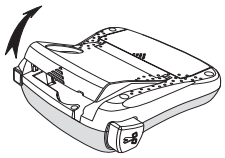
Valinnaisen verkkolaitteen liittäminen

Tarrakirjoittimen vaihtoehtoisena virtalähteenä voidaan myös käyttää valinnaista 9 voltin, 1,5 A:n verkkolaitetta. Kun tarrakirjoitin yhdistetään verkkolaitteen avulla verkkovirtaan, se ottaa virtaa verkosta paristojen sijaan.

Verkkolaitteen liittäminen

1. Yhdistä verkkolaite tarratulostimen päädyssä, vasemmalla puolella olevaan virtaliitäntään.
2. Yhdistä verkkolaite pistorasiaan.

ⓘ Varmista, että tarrakirjoittimen virta on kytketty pois päältä ennen verkkolaitteen irrottamista virtalähteestä. Muutoin viimeisimmät muistiasetuksesi katoavat.



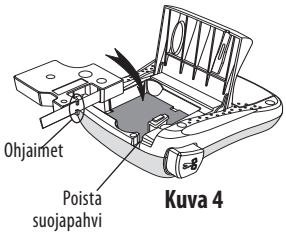
Kuva 3

Tarrakasetin asettaminen paikoilleen

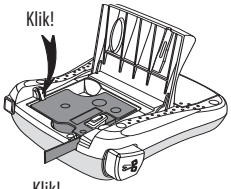
Tarrakirjoittimen mukana toimitetaan yksi tarrakasetti. Voit hankkia lisää tarrakasetteja paikalliselta toimistotarvikkeiden vähittäismyyjältä.

Tarrakasetin asettaminen paikoilleen

1. Nosta kasettitilan suojakantta avataksesi kasettitilan. Katso kuva 3.
   ⓘ Poista suojapahvi tarran ulostuloaukosta ennen tarratulostimen ensimmäistä käyttökertaa. Katso kuva 4.
2. Aseta kasetti ohjainten väliin etiketti ylöspäin.
3. Paina tiukkaan niin että kasetti napsahtaa paikoilleen. Katso kuva 5.
4. Sulje kasettitilan kansi.



Kuva 4



Kuva 5

Tarratulostimen käyttö ensimmäistä kertaa

Kun kytket virran päälle ensimmäistä kertaa, sinua pyydetään valitsemaan kieli ja mittayksiköt. Nämä valinnat säilyvät asetuksena, kunnes vaihdat niitä tai kunnes tarrakirjoitin nollataan. Voit vaihtaa näitä valintoja Settings-näppäimen avulla.

Tarrakirjoittimen asetukset

1. Paina kytkeäksesi virran tulostimeen.
2. Valitse kieli ja paina OK.
   Oletuskielenä on englanti. Valitsemasi kieli määrittää käytettävissä olevan merkistön.
3. Valitse tuumat tai millimetrit ja paina OK.
4. Valitse tarratulostimeen asetetun teippikasetin leveys.

Voit nyt tulostaa ensimmäisen tarrasi.

Tarran tulostaminen

1. Voit luoda yksinkertaisen tarran kirjoittamalla tekstiä.
2. Paina .
3. Valitse kopioiden määrä.
4. Tulosta painamalla OK.
5. Paina leikkuripainiketta tarran leikkaamiseksi.

Onnittelut! Olet tulostanut ensimmäisen tarrasi. Jatka lukemista, niin saat lisää tietoa tarrojen kaikista mahdollisuuksista.

Tarrakirjoittimeen tutustuminen

Tutustu tarrakirjoittimen ominaisuuksiin ja toimintonäppäinten sijainteihin. Katso kuvaa 1. Seuraavassa osiossa kuvataan jokaista toimintoa yksityiskohtaisesti.

Virta

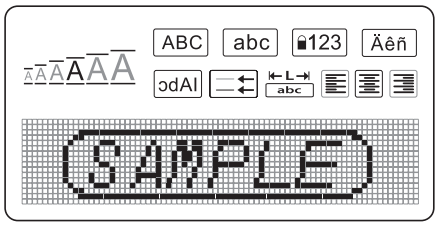
Painike kytkee virran päälle ja pois päältä. Laitteen virta sammuu automaattisesti, kun sitä ei käytetä kahteen minuuttiin. Kun käynnistät laitteen uudelleen, näyttöön ilmestyy viimeksi luotu tarrateksti. Myös aiemmin valitut tyyliasetukset on palautettu.

LM210D_manual_FIN.indd 87 27-06-2007 11:55:43

Nestekidenäyttö

Voit syöttää jopa 99 merkkiä ja välilyöntiä. Näyttö näyttää noin kolmetoista merkkiä kerrallaan. Näytöllä esitettävien merkkien määrä vaihtelee tekstin suhteellisesta välistyksestä johtuen.

Näet välittömästi kaikki lisäämäsi asettelut DYMOn erityisen graafisen näytön ansiosta . Esimerkiksi alla olevaan tekstiin lisätty kursiivi ja pyöreät reunat näkyvät selvästi.



Piirteet osoittavat merkit nestekidenäytön yläreunassa näkyvät mustina ja ilmoittavat sinulle, koska ominaisuus on valittu.

Format (muoto)

Format-näppäin näyttää kirjasinkoon, muotoilun poiston, peilikuva-asetuksen, tarran pituuden, tasauksen, alleviivauksen, kehykset ja tyylin alavalikot. Näitä muotoiluominaisuuksia kuvataan tässä käyttöoppaassa myöhemmin.

Insert (lisää)

Insert-näppäin mahdollistaa symbolien tai tallennetun tekstin lisäämisen tarraan. Näitä ominaisuuksia kuvataan tässä käyttöoppaassa myöhemmin.

Settings (asetukset)

Settings-näppäin näyttää kielen, yksiköiden, tarraleveyden ja kontrastin valikkovalinnat. Näitä ominaisuuksia kuvataan tässä käyttöoppaassa myöhemmin.

CAPS-tila (ISOT kirjaimet)

A a -näppäin kytkee käyttöön joko isot tai pienet kirjaimet. Kun CAPS-tila on käytössä, näytössä on CAPS-ilmaisin ja kaikki kirjoittamasi kirjaimet näkyvät suuraakkosina. CAPS-

LM210D_manual_FIN.indd 88 27-06-2007 11:55:46

tila on oletusasetuksena päällä. Kun CAPS-tila ei ole käytössä, kaikki kirjaimet kirjoitetaan pieninä kirjaimina.

Num Lock (numerolukitus)

[123] -näppäimellä pääset käsiksi joihinkin kirjainnäppäimiin sijoitettuihin numeroihin. Kun Num Lock -tila on päällä, Num Lock -kuvake näkyy näytössä ja numerot 0-9 näkyvät vastaavia kirjainnäppäimiä painamalla. Num Lock on oletusasetuksena pois päältä.

Askelpalautin

[←]-näppäin poistaa kohdistimen vasemmalla puolella olevan merkin.

Clear (tyhjennä)

[Clear]-näppäimellä voidaan poistaa kaikki tarratekstit, pelkkä tekstin muotoilu tai molemmat.

Nuolinäppäimet

Voit tarkastella ja muokata tarraasi oikean ja vasemman nuolinäppäimen avulla. Voit myös siirtyä valikkovalinnoissa ylös- ja alas-nuolinäppäimillä ja suorittaa valinnan painamalla [OK].

Cancel (peruuta)

[Cancel] -näppäimellä voit poistua valikosta tekemättä valintaa tai peruuttaa toiminnon.

Tarran muotoilu

Voit muuttaa tarran ulkoasua valitsemalla eri muotoiluvaihtoehtoja.

Kirjasinkoon muuttaminen

Voit valita tarroihisi kuusi eri kirjasinkokoa: Erittäin pieni, Pieni, Keskikoko, Suuri, Erittäin suuri ja Suurempaakin suurempi. Valitsemasi kirjasinkoko koskee kaikkia tarran merkkejä.

Kirjasinkoon valitseminen

1. Paina [Format].
2. Valitse **Font Size** (kirjasinkoko) ja paina [OK].

LM210D_manual_FIN.indd 89 27-06-2007 11:55:47

3. Valitse haluttu kirjasinkoko ja paina OK.
Näytön kirjasinkoon merkki muuttuu valitessasi kirjasinkokoja.

Kirjasintyylin lisääminen

Voit valita kuudesta erilaisesta kirjasintyylistä:

AaBbCc	Normaali
AaBbCc	Lihavoitu
AaBbCc	Kursivoitu
AaBbCc	Ääriviivat
AaBbCc	Varjostettu
AaBbCc	Pystysuora

Valitsemasi tyyli koskee kaikkia merkkejä. Tyylejä voidaan käyttää kaikkiin kirjaimiin ja joihinkin symboleihin.

Kirjasintyylin valitseminen

1. Paina Format.
2. Valitse **Style** (tyyli) ja paina OK.
3. Valitse kirjasintyyli ja paina OK.

Tekstikehyksen ja alleviivauksen lisääminen

Voit korostaa tekstiä valitsemalla kehys- tai alleviivaustyylin.

ABC123	Alleviivaus	ABC123	Pergamentti
ABC123	Neliskulmainen	ABC123	Puhekupla
ABC123	Pyöristetty	ABC123	Kukat
ABC123	Kulmikas	ABC123	Krokotiili
ABC123	Kärjekäs		

Tarran tekstin voi alleviivata tai ympäröidä kehyksellä, mutta molempia ominaisuuksia ei voi käyttää yhtä aikaa.

LM210D_manual_FIN.indd 90 27-06-2007 11:55:48

Kehystyylin lisääminen

1. Paina (Format).
2. Valitse **Borders** (kehykset) ja paina (OK).
3. Valitse kehystyyli ja paina (OK).

Jos käytät kehyksiä kaksirivisissä tarroissa, molemmat rivit sisällytetään yksiin kehyksiin.

Alleviivauksen lisääminen

1. Paina (Format).
2. Valitse **Underline** (alleviivaus) ja paina (OK).
3. Paina uudelleen (OK), kun alleviivattu teksti näkyy näytössä.

Kaksirivisen tarran molemmat rivit alleviivataan.

Kaksirivisten tarrojen teko

Voit tulostaa tarroille korkeintaan kaksi riviä.

Kaksirivisen tarran laadinta

1. Kirjoita ensimmäisen rivin teksti ja paina (↵).
   Tarran ensimmäisen rivin loppuun ilmestyy monirivisyyden merkki ↵, joka ei kuitenkaan tulostu tarralle.
2. Kirjoita toisen rivin teksti.
3. Tulosta painamalla (🖶).

Tekstin tasaaminen

Voit tasata tekstin tulostettavaksi tarralle keskitetysti tai vasemmalle tai oikealle tasattuna. Oletusarvo on keskitetty.

Tasauksen muuttaminen

1. Paina (Format).
2. Valitse **Alignment** (linjaus) ja paina (OK).
3. Valitse tasaus oikealle, vasemmalle tai keskitetty ja paina (OK).

LM210D_manual_FIN.indd 91 27-06-2007 11:55:48

Kiinteäpituisten tarrojen luominen

Tarran pituus määräytyy tavallisesti syötetyn tekstin pituuden mukaan. Voit kuitenkin asettaa halutessasi tarran pituuden tiettyä käyttöä varten. Kun valitset kiinteän tarranpituuden, tarran tekstin kokoa muutetaan automaattisesti tarraan sopivaksi. Jos tekstiä ei voida muuttaa kiinteään tarranpituuteen sopivaksi, näkyy viesti, jossa ilmoitetaan tälle tekstille pienin mahdollinen tarranpituus. Voit valita kiinteäpituisen tarran aina 400 mm:n pituuteen.

Tarran luominen kiinteäpituiseksi

1. Paina (Format)-näppäintä.
2. Valitse **Label Length** (tarran pituus) ja paina (OK).
3. Valitse **Fixed** (kiinteä) ja paina (OK).
4. Valitse tarrallesi pituus ja paina (OK).

Peilikuvatekstin käyttö

Peilikuvaformaatti mahdollistaa tekstin tulostamisen oikealta vasemmalle, aivan kuten näkisit tekstin peilistä.

Peilikuvatekstin kytkeminen päälle

1. Paina (Format)-näppäintä.
2. Valitse **Mirror** (peili) ja paina (OK).
3. Valitse **On** (päällä) ja paina (OK).

Symbolien ja erikoismerkkien käyttö

Tarroihin voidaan lisätä symboleja, välimerkkejä ja muita erikoismerkkejä.

Symbolien lisääminen

Tarrakirjoitin tukee alla esitettyä laajennettua symbolimerkistöä.

LM210D_manual_FIN.indd 92 27-06-2007 11:55:48

Punctuation				
'	"	,	.	;
’	:	/	\	|
&	@	#	!	%
‰	¡	?	¿	_

Brackets				
(	)	{	}	•
[	]	°		

Currency				
€	£	$	¢	¥

Numbers (Subscripts/Superscripts)				
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9

Mathematical				
+	-	*	÷	√
^	~	≈	=	≠
±	<	>	≤	≥

Greek				
α	β	γ	δ	ε
ζ	η	θ	ι	κ
λ	μ	ν	ξ	ο
π	ρ	σ	τ	υ
φ	χ	ψ	ω	
Α	Β	Γ	Δ	Ε
Ζ	Η	Θ	Ι	Κ
Λ	Μ	Ν	Ξ	Ο
Π	Ρ	Σ	Τ	Υ
Φ	Χ	Ψ	Ω	

Arrows				
↑	↓	←	→	
☞	👍	☜	👎	☝

Business				
©	®	TM	℄	
☎	📱	✂		

Symbolin lisääminen

1. Paina (Insert), valitse **Symbols** (symbolit) ja paina (OK).
2. Valitse symbolikategoria ja paina (OK).
3. Käytä nuolia vasemmalle ja oikealle siirtyäksesi haluamaasi symboliin.
   Vasemmalla ja oikealla nuolinäppäimellä liikut symbolien valikon rivissä vaakasuorassa suunnassa. Voit siirtyä ylä- ja alanuolinäppäimellä pystysuoraan symbolien valikossa.
4. Kun löydät sopivan symbolin, paina (OK) lisätäksesi symbolin tarraasi.

LM210D_manual_FIN.indd 93 27-06-2007 11:55:50

Välimerkkien lisääminen

Voit lisätä välimerkkejä nopeasti välimerkkien pikanäppäimen avulla.

Välimerkkien lisääminen

1. Paina [?/#].
2. Valitse haluamasi välimerkki ja paina [OK].

Valuuttanäppäimen käyttö

Voit lisätä valuuttasymbolin nopeasti käyttämällä valuutan pikanäppäintä.

1. Paina [€$£].
2. Valitse haluamasi valuuttasymboli ja paina [OK].

Kansainvälisten merkkien käyttö

Tarrakirjoitin tukee laajennettua latinalaista merkistöä niin kutsutun RACE-tekniikan avulla. Kun olet painanut [Aén]-painiketta, kirjaimen toistuva painaminen selaa läpi kaikki kyseisestä kirjaimesta käytettävissä olevat muunnelmat.

Jos valitsemasi kieli on esimerkiksi ranska ja painat kirjainta **a**, näet **a à â æ** ja niin edelleen kaikki käytettävissä olevat vaihtoehdot. Eri merkit ja niiden järjestys määräytyvät käyttämäsi kielen mukaisesti.

Aksentillisten kirjainten lisääminen (Ä, Å ja Ö)

1. Paina [Aén]. Aksentillisen kirjaimen merkki näkyy näytössä.
2. Paina pääkirjainta. Aksentilliset versiot näytetään.
3. Kun haluttu aksentillinen kirjain ilmestyy näyttöön, odota muutama sekuntti kursorin siirtymistä kirjaimen ohi, ennen kuin jatkat tekstin syöttämistä.

Tulostusvaihtoehdot

Voit esikatsella tarrasi, tulostaa useita tarroja ja säätää tulostuksen tummuutta.

Tarran esikatselu

Voit tarkastella tarrasi tekstiä tai muotoilla tarraasi ennen tulostusta. Kaksirivinen tarra näkyy esikatselussa yksirivisenä tarrana, jossa on rivinvaihtomerkki kahta riviä erottamassa.

LM210D_manual_FIN.indd 94 27-06-2007 11:55:52

Tarran esikatselu

- Paina .

Tarran pituus näytetään, sitten tarran teksti vierii näytön halki.

Useiden tarrojen tulostaminen

Jokaisella tulostuskerralla sinulta kysytään, montako kappaletta tulostetaan. Voit tulostaa jopa kymmenen kappaletta kerralla.

Useiden tarrojen tulostaminen

1. Paina .
2. Valitse tulostettavien kopioiden määrä.
3. Paina OK.

Kun tulostus on päättynyt, tarrojen oletustulostusmäärä 1 palautetaan.

Tulostuksen tummuuden säätäminen

Voit muokata tulostuksen tummuutta tulostuslaadun säätämiseksi.

Tummuuden säätäminen

1. Paina Settings.
2. Valitse **Contrast** (tummuus) ja paina OK.
3. Käytä nuolipainikkeita valitaksesi tummuusasetuksen väliltä **1** (vähemmän tumma) ja **5** (enemmän tumma) ja paina OK.

Tarrakirjoittimen muistin käyttö

Tarrakirjoittimessa on tehokas muistiominaisuus, jonka avulla voit tallentaa jopa yhdeksän usein käyttämäsi tarran tekstit. Voit hakea tallennettuja tarroja ja lisätä tallennetun tekstin tarraan.

Tarran tallentaminen

Voit tallentaa jopa yhdeksän usein käytettyä tarraa. Tarraa tallennettaessa tallennetaan teksti ja kaikki muotoilut.

LM210D_manual_FIN.indd 95 27-06-2007 11:55:53

Nykyisen tarran tallentaminen

1. Paina ( ).
   Näyttöön tulee ensimmäinen käytettävissä oleva muistipaikka. Voit siirtyä paikasta toiseen nuolinäppäimillä. Voit tallentaa uuden tekstin haluamaasi muistipaikkaan.
2. Valitse muistipaikka ja paina (OK).

Tarratekstisi tallennetaan ja palaat automaattisesti tarraan.

Tallennettujen tarrojen avaaminen

Muistiin tallennettujen tarrojen avaaminen myöhemmin on helppoa.

Tallennettujen tarrojen avaaminen

1. Paina ( ).
   Näet viestin, jossa varmistetaan, että haluat kirjoittaa nykyisen tarran päälle.
2. Paina (OK).
   Näyttöön tulee ensimmäinen muistipaikka.
3. Valitse avattava tarra nuolinäppäimillä ja paina (OK).

Muistipaikka tyhjennetään valitsemalla muistipaikka ja painamalla sitten **Clear.**

Tallennetun tekstin lisääminen

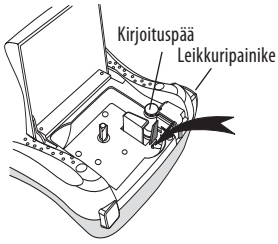
Voit lisätä tallennetun tarran tekstin nykyiseen tarraan. Ainoastaan tallennettu teksti lisätään, ei muotoilua.

Tallennetun tekstin lisääminen

1. Sijoita kursori nykyisellä tarralla siihen paikkaan, johon haluat lisätä tekstin.
2. Paina (Insert).
   Näyttöön tulee ensimmäinen muistipaikka.
3. Valitse lisättäväksi haluamasi teksti nuolinäppäimillä.
4. Paina (OK). Teksti lisätään ajankohtaiseen tarraan.

LM210D_manual_FIN.indd 96 27-06-2007 11:55:53

Tarrakirjoittimen hoito



Kuva 6

Tarrakirjoittimesi on suunniteltu palvelemaan sinua pitkään ja ongelmitta, ja se tarvitsee hyvin vähän huoltoa. Puhdista tarrakirjoittimesi ajoittain, niin se toimii hyvin. Puhdista leikkuuterä aina vaihtaessasi teippikasetin.

Leikkuuterän puhdistaminen:

1. Poista teippikasetti.
2. Paina leikkuripainiketta ja pidä sitä alhaalla saadaksesi leikkuuterän esille. Katso kuva 6.
3. Puhdista terän molemmat puolet alkoholiin kastetulla pumpulitupolla.

Tulostuspään puhdistaminen

1. Poista teippikasetti.
2. Poista puhdistustyökalu tarrakotelon kannen sisäpuolelta.
3. Pyyhi tulostuspäätä hellästi työkalun pehmustetulla puolella. Katso kuva 6.

LM210D_manual_FIN.indd 97 27-06-2007 11:55:54

Vianetsintä

Kokeile seuraavia mahdollisia ratkaisuja, jos tarrakirjoittimen käytössä on ongelmia.

Ongelma/virheilmoitus	Ratkaisu
Näyttö on pimeä.	• Varmista, että tarrakirjoitin on päällä. • Vaihda tyhjentyneet paristot.
Huono tulostuslaatu	• Vaihda paristot tai yhdistä verkkolaite. • Säädä tummuus suuremmalle. Katso kohta **Tulostuksen tummuuden säätäminen**. • Varmista, että teippikasetti on asennettu oikein. • Puhdista tulostuspää. • Vaihda teippikasetti.
Leikkuri toimii huonosti.	Puhdista leikkuuterä. Katso kohta **Tarrakirjottimen hoito**.
Tulostus . . .	Mitään toimenpiteitä ei tarvita. Viesti häviää, kun tulostus on päättynyt.
Liian monta merkkiä Merkkien enimmäismäärä ylitetty	Poista joitakin merkkejä tai koko teksti.
Liian monta riviä Rivien enimmäismäärä ylitetty	• Poista rivi mahtuaksesi teipin leveyteen. • Aseta laitteeseen leveämpi tarrakasetti.
⚠ ▭ ⚠ Paristot ovat lähes tyhjät	Vaihda paristot tai yhdistä verkkolaite.
Tarratukos Tarratukos on pysäyttänyt moottorin	• Irrota juuttunut tarra ja vaihda tarrakasetti. • Puhdista leikkuuterä.

Jos tarvitset lisäapua, ota yhteyttä DYMO-asiakaspalveluun. Kohdasta **Contacting Customer Support** tämän käyttöohjeen takakannesta löydät oman maasi yhteyspuhelinnumeron.

LM210D_manual_FIN.indd 98 27-06-2007 11:55:55

DYMO D1 -tarrakasetit

Leveys:	**6 mm**	**9 mm**	**12 mm**
Pituus:	**7 m**	**7 m**	**7 m**
Musta/kirkas	S0720770 43610	S0720670 40910	S0720500 45010
Sininen/kirkas	——	——	S0720510 45011
Punainen/kirkas	——	——	S0720520 45012
Musta/valkoinen	S0720780 43613	S0720680 40913	S0720530 45013
Sininen/valkoinen	——	S0720690 40914	S0720540 45014
Punainen/valkoinen	——	S0720700 40915	S0720550 45015
Musta/sininen	——	S0720710 40916	S0720560 45016
Musta/punainen	——	S0720720 40917	S0720570 45017
Musta/keltainen	S0720790 43618	S0720730 40918	S0720580 45018
Musta/vihreä	——	S0720740 40919	S0720590 45019
Valkoinen/kirkas	——	——	S0720600 45020
Valkoinen/musta	——	——	S0720610 45021
Leveys:	**6 mm**	**9 mm**	**12 mm**
Pituus:	**3,5 m**	**3,5 m**	**3,5 m**
Joustava teippi kaareville pinnoille	——	——	S0718040 16957
Leveys:	**6 mm**	**9 mm**	**12 mm**
Pituus:	**5,5 m**	**5,5 m**	**5,5 m**
Pysyvä teippi	——	——	S0718060 16959

Muuntaja

UK-muuntaja	S0721430	/	40075
Eurooppalainen muuntaja	S0721440	/	40076

LM210D_manual_FIN.indd 99 27-06-2007 11:55:55

Palautetta käyttöohjeesta

Pyrimme jatkuvasti kehittämään tuotteittemme käyttöohjeita. Palautteesi on tervetullutta.

Ole hyvä ja lähetä meille käyttöohjeitamme koskevia kommentteja tai ehdotuksia. Liitäthän palautteeseen seuraavat tiedot:

- tuotteen nimi, versionumero ja sivunumero
- sekä sisällön lyhyt kuvaus (tiedot epätarkoista tai epäselvistä ohjeita tai lisätietoa kaipaavista kohdista jne.).

Otamme mielellämme vastaan myös ehdotuksia käyttöohjeeseen lisättävästä aineistosta.

Lähetä sähköposti osoitteeseen: **documentation@dymo.com.**

Huomaathan, että tämä sähköpostiosoite on vain käyttöohjetta koskevaa palautetta varten. Jos mielessäsi on tekninen kysymys, ota yhteys asiakaspalveluun.

LM210D_manual_FIN.indd 100 27-06-2007 11:55:56

Ympäristötietoa

Ostamasi laitteiston valmistukseen vaaditaan luonnonvarojen hyödyntämistä ja käyttämistä. Se saattaa sisältää terveydelle ja ympäristölle haitallisia aineita.

Jotta näiden aineiden leviäminen ympäristöömme vältettäisiin ja luonnonvaroja kohtaan suunnattuja paineita vähennettäisiin, suosittelemme sinua käyttämään soveliaita palautusjärjestelmiä. Nämä järjestelmät käyttävät uudelleen tai kierrättävät useimmat vanhentuneen laitteesi sisältämistä materiaaleista ympäristöystävällisellä tavalla.

Laitteeseesi merkitty ylivedetty jätesäiliösymboli osoittaa, että näitä järjestelmiä tulisi käyttää.

Jos tarvitset lisää tietoa tämän tuotteen keräämisestä, uudelleenkäytöstä ja kierrätyksestä, ota yhteyttä paikalliseen tai alueelliseen jätehuollosta vastaavaan virastoon.

Voit myös ottaa yhteyttä meihin saadaksesi lisää tietoja tuotteittemme ympäristöystävällisyydestä.

Laite on saanut CE-merkinnän EMC- ja matalajännitedirektiivin mukaan. Se on suunniteltu täyttämään seuraavat kansainväliset standardit:

Yhteensopiva: USA, FCC-säännöt, B-luokan vaatimukset

Käyttöturvallisuus – UL, CUL, TUV, CE, T-Mark, SAA, BABT, C-Tick

EMC - EMI yhteensopivuus

EN 55022; EN 61000 (+ lisäykset)

Vaarallisten aineiden käyttö sähkö- ja elektroniikkaromussa 2002/95/EY

LM210D_manual_FIN.indd 101 27-06-2007 11:55:57

M210D_manual_FR.indd 1 27-06-2007 12:04:10

Table des matières

À propos de votre nouvelle étiqueteuse 25
Enregistrement du produit 25
Mise en route 25
Mise en marche.....25
Insertion des piles.....25
Connexion de l'adaptateur secteur en option.....26
Insertion de la cassette.....26
Première utilisation de l'étiqueteuse 27
Familiarisation avec l'étiqueteuse..... 27
Alimentation 27
Écran LCD 28
Format 28
Insert 28
Settings 28
Mode MAJUSCULES.....29
Verrouillage numérique.....29
Touche Retour.....29
Clear.....29
Touches de navigation 29
Cancel 29
Mise en forme de votre étiquette..... 29
Changement de la taille de la police 30
Ajout de styles de police 30
Ajout des styles Bordures et Souligné.....31
Création d'étiquettes à deux lignes.....31
Alignement du texte.....32
Création d'étiquettes de longueur fixe.....32
Utilisation d'un texte à effet miroir.....32
Utilisation des symboles et caractères spéciaux..... 33
Ajout de symboles 33
Ajout de signes de ponctuation 34
Utilisation de la touche de devise 34

M210D_manual_FR.indd 22 27-06-2007 12:04:10

Ajout de caractères internationaux....34
Options d'impression.... 35
Aperçu de l'étiquette....35
Impression de plusieurs étiquettes....35
Réglage du contraste d'impression....35
Utilisation de la mémoire de l'étiqueteuse.... 36
Enregistrement d'une étiquette....36
Ouverture d'étiquettes enregistrées....36
Insertion d'un texte enregistré....37
Entretien de votre étiqueteuse.... 37
Dépannage.... 38
Cassettes DYMO D1.... 39
Adaptateur secteur.... 39
Avis sur la documentation.... 40
Informations relatives à l'environnement.... 41

M210D_manual_FR.indd 23 27-06-2007 12:04:10

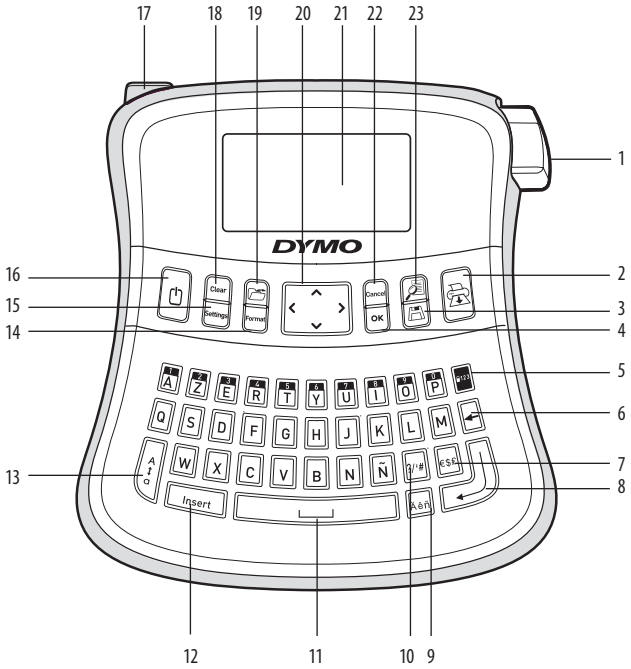


Figure 1 Étiqueteuse électronique LabelManager 210D

1	Bouton Outil de coupe	**9**	Caractère accentué	**17**	Connecteur d´alimentation CA
2	Imprimer	**10**	Ponctuation	**18**	Clear
3	Enregistrer	**11**	Barre d'espace	**19**	Ouvrir
4	OK	**12**	Insert	**20**	Navigation
5	Verrouillage numérique	**13**	MAJUSCULES	**21**	Écran LCD
6	Touche Retour	**14**	Format	**22**	Cancel
7	Devise	**15**	Settings	**23**	Aperçu de l'étiquette
8	Entrée	**16**	Alimentation		

À propos de votre nouvelle étiqueteuse

Grâce à l'étiqueteuse électronique DYMO LabelManager 210D, vous pourrez créer une large variété d'étiquettes autocollantes de grande qualité. Vos étiquettes pourront être imprimées dans des tailles de police et styles différents. L'étiqueteuse utilise des cassettes de ruban DYMO D1 de 6, 9 ou 12 mm de largeur. Ces cassettes de ruban sont disponibles dans une large palette de couleurs.

Pour plus d'informations sur les étiquettes et les accessoires compatibles avec votre étiqueteuse, visitez notre site **www.dymo.com**.

Enregistrement du produit

Pour enregistrer votre étiqueteuse en ligne, visitez notre site **www.dymo.com/registration**.

Mise en route

Suivez les instructions de cette section pour imprimer votre première étiquette.

Mise en marche

L'étiqueteuse est alimentée par des piles standard ou par un adaptateur secteur. Pour économiser de l'énergie, l'étiqueteuse s'éteindra automatiquement au bout de 2 minutes d'inactivité.

Insertion des piles

L'étiquette fonctionne avec six piles alcalines AA longue durée.

Pour insérer les piles

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles de l'étiqueteuse en le faisant glisser. Voir figure 2.
2. Insérez les piles en respectant la polarité (+ et -).
3. Remettez le couvercle en place.

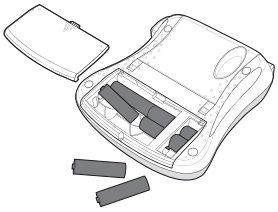


Figure 2

ⓘ Retirez les piles si vous prévoyez de ne pas utiliser l'étiqueteuse pendant une longue période.

M210D_manual_FR.indd 25 27-06-2007 12:04:13

Connexion de l'adaptateur secteur en option

L'adaptateur secteur 9 volts 1,5 A en option peut également être utilisé pour alimenter l'étiqueteuse. Lorsque vous connectez l'adaptateur secteur à l'étiqueteuse, les piles ne sont plus utilisées comme source d'alimentation.

Pour connecter l'adaptateur secteur

1. Branchez l'adaptateur sur le connecteur d'alimentation situé au-dessus de l'étiqueteuse sur le côté gauche.
2. Branchez l'autre extrémité de l'adaptateur secteur sur une prise d'alimentation.

ⓘ Assurez-vous que l'étiqueteuse est éteinte avant de débrancher l'adaptateur secteur de la source d'alimentation principale pour ne pas risquer de perdre les réglages les plus récents de la mémoire.

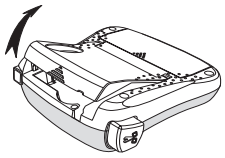


Figure 3

Insertion de la cassette

Votre étiqueteuse est fournie avec une cassette de ruban. Vous pouvez faire l'acquisition de cassettes de ruban supplémentaires auprès de votre revendeur de fournitures de bureau.

Pour insérer la cassette

1. Soulevez le couvercle de la cassette pour ouvrir le compartiment de la cassette. Voir figure 3.
   ⓘ Avant d'utiliser pour la première fois l'étiqueteuse, retirez le carton de protection qui se trouve dans l'orifice de sortie de la cassette. Voir figure 4.
2. Insérez la cassette de façon à ce que l'étiquette se trouve face vers le haut et entre les pilotes.
3. Appuyez fermement jusqu'à ce que vous entendiez un clic vous signalant que la cassette est en place. Voir figure 5.
4. Refermez le couvercle du compartiment à cassette.

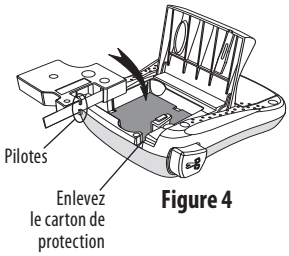


Figure 4

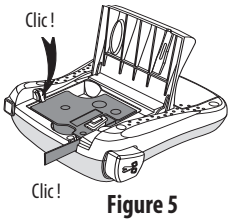


Figure 5

M210D_manual_FR.indd 26 27-06-2007 12:04:15

Première utilisation de l'étiqueteuse

La première fois que vous allumez l'appareil, vous êtes invité à sélectionner la langue et l'unité de mesure de votre choix. Ces sélections restent actives jusqu'à ce que vous les modifiiez ou que l'étiqueteuse soit réinitialisée. Vous pouvez modifier ces sélections à l'aide de la touche Settings.

Pour configurer l'étiqueteuse

1. Appuyez sur allumer l'appareil.
2. Sélectionnez la langue de votre choix et appuyez sur OK.
   Par défaut, l'étiqueteuse est réglée sur l'anglais. La langue choisie détermine le jeu de caractères disponible.
3. Sélectionnez les pouces ou les millimètres, puis appuyez sur OK.
4. Sélectionnez la largeur de la cassette de ruban actuellement insérée dans l'étiqueteuse.

Vous êtes maintenant prêt à imprimer votre première étiquette.

Pour imprimer une étiquette

1. Entrez le texte pour créer une étiquette simple.
2. Appuyez sur .
3. Sélectionnez le nombre de copies.
4. Appuyez sur OK pour imprimer.
5. Appuyez sur le bouton de découpe pour couper l'étiquette.

Félicitations ! Vous venez d'imprimer votre première étiquette. Continuez à lire ce manuel pour en apprendre davantage sur les options disponibles pour la création d'étiquettes.

Familiarisation avec l'étiqueteuse

Familiarisez-vous avec l'emplacement des touches de caractéristiques et de fonctions de votre étiqueteuse. Référez-vous au figure 1. Les paragraphes suivants décrivent en détail chaque fonction.

Alimentation

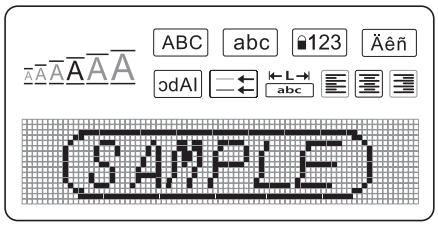
Le bouton permet d'allumer et d'éteindre l'étiqueteuse. L'étiqueteuse s'éteindra automatiquement si elle n'est pas utilisée pendant 2 minutes. La dernière étiquette créée est gardée en mémoire et réapparaît à l'écran lorsque vous rallumez l'étiqueteuse. Les réglages de style effectués précédemment sont également restaurés.

M210D_manual_FR.indd 27 27-06-2007 12:04:16

Écran LCD

Vous pouvez insérer jusqu'à 99 caractères et espaces. L'écran est en mesure d'afficher environ 13 caractères à la fois. Le nombre de caractères affichés peut varier en fonction de l'espacement.

Désormais, grâce à l'écran graphique exclusif de DYMO, la plupart des mises en forme ajoutées sont visibles instantanément. Par exemple, l'attribut italique et la bordure arrondie ajoutés au texte sont clairement visibles.



Les indicateurs des fonctions apparaissent en haut de l'écran de manière à ce que vous sachiez immédiatement lorsqu'une fonction est sélectionnée.

Format

La touche (Format) affiche les sous-menus de réglage de la taille de police, de suppression du format, de miroir, de longueur de l'étiquette, de l'alignement, du souligné, des bordures et du style. Ces caractéristiques de mise en forme sont décrites plus loin dans ce Guide d'utilisation.

Insert

La touche (Insert) permet d'insérer des symboles ou le texte enregistré sur une étiquette. Ces caractéristiques sont décrites plus loin dans ce Guide d'utilisation.

Settings

La touche (Settings) affiche les sélections de menu de langue, d'unité, de largeur d'étiquette et de contraste. Ces caractéristiques sont décrites plus loin dans ce Guide d'utilisation.

M210D_manual_FR.indd 28 27-06-2007 12:04:17

Mode MAJUSCULES

La touche [A↑a] active et désactive le mode Majuscules. Lorsque le mode Majuscules est enclenché, l'indicateur Majuscules s'affiche à l'écran et toutes les lettres que vous tapez sont en majuscules. Le réglage par défaut est le mode Majuscules. Lorsque le mode Majuscules est désactivé, toutes les lettres apparaissent en minuscules.

Verrouillage numérique

La touche [123] permet d'entrer les chiffres situés sur certaines touches alphabétiques. Si le mode Verrouillage numérique est activé, l´indicateur Verrouillage numérique est affiché à l´écran et les chiffres compris entre 0 et 9 apparaissent lorsque vous appuyez sur les touches alphabétiques correspondantes. Par défaut, le mode Verrouillage numérique est désactivé.

Touche Retour

La touche [←] supprime le caractère situé à gauche du curseur.

Clear

La touche [Clear] vous permet d'opter pour la suppression de l'ensemble du texte de l'étiquette, de la mise en forme uniquement ou des deux.

Touches de navigation

Vous pouvez revoir et modifier votre étiquette en utilisant les touches « flèches » gauche et droite. Vous pouvez également naviguer d'une sélection de menu à une autre en utilisant les touches « flèches » haut et bas, puis en appuyant sur [OK] pour faire votre choix.

Cancel

La touche [Cancel] permet de sortir d'un menu sans effectuer de sélection ou d'annuler une action.

Mise en forme de votre étiquette

Vous pouvez choisir parmi un certain nombre d'options de mise en forme pour mettre en valeur l'apparence de vos étiquettes.

M210D_manual_FR.indd 29 27-06-2007 12:04:19

Changement de la taille de la police

Six tailles de police sont disponibles pour vos étiquettes : Très petit, Petit, Moyen, Large, Très large et Très très large. La taille sélectionnée est appliquée à tous les caractères d'une étiquette.

Pour régler la taille de police

1. Appuyez sur Format.
2. Sélectionnez **Taille de police** et appuyez sur OK.
3. Sélectionnez la taille de police souhaitée et appuyez sur OK.

L'indicateur de taille de police à l'écran change d'apparence lorsque vous sélectionnez une taille.

Ajout de styles de police

Vous pouvez choisir parmi six styles de police :

AaBbCc	Normal
AaBbCc	Gras
AaBbCc	Italique
AaBbCc	Contour
AaBbCc	Ombré
AaBbCc	Vertical

Le style sélectionné s'applique à tous les caractères. Les styles sont compatibles avec les caractères alphanumériques et certains symboles.

Pour sélectionner le style de police

1. Appuyez sur Format.
2. Sélectionnez **Style** et appuyez sur OK.
3. Sélectionnez un style de police, puis appuyez sur OK.

M210D_manual_FR.indd 30 27-06-2007 12:04:19

Ajout des styles Bordures et Souligné

Vous pouvez mettre votre texte en valeur en choisissant une bordure ou en le soulignant.

ABC123	Souligné	ABC123	Parchemin
ABC123	Carré	ABC123	Rappel
ABC123	Arrondi	ABC123	Fleurs
ABC123	Dents de scie	ABC123	Crocodile
ABC123	Fléché		

Une étiquette peut être soulignée ou encadrée, mais pas les deux à la fois.

Pour ajouter un style de bordure

1. Appuyez sur (Format).
2. Sélectionnez **Bordures** et appuyez sur (OK).
3. Sélectionnez un style de bordure et appuyez sur (OK).

Lorsque vous utilisez des bordures sur des étiquettes à deux lignes, toutes les lignes sont encadrées.

Pour ajouter un soulignement

1. Appuyez sur (Format).
2. Sélectionnez **Souligné** et appuyez sur (OK).
3. Appuyez de nouveau sur la touche (OK) lorsque le texte souligné apparaît à l'écran.

Sur les étiquettes à deux lignes, toutes les lignes sont soulignées.

Création d'étiquettes à deux lignes

Vous pouvez imprimer deux lignes maximum sur les étiquettes.

Pour créer une étiquette à deux lignes

1. Tapez le texte de la première ligne, puis appuyez sur (↵).
   Un symbole représentant plusieurs lignes ↵ s'affiche au bout de la première ligne ; celui-ci ne sera pas imprimé sur l'étiquette.
2. Tapez le texte de la seconde ligne.
3. Appuyez sur (🖶) pour imprimer.

M210D_manual_FR.indd 31 27-06-2007 12:04:20

Alignement du texte

Vous pouvez aligner le texte à imprimer au centre, le justifier à gauche ou le justifier à droite sur l'étiquette. L´alignement par défaut est centré.

Pour modifier l'alignement

1. Appuyez sur (Format).
2. Sélectionnez **Alignement** et appuyez sur (OK).
3. Sélectionnez l'alignement à droite, à gauche ou au centre et appuyez sur (OK).

Création d'étiquettes de longueur fixe

Normalement, la longueur de l'étiquette est déterminée par la longueur du texte. Toutefois, vous pouvez choisir de définir la longueur de l'étiquette en fonction de l'usage que vous lui réservez. Lorsque vous choisissez une longueur d'étiquette fixe, le texte est automatiquement redimensionné en conséquence. S'il est impossible d'adapter le texte à la longueur fixe de l'étiquette, un message indique la plus petite longueur d'étiquette possible pour ce texte. La longueur fixe d'étiquette que vous choisissez peut atteindre 400 mm.

Pour créer une étiquette à longueur fixe

1. Appuyez sur la touche (Format).
2. Sélectionnez **Longueur de l'étiquette** et appuyez sur (OK).
3. Sélectionnez **Fixe** et appuyez sur (OK).
4. Sélectionnez la longueur de votre étiquette et appuyez sur (OK).

Utilisation d'un texte à effet miroir

Le format de miroir permet d'imprimer un texte qui se lira de droite à gauche, comme dans un miroir.

Pour activer le texte miroir

1. Appuyez sur la touche (Format).
2. Sélectionnez **Effet miroir** et appuyez sur (OK).
3. Sélectionnez **ON** et appuyez sur (OK).

M210D_manual_FR.indd 32 27-06-2007 12:04:20

Utilisation des symboles et caractères spéciaux

Vous pouvez ajouter des symboles, des signes de ponctuation et autres caractères spéciaux sur vos étiquettes.

Ajout de symboles

L'étiqueteuse prend en charge les jeux de symboles étendus comme ceux illustrés ci-dessous.

Punctuation				
'	"	,	.	;
’	:	/	\	|
&	@	#	!	%
‰	¡	?	¿	_

Brackets				
(	)	{	}	•
[	]	°		

Currency				
€	£	$	¢	¥

Numbers (Subscripts/Superscripts)				
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9

Mathematical				
+	-	*	÷	√
^	~	≈	=	≠
±	<	>	≤	≥

Greek				
α	β	γ	δ	ε
ζ	η	θ	ι	κ
λ	μ	ν	ξ	ο
π	ρ	σ	τ	υ
φ	χ	ψ	ω	
Α	Β	Γ	Δ	Ε
Ζ	Η	Θ	Ι	Κ
Λ	Μ	Ν	Ξ	Ο
Π	Ρ	Σ	Τ	Υ
Φ	Χ	Ψ	Ω	

Arrows				
↑	↓	←	→	
☞	👍	☜	👎	☝

Business				
©	®	TM	℄	
☎	📱	✂		

M210D_manual_FR.indd 33 27-06-2007 12:04:21

Pour insérer un symbole

1. Appuyez sur [Insert], sélectionnez **Symboles** et appuyez sur [OK].
2. Sélectionnez la catégorie de symboles, puis appuyez sur [OK].
3. Utilisez les flèches gauche et droite pour vous déplacer jusqu'au symbole souhaité. Les flèches gauche et droite déplacent le curseur horizontalement sur les rangées de symboles. Les touches « flèches » haut et bas déplacent le curseur verticalement à travers les rangées de types de symbole.
4. Lorsque vous vous trouvez sur le symbole, appuyez sur [OK] pour l'ajouter à votre étiquette.

Ajout de signes de ponctuation

Vous pouvez ajouter rapidement des signes de ponctuation à l'aide de la touche de raccourci correspondante.

Pour insérer des signes de ponctuation

1. Appuyez sur [?/#].
2. Sélectionnez le signe de ponctuation souhaité et appuyez sur [OK].

Utilisation de la touche de devise

Vous pouvez rapidement ajouter un symbole de devise à l'aide de la touche de raccourci correspondante.

1. Appuyez sur [£$€].
2. Sélectionnez le symbole de devise souhaité et appuyez sur [OK].

Ajout de caractères internationaux

L'étiqueteuse prend en charge les jeux de caractères latins étendus grâce à la technologie RACE.

Après avoir appuyé sur la touche [Aèñ], appuyez plusieurs fois de suite sur une lettre afin de faire défiler toutes les variations disponibles la concernant.

Par exemple, si vous choisissez la langue française et que vous appuyez sur la lettre **a** plusieurs fois de suite, vous verrez défiler les lettres **a à â æ** et toutes les autres variations disponibles. Les variations de caractères et l'ordre dans lequel elles apparaissent dépendent de la langue sélectionnée.

M210D_manual_FR.indd 34 27-06-2007 12:04:24

Pour ajouter des caractères accentués

1. Appuyez sur [Aéñ]. L'indicateur de caractère accentué apparaît à l'écran.
2. Appuyez sur un caractère alpha. Les variations d'accents sont affichées.
3. Lorsque le caractère accentué souhaité apparaît, patientez quelques secondes jusqu'à ce que le curseur passe derrière le caractère. Vous pouvez ensuite reprendre la saisie du texte.

Options d'impression

Vous pouvez afficher un aperçu de votre étiquette, imprimer plusieurs étiquettes et régler le contraste d'impression.

Aperçu de l'étiquette

Vous pouvez prévisualiser le texte ou le format de votre étiquette avant de l'imprimer. Une étiquette à deux lignes peut être prévisualisée sous la forme d'une étiquette à une ligne, un caractère de saut de ligne apparaissant entre les deux ligne.

Pour prévisualiser votre étiquette

- Appuyez sur [ ].

La longueur de l'étiquette apparaît, puis le texte défile à l'écran.

Impression de plusieurs étiquettes

À chaque impression, vous êtes invité à indiquer le nombre de copies à imprimer. Vous pouvez imprimer jusqu'à 10 copies à la fois.

Pour imprimer plusieurs étiquettes

1. Appuyez sur [ ].
2. Sélectionnez le nombre de copies à imprimer.
3. Appuyez sur [OK].

Lorsque l'impression est terminée, le nombre de copies à imprimer revient à la valeur par défaut 1.

Réglage du contraste d'impression

Vous pouvez régler le contraste d'impression pour ajuster la qualité d'impression de votre étiquette.

M210D_manual_FR.indd 35 27-06-2007 12:04:24

Pour régler le contraste

1. Appuyez sur [Settings].
2. Sélectionnez **Contraste** et appuyez sur [OK].
3. Utilisez les flèches pour sélectionner un paramètre de contraste situé entre **1** (moins de contraste) et **5** (plus de contraste), puis appuyez sur [OK].

Utilisation de la mémoire de l'étiqueteuse

L'étiqueteuse est dotée d'une mémoire puissante qui vous permet de stocker jusqu'à 9 textes d'étiquette, parmi celles que vous utilisez le plus fréquemment. Vous pouvez rappeler les étiquettes enregistrées et insérer leur texte sur une nouvelle étiquette.

Enregistrement d'une étiquette

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 9 étiquettes que vous utilisez fréquemment. Lorsque vous enregistrez une étiquette, le texte et sa mise en forme sont mémorisés.

Pour enregistrer l'étiquette actuelle

1. Appuyez sur [ ].
   Le premier emplacement disponible de la mémoire est affiché. Utilisez les touches « flèches » pour vous déplacer entre les emplacements. Vous pouvez stocker le nouveau texte dans n'importe quel emplacement de mémoire.
2. Sélectionnez un emplacement de mémoire, puis appuyez sur [OK].

Le texte de votre étiquette est enregistré et votre étiquette réapparaît.

Ouverture d'étiquettes enregistrées

Vous pouvez facilement ouvrir les étiquettes enregistrées en mémoire pour les utiliser ultérieurement.

Pour ouvrir des étiquettes enregistrées

1. Appuyez sur [ ].
   Une message vous invite à confirmer que vous souhaitez écraser l'étiquette actuelle.
2. Appuyez sur [OK].
   Le premier emplacement de la mémoire est affiché.
3. Utilisez les touches « flèches » pour sélectionner l'étiquette à ouvrir, puis appuyez sur [OK].

M210D_manual_FR.indd 36 27-06-2007 12:04:24

Pour effacer un emplacement de mémoire, commencez par le sélectionner, puis appuyez sur **Clear.**

Insertion d'un texte enregistré

Vous pouvez insérer dans l'étiquette actuelle le texte d'une étiquette enregistrée. Seul le texte enregistré est inséré et non la mise en forme.

Pour insérer un texte enregistré

1. Positionnez le curseur à l'emplacement où vous souhaitez insérer le texte dans l'étiquette actuelle.
2. Appuyez sur (Insert).
   Le premier emplacement de la mémoire est affiché.
3. Utilisez les touches « flèches » pour sélectionner le texte à insérer.
4. Appuyez sur (OK). Le texte est inséré dans l'étiquette actuelle.

Entretien de votre étiqueteuse

Votre étiqueteuse a été conçue pour vous procurer un service de longue durée et ne nécessite qu'un entretien minime. Nettoyez votre étiqueteuse de temps en temps pour qu'elle continue à fonctionner normalement. Nettoyez la lame à chaque fois que vous remettez la cassette.

Pour nettoyer la lame

1. Enlevez la cassette de ruban.
2. Appuyez sur le bouton de découpe et maintenez-le enfoncé pour faire apparaître la lame. Voir figure 6.
3. Utilisez un tampon d'ouate et de l'alcool pour nettoyer les deux côtés de la lame.

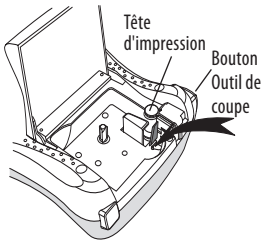


Figure 6

Pour nettoyer la tête d'impression

1. Enlevez la cassette de ruban.
2. Retirez l´outil de nettoyage se trouvant au niveau du couvercle du compartiment de la cassette.
3. Essuyez avec précaution le côté rembourré de l'outil se trouvant dans la tête d´impression. Voir figure 6.

M210D_manual_FR.indd 37 27-06-2007 12:04:25

Dépannage

Si vous rencontrez un problème en utilisant votre étiqueteuse, la solution se trouve peut-être dans le tableau ci-dessous.

Problème/Message d'erreur	Solution
Pas d'affichage	• Vérifiez si l'étiqueteuse est allumée. • Remplacez les piles usagées.
Mauvaise qualité d'impression	• Remplacez les piles ou branchez l'adaptateur secteur. • Augmentez le contraste. Voir **Réglage du contraste d'impression**. • Assurez-vous que la cassette est correctement insérée. • Nettoyez la tête d'impression. • Remplacez la cassette.
Mauvaises performances de la lame	Nettoyez la lame. Voir **Entretien de votre étiqueteuse**.
Impression . .	Ne nécessite aucune action. Le message disparaît lorsque l'impression est terminée.
Trop de caractères Nombre maximal de caractères dépassé	Effacez une partie ou la totalité du texte.
Trop de lignes Nombre maximal de lignes dépassé	• Supprimez une ligne afin d'adapter le texte à la largeur du ruban. • Insérez une cassette plus large.
⚠ ▭ ⚠ Piles presque déchargées	Remplacez les piles ou branchez l'adaptateur secteur
Bourrage de la bande Le moteur cale parce que le ruban est bloqué.	• Retirez l'étiquette bloquée et remplacez la cassette de ruban. • Nettoyez la lame.

Si vous avez besoin d'aide supplémentaire, contactez le Service clientèle de DYMO. Voir la page **Contacting Customer Support** à la 3ème de couverture de ce Guide d'utilisation pour trouver le numéro de contact de votre pays.

M210D_manual_FR.indd 38 27-06-2007 12:04:27

Cassettes DYMO D1

Largeur :	**6 mm**	**9 mm**	**12 mm**
Longueur :	**7 m**	**7 m**	**7 m**
Noir/Transparent	S0720770 43610	S0720670 40910	S0720500 45010
Bleu/Transparent	—	—	S0720510 45011
Rouge/Transparent	—	—	S0720520 45012
Noir/Blanc	S0720780 43613	S0720680 40913	S0720530 45013
Bleu/Blanc	—	S0720690 40914	S0720540 45014
Rouge/Blanc	—	S0720700 40915	S0720550 45015
Noir/Bleu	—	S0720710 40916	S0720560 45016
Noir/Rouge	—	S0720720 40917	S0720570 45017
Noir/Jaune	S0720790 43618	S0720730 40918	S0720580 45018
Noir/Vert	—	S0720740 40919	S0720590 45019
Blanc/Transparent	—	—	S0720600 45020
Blanc/Noir	—	—	S0720610 45021
Largeur :	**6 mm**	**9 mm**	**12 mm**
Longueur :	**3,5 m**	**3,5 m**	**3,5 m**
Étiquettes flexibles pour les surfaces incurvées	—	—	S0718040 16957
Largeur :	**6 mm**	**9 mm**	**12 mm**
Longueur :	**5,5 m**	**5,5 m**	**5,5 m**
Étiquettes permanentes	—	—	S0718060 16959

Adaptateur secteur

Adaptateur RU	S0721430	/	40075
Adaptateur européen	S0721440	/	40076

M210D_manual_FR.indd 39 27-06-2007 12:04:27

Avis sur la documentation

Nous travaillons constamment à la documentation de nos produits pour vous fournir la meilleure qualité possible. Vos suggestions sont les bienvenues.

Envoyez-nous vos commentaires ou suggestions à propos de nos guides d'utilisation. Veuillez fournir les renseignements suivants avec vos suggestions :

- Nom du produit, numéro de série et numéro de page
- Une brève description du contenu (instructions erronées ou peu claires, points nécessitant plus de détails, etc.)

Nous aimerions également recevoir vos suggestions concernant d'autres sujets que vous aimeriez voir apparaître dans la documentation.

Envoyez vos e-mails à : **documentation@dymo.com.**

Veuillez utiliser cette adresse e-mail uniquement pour les suggestions relatives à la documentation. Si vous avez une question technique, veuillez contacter le Service clientèle.

M210D_manual_FR.indd 40 27-06-2007 12:04:27

Informations relatives à l'environnement

La fabrication de l'équipement dont vous avez fait l'acquisition requiert d'extraire et d'utiliser des ressources naturelles. Il est susceptible de contenir des substances dangereuses pour la santé et l'environnement.

Pour éviter toute contamination de notre environnement par ces substances, et pour solliciter moins les ressources naturelles, nous vous encourageons à recourir aux systèmes de reprise appropriés. Respectueux de l'environnement, ces systèmes ont pour vocation de réutiliser ou de recycler la plupart des matériaux de votre équipement arrivé en fin de vie.

Le symbole représentant une poubelle barrée et qui apparaît sur votre appareil indique que vous êtes censé recourir à ces systèmes.

Pour plus d'informations sur la collecte, la réutilisation et le recyclage de ce produit, contactez l'administration qui gère les déchets à l'échelle locale ou régionale.

Vous pouvez également nous contacter afin d'obtenir davantage d'informations sur les performances de nos produits en matière d'environnement.

Ce produit porte la mention CE en accord avec la directive CEM et basse tension, et est conforme aux normes internationales suivantes :

Compatibilité Classe B FCC US

Sécurité - UL, CUL, TUV, CE, T-Mark, SAA, BABT, C-Tick

Compatibilité EMC - EMI

EN 55022 ; EN 61000 (+ addenda)

RoHS 2002/95/EC

M210D_manual_FR.indd 41 27-06-2007 12:04:28

LM210D_manual_H.indd 1 27-06-2007 12:07:45

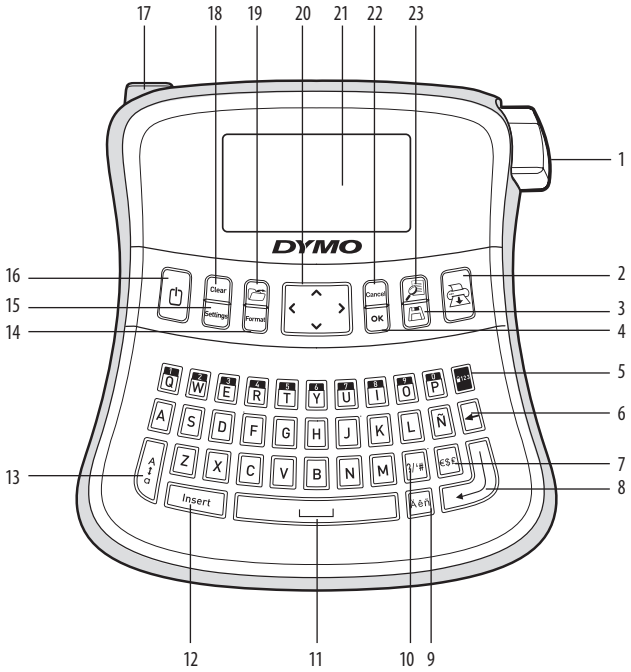
Tartalom

Bevezető 25
Termékregisztrálás 25
Első lépések 25
Beüzemelés 25
Elemek behelyezése 25
Az opcionális adapter csatlakoztatása 26
Szalagkazetta behelyezése 26
A feliratozógép első használata 27
A feliratozógép megismerése 27
Áramellátás 27
LCD kijelző 28
Formátum 28
Beszúrás 28
Beállítások 28
NAGYBETŰS üzemmód 28
Num Lock (a numerikus billentyűzet aktiváló billentyűje) 29
Törlés 29
Visszavonás 29
Navigációs billentyű 29
Mégse 29
A címke formázása 29
Betűméret módosítása 29
Betűstílus hozzáadása 30
Keretek és aláhúzás hozzáadása 30
Kétsoros feliratok készítése 31
A szöveg igazítása 31
Adott hosszúságú címkék készítése 32
Tükrözött szöveg használata 32
Szimbólumok és speciális karakterek használata 32
Szimbólumok beírása 32
Központozás 34
A Pénznem billentyű használata 34

LM210D_manual_H.indd 22 27-06-2007 12:07:45

Ékezetes karakterek beírása....34
Nyomtatási lehetőségek.... 34
A címke előnézete....35
Több címke nyomtatása....35
Nyomtatási kontraszt beállítása....35
A feliratozógép memóriájának használata.... 35
Címke mentése....36
Mentett címkék megnyitása....36
Mentett szöveg beillesztése....36
A feliratozógép karbantartása.... 37
Hibaelhárítás.... 38
DYMO D1 Címkekazetták.... 39
Hálózati adapter.... 39
A dokumentációval kapcsolatos visszajelzések.... 40
Környezetvédelmi tájékoztatás.... 41

LM210D_manual_H.indd 23 27-06-2007 12:07:45



1. ábra LabelManager 210D elektronikus feliratozógép

1	Szalagvágó gomb	**9**	Ékezetes karakter	**17**	Hálózati adapter
2	Nyomtatás	**10**	Központozás	**18**	Visszavonás
3	Mentés	**11**	Szóközbillentyű	**19**	Behívás
4	OK	**12**	Beszúrás	**20**	Navigáció
5	Num Lock billentyű	**13**	NAGYBETŰK	**21**	LCD kijelző
6	Törlés	**14**	Formátum	**22**	Mégse
7	Pénznem	**15**	Beállítások	**23**	Előnézet
8	Enter	**16**	Áramellátás		

LM210D_manual_H.indd 24 27-06-2007 12:07:46

Bevezető

A DYMO LabelManager 210D elektronikus feliratozógéppel kiváló minőségű, öntapadós feliratokat készíthet többféle változatban. A feliratokat különböző betűméretekben és betűtípussal nyomtathatja ki. A feliratozógép 6 mm, 9 mm és
12 mm szélességű DYMO D1 szalagkazettával használható. A szalagkazetták gazdag színskálája még szélesebbé teszi a választékot.

A feliratozógép címkéinek és egyéb tartozékainak beszerzéséhez a **www.dymo.hu** honlapon talál bővebb információt.

Termékregisztrálás

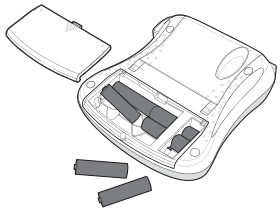
A megvásárolt feliratozógépet a **www.dymo.com/registration** weboldalon online regisztrálhatja.

Első lépések

Kövesse az alábbi útmutatót az első felirat elkészítéséhez.

Beüzemelés

A feliratozógép áramellátását szabványos elemek vagy hálózati adapter biztosítja. Energiatakarékossági megfontolásból amennyiben a készüléket legalább 2 percig nem használja, az automatikusan kikapcsol.



2. ábra

Elemek behelyezése

A feliratozógép hat darab nagykapacitású AA alkáli elemmel működik.

Az elemek behelyezése

1. Csúsztassa hátra az elemtartó rekesz fedelét. Lásd a 2. ábrát.
2. A „+”, illetve „-” polaritás-jelöléseknek megfelelően helyezze be az elemeket.
3. Helyezze vissza a fedelet.

ⓘ Vegye ki az elemeket, ha a feliratozógépet hosszú ideig nem szándékozik használni.

LM210D_manual_H.indd 25 27-06-2007 12:07:47

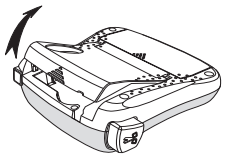
Az opcionális adapter csatlakoztatása

A feliratozógép áramellátása az opcionális 9 V-os, 1,5 A-es adapterről is biztosítható. Ennek használatakor a feliratozógép az elemeket, mint áramforrást kiiktatja.

Az adapter csatlakoztatása

1. Csatlakoztassa a hálózati adaptert a feliratozógép bal oldalán, felül található táphálózati csatlakozóhoz.
2. Az adapter másik végét dugja be a hálózati aljzatba.

ⓘ Mielőtt leválasztja az adaptert a hálózati áramforrásról, mindig kapcsolja ki a feliratozógépet különben a legutolsó memória-beállítások elvesznek.



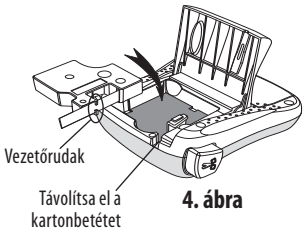
3. ábra

Szalagkazetta behelyezése

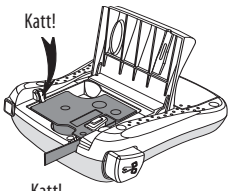
A feliratozógép 1 db szalagkazettával kerül forgalomba. További szalagkazettákat a helyi irodaeszköz-értékesítő kiskereskedőtől vásárolhat.

A szalagkazetta behelyezése

1. Emelje fel a szalagkazetta fedelét a szalagtartó rekesz felnyitásához. Lásd a 3. ábrát.
   ⓘ A feliratozógép első használata előtt távolítsa el a szalagkiadó nyílást védő kartonbetétet.
   Lásd a 4. ábrát.
2. Helyezze be a kazettát oly módon, hogy a szalag felfelé nézzen, és áthaladjon a vezetőrudak között.
3. Nyomja be a helyére a kazettát kattanásig.
   Lásd a 5. ábrát.
4. Zárja be a szalagkazetta-tartó fedelét.



4. ábra



5. ábra

A feliratozógép első használata

A készülék első bekapcsolásakor kiválaszthatja a továbbiakban használni kívánt nyelvet és mértékegységet. A választás a beállítások módosításáig vagy a feliratozógép alapértelmezett értékeinek visszaállításáig érvényben marad. A kiválasztott értékek a Beállítások gombbal módosíthatók.

A feliratozógép beállítása

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a [⏻] gombot.
2. Válassza ki a kívánt nyelvet, majd nyomja meg a [OK] gombot.
   Az alapbeállított nyelv az angol. A kiválasztott nyelv határozza meg a rendelkezésre álló karakterkészletet.
3. Válassza a hüvelyk vagy a mm mértékegységet, majd nyomja meg a [OK] gombot.
4. Adja meg a feliratozógépbe helyezett szalag szélességének értékét.

Most már készen áll az első címke nyomtatására.

Címke nyomtatása

1. Írja be a szöveget.
2. Nyomja meg a [🖨] gombot.
3. Adja meg a példányszámot.
4. A nyomtatást a [OK] gombbal indíthatja.
5. Nyomja le a vágókés gombját a címke levágásához.

Gratulálunk! Elkészítette első címkéjét. Ha kíváncsi a további lehetőségekre, akkor olvassa tovább ezt az útmutatót.

A feliratozógép megismerése

Ismerje meg a feliratozógép billentyűzetét, a funkcióbillentyűk helyét. Lásd az 1. ábrát. Az alábbiakban minden egyes funkciót részletesen bemutatunk.

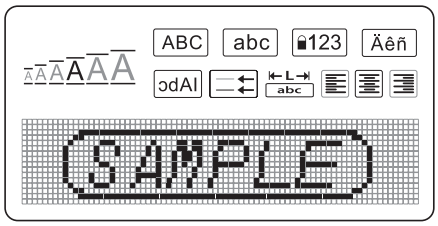
Áramellátás

Az [⏻] gomb be- vagy kikapcsolja az áramellátást. Ha két percig egyetlen billentyűt sem nyom meg, a nyomtató automatikusan kikapcsol. Az utolsó címkét a készülék megjegyzi, és bekapcsoláskor megjeleníti. A korábban kiválasztott stílusbeállításokat szintén visszaállítja.

LM210D_manual_H.indd 27 27-06-2007 12:07:51

LCD kijelző

Legfeljebb 99 karakter és szóköz beírására van lehetősége. A kijelzőn egyszerre körülbelül 13 karakter látható. A megjelenített karakterek száma a szóközök függvényében változhat. A DYMO kizárólagos grafikai technológiájának köszönhetően az alkalmazott formázások azonnal megjelennek a kijelzőn. Világosan látható például a dőlt betű és a szöveget keretező, lekerekített szegély.



A paraméterjelzők az LCD kijelző felső részén, feketével kiemelve jelennek meg, hogy nyomon tudja követni a kiválasztott paramétert.

Formátum

A (Format) billentyűvel megjeleníthető a Betűméret, a Formázás visszavonása, a Tükrözés, a Címke hossza, az Igazítás, az Aláhúzás, a Szegélyek és a Stílus almenü. Ezeket a formázási paramétereket a felhasználói útmutatóban később ismertetjük.

Beszúrás

A (Insert) billentyű segítségével szimbólumokat vagy mentett szövegrészt illeszthet a címke feliratába. Ezeket a paramétereket a felhasználói útmutatóban később ismertetjük.

Beállítások

A (Settings) billentyűvel megjeleníthetők a Nyelv, a Mértékegység, a Címke szélessége és a Kontraszt menü beállításai. Ezeket a paramétereket a felhasználói útmutatóban később ismertetjük.

NAGYBETŰS üzemmód

A (A↕a) billentyű segítségével válthat a kis- és nagybetűs írásmód között. NAGYBETŰS üzemmódban a kijelzőn megjelenik a CAPS üzemmód-jelző, és az összes beírt karakter

LM210D_manual_H.indd 28 27-06-2007 12:07:52

nagybetűs formátumú lesz. Az alapértelmezett beállítás szerint a NAGYBETŰS mód van érvényben. Ha a NAGYBETŰS mód ki van kapcsolva, minden beírt karakter kisbetűs formátumban jelenik meg.

Num Lock (a numerikus billentyűzet aktiváló billentyűje)

A [123] billentyű megnyomásával érhetők el a betűbillentyűkön lévő számok. Amikor a Num Lock be van kapcsolva, a Num Lock kijelző világít és a megfelelő betűbillentyű megnyomásakor számjegyek jelennek meg, 0-tól 9-ig. A Num Lock billentyű alapértelmezés szerint ki van kapcsolva.

Törlés

A [←] billentyű törli a kurzortól balra levő karaktert.

Visszavonás

A [Clear] billentyű módot nyújt a címke teljes szövegbeírásának vagy csak a formázási beállításoknak, illetve mindkettőnek a visszavonására.

Navigációs billentyű

A bal és jobb nyíl gombok segítségével léptetheti végig, vagy szerkesztheti a címkét. A menüben a felfelé és a lefelé mutató nyílbillentyűvel is navigálhat. Ha elérte a kívánt elemet, a [OK] billentyűvel választhatja ki.

Mégse

A [Cancel] billentyűvel kiléphet a menüből választás vagy a művelet végrehajtása nélkül.

A címke formázása

A címkék megjelenítésének hangsúlyozásához számos formázási lehetőség közül választhat.

Betűméret módosítása

A feliratozáshoz 6 betűméret áll rendelkezésre: Extra Small (extra kicsi), Small (kicsi), Medium (közepes), Large (nagy), Extra Large (extra nagy) és Extra Extra Large (óriási). A kiválasztott betűméret a címke összes karakterére érvényes lesz.

LM210D_manual_H.indd 29 27-06-2007 12:07:53

A betűméret beállítása

1. Nyomja meg a Format billentyűt.
2. Válassza a **Betűméret** menüt, és nyomja meg a OK gombot.
3. Válassza ki a kívánt betűméretet, majd nyomja meg a OK gombot.

A betűméret kiválasztásakor a kijelzőn látható betűméret-jelző is módosul.

Betűstílus hozzáadása

Hat különböző betűstílust választhat a szöveghez:

AaBbCc	Normál
AaBbCc	Félkövér
AaBbCc	Dőlt
AaBbCc	Körvonal
AaBbCc	Árnyékolt
AaBbCc	Függőleges

A kiválasztott stílus minden karakterre érvényes lesz. A stílusok az alfanumerikus karakterekkel és bizonyos szimbólumokkal használhatók.

A betűstílus beállítása

1. Nyomja meg a Format billentyűt.
2. Válassza a **Stílus** menüt, és nyomja meg a OK gombot.
3. Válassza ki a kívánt betűstílust, majd nyomja meg a OK gombot.

Keretek és aláhúzás hozzáadása

Aláhúzással vagy bekeretezéssel kiemelheti a címke szövegét.

ABC123	Aláhúzott	ABC123	Pergamen
ABC123	Négyzet	ABC123	Szövegpanel
ABC123	Lekerekített	ABC123	Virágok
ABC123	Élezett	ABC123	Krokodil
ABC123	Hegyes végű		

A címke vagy aláhúzott vagy bekeretezett lehet, egyszerre mindkettő nem.

LM210D_manual_H.indd 30 27-06-2007 12:07:55

Szegélystílus hozzáadása

1. Nyomja meg a [Format] billentyűt.
2. Válassza a **Szegélyek** menüt, és nyomja meg a [OK] gombot.
3. Válassza ki a kívánt szegélystílust, majd nyomja meg a [OK] gombot.

Ha kétsoros címkénél ad meg szegélyt, a két sor egyetlen keretbe lesz foglalva.

Aláhúzás hozzáadása

1. Nyomja meg a [Format] billentyűt.
2. Válassza az **Aláhúzás** menüt, és nyomja meg a [OK] gombot.
3. Nyomja meg ismét a [OK] gombot, ha az aláhúzott szöveg megjelenik a kijelzőn.

Kétsoros címkéken mindkét sor aláhúzott lesz.

Kétsoros feliratok készítése

A címkékre legfeljebb két sort nyomtathat.

Kétsoros címke készítése

1. Írja be az első sor szövegét, majd nyomja le a [↵] billentyűt.
   Az első sor végén a sortörést jelző ↵ szimbólum jelenik meg, amely azonban nem kerül rá a nyomtatott címkére.
2. Írja be a második sor szövegét.
3. A nyomtatást a [🖶] gombbal indíthatja.

A szöveg igazítása

A címke szövegét középre igazíthatja, illetve balra vagy jobbra zárhatja. Az alapértelmezett formátum a középre igazítás.

Az igazítás módosítása

1. Nyomja meg a [Format] billentyűt.
2. Válassza az **Igazítás** menüt, és nyomja meg a [OK] gombot.
3. Igény szerint válassza a jobbra, balra vagy középre igazítás lehetőséget, majd nyomja meg a [OK] gombot.

LM210D_manual_H.indd 31 27-06-2007 12:07:55

Adott hosszúságú címkék készítése

A címke hosszát rendszerint a beírt szöveg hossza határozza meg. Lehetőség van azonban a címke hosszának beállítására is. Adott címkehossz kiválasztásakor a címke szövegének mérete automatikusan a címke hosszához igazodik. Amennyiben a szöveget nem lehet a megadott címkehosszhoz igazítani, megjelenik egy üzenet az adott szöveghez minimálisan szükséges legkisebb címkehosszal. A legnagyobb megadható címkehossz 400 mm.

Adott hosszúságú címke készítése

1. Nyomja meg a Format billentyűt.
2. Válassza a **Címke hossza** menüt, és nyomja meg a OK gombot.
3. Válassza a **Kötött** menüelemet, és nyomja meg a OK gombot.
4. Adja meg a címke hosszát, majd nyomja meg a OK gombot.

Tükrözött szöveg használata

A tükrözött formátumban készített feliratok jobbról balra olvashatók, mintha tükörből látnánk őket.

Tükrözött szövegírás aktiválása

1. Nyomja meg a Format billentyűt.
2. Válassza a **Tükrözés** menüt, és nyomja meg a OK gombot.
3. Válassza a **Be** értéket, és nyomja meg a OK gombot.

Szimbólumok és speciális karakterek használata

A címkékre szimbólumokat, írásjeleket és más speciális karaktereket is ráírhat.

Szimbólumok beírása

A feliratozógép az alábbi bővített szimbólumkészletet támogatja.

LM210D_manual_H.indd 32 27-06-2007 12:07:55

Punctuation				
'	"	,	.	;
’	:	/	\	|
&	@	#	!	%
‰	¡	?	¿	_

Brackets				
(	)	{	}	•
[	]	°		

Currency				
€	£	$	¢	¥

Numbers (Subscripts/Superscripts)				
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9

Mathematical				
+	-	*	÷	√
^	~	≈	=	≠
±	<	>	≤	≥

Greek				
α	β	γ	δ	ε
ζ	η	θ	ι	κ
λ	μ	ν	ξ	ο
π	ρ	σ	τ	υ
φ	χ	ψ	ω	
Α	Β	Γ	Δ	Ε
Ζ	Η	Θ	Ι	Κ
Λ	Μ	Ν	Ξ	Ο
Π	Ρ	Σ	Τ	Υ
Φ	Χ	Ψ	Ω	

Arrows				
↑	↓	←	→	
☞	👍	☜	👎	☝

Business				
©	®	TM	(€	
☎	📱	✂		

Szimbólum beillesztése

1. Nyomja meg a (Insert) billentyűt, válassza a **Szimbólumok** menüt, majd nyomja meg a (OK) gombot.
2. Válasszon szimbólumkategóriát, majd nyomja meg a (OK) gombot.
3. A kívánt szimbólumot a jobb és bal nyílbillentyűkkel keresheti ki.
   A bal és jobb nyilakkal vízszintesen, a fel és le nyilakkal pedig függőlegesen léptethet a szimbólumsoron.
4. Ha megtalálta a kívánt szimbólumot, beszúrásához nyomja meg a (OK) gombot.

LM210D_manual_H.indd 33 27-06-2007 12:07:56

Központozás

A központozás gyorsbillentyű segítségével közvetlenül beszúrhatja az írásjeleket a szövegbe.

A központozás

1. Nyomja meg a [?/'#] gyorsbillentyűt.
2. Adja meg a kívánt írásjelet, majd nyomja meg a [OK] gombot.

A Pénznem billentyű használata

A Pénznem gyorsbillentyű használatával közvetlenül pénznem jelzést szúrhat a szövegbe.

1. Nyomja meg a [€$£] gyorsbillentyűt.
2. Adja meg a kívánt pénznemjelzést, majd nyomja meg a [OK] gombot.

Ékezetes karakterek beírása

A feliratozógép a RACE technológiának köszönhetően támogatja a bővített latin karakterkészlet használatát.

Miután megnyomta a [Áéñ] billentyűt, a betűbillentyű többszöri megnyomásával választhat egy adott karakter rendelkezésre álló ékezetes változatai közül.

Ha pl. nyelvként a franciát választotta, az **a** betű billentyűjének megnyomásakor az **a à â æ** stb. változatok jelennek meg. A karakterváltozatok, akárcsak a sorrend, amelyben a változatok megjelennek, a megadott nyelv függvénye.

Ékezetes karakterek beírása

1. Nyomja meg a [Áéñ] billentyűt. A kijelzőn megjelenik az ékezetes karakterjelző.
2. Nyomjon meg egy betű billentyűt. Megjelennek az adott karakter ékezetes változatai.
3. Ha a kívánt ékezetes karakterhez ért, várjon pár másodpercig, hogy a kurzor továbblépjen a karakteren, és Ön folytathassa a szövegbevitelt.

Nyomtatási lehetőségek

Előzetesen megtekintheti címkéjét, több példányt nyomtathat, és beállíthatja a nyomtatási kontrasztot.

LM210D_manual_H.indd 34 27-06-2007 12:07:58

A címke előnézete

Nyomtatás előtt lehetőség van a címke szövegének és formátumának ellenőrzésére. A kétsoros címke nyomtatási képe egysoros címke formájában jelenik meg, sortörés-karakterrel a két sor között.

A címke előnézete

- Nyomja meg a billentyűt.

Megjelenik a címke hossza, majd a címke szövege végigfut a kijelzőn.

Több címke nyomtatása

Nyomtatáskor mindig meg kell adnia a példányszámot. Egyszerre legfeljebb 10 példány nyomtatható.

Több címke nyomtatása

1. Nyomja meg a gombot.
2. Adja meg a nyomtatandó példányszámot.
3. Nyomja meg a OK billentyűt.

A nyomtatás befejezésével a példányszám visszaáll az alapértelmezett 1-re.

Nyomtatási kontraszt beállítása

A címke nyomtatási minőségét szabályozhatja a nyomtatási kontraszt beállításával.

A kontraszt beállítása

1. Nyomja meg a Settings billentyűt.
2. Válassza a **Kontraszt** menüt, és nyomja meg a OK gombot.
3. A nyílbillentyűkkel állítsa be a kontrasztot **1** (alacsony kontraszt) és **5** (magas kontraszt) közötti értékre, majd nyomja meg a OK gombot.

A feliratozógép memóriájának használata

A feliratozógép nagykapacitású memóriával rendelkezik, melyben akár 9 gyakran használt címke szövege tárolható. A mentett címkék a memóriából behívhatók, illetve a mentett szöveg új címkébe illeszthető.

LM210D_manual_H.indd 35 27-06-2007 12:07:59

Címke mentése

Összesen 9 különböző gyakran használt címke tárolható a memóriában. Címke mentésekor a szöveggel együtt a formázási beállításokat is menti a készülék.

Az aktuális címke mentése

1. Nyomja meg a [ ] billentyűt.
   Megjelenik az első rendelkezésre álló memóriahely. A mezők között a nyílbillentyűkkel mozoghat. Az új szöveget a rendelkezésre álló memóriahelyek bármelyikén tárolhatja.
2. Válasszon memóriahelyet, és nyomja le az [OK] billentyűt.

A szöveget menti a készülék, a kijelző pedig visszaáll a címkére.

Mentett címkék megnyitása

A memóriában későbbi használatra elmentett címkéket egyszerűen behívhatja.

Mentett címkék megnyitása

1. Nyomja meg a [ ] billentyűt.
   Megjelenik egy üzenet, mely az adott címke felülírásának megerősítésére kéri.
2. Nyomja meg a [OK] billentyűt.
   Megjelenik az első memóriahely.
3. A nyílbillentyűkkel válassza ki a megnyitni kívánt címkét, és nyomja le a [OK] gombot.

Egy memóriahely tartalmának törléséhez először válassza ki az adott memóriahelyet, majd nyomja meg a **Visszavonás gombot.**

Mentett szöveg beillesztése

Mentett címke szövegét felhasználhatja egy éppen készülő címkénél. Ilyenkor csak a szöveg kerül a címkébe, a formázási beállítások nem.

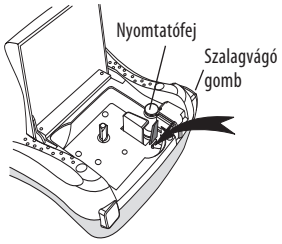
Mentett szöveg beillesztése

1. Állítsa a kurzort az aktuális címkének arra a pontjára, ahová be kívánja szúrni a mentett szöveget.
2. Nyomja meg a [Insert] billentyűt.
   Megjelenik az első memóriahely.
3. A nyílbillentyűkkel válassza ki a beilleszteni kívánt szöveget.
4. Nyomja meg a [OK] gombot. A szöveget ezzel beillesztette az aktuális címkébe.

LM210D_manual_H.indd 36 27-06-2007 12:07:59

A feliratozógép karbantartása

A feliratozógép tartós és hibamentes használatra készült, mindemellett nagyon kevés karbantartást igényel. A megfelelő működés érdekében időről időre tisztítsa meg a feliratozógépet. Szalagkazetta cseréje során minden alkalommal tisztítsa meg a vágókést.



6. ábra

A vágókés tisztítása

1. Vegye ki a szalagkazettát.
2. A vágókés kiemeléséhez nyomja meg és tartsa benyomva a vágókés gombját. Lásd a 6. ábrát.
3. A kés mindkét oldalát vattakoronggal és alkohollal tisztítsa meg.

A nyomtatófej tisztítása

1. Vegye ki a szalagkazettát.
2. Távolítsa el a tisztítóeszközt a címketartó-fedél alól.
3. Óvatosan törölje át a nyomtatófejet a tisztítóeszköz kipárnázott oldalával. Lásd a 6. ábrát.

LM210D_manual_H.indd 37 27-06-2007 12:08:00

Hibaelhárítás

Amennyiben a feliratozó használata során probléma merül fel, tekintse át a következő lehetséges megoldásokat:

Probléma / Hibaüzenet	Megoldás
Nem működik a kijelző	• Győződjön meg arról, hogy a feliratozó bekapcsolt állapotban van. • Cserélje ki a lemerült elemeket.
Rossz nyomtatási minőség	• Cserélje ki az elemeket vagy csatlakoztassa a hálózati adaptert. • Állítsa magasabb szintre a kontrasztot. Lásd a **Nyomtatási kontraszt beállítása** c. részt. • Győződjön meg arról, hogy a szalag jól van-e behelyezve. • Tisztítsa meg a nyomtatófejet. • Cserélje ki a szalagkazettát.
Gyenge vágási teljesítmény	Tisztítsa meg a vágókést. Lásd **A feliratozógép karbantartása** c. részt.
Nyomtatás . . .	Nincs teendő. Az üzenet eltűnik a nyomtatás végeztével.
Too many characters (Túl sok karakter) A lehetségesnél több karaktert adott meg	Törölje a szöveg egy részét vagy egészét.
Too many lines (Túl sok sor) A lehetségesnél több szövegsort adott meg	• Töröljön egy sort, hogy a felirat ráférjen a szalagra. • Helyezzen be szélesebb szalagkazettát.
⚠ ▭ ⚠ Az elemek csaknem lemerültek	Cserélje ki az elemeket vagy csatlakoztassa a hálózati adaptert.
Tape Jam (Szalagelakadás) A címke elakadása miatt a motor leállt	• Távolítsa el az elakadt címkét és cserélje ki a szalagkazettát. • Tisztítsa meg a vágókést.

További segítségért forduljon a DYMO ügyfélszolgálatához. Az országában rendelkezésre álló kapcsolattartók elérhetőségeit lásd a **Kapcsolatfelvétel az ügyfélszolgálattal** c. fejezetben, a felhasználói útmutató hátoldalán.

LM210D_manual_H.indd 38 27-06-2007 12:08:01

DYMO D1 Címkekazetták

Szélesség: **Hosszúság:**	**6 mm** **7 m**	**9 mm** **7 m**	**12 mm** **7 m**
Fekete/átlátszó	S0720770 43610	S0720670 40910	S0720500 45010
Kék/átlátszó	——	——	S0720510 45011
Vörös/átlátszó	——	——	S0720520 45012
Fekete/fehér	S0720780 43613	S0720680 40913	S0720530 45013
Kék/fehér	——	S0720690 40914	S0720540 45014
Vörös/fehér	——	S0720700 40915	S0720550 45015
Fekete/kék	——	S0720710 40916	S0720560 45016
Fekete/vörös	——	S0720720 40917	S0720570 45017
Fekete/sárga	S0720790 43618	S0720730 40918	S0720580 45018
Fekete/zöld	——	S0720740 40919	S0720590 45019
Fehér/átlátszó	——	——	S0720600 45020
Fehér/fekete	——	——	S0720610 45021
Szélesség: **Hosszúság:**	**6 mm** **3,5 m**	**9 mm** **3,5 m**	**12 mm** **3,5 m**
Hajlékony címkék ívelt felületekhez	——	——	S0718040 16957
Szélesség: **Hosszúság:**	**6 mm** **5,5 m**	**9 mm** **5,5 m**	**12 mm** **5,5 m**
Tartós címkék	——	——	S0718060 16959

Hálózati adapter

UK adapter	S0721430	/	40075
Európai adapter	S0721440	/	40076

LM210D_manual_H.indd 39 27-06-2007 12:08:02

A dokumentációval kapcsolatos visszajelzések

Munkatársaink folyamatosan azon dolgoznak, hogy termékeinkhez a legjobb minőségű dokumentációt készíthessük. Örömmel fogadunk minden visszajelzést ezzel kapcsolatban.

Küldje el nekünk a felhasználói útmutatóinkkal kapcsolatos észrevételeit, javaslatait.

Kérjük, a visszajelzésnél adja meg a következő adatokat:

- Termék neve, verziószáma és az oldal száma
- A tartalom tömör leírása (pontatlan vagy nem világos utasítások, olyan területek, ahol több részlet szükséges, és így tovább)

Várjuk javaslatait olyan egyéb témákra vagy kiegészítésekre vonatkozóan is, melyekről szívesen olvasna a termékdokumentációkban.

E-mail üzeneteit az alábbi címre küldje: **documentation@dymo.com**

Kérjük, ne feledje, hogy ezen az e-mail címen csak a dokumentációval kapcsolatos észrevételeket várjuk. Ha műszaki jellegű kérdése van, a helyi ügyfélszolgálathoz fordulhat.

LM210D_manual_H.indd 40 27-06-2007 12:08:02

Környezetvédelmi tájékoztatás

A megvásárolt készülék előállítása természeti erőforrások kitermelésével és felhasználásával jár. A környezetre és az egészségre ártalmas anyagokat tartalmazhat.

Annak érdekében, hogy ne terheljük veszélyes anyagokkal környezetünket, és csökkentsük a természeti erőforrások kihasználásának mértékét, azt javasoljuk, éljen a rendelkezésre álló újrahasznosítási lehetőségekkel. Ezek révén a leselejtezett készülékek alapanyagai környezetbarát módon ártalmatlaníthatók vagy újrahasznosíthatók.

A készüléken látható áthúzott hulladéktároló jelzés ezen újrahasznosító rendszerek használatát kéri.

A termék begyűjtésével, újrahasznosításával vagy ártalmatlanításával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a helyi vagy regionális közterületfenntartó hivatalhoz.

Termékeink környezetre gyakorolt hatásaival kapcsolatban készséggel biztosítunk további felvilágosítást.

Ez a termék az EMC rendeletnek és az alacsony feszültségre vonatkozó rendeletnek megfelelően CE jelölésű, és eleget tesz a következő nemzetközi szabványoknak:

US FCC B osztály kompatibilitás

Biztonság – UL, CUL, TUV, CE, T-Mark, SAA, BABT, C-Tick

Elektromágneses zavarvédelem

EN 55022; EN 61000 (+ kiegészítések)

RoHS 2002/95/EC

LM210D_manual_H.indd 41 27-06-2007 12:08:03

LM210D_manual_I.indd 1 27-06-2007 12:09:54

Contenuto

Informazioni sulla nuova etichettatrice 25
Registrazione del prodotto 25
Per iniziare 25
Alimentazione.....25
Inserimento delle batterie 25
Utilizzo dell'alimentatore opzionale 26
Inserimento della cartuccia a nastro 26
Primo utilizzo dell'etichettatrice 27
Tasti e caratteristiche dell'etichettatrice..... 27
Tasto ON/OFF 27
Display LCD.....28
Format (Formato).....28
Insert (Inserisci) 28
Settings (Impostazioni) 28
Funzione CAPS (Maiuscole) 29
Num Lock (Bloc Num).....29
Backspace 29
Clear (Cancella) 29
Tasti di navigazione 29
Cancel (Annulla) 29
Formattazione delle etichette 29
Modifica della dimensione carattere 30
Aggiunta di uno stile di carattere 30
Aggiunta di stili di bordi e sottolineature 31
Creazione di etichette a due righe 31
Allineamento del testo.....32
Creazione di etichette a lunghezza predefinita 32
Utilizzo di testo speculare 32
Utilizzo di simboli e caratteri speciali 33
Inserimento di simboli 33
Inserimento di segni di punteggiatura.....34
Utilizzo del tasto Valuta 34

LM210D_manual_I.indd 22 27-06-2007 12:09:54

Inserimento di caratteri internazionali 34
Opzioni di stampa 35
Anteprima dell'etichetta 35
Stampa di più etichette 35
Regolazione del contrasto di stampa 35
Utilizzo della memoria dell'etichettatrice 36
Memorizzazione di un'etichetta 36
Apertura di etichette salvate 36
Inserimento di testo memorizzato 37
Manutenzione dell'etichettatrice 37
Risoluzione dei guasti 38
Cartucce a nastro DYMO D1 39
Alimentatore 39
Feedback sulla documentazione tecnica allegata 40
Informativa ambientale 41

LM210D_manual_I.indd 23 27-06-2007 12:09:54

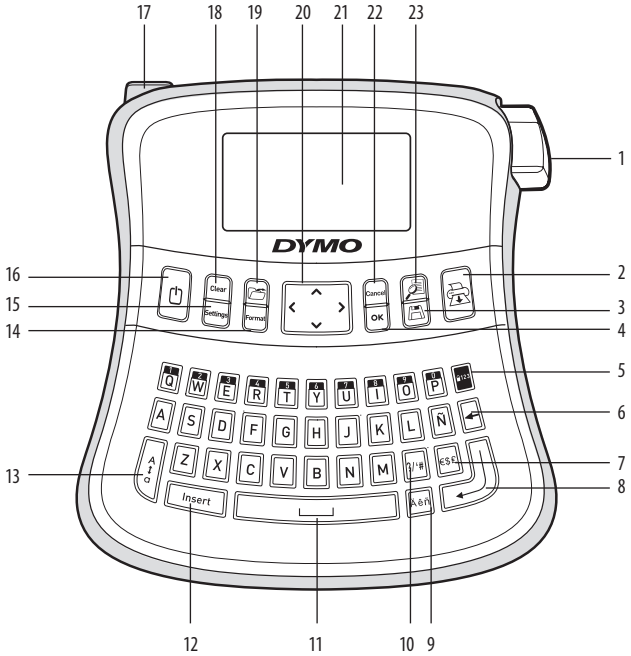


Figura 1 Etichettatrice elettronica LabelManager 210D

1	Pulsante lama per tagliare il nastro	**9**	Carattere accentato	**17**	Connettore dell'alimentazione CA
2	Print (Stampa)	**10**	Punctuation (Punteggiatura)	**18**	Clear (Cancella)
3	Save (Salva)	**11**	Barra spaziatrice	**19**	Recall (Richiama)
4	OK	**12**	Insert (Inserisci)	**20**	Navigazione
5	Number lock (Bloc Num)	**13**	CAPS (Tasto Maiuscole)	**21**	Display LCD
6	Backspace	**14**	Format (Formato)	**22**	Cancel (Annulla)
7	Currency (Valuta)	**15**	Settings (Impostazioni)	**23**	Preview (Anteprima)
8	Invio	**16**	Tasto ON/OFF		

LM210D_manual_I.indd 24 27-06-2007 12:09:56

Informazioni sulla nuova etichettatrice

Con la nuova etichettatrice elettronica DYMO LabelManager 210D è possibile creare una gran varietà di etichette autoadesive di alta qualità, scegliendo tra numerose dimensioni e stili di carattere differenti. L'etichettatrice utilizza cartucce nastro DYMO D1 con larghezze di 6 mm, 9 mm o 12 mm. Le cartucce a nastro sono disponibili in un'ampia gamma di colori.

Per maggiori informazioni sull'acquisto di cartucce e accessori per l'etichettatrice, visitare il sito **www.dymo.com**

Registrazione del prodotto

Visitare **www.dymo.com/registration** per registrare l'etichettatrice online.

Per iniziare

Seguire le istruzioni illustrate in questa sezione per stampare le etichette.

Alimentazione

L'etichettatrice può essere alimentata tramite batterie standard o alimentatore CA.
Per risparmiare energia, l'etichettatrice si spegne automaticamente dopo due minuti d'inattività.

Inserimento delle batterie

L'etichettatrice utilizza sei batterie alcaline AA da 1,5 V ad alta capacità.

Per inserire le batterie:

1. Far scorrere la copertura del vano batterie allontanandolo dall'etichettatrice. Vedere Figura 2.
2. Inserire le batterie prestando attenzione alla polarità (+ e –).
3. Richiudere la copertura.

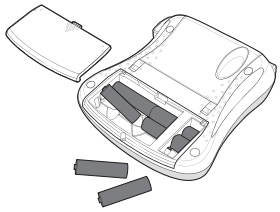


Figura 2

ⓘ Qualora non si utilizzasse l'etichettatrice per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie dal vano.

LM210D_manual_I.indd 25 27-06-2007 12:09:57

Utilizzo dell'alimentatore opzionale

L'etichettatrice può inoltre essere alimentata tramite un alimentatore CA opzionale da 9 volt e 1,5 A. Quando viene collegata a un alimentatore, l'etichettatrice esclude automaticamente l'utilizzo delle batterie.

Per collegare l'alimentatore

1. Inserire lo spinotto dell'alimentatore nel connettore situato sulla parte superiore sinistra dell'etichettatrice.
2. Inserire l'altra estremità del cavo dell'alimentatore in una presa di corrente.

ⓘ Prima di staccare la spina dell'alimentatore dalla presa di corrente, assicurarsi che l'etichettatrice sia spenta. In caso contrario, i dati presenti nella memoria verranno perduti.

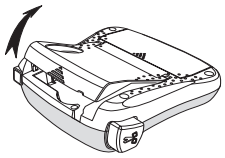


Figura 3

Inserimento della cartuccia a nastro

In dotazione viene fornita una cartuccia a nastro. È possibile acquistare cartucce nastro aggiuntive dal proprio rivenditore locale ufficiale.

Per inserire la cartuccia

1. Per aprire il comparto della cartuccia, sollevare la copertura. Vedere Figura 3.
   ⓘ La prima volta che si utilizza l'etichettatrice, rimuovere l'inserto di carta protettivo dalla fessura di uscita delle etichette. Vedere Figura 4.
2. Inserire la cartuccia con l'etichetta rivolta verso l'alto e posizionata tra le guide.
3. Premere saldamente per posizionare correttamente la cartuccia (si sentirà un clic). Vedere Figura 5.
4. Chiudere la copertura della cartuccia a nastro.

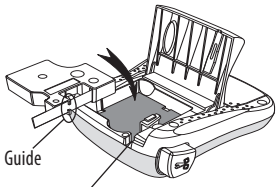


Figura 4

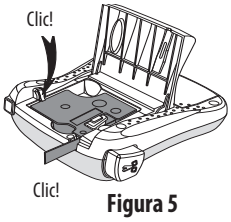


Figura 5

Primo utilizzo dell'etichettatrice

La prima volta che si accende l'etichettatrice, verrà chiesto di selezionare la lingue e le unità di misura. Queste selezioni resteranno valide fino al momento in cui verranno modificate o fino a quando l'etichettatrice verrà reimpostata. È possibile modificare queste selezioni utilizzando il tasto Settings (Impostazioni).

Per impostare l'etichettatrice

1. Premere per accendere l'etichettatrice.
2. Selezionare la lingua e premere OK.
   L'impostazione predefinita è l'inglese. In base alla lingua selezionata, verrà impostato il set di caratteri disponibile.
3. Selezionare pollici o millimetri e premere OK.
4. Selezionare la larghezza del nastro della cartuccia inserita nell'etichettatrice.

Ora si può procedere alla stampa delle etichette.

Per stampare un'etichetta

1. Per creare un'etichetta semplice, inserire il testo desiderato.
2. Premere .
3. Selezionare il numero di copie.
4. Premere OK per stampare.
5. Per tagliare l'etichetta, utilizzare il pulsante lama

Congratulazioni! Avete stampato la prima etichetta. Nelle pagine successive verranno illustrate tutte le opzioni disponibili per la creazione di etichette più complesse.

Tasti e caratteristiche dell'etichettatrice

In questa sezione sarà possibile prendere confidenza con le caratteristiche e i tasti funzione dell'etichettatrice. Fare riferimento alla Figura1. Nelle sezioni successive verranno descritte dettagliatamente le singole caratteristiche.

Tasto ON/OFF

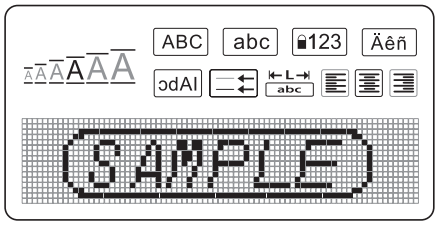
Il tasto consente di accendere e spegnere l'etichettatrice. Dopo due minuti d'inattività, l'apparecchio si spegne automaticamente. Quando si riaccende l'etichettatrice, sul display viene visualizzata l'ultima etichetta creata. Verranno ripristinate anche tutte le impostazioni selezionate in precedenza.

LM210D_manual_I.indd 27 27-06-2007 12:10:00

Display LCD

È possibile creare etichette formate da un massimo di 99 caratteri e spazi. Sul display sono visualizzati tredici caratteri alla volta. Il numero di caratteri visualizzati varia a seconda dello spazio proporzionale.

Con l'esclusivo display grafico di DYMO, la maggior parte della formattazione impostata dall'utente è visibile istantaneamente. Ad esempio, le impostazioni di testo in corsivo e bordo arrotondato aggiunte al testo in basso sono visualizzate con chiarezza.



Gli indicatori di funzioni visibili nella parte superiore del display LCD sono visualizzati in nero per segnalare quando è selezionata una determinata funzione.

Format (Formato)

Il tasto Format consente di visualizzare i sottomenu Font Size (Dimensione carattere), Clear Format (Cancella formato), Mirror (A specchio), Label Length (Lunghezza etichetta, Alignment (Allineamento), Underline (Sottolineatura), Borders (Bordi) e Style (Stile). Queste funzioni sono descritte successivamente nelle presenti Istruzioni per l'uso.

Insert (Inserisci)

Il tasto Insert consente di inserire nell'etichetta dei simboli o del testo memorizzato. Queste funzioni sono descritte successivamente nelle presenti Istruzioni per l'uso.

Settings (Impostazioni)

Il tasto Settings consente di visualizzare le voci di menu Language (Lingua), Units (Unità), Label Width (Larghezza Etichetta) e Contrast (Contrasto). Queste funzioni sono descritte successivamente nelle presenti Istruzioni per l'uso.

LM210D_manual_I.indd 28 27-06-2007 12:10:02

Funzione CAPS (Maiuscole)

Il tasto consente di attivare o disattivare la funzione maiuscole. Quando la funzione CAPS è attivata, sul display verrà visualizzato l'indicatore CAPS e tutti i caratteri digitati appariranno in maiuscolo. Per impostazione predefinita, la funzione CAPS è attivata. Se la funzione viene disattivata, tutti i caratteri digitati appariranno in minuscolo.

Num Lock (Bloc Num)

Il tasto consente di accedere ai numeri disponibili tramite alcuni tasti alfabetici. Se è attivata la modalità Num Lock (Bloc Num), sul display viene visualizzato l'indicatore Num Lock e, quando si premono i relativi tasti, verranno visualizzati i numeri da 0 a 9. La funzione Bloc Num è disattivata per impostazione predefinita.

Backspace

Il tasto consente di cancellare il carattere che si trova a sinistra del cursore.

Clear (Cancella)

Il tasto Clear consente di cancellare l'intero testo dell'etichetta, solo la formattazione del testo o entrambi.

Tasti di navigazione

Utilizzando i tasti di navigazione destra/sinistra, è possibile rivedere e modificare il testo inserito. È possibile spostarsi tra le varie opzioni dei menu anche utilizzando i tasti di navigazione su/giù. Una volta scelta l'opzione desiderata, premere OK

Cancel (Annulla)

Il tasto Cancel consente di uscire da un menu senza effettuare una selezione oppure di annullare un'azione.

Formattazione delle etichette

Sono disponibili varie possibilità di formattazione che consentono di migliorare l'aspetto dell'etichetta.

LM210D_manual_I.indd 29 27-06-2007 12:10:03

Modifica della dimensione carattere

Per i caratteri delle etichette sono disponibili sei dimensioni: Extra Small (Extra Piccolo), Small (Piccolo), Medium (Medio), Large (Grande), Extra Large (Extra grande) e Extra Extra Large (Extra Extra Grande). La dimensione selezionata per i caratteri viene applicata a tutti i caratteri dell'etichetta.

Per impostare la dimensione del carattere

1. Premere (Format).
2. Selezionare **Font Size (Dimensione Carattere)** e premere (OK).
3. Selezionare la dimensione carattere desiderata e premere (OK).

Quando si seleziona una dimensione carattere, l'indicatore della dimensione carattere sul display cambia.

Aggiunta di uno stile di carattere

È possibile scegliere tra sei stili diversi:

AaBbCc	Normale
AaBbCc	Grassetto
AaBbCc	Corsivo
AaBbCc	Contornato
AaBbCc	Ombreggiato
AaBbCc	Verticale

Lo stile selezionato si applica a tutti i caratteri. Gli stili possono essere usati per i caratteri alfanumerici e per alcuni simboli.

Per impostare lo stile

1. Premere (Format).
2. Selezionare **Style (Stile)** e premere (OK).
3. Selezionare uno stile di carattere e premere (OK).

LM210D_manual_I.indd 30 27-06-2007 12:10:04

Aggiunta di stili di bordi e sottolineature

Il testo può essere evidenziato tramite la sottolineatura o l'aggiunta di un bordo.

ABC123	Sottolineato	ABC123	Parchment (Pergamena)
ABC123	Square (Quadrato)	ABC123	Callout (Fumetto)
ABC123	Rounded (Arrotondato)	ABC123	Flowers (Fiori)
ABC123	Edged (Affilato)	ABC123	Crocodile (Coccodrillo)
ABC123	Pointed (Appuntito)		

Un'etichetta può essere sottolineata o racchiusa da bordi, tuttavia non è possibile utilizzare entrambe le opzioni contemporaneamente.

Per aggiungere uno stile di bordo

1. Premere Format.
2. Selezionare **Borders (Bordi)** e premere OK.
3. Selezionare uno stile di bordo e premere OK.

Quando si utilizzano bordi per le etichette a due righe, entrambe le righe sono racchiuse all'interno di un bordo.

Per aggiungere una sottolineatura

1. Premere Format.
2. Selezionare **Underline (Sottolineatura)** e premere OK.
3. Premere nuovamente OK quando il testo sottolineato è visualizzato sul display.

Sulle etichette a due righe vengono sottolineate entrambe le righe.

Creazione di etichette a due righe

È possibile stampare al massimo due righe sulle etichette.

Per creare un'etichetta a due righe

1. Digitare il testo della prima riga, quindi premere INVIO. ↵

   Alla fine della prima riga viene inserito un carattere ↵ che indica l'inizio della nuova riga. Tuttavia tale carattere non verrà stampato sull'etichetta.

LM210D_manual_I.indd 31 27-06-2007 12:10:04

2. Digitare il testo da stampare sulla seconda riga.
3. Premere per avviare la stampa.

Allineamento del testo

È possibile allineare il testo per stamparlo centrato, allineato a sinistra o allineato a destra sull'etichetta. Il tipo di allineamento predefinito è Centrato.

Per cambiare l'allineamento

1. Premere Format.
2. Selezionare **Alignment (Allineamento)** e premere OK.
3. Selezionare l'allineamento a destra, a sinistra o centrato e premere OK.

Creazione di etichette a lunghezza predefinita

La lunghezza di un'etichetta è solitamente determinata dalla lunghezza del testo inserito, tuttavia è possibile impostare la lunghezza dell'etichetta per un'applicazione specifica. Per la stampa di etichette a lunghezza predefinita, il testo viene automaticamente ridimensionato per adattarlo alle dimensioni dell'etichetta. Se non risulta possibile adattare il testo alla lunghezza di etichetta predefinita, viene visualizzato un messaggio che indica la lunghezza di etichetta minima possibile per il testo. È possibile scegliere una lunghezza predefinita fino a 400 mm.

Per impostare l'etichetta come lunghezza predefinita

1. Premere il tasto Format.
2. Selezionare **Label Length (Lunghezza etichetta)** e premere OK.
3. Selezionare **Fixed (Predefinita)** e premere OK.
4. Selezionare la lunghezza per l'etichetta e premere OK.

Utilizzo di testo speculare

Il formato speculare consente di stampare del testo con scorrimento da destra verso sinistra, come verrebbe visualizzato in uno specchio.

Per attivare il testo speculare

1. Premere il tasto Format.
2. Selezionare **Mirror (A specchio)** e premere OK.
3. Selezionare **On** e premere OK.

LM210D_manual_I.indd 32 27-06-2007 12:10:05

Utilizzo di simboli e caratteri speciali

È possibile aggiungere simboli, punteggiatura e caratteri speciali alle etichette.

Inserimento di simboli

L'etichettatrice supporta il set esteso di simboli riportato di seguito.

Punctuation				
'	"	,	.	;
'	:	/	\	|
&	@	#	!	%
‰	¡	?	¿	_

Brackets				
(	)	{	}	•
[	]	°		

Currency				
€	£	$	¢	¥

Numbers (Subscripts/Superscripts)				
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9

Mathematical				
+	-	*	÷	√
^	~	≈	=	≠
±	<	>	≤	≥

Greek				
α	β	γ	δ	ε
ζ	η	θ	ι	κ
λ	μ	ν	ξ	ο
π	ρ	σ	τ	υ
φ	χ	ψ	ω	
Α	Β	Γ	Δ	Ε
Ζ	Η	Θ	Ι	Κ
Λ	Μ	Ν	Ξ	Ο
Π	Ρ	Σ	Τ	Υ
Φ	Χ	Ψ	Ω	

Arrows				
↑	↓	←	→	
☞	☟	☜	☝	☝

Business				
©	®	™	CE	
☎		✂		

LM210D_manual_I.indd 33 27-06-2007 12:10:06

Per inserire un simbolo

1. Premere (Insert), selezionare **Symbols (Simboli)** e premere (OK).
2. Selezionare la categoria di simboli e premere (OK).
3. Utilizzare i tasti di navigazione di destra e di sinistra per spostarsi sul simbolo desiderato. I tasti di navigazione destra/sinistra consentono di spostarsi orizzontalmente lungo la riga di simboli e quelli su/giù per spostarsi verticalmente.
4. Una volta scelto il simbolo, premere (OK) per inserirlo nell'etichetta.

Inserimento di segni di punteggiatura

È possibile inserire segni di punteggiatura facilmente usando l'apposito tasto di scelta rapida.

Per inserire segni di punteggiatura

1. Premere [?/#].
2. Selezionare il segno di punteggiatura desiderato e premere (OK).

Utilizzo del tasto Valuta

È possibile inserire un simbolo di valuta rapidamente utilizzando l'apposito tasto di scelta rapida.

1. Premere [€$£].
2. Selezionare il simbolo di valuta desiderato e premere (OK).

Inserimento di caratteri internazionali

L'etichettatrice prevede l'utilizzo del set esteso di caratteri latini con la tecnologia RACE.

Una volta premuto il tasto [Àêñ], premendo ripetutamente una lettera è possibile scorrere le varianti disponibili.

Ad esempio, se la lingua selezionata è il francese e si preme ripetutamente la lettera **a**, sul display appariranno in sequenza le varianti

a à â æ. Le varianti dei caratteri e l'ordine in cui vengono visualizzate dipendono dalla lingua selezionata.

Per aggiungere caratteri accentati

1. Premere [Àêñ]. Sul display viene visualizzato l'indicatore dei caratteri accentati.
2. Premere un carattere alfabetico. Vengono visualizzate le varianti accentate del carattere.

LM210D_manual_I.indd 34 27-06-2007 12:10:09

3. Quando è visualizzato il carattere accentato desiderato, prima di continuare con la digitazione, attendere qualche secondo finché il cursore si sposta a destra del carattere appena digitato.

Opzioni di stampa

È possibile visualizzare un'anteprima dell'etichetta, stampare più etichette e regolare il contrasto di stampa.

Anteprima dell'etichetta

È possibile visualizzare l'anteprima di stampa del testo o del formato dell'etichetta. Un'etichetta a due righe viene visualizzata in anteprima come un'etichetta contenente un'unica riga, con un carattere di interruzione di riga che separa le due righe.

Per visualizzare l'anteprima dell'etichetta

- Premere [ ].

Viene visualizzata la lunghezza dell'etichetta, sul display scorrerà il testo dell'etichetta.

Stampa di più etichette

Ogni volta che si esegue la stampa, viene chiesto il numero di copie che si desidera stampare. È possibile stampare fino a dieci copie alla volta.

Per stampare più etichette

1. Premere [ ].
2. Selezionare il numero di copie.
3. Premere [OK].

A stampa terminata, il numero di copie impostato tornerà al valore predefinito di 1 copia.

Regolazione del contrasto di stampa

Per ottimizzare la qualità di stampa dell'etichetta, è possibile regolare il contrasto di stampa.

Per impostare il contrasto

1. Premere [Settings].
2. Selezionare **Contrast (Contrasto)**, quindi premere [OK].

LM210D_manual_I.indd 35 27-06-2007 12:10:09

3. Utilizzare i tasti di navigazione per selezionare un'impostazione di contrasto compresa tra **1** (meno contrasto) e **5** (più contrasto), quindi premere [OK].

Utilizzo della memoria dell'etichettatrice

L'etichettatrice dispone di una potente funzione di memorizzazione che consente di salvare testi delle etichette usate più frequentemente, fino a un massimo di nove etichette. È possibile richiamare le etichette memorizzate e inserire in un'etichetta il testo memorizzato.

Memorizzazione di un'etichetta

È possibile memorizzare le etichette utilizzate più frequentemente, fino a un massimo di nove etichette. Quando si memorizza un'etichetta, vengono memorizzati sia il testo che la formattazione.

Per memorizzare l'etichetta corrente

1. Premere [ ].
   Viene visualizzata la prima posizione disponibile nella memoria. Utilizzare i tasti di navigazione per spostarsi da una posizione all'altra. È possibile memorizzare il nuovo testo in una qualsiasi delle posizioni disponibili nella memoria.
2. Selezionare una posizione in memoria e premere [OK].

Una volta salvato il testo, si visualizzerà nuovamente l'etichetta.

Apertura di etichette salvate

Le etichette memorizzate possono essere facilmente richiamate per essere utilizzate in un secondo tempo.

Per aprire etichette memorizzate

1. Premere [ ].
   Viene visualizzato un messaggio con la richiesta di confermare la sovrascrittura dell'etichetta corrente.
2. Premere [OK].
   Viene visualizzata la prima posizione memorizzata.
3. Utilizzare i tasti di navigazione per selezionare un'etichetta da aprire, quindi premere [OK].

LM210D_manual_I.indd 36 27-06-2007 12:10:09

Per cancellare una posizione in memoria, selezionare innanzitutto una posizione e premere **Clear (Cancella).**

Inserimento di testo memorizzato

È possibile inserire nell'etichetta corrente il testo di un'etichetta memorizzata. Viene inserito soltanto il testo memorizzato, senza la formattazione.

Per inserire del testo memorizzato

1. Posizionare il cursore nel punto all'interno dell'etichetta corrente in cui si desidera inserire il testo.
2. Premere (Insert).
   Viene visualizzata la prima posizione memorizzata.
3. Utilizzare i tasti di navigazione per selezionare il testo che si desidera inserire.
4. Premere (OK). Il testo viene inserito nell'etichetta.

Manutenzione dell'etichettatrice

L'etichettatrice è progettata per durare a lungo, senza problemi tecnici, e richiede solo una leggera manutenzione. Per garantire il funzionamento continuo e corretto, è sufficiente pulire regolarmente i vari componenti dell'etichettatrice. Si consiglia di pulire la lama per il taglio delle etichette ad ogni sostituzione della cartuccia a nastro.

Per pulire la lama

1. Rimuovere la cartuccia a nastro.
2. Tenere premuto il pulsante lama per esporre la lama. Vedere Figura 6.
3. Utilizzare un batuffolo di cotone imbevuto d'alcol per pulire entrambi i lati della lama.

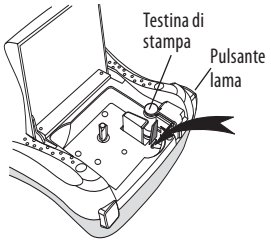


Figura 6

Per pulire la testina di stampa

1. Rimuovere la cartuccia a nastro.
2. Rimuovere lo strumento di pulizia dall'interno della copertura del comparto etichette.
3. Strofinare delicatamente il lato imbottito dello strumento lungo la testina di stampa. Vedere Figura 6.

LM210D_manual_I.indd 37 27-06-2007 12:10:10

Risoluzione dei guasti

Qualora si dovesse verificare un problema durante l'utilizzo dell'etichettatrice, consultare le seguenti soluzioni.

Problema/Messaggio di errore	Soluzione
Sul display non viene visualizzato nulla	• Assicurarsi che l'etichettatrice sia accesa. • Sostituire le batterie scariche.
La qualità di stampa è insufficiente	• Sostituire le batterie o collegare l'alimentatore CA. • Impostare il contrasto su un valore più alto. Vedere **Regolazione del contrasto di stampa**. • Assicurarsi che la cartuccia sia installata correttamente. • Pulire la testina di stampa. • Sostituire la cartuccia.
La lama non taglia bene	Pulire la lama. Vedere **Manutenzione dell'etichettatrice**.
Stampa... . .	Non è necessario alcun intervento. Il messaggio scompare quando l'operazione di stampa è terminata.
Troppi caratteri È stato superato il numero massimo di caratteri consentito	Cancellare alcuni caratteri o l'intero testo.
Troppe righe È stato superato il numero massimo di righe consentito	• Eliminare una riga per adattare il testo alla larghezza dell'etichetta. • Inserire una cartuccia più larga
⚠ ▭ ⚠ Le batterie sono quasi esaurite	Sostituire le batterie o collegare l'etichettatrice all'alimentatore CA.
Inceppamento del nastro Il motorino è bloccato a causa di un inceppamento dell'etichetta	• Rimuovere l'etichetta inceppata e sostituire la cartuccia. • Pulire la lama.

Se il problema persiste, vi invitiamo a contattare il nostro servizio di assistenza tecnica DYMO. Troverete tutti i dettagli e il numero telefonico nella sezione **Contacting Customer Support** (Sezione Supporto Clienti).

LM210D_manual_I.indd 38 27-06-2007 12:10:11

Cartucce a nastro DYMO D1

Larghezza: **Lunghezza:**	**6 mm** **7 m**	**9 mm** **7 m**	**12 mm** **7 m**
Nero/Trasparente	S0720770 43610	S0720670 40910	S0720500 45010
Blu/Trasparente	——	——	S0720510 45011
Rosso/Trasparente	——	——	S0720520 45012
Nero/Bianco	S0720780 43613	S0720680 40913	S0720530 45013
Blu/Bianco	——	S0720690 40914	S0720540 45014
Rosso/Bianco	——	S0720700 40915	S0720550 45015
Nero/Blu	——	S0720710 40916	S0720560 45016
Nero/Rosso	——	S0720720 40917	S0720570 45017
Nero/Giallo	S0720790 43618	S0720730 40918	S0720580 45018
Nero/Verde	——	S0720740 40919	S0720590 45019
Bianco/Trasparente	——	——	S0720600 45020
Bianco/Nero	——	——	S0720610 45021

Larghezza: **Lunghezza:**	**6 mm** **3,5 m**	**9 mm** **3,5 m**	**12 mm** **3,5 m**
Etichette in nylon per superfici curve	——	——	S0718040 16957
Larghezza: **Lunghezza:**	**6 mm** **5,5 m**	**9 mm** **5,5 m**	**12 mm** **5,5 m**
Etichette con adesivo extra strong	——	——	S0718060 16959

Alimentatore

Adattatore per il Regno Unito	S0721430	/	40075
Adattatore per gli altri Paesi Europei	S0721440	/	40076

LM210D_manual_I.indd 39 27-06-2007 12:10:12

Feedback sulla documentazione tecnica allegata

Il nostro obiettivo è fornire una documentazione tecnica di altissima qualità per i nostri prodotti, pertanto qualsiasi feedback da parte dei clienti è apprezzato.

Si prega di inviarci eventuali commenti o suggerimenti riguardo a questo manuale unitamente alle seguenti informazioni:

- Nome del prodotto, numero di versione e pagina
- Una breve descrizione del problema (istruzioni non accurate o poco chiare, sezioni in cui è necessaria la presenza di maggiori dettagli ecc.)

I clienti sono inoltre invitati a inviarci suggerimenti a proposito di argomenti supplementari da trattare all'interno della documentazione.

Inviare le e-mail a: **documentation@dymo.com**

Si prega di utilizzare l'indirizzo sopraindicato unicamente per inviare feedback relativo alla documentazione. Per qualsiasi problema tecnico, si prega di rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti.

LM210D_manual_I.indd 40 27-06-2007 12:10:12

Informativa ambientale

L'apparecchiatura acquistata è stata prodotta estraendo e usando risorse naturali. Potrebbe contenere sostanze pericolose per la salute e l'ambiente.

Al fine di prevenire la diffusione di queste sostanze nell'ambiente e ridurre gli effetti sulle risorse naturali, si consiglia di fare uso di appropriati sistemi di raccolta. Tali sistemi consentono il riutilizzo o il riciclo della maggior parte dei materiali degli apparecchi obsoleti in conformità con le norme ambientali.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che per lo smaltimento dell'apparecchio è necessario utilizzare un sistema di raccolta.

Per maggiori informazioni sulla raccolta, il riutilizzo e il riciclo, contattare l'amministrazione locale o regionale responsabile della gestione e dello smaltimento dei rifiuti.

Potete anche contattarci per ricevere maggiori informazioni in merito alle specifiche ambientali dei nostri prodotti.

Il presente prodotto dispone del contrassegno CE in conformità alle Direttive europee EMC e Bassa tensione ed è inoltre conforme ai seguenti standard e direttive internazionali:

USA Compatibilità FCC Class B

Sicurezza - UL, CUL, TUV, CE, T-Mark, SAA, BABT, C-Tick

Compatibilità EMC - EMI

EN 55022; EN 61000 (+ appendici)

RoHS 2002/95/EC

LM210D_manual_N.indd 1 27-06-2007 12:18:28

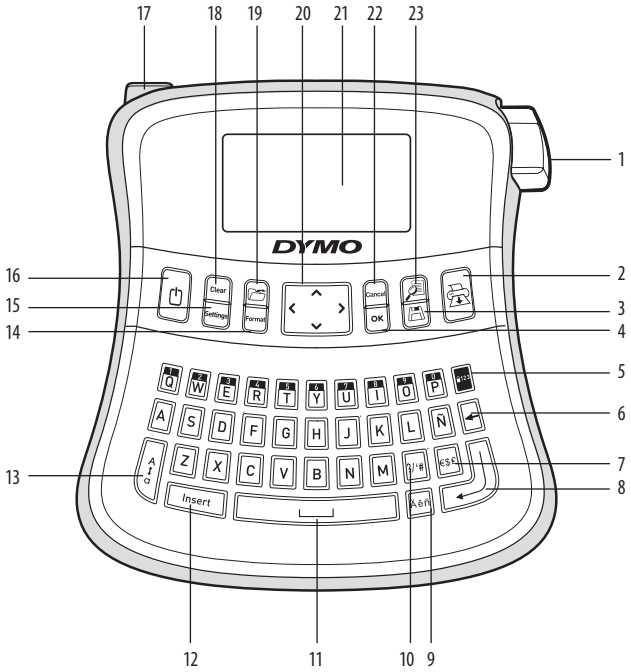
Innhold

Om din nye merkemaskin 45
Produktregistrering 45
Komme i gang 45
Koble til strømmen 45
Sette inn batteriene 45
Koble til strømadapteren (tilleggsutstyr) 46
Sette inn tapekassetten 46
Bruke merkemaskinen første gang 47
Bli kjent med merkemaskinen 47
PÅ/AV 47
LCD-skjerm 48
Format 48
Sett inn 48
Innstillinger 48
Store bokstaver-modus 48
Num Lock 49
Tilbake 49
Slett 49
Navigasjonstaster 49
Avbryt 49
Formatere etiketten 49
Endre skriftstørrelse 49
Legge til skriftstiler 50
Legge til rammer og understrekingsstiler 50
Lage etiketter med to tekstlinjer 51
Justere teksten 51
Lage etiketter med fast lengde 52
Bruke speilvendt tekst 52
Bruke symboler og spesialtegn 52
Sette inn symboler 52
Sette inn tegnsetting 54
Bruke valutatasten 54

LM210D_manual_N.indd 42 27-06-2007 12:18:29

Sette inn internasjonale tegn 54
Utskriftsalternativer 54
Forhåndsvise etiketten 54
Skrive ut flere kopier av etiketten 55
Justere utskriftskontrasten 55
Bruke merkemaskinens minnefunksjoner 55
Lagre en etikett 55
Åpne lagrede etiketter 56
Sette inn lagret tekst 56
Vedlikeholde merkemaskinen 57
Feilsøking 58
DYMO D1-tapekassetter 59
Strømadapter 59
Tilbakemelding om dokumentasjon 60
Miljøinformasjon 61

LM210D_manual_N.indd 43 27-06-2007 12:18:29



Figur 1 LabelManager 210D elektronisk merkemaskin

1	Tapekutterknapp	**9**	Tegn med aksent	**17**	Strømkontakt
2	Utskrift	**10**	Tegnsetting	**18**	Slett
3	Lagre	**11**	Mellomrom	**19**	Hent frem
4	OK	**12**	Sett inn	**20**	Navigasjon
5	Num Lock	**13**	Store bokstaver	**21**	LCD-skjerm
6	Tilbake	**14**	Format	**22**	Avbryt
7	Valuta	**15**	Innstillinger	**23**	Forhåndsvisning
8	Enter	**16**	PÅ/AV		

LM210D_manual_N.indd 44 27-06-2007 12:18:30

Om din nye merkemaskin

Med din nye DYMO LabelManager 210D elektroniske merkemaskin kan du lage en rekke selvklebende tekstetiketter av høyeste kvalitet. Du kan skrive ut etikettene i mange ulike skriftstørrelser og stiler. Merkemaskinen bruker DYMO D1-tapekassetter i bredder på 6 mm, 9 mm eller 12 mm. Disse tapekassettene finnes dessuten i mange forskjellige tapefarger.

Besøk oss på **www.dymo.com** og klikk på Norge. Her får du informasjon om hvordan du får kjøpt etiketter og tilbehør til merkemaskinen.

Produktregistrering

Gå til **www.dymo.com**, klikk på Norge. Der klikker du på Produktregistrering for å registrere din merkemaskin på Internett.

Komme i gang

Følg instruksjonene i dette avsnittet for å skrive ut din første tekstetikett.

Koble til strømmen

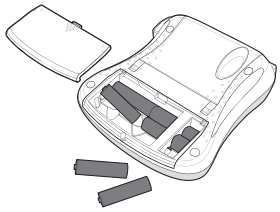
Merkemaskinen får strøm fra standardbatterier eller en vekselstrømadapter. For å spare strøm vil merkemaskinen slå seg av automatisk når den ikke har vært i bruk i to minutter.

Sette inn batteriene

Merkemaskinen benytter seks høykapasitets AA alkaline-batterier.

Slik setter du inn batteriene:

1. Skyv batteridekslet bort fra merkemaskinen. Se figur 2.
2. Sett inn batteriene. Ta hensyn til polaritetsmerkingen (+ og –).
3. Sett på plass dekslet.



Figur 2

ⓘ Ta ut batteriene hvis merkemaskinen ikke skal brukes på en stund.

LM210D_manual_N.indd 45 27-06-2007 12:18:31

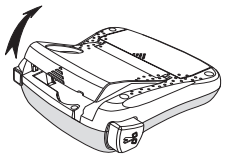
Koble til strømadapteren (tilleggsutstyr)

En 9 volts 1,5 A strømadapter (tillegg) kan også brukes til å drive merkemaskinen. Når vekselstrømadapteren kobles til merkemaskinen, blir batteriene koblet fra som strømkilde.

Slik kobler du til strømadapteren:

1. Plugg inn strømadapteren i strømkontakten øverst til venstre på merkemaskinen.
2. Plugg den andre enden av strømadapteren i en stikkontakt.

ⓘ Slå av merkemaskinen før du kobler strømadapteren fra stikkontakten. Ellers vil du miste de siste minneinnstillingene.



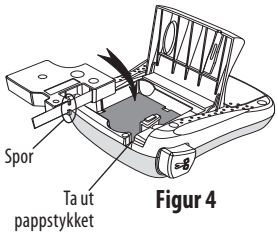
Figur 3

Sette inn tapekassetten

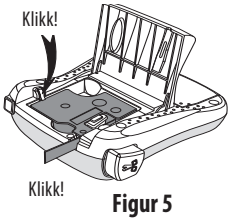
Merkemaskinen leveres med én tapekassett. Du kan kjøpe flere tapekassetter fra din lokale forhandler.

Slik setter du inn tapekassetten:

1. Løft opp tapekassettdekslet for å åpne taperommet. Se figur 3.
   ⓘ Før du bruker merkemaskinen første gang, må du fjerne den beskyttende pappskiven fra tapeutgangssporet.
   Se figur 4.
2. Sett inn kassetten i sporet, med etiketten opp.
3. Trykk kassetten ned til den klikker på plass. Se figur 5.
4. Lukk tapekassettdekslet.



Figur 4



Figur 5

Bruke merkemaskinen første gang

Når du slår på merkemaskinen første gang, blir du bedt om å velge språk og måleenheter. Disse innstillingene vil bli værende til du endrer dem, eller til merkemaskinen blir tilbakestilt. Du kan endre disse innstillingene med Innstillinger-tasten.

Slik setter du opp merkemaskinen:

1. Trykk på [⏻] for å slå den på.
2. Velg språk og trykk på [OK].
   Som standard er språket satt til engelsk. Språket du velger, bestemmer hvilket tegnsett som er tilgjengelig.
3. Velg millimeter eller tommer, og trykk på [OK].
4. Velg bredden på tapekassetten som står i merkemaskinen.

Nå er du klar til å skrive ut din første etikett.

Slik skriver du ut en etikett:

1. Skriv inn tekst for å lage en enkel etikett.
2. Trykk på [⎙].
3. Velg antall kopier.
4. Trykk på [OK] for å skrive ut.
5. Trykk på kuttertasten for å kutte av etiketten.

Gratulerer! Du har skrevet ut din første etikett. Les videre for lære mer om alternativene som er tilgjengelig for å lage flotte etiketter.

Bli kjent med merkemaskinen

Bli kjent med funksjonstastene og hvordan du tar i bruk mulighetene til merkemaskinen. Se figur 1. De følgende avsnittene beskriver maskinens funksjoner og muligheter i detalj.

PÅ/AV

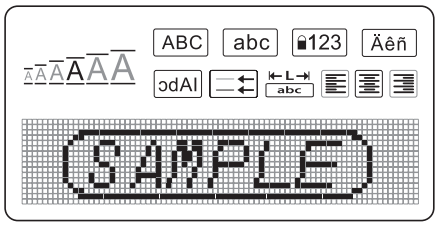
[⏻]-tasten slår strømmen på og av. Etter to minutter uten aktivitet, blir strømmen slått av automatisk. Den siste etikett-teksten som ble laget blir lagret i minnet, og vises når strømmen slås på igjen. De siste stilvalgene blir også gjenopprettet.

LM210D_manual_N.indd 47 27-06-2007 12:18:34

LCD-skjerm

Du kan skrive inn opptil 99 tegn og mellomrom. Skjermen viser ca. tretten tegn om gangen. Antall tegn som kan vises varierer, fordi bredden på bokstavene varierer.

Og med DYMOs eksklusive grafiske skjerm vil det meste av formateringen vises med en gang. Eksempelvis vises kursiveringen og den avrundede rammen som du kan se i teksten nedenfor, tydelig på skjermen.



Funksjonsindikatorer vises i svart langs øvre kant av LCD-skjermen slik at du vet hvilken funksjon som er valgt.

Format

(Format)-tasten viser undermenyene Skriftstørrelse, Slett format, Speilvendt, Etikettlengde, Justering, Understreking, Rammer og Stil. Disse formateringsalternativene beskrives senere i denne brukerhåndboken.

Sett inn

Med (Insert)-tasten kan du sette inn symboler eller lagret tekst på etiketten. Disse funksjonene beskrives senere i denne brukerhåndboken.

Innstillinger

(Settings)-tasten viser menyalternativene Språk, Enheter, Etikettbredde og Kontrast. Disse funksjonene beskrives senere i denne brukerhåndboken.

Store bokstaver-modus

Med (A↕a)-tasten veksler du mellom små og store bokstaver. Når Store bokstaver er på, vises Store bokstaver-indikatoren på skjermen, og alle bokstaver du skriver blir store.

LM210D_manual_N.indd 48 27-06-2007 12:18:36

Store bokstaver er aktivert som standard. Når Store bokstaver-funksjonen er av, blir alle bokstavene du skriver små.

Num Lock

Med [123] -tasten får du tilgang til tallene på noen av bokstavtastene. Når Num Lock er slått på, vises Num Lock-indikatoren på skjermen, og tallene fra 0 til 9 kommer opp når du trykker på de tilsvarende bokstavtastene. Num Lock er slått av som standard.

Tilbake

[←]-tasten sletter tegnet til venstre for markøren.

Slett

Med [Clear]-tasten kan du velge å slette all tekst på etiketten, bare tekstformateringen eller begge deler.

Navigasjonstaster

Du kan se gjennom og redigere etiketten ved hjelp av venstre- og høyre-pilene. Du kan også navigere i menyene med opp- og ned-pilene, og trykke på [OK] for å velge.

Avbryt

Med [Cancel]-tasten, som er en angre-tast, kan du gå ut av en meny uten å foreta noe valg, eller du kan avbryte en handling.

Formatere etiketten

Du kan velge mellom en lang rekke formateringsalternativer for å gi etikettene dine et bedre utseende.

Endre skriftstørrelse

Seks skriftstørrelser er tilgjengelig: Ekstra liten, Liten, Middels, Stor, Ekstra stor og Ekstra ekstra stor. Skriftstørrelsen du velger, blir brukt på alle tegnene på et etikett.

Slik angir du skriftstørrelse:

1. Trykk på [Format].
2. Velg **Skriftstørrelse** og trykk på [OK].

LM210D_manual_N.indd 49 27-06-2007 12:18:37

3. Velg ønsket skriftstørrelse og trykk på OK.
Skriftstørrelsesindikatoren på skjermen endres etter hvert som du velger skriftstørrelser.

Legge til skriftstiler

Du kan velge mellom seks ulike skriftstiler:

AaBbCc	Normal
AaBbCc	Fet
AaBbCc	Kursiv
AaBbCc	Kontur
AaBbCc	Skyggelagt
AaBbCc	Vertikal

Stilen du velger, vil gjelde for alle tegnene. Stiler kan brukes med alfanumeriske tegn og noen symboler.

Slik angir du skriftstilen:

1. Trykk på Format.
2. Velg **Stil** og trykk på OK.
3. Velg en skriftstil og trykk på OK.

Legge til rammer og understrekingsstiler

Du kan fremheve en tekst ytterligere ved å bruke rammer eller understreking.

ABC123	Understreking	ABC123	Pergament
ABC123	Rektangel	ABC123	Bildetekst
ABC123	Avrundet	ABC123	Blomster
ABC123	Kantet	ABC123	Krokodille
ABC123	Spisset		

En etikett kan enten understrekes eller rammes inn, men ikke begge deler.

LM210D_manual_N.indd 50 27-06-2007 12:18:38

Slik bruker du en rammestil:

1. Trykk på (Format).
2. Velg **Rammer** og trykk på (OK).
3. Velg en rammestil og trykk på (OK).

Når du bruker rammer på etiketter med to tekstlinjer, blir begge linjene rammet inn av samme ramme.

Slik bruker du understreking:

1. Trykk på (Format).
2. Velg **Understreking** og trykk på (OK).
3. Trykk på (OK) en gang til når den understrekte teksten vises på skjermen.

På etiketter med to tekstlinjer, blir begge linjene understreket.

Lage etiketter med to tekstlinjer

Du kan skrive ut maksimalt to linjer på en etikett.

Slik lager du en etikett med to tekstlinjer:

1. Skriv teksten til den første linjen, og trykk på (↵).
   Linjeskifttegnet ↵ blir satt inn på slutten av første linje på skjermen, men det vil ikke bli skrevet ut.
2. Skriv teksten til den andre linjen.
3. Trykk på (⎙) for å skrive ut.

Justere teksten

Du kan justere teksten slik at den blir skrevet ut midtstilt, venstrejustert eller høyrejustert på etiketten. Standardjusteringen er midtstilt.

Slik endrer du justeringen:

1. Trykk på (Format).
2. Velg **Justering** og trykk på (OK).
3. Velg høyrejustering, venstrejustering eller midtstilt, og trykk på (OK).

LM210D_manual_N.indd 51 27-06-2007 12:18:38

Lage etiketter med fast lengde

Normalt vil etikettens lengde være bestemt av lengden på teksten som er skrevet inn. Men du kan velge å angi lengden på etiketten. Når du velger en fast etikettlengde, endres størrelsen på teksten automatisk etter størrelsen på etiketten. Hvis teksten ikke kan justeres slik at den får plass på etiketten, vises en melding som angir den minste mulige lengden på teksten. Du kan velge en fast lengde på opptil 400 mm.

Slik gir du etiketten fast lengde:

1. Trykk på (Format)-tasten.
2. Velg **Etikettlengde** og trykk på (OK).
3. Velg **Fast** og trykk på (OK).
4. Velg lengden på etiketten og trykk på (OK).

Bruke speilvendt tekst

Med speilvendtformatet kan du skrive ut tekst fra høyre mot venstre, akkurat som når du ser på den i et speil.

Slik aktiverer du speilvendt tekst:

1. Trykk på (Format)-tasten.
2. Velg **Speilvendt** og trykk på (OK).
3. Velg **På** og trykk på (OK).

Bruke symboler og spesialtegn

Du kan sette inn symboler, tegnsetting og andre spesialtegn på etikettene.

Sette inn symboler

Merkemaskinen har et utvidet symbolsett, som vist nedenfor.

LM210D_manual_N.indd 52 27-06-2007 12:18:38

Punctuation				
'	"	,	.	;
’	:	/	\	|
&	@	#	!	%
‰	¡	?	¿	_

Brackets				
(	)	{	}	•
[	]	°		

Currency				
€	£	$	¢	¥

Numbers (Subscripts/Superscripts)				
⁰	¹	²	³	⁴
⁵	⁶	⁷	⁸	⁹
₀	₁	₂	₃	₄
₅	₆	₇	₈	₉

Mathematical				
+	-	*	÷	√
^	~	≈	=	≠
±	<	>	≤	≥

Greek				
α	β	γ	δ	ε
ζ	η	θ	ι	κ
λ	μ	ν	ξ	ο
π	ρ	σ	τ	υ
φ	χ	ψ	ω	
Α	Β	Γ	Δ	Ε
Ζ	Η	Θ	Ι	Κ
Λ	Μ	Ν	Ξ	Ο
Π	Ρ	Σ	Τ	Υ
Φ	Χ	Ψ	Ω	

Arrows				
↑	↓	←	→	
☞	☝	☜	☟	☝

Business				
©	®	TM	CE	
☎		✂		

Slik setter du inn et symbol

1. Trykk på (Insert), velg **Symboler** og trykk på (OK).
2. Velg symbolkategorien og trykk på (OK).
3. Bruk piltastene til venstre og høyre til å gå til ønsket symbol.
   Med venstre og høyre piltast ruller du vannrett langs en rad med symboler. Med opp- og ned-piltastene ruller du loddrett gjennom symbolradene.
4. Når du har funnet symbolet, trykker du på (OK) for å sette inn symbolet på etiketten.

LM210D_manual_N.indd 53 27-06-2007 12:18:40

Sette inn tegnsetting

Med hurtigtasten for tegnsetting kan du raskt sette inn tegnsetting.

Slik setter du inn tegnsetting:

1. Trykk på [?/#].
2. Velg tegnsettingstegn og trykk på [OK].

Bruke valutatasten

Du kan raskt sette inn valutasymbol med hurtigtasten for valutategn.

1. Trykk på [€$£].
2. Velg valutasymbol og trykk på [OK].

Sette inn internasjonale tegn

Merkemaskinen støtter det utvidede, latinske tegnsettet gjennom RACE-teknologi.

Når du har trykket på [Aêñ]-tasten, vil gjentatte trykk på en bokstav bla deg gjennom de tilgjengelige versjonene av den bokstaven.

Hvis du for eksempel har valgt fransk språk og trykker på bokstaven **a**, vil du få se **a à â æ** og så videre gjennom alle tilgjengelige varianter. Tegnvariantene og rekkefølgen de vises i er avhengig av det språket du bruker.

Slik setter du inn tegn med aksenter:

1. Trykk på [Aêñ]. Indikatoren for aksenttegn vises på skjermen.
2. Trykk på en bokstav. Aksentvariantene vises.
3. Når ønsket aksenttegn vises, venter du et par sekunder til markøren har flyttet seg forbi tasten før du fortsetter å skrive.

Utskriftsalternativer

Du kan forhåndsvise etiketten, skrive ut flere etiketter og justere utskriftskontrasten.

Forhåndsvise etiketten

Du kan forhåndsvise teksten på eller formateringen av etiketten før utskrift. En etikett med to linjer tekst forhåndsvises på en linje, med et linjeskifttegn mellom de to linjene.

LM210D_manual_N.indd 54 27-06-2007 12:18:42

Slik forhåndsviser du etiketten:

- Trykk på [ ].

Etikettlengden vises, deretter ruller teksten på etiketten over skjermen.

Skrive ut flere kopier av etiketten

Hver gang du skriver ut, blir du spurt om hvor mange kopier som skal skrives ut. Du kan skrive ut opptil ti kopier om gangen.

Slik skriver du ut flere kopier av en etikett:

1. Trykk på [ ].
2. Velg antall eksemplarer som skal skrives ut.
3. Trykk på [OK].

Når utskriften er ferdig, går antallet kopier som skal skrives ut tilbake til standardverdien 1.

Justere utskriftskontrasten

Du kan justere utskriftskontrasten for å optimalisere utskriftkvaliteten på etiketten.

Slik stiller du inn kontrasten:

1. Trykk på [Settings].
2. Velg **Kontrast** og trykk på [OK].
3. Bruk piltastene til å velge en kontrastinnstilling mellom **1** (mindre kontrast) og **5** (mer kontrast), og trykk på [OK].

Bruke merkemaskinens minnefunksjoner

Merkemaskinen har en kraftig minnefunksjon som gir deg mulighet til å lagre tekst til opptil ni etiketter som du bruker ofte. Du kan hente frem lagrede etiketter, og sette inn lagret tekst på en etikett.

Lagre en etikett

Du kan lagre opptil ni etiketter du bruker ofte. Når du lagrer en etikett, lagres teksten og all formatering.

LM210D_manual_N.indd 55 27-06-2007 12:18:42

Slik lagrer du gjeldende etikett:

1. Trykk på ( ).
   Den første tilgjengelige minneplassen vises. Bruk piltastene til å flytte mellom plassene. Du kan lagre ny tekst i en hvilken som helst av minneplassene.
2. Velg en minneplass og trykk på (OK).

Etikett-teksten blir lagret, og du kommer tilbake til etiketten.

Åpne lagrede etiketter

Det er enkelt å åpne etiketter som er lagret i minnet.

Slik åpner du lagrede etiketter:

1. Trykk på ( ).
   En melding vises der du må bekrefte at du vil overskrive gjeldende etikett.
2. Trykk på (OK).
   Den første minneplassen vises.
3. Bruk piltastene til å velge etiketten du vil åpne, og trykk på (OK).

Når du vil slette en minneplass, velger du først minneplassen, og trykker deretter på **Slett**

Sette inn lagret tekst

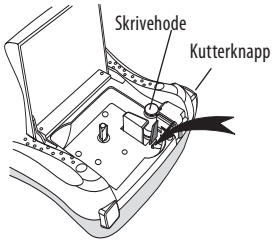
Du kan sette inn teksten fra en lagret etikett, på gjeldende etikett. Det er bare teksten som blir satt inn, ikke formateringen.

Slik setter du inn lagret tekst:

1. Plasser markøren på etiketten der du vil sette inn teksten.
2. Trykk på (Insert).
   Den første minneplassen vises.
3. Bruk piltastene til å velge teksten du vil sette inn.
4. Trykk på (OK). Teksten blir satt inn på gjeldende etikett.

LM210D_manual_N.indd 56 27-06-2007 12:18:42

Vedlikeholde merkemaskinen



Figur 6

Merkemaskinen din er konstruert for å fungere problemfritt i årevis, med minimalt av vedlikehold. Rengjør tekstmaskinen fra tid til annen, slik at den kan fortsette å fungere best mulig. Rens bladet på tapekutteren hver gang du skifter tapekassett.

Slik rengjør du kuttebladet:

1. Ta ut tapekassetten.
2. Trykk og hold nede kutterknappen for å avdekke kutterbladet. Se figur 6.
3. Bruk en vattpinne og sprit til å rengjøre begge sider av bladet.

Slik rengjør du skrivehodet:

1. Ta ut tapekassetten.
2. Ta ut rengjøringsverktøyet fra innsiden av tapeholderdekselet.
3. Tørk forsiktig over skrivehodet med den polstrede siden av verktøyet. Se figur 6.

LM210D_manual_N.indd 57 27-06-2007 12:18:43

Feilsøking

Gå gjennom følgende mulige løsninger hvis det skulle oppstå problemer når du bruker merkemaskinen.

Problem/Feilmelding	Løsning
Ingenting på skjermen	• Kontroller at merkemaskinen er slått på. • Skift ut utladete batterier.
Dårlig utskriftskvalitet	• Skift batterier eller koble til strømadapteren. • Sett Kontrast-innstillingen til et høyere nivå. Se **Justere utskriftskontrasten**. • Kontroller at tapekassetten er satt inn riktig. • Rengjør skrivehodet. • Skift ut tapekassetten.
Dårlig kuttefunksjon	Rengjør kutterbladet. Se **Vedlikeholde merkemaskinen**.
Skriver ut . . .	Ingen tiltak nødvendig. Meldingen forsvinner straks utskriften er ferdig.
For mange tegn Overskredet maksimalt antall tegn	Slett noe av eller all teksten.
For mange linjer Overskredet maksimalt antall linjer	• Slett en linje for å få plass på etiketten. • Sett inn en bredere tapekassett.
⚠ ▭ ⚠ Batteriene er nesten utladet	Skift ut batteriene, eller koble til strømadapteren.
Tapen sitter fast Motoren har stoppet fordi tapen sitter fast	• Fjern fastkilt tape; bytt tapekassett. • Rengjør kutterbladet.

Trenger du fortsatt hjelp, kan du ta kontakt med DYMOs kundestøtte. Se "**Contacting Customer Support**" (Kontakte kundestøtte) bakerst i denne håndboken for å finne telefonnummeret for ditt land.

LM210D_manual_N.indd 58 27-06-2007 12:18:44

DYMO D1-tapekassetter

Bredde: **Lengde:**	**6 mm** **7 m**	**9 mm** **7 m**	**12 mm** **7 m**
Svart/transparent	S0720770 43610	S0720670 40910	S0720500 45010
Blå/transparent	——	——	S0720510 45011
Rød/transparent	——	——	S0720520 45012
Svart/hvit	S0720780 43613	S0720680 40913	S0720530 45013
Blå/hvit	——	S0720690 40914	S0720540 45014
Rød/hvit	——	S0720700 40915	S0720550 45015
Svart/blå	——	S0720710 40916	S0720560 45016
Svart/rød	——	S0720720 40917	S0720570 45017
Svart/gul	S0720790 43618	S0720730 40918	S0720580 45018
Svart/grønn	——	S0720740 40919	S0720590 45019
Hvit/klar	——	——	S0720600 45020
Hvit/svart	——	——	S0720610 45021
Bredde: **Lengde:**	**6 mm** **3,5 m**	**9 mm** **3,5 m**	**12 mm** **3,5 m**
Fleksible etiketter for buede overflater	——	——	S0718040 16957
Bredde: **Lengde:**	**6 mm** **5,5 m**	**9 mm** **5,5 m**	**12 mm** **5,5 m**
Permanente etiketter	——	——	S0718060 16959

Strømadapter

UK adapter	S0721430	/	40075
Europeisk adapter	S0721440	/	40076

LM210D_manual_N.indd 59 27-06-2007 12:18:45

Tilbakemelding om dokumentasjon

Vi arbeider kontinuerlig med å utarbeide dokumentasjon av høyest mulig kvalitet for våre produkter. Derfor er vi takknemlige for alle tilbakemeldinger.

Send oss dine kommentarer, eller forslag til forbedring av våre brukerhåndbøker. Vennligst legg ved følgende informasjon sammen med din tilbakemelding:

- Produktnavn, versjonsnummer og sidenummer
- Kort beskrivelse av innholdet (instrukser som er unøyaktige eller uklare, områder som bør inneholde mer detaljer osv.)

Vi er også takknemlige for forslag til flere emner som du ønsker å få behandlet i denne dokumentasjonen.

Send e-post til: **documentation@dymo.com.**

Husk at denne e-postadressen bare kan brukes til tilbakemelding på dokumentasjonen.

Hvis du skulle ha tekniske spørsmål, ber vi deg om å ta kontakt med Kundestøtte.

LM210D_manual_N.indd 60 27-06-2007 12:18:45

Miljøinformasjon

Utstyret du har kjøpt krever bruk av naturressurser til produksjonen. Det kan inneholde stoffer som utgjør en fare for helse og miljø.

For å unngå spredning av disse stoffene i miljøet, og for å redusere presset på naturressursene, ber vi om at du benytter deg av passende retursystemer. Disse systemene vil gjenbruke eller resirkulere det meste av materialene i ditt avhendede utstyr på en miljøvennlig måte.

Symbolet med en søppelkasse med et kryss over angir at du bør bruke disse systemene.

Hvis du trenger mer informasjon om innsamling, gjenbruk og resirkulering av dette produktet, kan du ta kontakt med dine lokale eller regionale avfallsmyndigheter.

Du kan også kontakte oss for å få mer informasjon om produktenes miljømessige innvirkning.

Dette produktet er CE-merket i overensstemmelse med EMC-direktivet og lavspenningsdirektivet, og er utviklet i henhold til følgende internasjonale standarder:

US FCC Klasse B-kompatibilitet

Sikkerhet – UL, CUL, TUV, CE, T-Mark, SAA, BABT, C-Tick

EMC - EMI Kompatibilitet

EN 55022; EN 61000 (+ tillegg)

RoHS 2002/95/EC

LM210D_manual_N.indd 61 27-06-2007 12:18:46

DYMO LabelManager 210D

The easy to use label maker for your desktop

Gebruikershandleiding ..... Pagina 2
Istruzioni per l'uso ..... Page 22
Manual de usuario ..... Page 42
Guia do Utilizador ..... Pagina 62
Kullanım Klavuzu ..... Sayfa 82

www.dymo.com

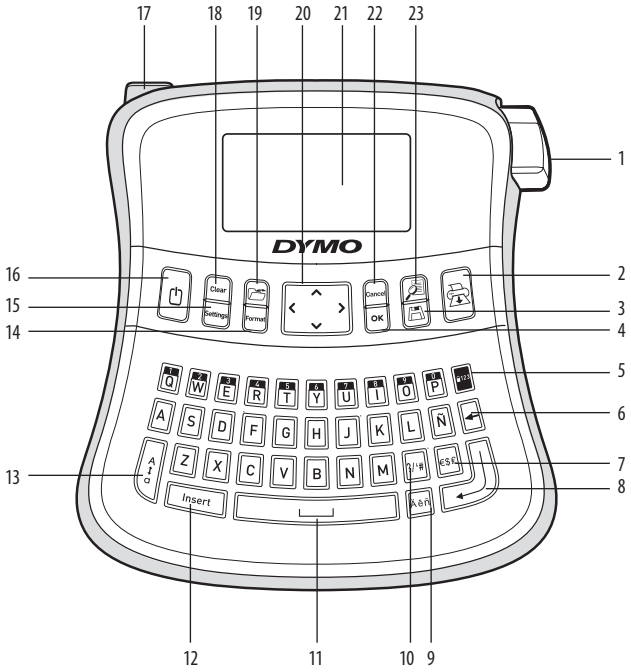
Inhoudsopgave

Over uw nieuwe labelmaker 5
Productregistratie.....5
Snel aan de slag 5
De stroomvoorziening aansluiten.....5
De batterijen plaatsen.....5
De optionele stroomadapter aansluiten.....6
De tapecassette plaatsen.....6
De labelmaker voor het eerst gebruiken..... 7
Leren werken met de labelmaker..... 7
Aan/Uit-knop 7
LCD-display 8
Format (Opmaak).....8
Insert (Invoegen) 8
Settings (Instellingen) 8
Hoofdlettermodus 8
Num Lock 9
Backspace 9
Clear (Wissen) 9
Navigatietoetsen 9
Cancel (Annuleren) 9
Labels opmaken 9
De lettergrootte wijzigen.....9
Letterstijlen toevoegen 10
Kader- en onderstrepingsstijlen toevoegen.....10
Labels met twee regels maken 11
Tekst uitlijnen 11
Labels met een vaste lengte maken.....12
Tekst spiegelen 12
Symbolen en speciale tekens gebruiken 12
Symbolen toevoegen 12
Leestekens toevoegen 14
De valutatoets gebruiken.....14

M210D_manual_NL-SEU.indd 2 27-06-2007 13:30:29

Internationale tekens toevoegen 14
Afdrukopties 15
Afdrukvoorbeeld van label bekijken 15
Meerdere labels afdrukken 15
Het afdrukcontrast aanpassen 15
Het labelmakergeheugen gebruiken 16
Labels opslaan 16
Opgeslagen labels openen 16
Opgeslagen tekst invoegen 16
De labelmaker onderhouden 17
Problemen oplossen 18
DYMO D1-labelcassettes 19
Stroomadapter 19
Feedback over documentatie 20
Informatie over het milieu 21

M210D_manual_NL-SEU.indd 3 27-06-2007 13:30:29



Figuur 1: elektronische labelmaker LabelManager 210D

1	Knop voor afsnijden tape	**9**	Teken met accent	**17**	Netvoedingsaansluiting
2	Afdrukken	**10**	Leestekens	**18**	Clear (Wissen)
3	Opslaan	**11**	Spatiebalk	**19**	Openen
4	OK	**12**	Insert (Invoegen)	**20**	Navigatietoetsen
5	Num Lock	**13**	HOOFDLETTERS	**21**	LCD-display
6	Backspace	**14**	Format (Opmaak)	**22**	Cancel (Annuleren)
7	Valuta	**15**	Settings (Instellingen)	**23**	Afdrukvoorbeeld
8	Return	**16**	Aan/Uit-knop		

M210D_manual_NL-SEU.indd 4 27-06-2007 13:30:32

Over uw nieuwe labelmaker

Met de elektronische labelmaker DYMO LabelManager 210D kunt u een scala aan zelfklevende labels van hoge kwaliteit creëren. U hebt de keuze uit tal van lettergrootten en -stijlen om uw labels af te drukken. De labelmaker maakt gebruik van DYMO D1-tapecassettes met een breedte van 6 mm, 9 mm of 12 mm. Deze tapecassettes zijn verkrijgbaar in uiteenlopende kleuren.

Surf naar **www.dymo.com** als u wilt weten waar tapecassettes en accessoires voor uw labelmaker verkrijgbaar zijn.

Productregistratie

Surf naar **www.dymo.com/registration** om uw labelmaker online te registreren.

Snel aan de slag

Volg de instructies in dit gedeelte om uw eerste label af te drukken.

De stroomvoorziening aansluiten

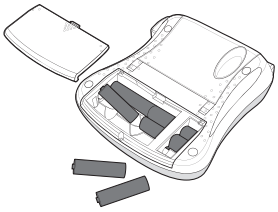
De labelmaker wordt voorzien van stroom door standaardbatterijen of een AC-stroomadapter. Wanneer u de labelmaker langer dan twee minuten niet hebt gebruikt, wordt deze automatisch uitgeschakeld om stroom te besparen.

De batterijen plaatsen

De labelmaker maakt gebruik van zes hoogwaardige AA alkaline batterijen.

U plaatst de batterijen als volgt:

1. Schuif het klepje van het batterijvak van de labelmaker open. Zie figuur 2.
2. Plaats de batterijen volgens de aangegeven polariteit (+ en –).
3. Plaats het klepje terug.



Figuur 2

ⓘ Verwijder de batterijen indien de labelmaker gedurende een lange periode niet wordt gebruikt.

M210D_manual_NL-SEU.indd 5 27-06-2007 13:30:33

De optionele stroomadapter aansluiten

U kunt ook een optionele 9 volt, 1,5 A stroomadapter gebruiken voor de stroomvoorziening van de labelmaker. Als u de wisselstroomadapter op de labelmaker aansluit, fungeren de batterijen niet langer als stroombron.

U sluit de adapter als volgt aan:

1. Sluit de adapter aan op de voedingsconnector aan de linkerbovenkant van de labelmaker.
2. Sluit het andere uiteinde van de stroomadapter aan op het stopcontact.

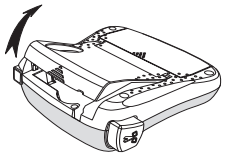
ⓘ Zorg dat de labelmaker uitstaat, voordat u de stroomadapter uit het stopcontact haalt. Anders gaan de meest recente geheugeninstellingen verloren.

De tapecassette plaatsen

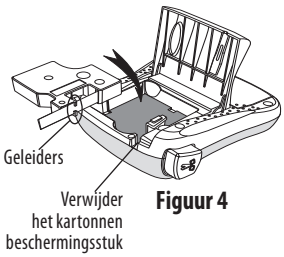
Bij de labelmaker wordt één tapecassette geleverd. U kunt extra labelcassettes verkrijgen bij uw lokale kantoorartikelenzaak.

U plaatst de tapecassette als volgt:

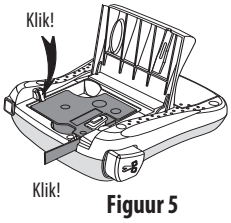
1. Open het tapecompartiment door het deksel van de tapecassette op te tillen. Zie figuur 3.
   ⓘ Voordat u de labelmaker voor de eerste keer gebruikt, moet u het kartonnen beschermingsstuk uit de tape-uitvoersleuf verwijderen.
   Zie figuur 4.
2. Plaats de cassette met de label omhoog en met de tape tussen de tapegeleiders.
3. Druk de cassette aan, totdat deze op haar plaats klikt.
   Zie figuur 5.
4. Sluit het deksel van de tapecassette.



Figuur 3



Figuur 4



Figuur 5

M210D_manual_NL-SEU.indd 6 27-06-2007 13:30:37

De labelmaker voor het eerst gebruiken

Als u de labelmaker voor de eerste keer aanzet, wordt u gevraagd om de taal en de maateenheden te kiezen. Deze selecties blijven van kracht totdat u deze wijzigt of totdat u de labelmaker opnieuw instelt. U wijzigt deze selecties met de toets Settings (Instellingen).

U stelt de labelmaker als volgt in:

1. Druk op om de labelmaker aan te zetten.
2. Selecteer de taal en druk vervolgens op OK.
   De taal is standaard ingesteld op Engels. Het is afhankelijk van de taalkeuze welke tekenset beschikbaar is.
3. Kies inches of millimeters en druk op OK.
4. Selecteer de breedte van de huidige tapecassette die in de labelmaker is geplaatst.

U bent nu klaar om uw eerste label af te drukken.

U drukt een label als volgt af:

1. Voer een tekst in om een eenvoudige label te maken.
2. Druk op .
3. Selecteer het aantal kopieën.
4. Druk op OK om af te drukken.
5. Druk op de snijknop en de label wordt gesneden.

Gefeliciteerd! U hebt uw eerste label afgedrukt. Lees verder als u meer informatie wilt over het maken van labels.

Leren werken met de labelmaker

Raak vertrouwd met de plaats van de toepassings- en functietoetsen op de labelmaker. Zie figuur 1. In de volgende gedeelten worden de verschillende kenmerken in detail beschreven.

Aan/Uit-knop

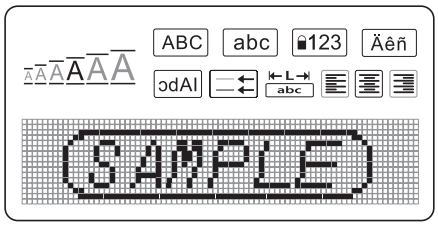
Met de knop schakelt u de stroom in en uit. Wanneer u de labelmaker langer dan twee minuten niet hebt gebruikt, wordt de stroom automatisch uitgeschakeld. De label die u het laatst hebt gemaakt, wordt onthouden en getoond wanneer de stroom opnieuw ingeschakeld wordt. Ook de eerder gekozen stijlinstellingen worden hersteld.

M210D_manual_NL-SEU.indd 7 27-06-2007 13:30:37

LCD-display

U kunt maximaal 99 tekens en spaties invoeren. Op het display is ruimte voor ongeveer dertien tekens. Het aantal tekens dat werkelijk getoond wordt, is afhankelijk van de spatiëring.

Dankzij het exclusieve grafische display van DYMO wordt elke opmaak die u toevoegt onmiddellijk zichtbaar. De cursieve letters en het afgeronde kader die aan de volgende tekst zijn toegevoegd, zijn bijvoorbeeld duidelijk zichtbaar.



Aan de kenmerkindicatoren bovenaan het display kunt u zien welk kenmerken geselecteerd zijn.

Format (Opmaak)

Met toets (Format) geeft u de submenu's Lettergrootte, Opmaak wissen, Spiegel, Labellengte, Uitlijnen, Onderstrepen, Kaders en Stijl weer. Deze opmaakkenmerken worden verderop in deze handleiding beschreven.

Insert (Invoegen)

Met de toets (Insert) kunt u symbolen of opgeslagen tekst op een label invoegen. Deze functies worden verderop in deze handleiding beschreven.

Settings (Instellingen)

Met de toets (Settings) kunt u de menukeuzen voor de taal, eenheden, labelbreedte en het contrast weergeven. Deze functies worden verderop in deze handleiding beschreven.

Hoofdlettermodus

Met de toets (A/a) zet u de hoofdletterfunctie aan en uit. Wanneer de hoofdlettermodus is ingeschakeld, wordt de hoofdletterindicator op het display weergegeven en zijn alle letters

M210D_manual_NL-SEU.indd 8 27-06-2007 13:30:39

die u invoert hoofdletters. De standaardinstelling is hoofdlettermodus aan. Wanneer de hoofdlettermodus uitstaat, zijn alle letters die u invoert kleine letters.

Num Lock

Met de toets [123] kunt u toegang verkrijgen tot de cijfers op de bovenste rij lettertoetsen. Als de Num Lock-modus is ingeschakeld, wordt de Num Lock-indicator op het display weergegeven en verschijnen de cijfers 0 tot en met 9 als u de overeenkomstige lettertoetsen indrukt. Num Lock is standaard uitgeschakeld.

Backspace

Met de toets [←] verwijdert u het teken links van de cursor.

Clear (Wissen)

Met toets [Clear] kunt u kiezen of u alle labeltekst of alleen de tekstopmaak wilt wissen, of beide.

Navigatietoetsen

Met de pijltoetsen Links en Rechts kunt u uw label bekijken en bewerken. U kunt ook met de pijltoetsen Omhoog en Omlaag door de menuopties navigeren en vervolgens op [OK] drukken om een keuze te maken.

Cancel (Annuleren)

Met toets [Cancel] kunt u een menu verlaten zonder een selectie te maken en kunt u handelingen annuleren.

Labels opmaken

U kunt kiezen uit een aantal opmaakopties om het uiterlijk van labels te verbeteren.

De lettergrootte wijzigen

Voor uw labels zijn zes lettergrootten beschikbaar: Extra klein, Klein, Middelgroot, Groot, Extra groot en Gigantisch. De door u geselecteerde lettergrootte wordt toegepast op alle tekens op een label.

U stelt de lettergrootte als volgt in:

1. Druk op [Format].

M210D_manual_NL-SEU.indd 9 27-06-2007 13:30:41

2. Selecteer **Lettergrootte** en druk op OK.
3. Selecteer de gewenste lettergrootte en druk op OK.

De lettergrootte-indicator op het display wordt aangepast aan de door u gekozen lettergrootte.

Letterstijlen toevoegen

U kunt zes verschillende letterstijlen kiezen:

AaBbCc	Normaal
AaBbCc	Vet
AaBbCc	Cursief
AaBbCc	Uitlijnen
AaBbCc	Schaduw
AaBbCc	Verticaal

De door u geselecteerde stijl wordt toegepast op alle tekens. Stijlen kunnen worden gebruikt voor alfanumerieke tekens en voor bepaalde symbolen.

U stelt de letterstijl als volgt in:

1. Druk op Format.
2. Selecteer **Stijl** en druk op OK.
3. Selecteer een letterstijl en druk op OK.

Kader- en onderstrepingsstijlen toevoegen

U kunt een tekst markeren door een kader- of onderstrepingsstijl te kiezen.

ABC123	Onderstrepen	ABC123	Perkament
ABC123	Rechthoekig	ABC123	Bijschrift
ABC123	Rond	ABC123	Bloemen
ABC123	Hoekig	ABC123	Krokodil
ABC123	Puntig		

U kunt de tekst op een label onderstrepen of van een kader voorzien, maar niet beide tegelijkertijd.

M210D_manual_NL-SEU.indd 10 27-06-2007 13:30:42

U voegt als volgt een kaderstijl toe:

1. Druk op [Format].
2. Selecteer **Kaders** en druk op [OK].
3. Selecteer een kaderstijl en druk op [OK].

Wanneer u kaders gebruikt op labels met twee tekstregels, worden beide regels in hetzelfde kader geplaatst.

U voegt als volgt onderstreping toe:

1. Druk op [Format].
2. Selecteer **Onderstrepen** en druk op [OK].
3. Druk nogmaals op [OK] wanneer de onderstreepte tekst op het display wordt weergegeven.

Op labels met twee regels worden beide regels onderstreept.

Labels met twee regels maken

U kunt maximaal twee regels op een label afdrukken.

U maakt een label met twee regels als volgt:

1. Typ de tekst voor de eerste regel en druk op [↵].
   Aan het einde van de eerste regel wordt een regeleindesymbool ↵ ingevoegd. Dit wordt echter niet op de label afgedrukt.
2. Typ de tekst voor de tweede regel.
3. Druk op [⎙] om af te drukken.

Tekst uitlijnen

U kunt de tekst die u wilt afdrukken centreren of links of rechts op de label uitlijnen. De standaardinstelling voor Uitlijnen is Centreren.

U wijzigt de uitlijning als volgt:

1. Druk op [Format].
2. Selecteer **Uitlijnen** en druk op [OK].
3. Selecteer rechts of links uitlijnen of centreren en druk op [OK].

M210D_manual_NL-SEU.indd 11 27-06-2007 13:30:42

Labels met een vaste lengte maken

Normaal gesproken wordt de lengte van de label bepaald door de lengte van de ingevoerde tekst. U kunt de lengte van de label echter ook instellen voor een specifieke toepassing. Als u een vaste labellengte kiest, wordt de grootte van de labeltekst automatisch aan de label aangepast. Als de tekst niet aan de vaste labellengte kan worden aangepast, verschijnt een bericht waarin de minimumlabellengte voor de tekst wordt aangegeven. Een label met een vaste lengte mag maximaal 400 mm lang zijn.

U maakt een label met een vaste lengte als volgt:

1. Druk op (Format).
2. Selecteer **Labellengte** en druk op (OK).
3. Selecteer **Vast** en druk op (OK).
4. Selecteer de lengte voor de label en druk vervolgens op (OK).

Tekst spiegelen

Met de spiegelopmaak kunt u tekst gespiegeld afdrukken. Daarbij wordt de tekst van rechts naar links weergegeven.

U schakelt de spiegelfunctie als volgt in:

1. Druk op (Format).
2. Selecteer **Spiegel** en druk op (OK).
3. Selecteer **Aan** en druk op (OK).

Symbolen en speciale tekens gebruiken

U kunt aan labels symbolen, leestekens en andere speciale tekens toevoegen.

Symbolen toevoegen

De labelmaker ondersteunt de uitgebreide symbolenreeks die hierna wordt weergegeven.

M210D_manual_NL-SEU.indd 12 27-06-2007 13:30:42

Punctuation				
'	"	,	.	;
’	:	/	\	|
&	@	#	!	%
‰	¡	?	¿	_

Brackets				
(	)	{	}	•
[	]	°		

Currency				
€	£	$	¢	¥

Numbers (Subscripts/Superscripts)				
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9

Mathematical				
+	-	*	÷	√
^	~	≈	=	≠
±	<	>	≤	≥

Greek				
α	β	γ	δ	ε
ζ	η	θ	ι	κ
λ	μ	ν	ξ	ο
π	ρ	σ	τ	υ
φ	χ	ψ	ω	
Α	Β	Γ	Δ	Ε
Ζ	Η	Θ	Ι	Κ
Λ	Μ	Ν	Ξ	Ο
Π	Ρ	Σ	Τ	Υ
Φ	Χ	Ψ	Ω	

Arrows				
↑	↓	←	→	
☞	☝	☜	☟	☝

Business				
©	®	™	(€	
☎	📱	✂		

U voegt een symbool als volgt in:

1. Druk op (Insert), selecteer **Symbolen** en druk op (OK).
2. Selecteer de symboolcategorie en druk op (OK).
3. Ga met de pijltoetsen Links en Rechts naar het gewenste symbool.
   Met de pijltoetsen Links en Rechts bladert u horizontaal door een rij symbolen. Met de pijltoetsen Omhoog en Omlaag bladert u verticaal door de rijen symbolen.
4. Wanneer u het gewenste symbool hebt gevonden, drukt u op (OK) om het symbool aan de label toe te voegen.

Leestekens toevoegen

Met de sneltoets voor leestekens kunt u snel leestekens toevoegen.

U voegt leestekens als volgt in:

1. Druk op [?/#].
2. Selecteer het gewenste leesteken en druk vervolgens op [OK].

De valutatoets gebruiken

Met de sneltoets voor valuta's kunt u snel valutasymbolen toevoegen.

1. Druk op [€$£].
2. Selecteer het gewenste valutasymbool en druk vervolgens op [OK].

Internationale tekens toevoegen

De labelmaker ondersteunt de uitgebreide Latijnse tekenreeks door gebruik te maken van de RACE-technologie.

Nadat u op de toets [Aêñ] hebt gedrukt, kunt u door een bepaalde letter meerdere malen in te drukken door de beschikbare variaties van die letter bladeren.

Als u bijvoorbeeld Frans als taal hebt gekozen en u de letter **a** ingedrukt houdt, ziet u: **a à â æ** en de overige beschikbare varianten. De tekenvarianten en de volgorde waarin die varianten verschijnen, zijn afhankelijk van de taal die u hebt gekozen.

U voegt tekens met accenten als volgt toe:

1. Druk op [Aêñ]. De indicator voor tekens met accenten wordt op het display weergegeven.
2. Druk op een alfabetisch teken. De varianten met accenten worden weergegeven.
3. Wanneer het gewenste teken met accent wordt weergegeven, wacht u enkele seconden totdat de cursor zich achter het teken bevindt, voordat u doorgaat met het invoeren van tekst.

M210D_manual_NL-SEU.indd 14 27-06-2007 13:30:47

Afdrukopties

U kunt een label voor het afdrukken bekijken, meerdere labels afdrukken en het afdrukcontrast aanpassen.

Afdrukvoorbeeld van label bekijken

U kunt de tekst of opmaak van uw label bekijken voordat u de label afdrukt. Een label met twee regels wordt getoond als een label met één regel, waarbij de twee regels door een regeleindeteken worden gescheiden.

U geeft het afdrukvoorbeeld als volgt weer:

- Druk op [ ].

De labellengte wordt weergegeven en u kunt door de tekst van de label bladeren.

Meerdere labels afdrukken

Elke keer dat u een label afdrukt, wordt u om het aantal kopieën gevraagd. U kunt per keer maximaal tien kopieën afdrukken.

U drukt meerdere labels als volgt af:

1. Druk op [ ].
2. Selecteer het aantal kopieën dat u wilt afdrukken.
3. Druk op [OK].

Wanneer het afdrukken voltooid is, wordt het aantal kopieën opnieuw ingesteld op de standaardwaarde 1.

Het afdrukcontrast aanpassen

U kunt het afdrukcontrast aanpassen om de afdrukkwaliteit van uw label nauwkeurig in te stellen.

U stelt het contrast als volgt in:

1. Druk op [Settings].
2. Selecteer **Contrast** en druk op [OK].
3. Selecteer met de pijltoetsen een contrastinstelling tussen **1** (weinig contrast) en **5** (veel contrast) en druk op [OK].

M210D_manual_NL-SEU.indd 15 27-06-2007 13:30:47

Het labelmakergeheugen gebruiken

De labelmaker beschikt over een krachtige geheugenfunctie waarmee u de tekst van maar liefst negen veelgebruikte labels kunt opslaan. U kunt opgeslagen labels ophalen en opgeslagen tekst in labels invoegen.

Labels opslaan

U kunt maar liefst negen veelgebruikte labels opslaan. Als u een label opslaat, worden zowel de tekst als de opmaak opgeslagen.

U slaat de huidige label als volgt op:

1. Druk op [💾].
   De eerste beschikbare geheugenlocatie wordt weergegeven. Gebruik de pijltoetsen om door de geheugenlocaties te bladeren. U kunt nieuwe tekst op elke geheugenlocatie opslaan.
2. Selecteer een geheugenlocatie en druk op [OK].

Uw labeltekst wordt bewaard en u keert terug naar de label.

Opgeslagen labels openen

U kunt in het geheugen opgeslagen labels gemakkelijk op een later tijdstip openen en gebruiken.

Opgeslagen labels openen

1. Druk op [📂].
   U wordt gevraagd om te bevestigen dat u de huidige label wilt overschrijven.
2. Druk op [OK].
   De eerste geheugenlocatie wordt weergegeven.
3. Gebruik de pijltoetsen om de label te selecteren die u wilt openen en druk op [OK].

Als u een geheugenlocatie wilt wissen, selecteert u deze en drukt u vervolgens op **Wissen**.

Opgeslagen tekst invoegen

U kunt de tekst van een opgeslagen label in de huidige label invoegen. Daarbij wordt alleen de opgeslagen tekst ingevoegd en niet de opmaak.

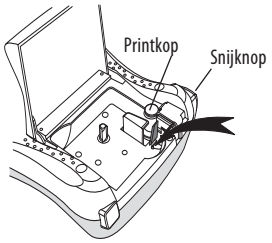
M210D_manual_NL-SEU.indd 16 27-06-2007 13:30:48

U voegt opgeslagen tekst als volgt in:

1. Plaats de cursor op de plaats in de huidige label waar u de tekst wilt invoegen.
2. Druk op (Insert).
   De eerste geheugenlocatie wordt weergegeven.
3. Gebruik de pijltoetsen om de tekst te selecteren die u wilt invoegen.
4. Druk op (OK). De tekst wordt ingevoegd in de huidige label.

De labelmaker onderhouden

Uw labelmaker is ontworpen voor een lang en probleemloos gebruik en vereist weinig onderhoud. Reinig uw labelmaker zo nu en dan, zodat deze goed blijft functioneren. Reinig het afsnijmesje telkens wanneer u de tapecassette vervangt.



Figuur 6

U reinigt het afsnijmesje als volgt:

1. Verwijder de tapecassette.
2. Druk de snijknop in en houd deze ingedrukt om het afsnijmesje bloot te leggen. Zie figuur 6.
3. Reinig beide zijden van het mesje met een prop watten en alcohol.

U reinigt de afdrukkop als volgt:

1. Verwijder de tapecassette.
2. Verwijder het schoonmaakgereedschap dat zich in het deksel van het labelcompartiment bevindt.
3. Wrijf voorzichtig met de gestoffeerde kant van het schoonmaakgereedschap over de printkop. Zie figuur 6.

M210D_manual_NL-SEU.indd 17 27-06-2007 13:30:49

Problemen oplossen

Bekijk de volgende mogelijke oplossingen als u geconfronteerd wordt met een probleem bij het gebruiken van uw labelmaker.

Probleem/Foutmelding	Oplossing
Display werkt niet	• Zorg ervoor dat de labelmaker is ingeschakeld. • Vervang lege batterijen.
Slechte afdrukkwaliteit	• Vervang lege batterijen of sluit de stroomadapter aan. • Vergroot het contrast. Zie **Het afdrukcontrast aanpassen**. • Controleer of de tapecassette correct geplaatst is. • Reinig de afdrukkop. • Plaats de tapecassette terug.
Afsnijmesje werkt slecht	Reinig het afsnijmesje. Zie **De labelmaker onderhouden**.
Afdrukken . . .	Geen handeling nodig. Bericht verdwijnt wanneer het afdrukken voltooid is.
Te veel tekens Het maximum aantal tekens is overschreden.	Wis de tekst volledig of gedeeltelijk.
Te veel regels Het maximum aantal regels is overschreden.	• Verwijder een regel, zodat de tape weer breed genoeg is voor de tekst. • Plaats een bredere tapecassette.
⚠ ▭ ⚠ Batterijen zijn bijna leeg.	Vervang de batterijen of sluit de wisselstroomadapter aan.
Tape geblokkeerd De motor is gestopt omdat de label is vastgelopen.	• Verwijder de geblokkeerde label en plaats de tapecassette terug. • Reinig het afsnijmesje.

Als u nog steeds hulp nodig heeft, neem dan contact op met de DYMO-klantenservice. Raadpleeg de **Contacting Customer Support**-pagina op de binnenzijde van de achterflap om het contactnummer voor uw land op te zoeken.

M210D_manual_NL-SEU.indd 18 27-06-2007 13:30:50

DYMO D1-labelcassettes

Breedte:	**6 mm**	**9 mm**	**12 mm**
Lengte:	**7 m**	**7 m**	**7 m**
Zwart/transparant	S0720770 43610	S0720670 40910	S0720500 45010
Blauw/transparant	___	___	S0720510 45011
Rood/transparant	___	___	S0720520 45012
Zwart/wit	S0720780 43613	S0720680 40913	S0720530 45013
Blauw/wit	___	S0720690 40914	S0720540 45014
Rood/wit	___	S0720700 40915	S0720550 45015
Zwart/blauw	___	S0720710 40916	S0720560 45016
Zwart/rood	___	S0720720 40917	S0720570 45017
Zwart/geel	S0720790 43618	S0720730 40918	S0720580 45018
Zwart/groen	___	S0720740 40919	S0720590 45019
Wit/transparant	___	___	S0720600 45020
Wit/zwart	___	___	S0720610 45021
Breedte:	**6 mm**	**9 mm**	**12 mm**
Lengte:	**3,5 m**	**3,5 m**	**3,5 m**
Flexibel nylon	___	___	S0718040 16957
Breedte:	**6 mm**	**9 mm**	**12 mm**
Lengte:	**5,5 m**	**5,5 m**	**5,5 m**
Duurzaam polyester	___	___	S0718060 16959

Stroomadapter

Adapter UK	S0721430	/	40075
Europese adapter	S0721440	/	40076

M210D_manual_NL-SEU.indd 19 27-06-2007 13:30:51

Feedback over documentatie

We werken er voortdurend aan om hoogwaardige productdocumentatie op te stellen. We stellen uw feedback op prijs.

Stuur ons uw opmerkingen of suggesties over onze handleidingen. Gelieve aan uw feedback de volgende informatie toe te voegen:

- Productnaam, versienummer en paginanummer
- Korte beschrijving van de inhoud (instructies die onnauwkeurig of onduidelijk zijn, onderdelen waarvoor meer details nodig zijn, enzovoort).

Ook suggesties over extra onderwerpen die u in de documentatie behandeld zou willen zien, zijn welkom.

Stuur uw e-mailberichten naar: **documentation@dymo.com**

Gelieve er rekening mee te houden dat dit e-mailadres uitsluitend bestemd is voor feedback over documentatie. Met een technische vraag kunt u zich tot de Klantenservice richten.

M210D_manual_NL-SEU.indd 20 27-06-2007 13:30:51

Informatie over het milieu

Voor de productie van de apparatuur die u hebt gekocht, zijn natuurlijke hulpbronnen aangesproken en gebruikt. De apparatuur kan stoffen bevatten die een gevaar opleveren voor de gezondheid en het milieu.

U kunt de verspreiding van deze stoffen in ons milieu beperken en onze natuurlijke hulpbronnen ontlasten door gebruik te maken van terugnamesystemen. Dankzij dergelijke systemen zal het grootste deel van de materialen van uw afgedankte apparatuur op een verantwoorde wijze worden hergebruikt of gerecycled.

Het symbool van de afvalbak met een kruis erdoor geeft aan dat u van deze systemen gebruik moet maken.

Voor meer informatie over de inzameling, het hergebruik en de recycling van dit product kunt u contact opnemen met uw plaatselijk of regionaal afvalverwerkingsbedrijf.

U kunt ook contact met ons opnemen voor meer informatie over de milieueffecten van onze producten.

Dit product heeft een CE-markering die in overeenstemming is met de EMC-richtlijn en de laagspanningsrichtlijn, en is ontworpen conform de volgende internationale normen:

'US FCC Klasse B'-compatibiliteit

Veiligheid - UL, CUL, TUV, CE, T-Mark, SAA, BABT, C-Tick

EMC - EMI compatibiliteit

EN 55022; EN 61000 (+ addenda)

RoHS 2002/95/EC

CONTACTING CUSTOMER SUPPORT

COUNTRY	TELEPHONE SUPPORT	FAX SUPPORT
UNITED KINGDOM	020 73 41 55 29	+ 31 20 581 93 80
IRELAND	014 118 934	+ 31 20 581 93 80
FRANCE	01 69 32 49 32	+ 31 20 581 93 80
NEDERLAND	020 581 93 86	020 581 93 80
BELGIË - BELGIQUE	02 713 38 08	+ 31 20 581 93 80
DEUTSCHLAND	069 66 56 85 29	+ 31 20 581 93 80
ÖSTERREICH	01 599 14 20 12	+ 31 20 581 93 80
SCHWEIZ - SUISSE	044 342 04 66	+ 31 20 581 93 80
SVERIGE	08 632 00 57	+ 31 20 581 93 80
NORGE	22 97 17 10	+ 31 20 581 93 80
DANMARK	35 25 65 08	+ 31 20 581 93 80
SUOMI	09 229 07 04	+ 31 20 581 93 80
ITALIA	02 45 28 13 08	+ 31 20 581 93 80
ESPAÑA	91 662 31 49	+ 31 20 581 93 80
PORTUGAL	21 120 61 64	+ 31 20 581 93 80
POLSKA	022 349 15 02	+ 31 20 581 93 80
MAGYAR	01 777 49 31	+ 31 20 581 93 80
ČESKÁ REPUBLIKA	239 000 448	+ 31 20 581 93 80
SLOVENSKÁ REPUBLIKA	+ 420 603 216 958	+ 31 20 581 93 80
AUSTRALIA	1800 633 868	1800 727 537
NEW ZEALAND	0800 848 111	09 257 1080
HONG KONG	852 2690 4003	852 2690 4005
INTERNATIONAL	+ 31 20 50 40 566	+ 31 20 581 93 80

©2007 DYMO
A Newell Rubbermaid company

DYMO bvba
Industriepark-Noord 30
9100 Sint-Niklaas
Belgium

www.dymo.com

931265_3

LM210D_manual_P.indd 1 27-06-2007 13:34:11

Conteúdo

Sobre a sua nova máquina de etiquetar..... 65
Registo do produto 65
Começar..... 65
Alimentação.....65
Colocação das pilhas 65
Ligação do adaptador de corrente opcional 66
Colocação da cassete de fita 66
Utilizar a máquina de etiquetar pela primeira vez 67
Conhecer a máquina de etiquetar 67
Alimentação 67
Visor LCD 68
Formatar.....68
Inserir.....68
Definições 68
Modo CAPS.....68
Num Lock 69
Retrocesso.....69
Limpar.....69
Teclas de navegação.....69
Cancelar 69
Formatação da etiqueta 69
Mudar o tamanho do tipo de letra 69
Adicionar estilos de tipos de letra 70
Adicionar estilos de margens e de sublinhado 70
Criar etiquetas com duas linhas 71
Alinhar o texto 71
Criar etiquetas de comprimento fixo 72
Utilização de texto espelhado.....72
Utilização de símbolos e caracteres especiais..... 72
Adicionar símbolos.....72
Adicionar pontuação.....74
Utilização da tecla de moeda 74

LM210D_manual_P.indd 62 27-06-2007 13:34:11

Opções de impressão 74
Pré-visualizar a etiqueta 75
Imprimir várias etiquetas 75
Ajustar o contraste da impressão 75
Utilização da memória da máquina de etiquetar 75
Guardar uma etiqueta 76
Abrir etiquetas guardadas 76
Inserir texto guardado 76
Conservar a sua máquina de etiquetar 77
Resolução de problemas 78
Cassetes de Fitas D1da DYMO 79
Adaptador de corrente 79
Comentários sobre a documentação 80
Informação ambiental 81

LM210D_manual_P.indd 63 27-06-2007 13:34:12

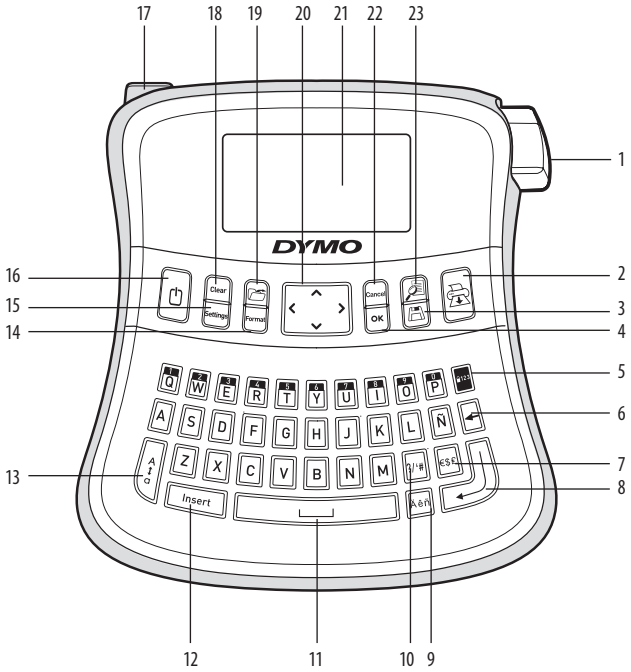


Figura 1 Máquina de etiquetar electrónica LabelManager 210D

1	Botão do cortador de fita	**9**	Caracter acentuado	**17**	Ficha de alimentação CA
2	Imprimir	**10**	Pontuação	**18**	Limpar
3	Guardar	**11**	Barra de espaços	**19**	Recuperar
4	OK	**12**	Inserir	**20**	Navegação
5	Number lock	**13**	CAPS	**21**	Visor LCD
6	Retrocesso	**14**	Formatar	**22**	Cancelar
7	Moeda	**15**	Definições	**23**	Pré-visualizar
8	Regressar	**16**	Alimentação		

LM210D_manual_P.indd 64 27-06-2007 13:34:13

Sobre a sua nova máquina de etiquetar

Com a máquina de etiquetar electrónica LabelManager 210D da DYMO é possível criar uma vasta gama de etiquetas auto-adesivas de alta qualidade. Pode escolher imprimir as suas etiquetas em diversos tipos de letra e estilos diferentes. A máquina de etiquetar usa cassetes de fita D1 da DYMO com largura de 6 mm, 9 mm ou
12 mm. Estas cassetes de fita estão disponíveis numa vasta gama de cores.

Vá a **www.dymo.com** para obter mais informações sobre como obter etiquetas e acessórios para a sua máquina de etiquetar.

Registo do produto

Vá a **www.dymo.com/registration** para registar a sua máquina de etiquetar online.

Começar

Siga as instruções desta secção para imprimir a sua primeira etiqueta.

Alimentação

A máquina de etiquetar é alimentada por pilhas normais ou através de um adaptador de CA. Para poupar energia, a máquina de etiquetar desliga-se automaticamente, após dois minutos de inactividade.

Colocação das pilhas

A máquina de etiquetar utiliza seis pilhas alcalinas AA.

Para colocar as pilhas

1. Retire a tampa do compartimento das pilhas da máquina de etiquetar. Ver Figura 2.
2. Coloque as pilhas tendo em atenção a indicação da polaridade (+ e –).
3. Volte a colocar a tampa.

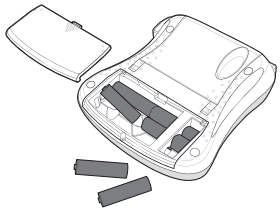


Figura 2

ⓘ Retire as pilhas caso não pretenda utilizar a máquina de etiquetar por um longo período de tempo.

LM210D_manual_P.indd 65 27-06-2007 13:34:14

Ligação do adaptador de corrente opcional

Um adaptador de 9 Volts, 1,5 A também pode ser utilizado para alimentar a máquina de etiquetar. Ao ligar o adaptador de CA à máquina de etiquetar as pilhas deixam de funcionar como fonte de energia.

Para ligar o adaptador de corrente

1. Introduza o adaptador de corrente na ficha de alimentação, na parte superior esquerda da máquina de etiquetar.
2. Ligue a outra extremidade do adaptador a uma tomada.

ⓘ Certifique-se de que a máquina de etiquetar está desligada antes de ligar o adaptador da fonte de energia principal. Caso contrário, perder-se-ão as definições de memória mais recentes.

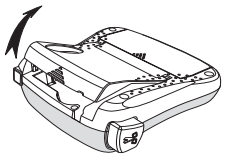


Figura 3

Colocação da cassete de fita

A sua máquina de etiquetar vem equipada com uma cassete de fita. Pode adquirir mais cassetes de fita no seu revendedor de material de escritório.

Para colocar a cassete de fita

1. Levante a tampa para abrir o compartimento da fita. Ver Figura 3.
   ⓘ Antes de utilizar pela primeira vez a máquina de etiquetar, retire o cartão de protecção que se encontra na ranhura de saída da fita. Ver Figura 4.
2. Coloque a cassete com a etiqueta voltada para cima e posicionada entre os suportes guia.
3. Prima a cassete com firmeza até ouvir um clique, indicando que a mesma está correctamente posicionada.
   Ver Figura 5.
4. Feche a tampa da cassete de fita.

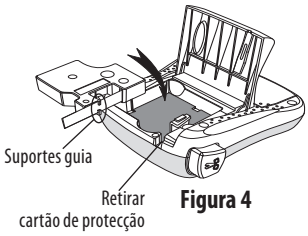


Figura 4

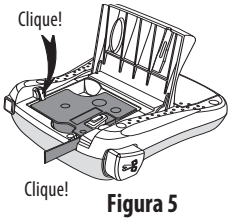


Figura 5

Utilizar a máquina de etiquetar pela primeira vez

Na primeira vez que ligar a máquina, é-lhe pedido que seleccione o idioma e as unidades de medida. Estas selecções serão mantidas até que as altere ou até que a máquina de etiquetar seja redefinida. Pode alterar estas selecções utilizando a tecla Definições.

Para definir a máquina de etiquetar

1. Prima para ligar a máquina.
2. Seleccione o idioma e prima OK.
   Por predefinição, o idioma é o Inglês. A opção de idioma seleccionada determina o conjunto de caracteres disponível.
3. Seleccione polegadas ou mm e prima OK.
4. Seleccione a largura de fita da cassete que se encontra actualmente introduzida na máquina.

Está agora pronto para imprimir a primeira etiqueta.

Para imprimir uma etiqueta

1. Introduza o texto para criar uma etiqueta simples.
2. Prima .
3. Seleccione o número de cópias.
4. Prima OK para imprimir.
5. Prima o botão do cortador para cortar a etiqueta.

Parabéns! Imprimiu a sua primeira etiqueta. Continue a ler para ficar a saber mais sobre as opções de que dispõe para criar etiquetas.

Conhecer a máquina de etiquetar

Familiarize-se com a localização e características das teclas de função da sua máquina de etiquetar. Consulte a Figura 1. As secções que se seguem descrevem cada elemento da máquina de etiquetar em detalhe.

Alimentação

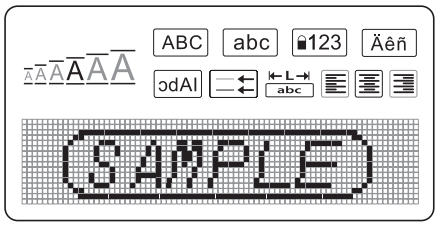
O botão liga e desliga a máquina. Após dois minutos de inactividade, a alimentação é desligada automaticamente. A última etiqueta criada é memorizada e visualizada quando a máquina volta a ser ligada. As definições de estilo previamente seleccionadas também são repostas.

LM210D_manual_P.indd 67 27-06-2007 13:34:17

Visor LCD

Pode introduzir até 99 caracteres e espaços. O visor exibe cerca de treze caracteres de uma vez. O número de caracteres visualizados varia devido ao espaço proporcional.

Com o visor gráfico exclusivo da DYMO, a maior parte da formatação que adicionar é instantaneamente visível. Por exemplo, o itálico e a margem arredondada acrescentados ao texto abaixo são claramente visualizados.



Os indicadores de função ao longo do topo do visor LCD surgem a preto para indicarem quando uma função foi seleccionada.

Formatar

A tecla Format apresenta os sub menus Tamanho do Tipo de Letra, Limpar Formatação, Espelho, Comprimento de Etiqueta, Alinhamento, Sublinhado, Margens, e Estilo. Estas funções de formatação são descritas mais à frente neste Guia do Utilizador.

Inserir

A tecla Insert permite inserir símbolos ou textos guardados na sua etiqueta. Estas funções são descritas mais à frente neste Guia do Utilizador.

Definições

A tecla Settings apresenta as selecções de menu de Idioma, Unidades, Largura da Etiqueta e Contraste. Estas funções são descritas mais à frente neste Guia do Utilizador.

Modo CAPS

A tecla A↕a selecciona a escrita com maiúsculas ou minúsculas. Quando o modo CAPS está activado, o indicador do modo CAPS é apresentado no visor e todas as letras que introduzir serão maiúsculas.

LM210D_manual_P.indd 68 27-06-2007 13:34:19

A predefinição é o modo CAPS ligado. Quando o modo CAPS está desligado, todas as letras surgem em letra minúscula.

Num Lock

A tecla [123] dá acesso aos números que se encontram localizados em algumas das teclas alfabéticas. Quando o modo Num Lock está activado, o indicador Num Lock é apresentado no visor e surgem os números de 0 a 9 quando premir as teclas alfabéticas correspondentes. O Num Lock está desactivado por predefinição.

Retrocesso

A tecla [←] apaga o caracter à esquerda do cursor.

Limpar

A tecla [Clear] permite-lhe escolher a opção de limpar todo o texto da etiqueta, limpar somente a formatação do texto, ou ambas as opções.

Teclas de navegação

Pode rever e editar a sua etiqueta utilizando as teclas de seta para a esquerda e para a direita. Pode também navegar pelas selecções do menu utilizando as teclas de seta para cima e para baixo, e, em seguida, premir [OK] para efectuar uma selecção.

Cancelar

A tecla [Cancel] permite-lhe sair de um menu sem efectuar uma selecção ou cancelar uma acção.

Formatação da etiqueta

Pode escolher de entre uma série de opções de formatação para melhorar a aparência das suas etiquetas.

Mudar o tamanho do tipo de letra

Existem cinco tamanhos de tipo de letra disponíveis para as suas etiquetas: Extra Pequeno, Pequeno, Médio, Grande, Extra Grande e Extra Extra Grande. O tamanho do tipo de letra seleccionado é aplicado a todos os caracteres de uma etiqueta.

LM210D_manual_P.indd 69 27-06-2007 13:34:20

Para definir o tamanho do tipo de letra

1. Prima (Format).
2. Seleccione **tamanho do tipo de letra** e prima (OK).
3. Seleccione o tamanho do tipo de letra desejado e prima (OK).

O indicador do tamanho do tipo de letra localizado no visor sofre alterações à medida que seleccionar os tamanhos dos tipos de letra.

Adicionar estilos de tipos de letra

Pode escolher entre seis estilos de letras diferentes:

AaBbCc	Normal
AaBbCc	Negrito
AaBbCc	Itálico
AaBbCc	Contorno
AaBbCc	Sombra
AaBbCc	Vertical

O estilo seleccionado aplica-se a todos os caracteres. Os estilos podem ser utilizados com caracteres alfanuméricos e com alguns símbolos.

Para definir o estilo de tipo de letra

1. Prima (Format).
2. Seleccione **estilo** e prima (OK).
3. Seleccione um estilo de tipo de letra e prima (OK).

Adicionar estilos de margens e de sublinhado

Pode destacar o seu texto escolhendo um estilo de margem ou de sublinhado.

ABC123	Sublinhado	ABC123	Pergaminho
ABC123	Quadrado	ABC123	Destaque
ABC123	Arredondado	ABC123	Flores
ABC123	Cortado	ABC123	Crocodilo
ABC123	Pontiagudo		

LM210D_manual_P.indd 70 27-06-2007 13:34:21

Uma etiqueta pode ser sublinhada ou envolvida numa margem, mas não ambas as coisas ao mesmo tempo.

Para adicionar um estilo de margem

1. Prima [Format].
2. Seleccione **margens** e prima [OK].
3. Seleccione um estilo de margem e prima [OK].

Quando utilizar margens em etiquetas com duas linhas, ambas as linhas são envolvidas numa margem.

Para adicionar um sublinhado

1. Prima [Format].
2. Seleccione **sublinhado** e prima [OK].
3. Prima [OK] novamente quando o texto sublinhado for apresentado no visor.

Nas etiquetas com duas linhas, ambas as linhas são sublinhadas.

Criar etiquetas com duas linhas

É possível imprimir, no máximo, duas linhas em cada etiqueta.

Para criar uma etiqueta com duas linhas

1. Escreva o texto para a primeira linha e prima [↵].
   Um símbolo de várias linhas ↵ é inserido no final da primeira linha, mas não será impresso na etiqueta.
2. Escreva o texto para a segunda linha.
3. Prima [⎙] para imprimir.

Alinhar o texto

Pode alinhar o texto da etiqueta para obter uma impressão da mesma centrada, justificada à esquerda, ou justificada à direita. O alinhamento predefinido é o centrado.

Para alterar o alinhamento

1. Prima [Format].
2. Seleccione **alinhamento** e prima [OK].
3. Seleccione alinhamento à direita, à esquerda ou centrado e prima [OK].

LM210D_manual_P.indd 71 27-06-2007 13:34:21

Criar etiquetas de comprimento fixo

Normalmente, o comprimento da etiqueta é determinado pela extensão do texto. Contudo, pode escolher definir o comprimento da etiqueta para uma aplicação específica. Quando escolhe um comprimento de etiqueta fixo, o texto da etiqueta é automaticamente redimensionado para caber na etiqueta. Se não for possível ajustar o texto ao comprimento fixo da etiqueta, é apresentada uma mensagem indicando o menor comprimento de etiqueta possível para o texto em causa. Pode escolher um comprimento de etiqueta fixo até 400 mm de extensão.

Para definir um comprimento fixo da sua etiqueta

1. Prima a tecla [Format].
2. Seleccione **comprimento de etiqueta** e prima [OK].
3. Seleccione **fixo** e prima [OK].
4. Seleccione o comprimento para a sua etiqueta e prima [OK].

Utilização de texto espelhado

O formato espelhado permite-lhe imprimir texto que se pode ler da direita para a esquerda, tal como num espelho.

Para activar o texto espelhado

1. Prima a tecla [Format].
2. Seleccione **espelho** e prima [OK].
3. Seleccione **On(activar)** e prima [OK].

Utilização de símbolos e caracteres especiais

Pode adicionar símbolos, pontuação e outros caracteres especiais às suas etiquetas.

Adicionar símbolos

A máquina de etiquetar suporta o conjunto de símbolos indicado abaixo.

LM210D_manual_P.indd 72 27-06-2007 13:34:21

Pontuação				
'	"	,	.	;
’	:	/	\	|
&	@	#	!	%
‰	¡	?	¿	_

Parêntesis				
(	)	{	}	•
[	]	°		

Moeda				
€	£	$	¢	¥

Números (subscritos / superscritos)				
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9

Matemática				
+	-	*	÷	√
^	~	≈	=	≠
±	<	>	≤	≥

Grego				
α	β	γ	δ	ε
ζ	η	θ	ι	κ
λ	μ	ν	ξ	ο
π	ρ	σ	τ	υ
φ	χ	ψ	ω	
Α	Β	Γ	Δ	Ε
Ζ	Η	Θ	Ι	Κ
Λ	Μ	Ν	Ξ	Ο
Π	Ρ	Σ	Τ	Υ
Φ	Χ	Ψ	Ω	

Setas				
↑	↓	←	→	
☞	☝	☜	☟	☝

Negócio				
©	®	™	℄	
☎		✂		

Para inserir um símbolo

1. Prima (Insert), seleccione **símbolos** e prima (OK).
2. Seleccione a categoria de símbolos e prima (OK).
3. Utilize as teclas de seta para a esquerda e para a direita para seleccionar o símbolo pretendido.
   As setas para a esquerda e para a direita movimentam-se horizontalmente ao longo de uma fila de símbolos. As teclas de seta para cima e para baixo percorrem as filas de tipos de símbolos verticalmente.
4. Quando localizar o símbolo, prima (OK) para acrescentar o símbolo à sua etiqueta.

LM210D_manual_P.indd 73 27-06-2007 13:34:23

Adicionar pontuação

Pode adicionar pontuação rapidamente utilizando a tecla de atalho para adicionar pontuação.

Para inserir pontuação

1. Prima [?/#].
2. Seleccione o sinal de pontuação pretendido e prima [OK].

Utilização da tecla de moeda

Pode adicionar um símbolo monetário rapidamente utilizando a tecla de atalho da moeda.

1. Prima [€$£].
2. Seleccione o símbolo de moeda pretendido e prima [OK].

Adicionar caracteres internacionais

A máquina de etiquetar suporta o conjunto de caracteres latinos usando a tecnologia RACE. Depois de premir a tecla [Aér], premir repetidamente uma letra fará com que percorra as variações disponíveis dessa letra.

Por exemplo, se tiver sido seleccionado o idioma Francês e premir a letra **a**, visualizará **a à â æ** e todas as variações disponíveis. As variantes dos caracteres e a ordem pela qual estas aparecem dependem do idioma utilizado.

Para adicionar caracteres acentuados

1. Prima [Aér]. O indicador de caracter acentuado é apresentado no visor.
2. Prima um caracter alfa. As variantes de caracteres acentuados são apresentadas.
3. Quando o caracter acentuado pretendido surgir, aguarde alguns segundos para o cursor se deslocar para a parte de trás do caracter e para continuar a introdução de texto.

Opções de impressão

É possível pré-visualizar a sua etiqueta, imprimir várias etiquetas e ajustar o contraste da impressão.

LM210D_manual_P.indd 74 27-06-2007 13:34:25

Pré-visualizar a etiqueta

É possível pré-visualizar o texto ou o formato da sua etiqueta antes da impressão. Uma etiqueta de duas linhas é pré-visualizada como uma etiqueta de linha simples, com um caracter de divisão de linha entre as duas linhas.

Para pré-visualizar a sua etiqueta

- Prima .

O comprimento da etiqueta é apresentado e, em seguida, o texto da etiqueta desloca-se ao longo do visor.

Imprimir várias etiquetas

Todas as vezes que imprimir é-lhe questionado o número de cópias a imprimir. Pode imprimir até dez cópias ao mesmo tempo.

Para imprimir várias etiquetas

1. Prima .
2. Seleccione o número de cópias a imprimir.
3. Prima OK.

Quando acabar a impressão, o número de cópias a imprimir volta ao valor predefinido de 1.

Ajustar o contraste da impressão

Pode ajustar o contraste da impressão para aperfeiçoar a qualidade de impressão da sua etiqueta.

Para definir o contraste

1. Prima Settings.
2. Seleccione **contraste** e prima OK.
3. Utilize as teclas das setas para seleccionar uma definição de contraste entre **1** (menos contraste) e **5** (mais contraste) e prima OK.

Utilização da memória da máquina de etiquetar

A máquina de etiquetar tem uma poderosa função de memória que permite guardar o texto de até nove etiquetas frequentemente utilizadas. É possível recuperar etiquetas guardadas e introduzir texto guardado numa etiqueta.

LM210D_manual_P.indd 75 27-06-2007 13:34:25

Guardar uma etiqueta

É possível guardar até nove etiquetas frequentemente utilizadas. Quando guarda uma etiqueta, guarda o texto e também toda a formatação.

Para guardar a etiqueta actual

1. Prima [ ].
   É apresentada a primeira localização de memória disponível. Utilize as teclas das setas para se deslocar entre as localizações. É possível armazenar texto novo em qualquer uma das localizações de memória.
2. Seleccione uma localização de memória e prima [OK].

O texto da sua etiqueta é guardado e regressa à etiqueta.

Abrir etiquetas guardadas

Pode abrir facilmente etiquetas guardadas na memória para utilização posterior.

Para abrir etiquetas guardadas

1. Prima [ ].
   Uma mensagem é apresentada para confirmar se pretende substituir a etiqueta actual.
2. Prima [OK].
   É mostrada a primeira localização de memória.
3. Utilize as teclas das setas para seleccionar uma etiqueta a abrir e prima [OK].

Para limpar uma localização de memória, primeiro seleccione uma localização de memória e, em seguida, prima **Limpar.**

Inserir texto guardado

É possível inserir o texto de uma etiqueta guardada na etiqueta actual. Apenas o texto gravado é introduzido, não a formatação.

Para inserir texto guardado

1. Posicione o cursor na etiqueta actual no local onde pretende introduzir o texto.
2. Prima [Insert].
   É mostrada a primeira localização de memória.
3. Utilize as teclas das setas para seleccionar o texto que pretende introduzir.
4. Prima [OK]. O texto é inserido na etiqueta actual.

LM210D_manual_P.indd 76 27-06-2007 13:34:25

Conservar a sua máquina de etiquetar

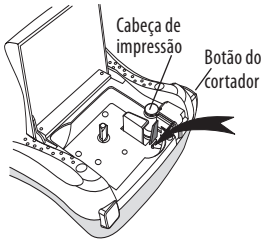


Figura 6

A sua máquina de etiquetar foi concebida para ser utilizada durante muito tempo e sem problemas, ao mesmo tempo que exige pouquíssima manutenção. Limpe a sua máquina de etiquetar regularmente para que continue a funcionar devidamente. Limpe a lâmina de corte de cada vez que substituir a cassete de fita.

Para limpar a lâmina de corte

1. Retire a cassete de fita.
2. Prima e segure o botão do cortador para expor a lâmina de corte. Ver Figura 6.
3. Utilize uma bola de algodão e álcool para limpar os dois lados da lâmina.

Para limpar a cabeça de impressão

1. Retire a cassete de fita.
2. Retire o utensílio de limpeza de dentro da tampa do compartimento das etiquetas.
3. Limpe suavemente o lado acolchoado da ferramenta ao longo da cabeça de impressão. Ver Figura 6.

LM210D_manual_P.indd 77 27-06-2007 13:34:26

Resolução de problemas

Reveja as soluções possíveis que se seguem se tiver problemas na utilização da sua máquina de etiquetar.

Problema/Mensagem de erro	Solução
O visor não indica nada	• Certifique-se de que a máquina de etiquetar está ligada. • Substitua as pilhas descarregadas.
Má qualidade da impressão	• Substitua as pilhas ou ligue o adaptador de corrente. • Defina o contraste para um nível superior. Ver **Ajustar o contraste da impressão**. • Certifique-se que a cassete de fita está devidamente colocada. • Limpe a cabeça de impressão. • Volte a colocar a cassete de fita.
A lâmina corta mal	Limpe a lâmina. Ver **Conservar a sua máquina de etiquetar**.
A imprimir . . .	Não é necessária qualquer acção. A mensagem desaparece quando a impressão estiver concluída.
Demasiados caracteres Número máximo de caracteres excedido	Apague parte ou a totalidade do texto.
Demasiadas linhas Número máximo de linhas excedido	• Apague uma linha para caber na largura da fita. • Insira uma cassete de fita mais larga.
⚠ ▭ ⚠ Pilhas quase descarregadas	Substitua as pilhas ou ligue o adaptador de CA.
Fitas acumuladas O motor está bloqueado devido a uma acumulação de fitas	• Retire as etiquetas acumuladas, substitua a cassete de fitas. • Limpe a lâmina de corte.

Se ainda precisar de assistência, contacte o Apoio ao Cliente DYMO. Ver **Contactar Apoio ao Cliente** no fim deste guia do utilizador, para localizar o número de telefone para o seu país.

LM210D_manual_P.indd 78 27-06-2007 13:34:28

Cassetes de Fitas D1 da DYMO

Largura: **Comprimento:**	**6 mm** **7 m**	**9 mm** **7 m**	**12 mm** **7 m**
Preto/Transparente	S0720770 43610	S0720670 40910	S0720500 45010
Azul/Transparente	——	——	S0720510 45011
Vermelho/Transparente	——	——	S0720520 45012
Preto/Branco	S0720780 43613	S0720680 40913	S0720530 45013
Azul/Branco	——	S0720690 40914	S0720540 45014
Vermelho/Branco	——	S0720700 40915	S0720550 45015
Preto/Azul	——	S0720710 40916	S0720560 45016
Preto/Vermelho	——	S0720720 40917	S0720570 45017
Preto/Amarelo	S0720790 43618	S0720730 40918	S0720580 45018
Preto/Verde	——	S0720740 40919	S0720590 45019
Branco/Transparente	——	——	S0720600 45020
Branco/Preto	——	——	S0720610 45021
Largura: **Comprimento:**	**6 mm** **3,5 m**	**9 mm** **3,5 m**	**12 mm** **3,5 m**
Etiquetas flexíveis para superfícies curvas	——	——	S0718040 16957
Largura: **Comprimento:**	**6 mm** **5,5 m**	**9 mm** **5,5 m**	**12 mm** **5,5 m**
Etiquetas permanentes	——	——	S0718060 16959

Adaptador de corrente

Adaptador UK	S0721430	/	40075
Adaptador Europeu	S0721440	/	40076

LM210D_manual_P.indd 79 27-06-2007 13:34:28

Comentários sobre a documentação

Estamos constantemente a trabalhar para produzir documentação da maior qualidade para os nossos produtos. Os seus comentários são sempre bem-vindos.

Envie-nos os seus comentários ou sugestões sobre os nossos guias de utilizador. Inclua as seguintes informações no seu feedback:

- Nome do produto, número da versão e número da página
- Breve descrição do conteúdo (instruções que estão incorrectas ou que não são claras, áreas onde são necessários mais detalhes, etc.)

Serão também bem-vindas sugestões sobre tópicos adicionais que gostasse que fossem tratados nesta documentação.

Envie mensagens de correio electrónico para: **documentation@dymo.com**

Tenha em atenção que este endereço de e-mail é apenas para enviar feedback sobre a documentação. Se tiver uma questão técnica, por favor, contacte o Apoio ao Cliente.

LM210D_manual_P.indd 80 27-06-2007 13:34:28

Informação ambiental

O equipamento comprado exige a extracção e uso de recursos naturais para a sua produção. Pode conter substâncias prejudiciais para a saúde e para o meio ambiente.

Para evitar a disseminação dessas substâncias no nosso meio ambiente e para diminuir a pressão sobre os recursos naturais, incentivamos a utilização de sistemas apropriados de devolução. Estes sistemas reutilizarão ou reciclarão a maior parte dos materiais do seu equipamento devolvido, de forma amiga do ambiente.

O símbolo do caixote de lixo com uma cruz existente no seu dispositivo indica que não deve utilizar estes sistemas (lixo orgânico).

Se necessitar de mais informações sobre a recolha, reutilização e reciclagem deste produto, por favor, contacte a entidade local ou regional responsável pelo tratamento do lixo.

Pode contactar-nos também para mais informações relativamente à performance ambiental dos nossos produtos.

Este produto tem a marca CE, estando de acordo com a directiva EMC e com a directiva da baixa tensão, e foi concebido em conformidade com as seguintes normas internacionais:

Compatibilidade com a Classe B da FCC (EUA)

Segurança - UL, CUL, TUV, CE, T-Mark, SAA, BABT, C-Tick

Compatibilidade EMC - EMI

EN 55022; EN 61000 (+ adendas)

RoHS 2002/95/EC

LM210D_manual_P.indd 81 27-06-2007 13:34:29

DYMO LabelManager 210D

The easy to use label maker for your desktop

Podręcznik użytkownika ..... Strona 2
Használati útmutató ..... Oldal 22
Uživatelský manuál ..... Strana 42
Užívatel'ský manuál ..... Strana 62

www.dymo.com

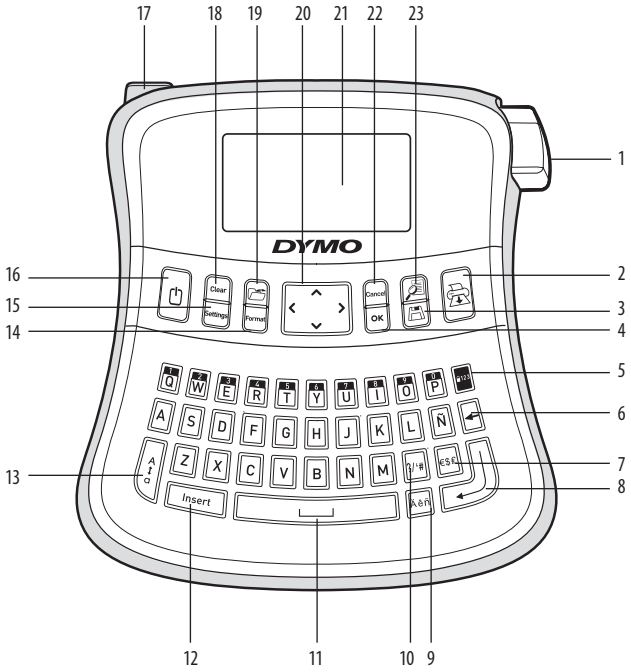
Spis treści

Informacje o Twojej nowej drukarce etykiet 5
Rejestracja produktu 5
Zaczynamy 5
Podłączanie zasilania 5
Wkładanie baterii 5
Podłączanie opcjonalnego zasilacza 6
Wkładanie kasetki z taśmą 6
Używanie drukarki po raz pierwszy 7
Poznajemy drukarkę etykiet 7
Zasilanie 7
Wyświetlacz ciekłokrystaliczny (LCD) 9
Format 9
Wstaw 9
Ustawienia 9
Tryb CAPS 9
Num Lock 10
Backspace 10
Wyczyść 10
Przyciski nawigacji 10
Anuluj 10
Formatowanie etykiety 10
Zmiana rozmiaru czcionki 10
Dodawanie stylów czcionki 12
Dodawanie stylów obramowania i podkreślenia 12
Tworzenie etykiet dwuwierszowych 13
Wyrównywanie tekstu 13
Tworzenie etykiet o stałej długości 14
Stosowanie odbicia lustrzanego 14
Używanie symboli i znaków specjalnych 14
Dodawanie symboli 14
Dodawanie znaków interpunkcyjnych 17
Używanie klawisza Waluta 17

M210D_manual_PL-EEU.indd 2 27-06-2007 13:58:07

Dodawanie znaków międzynarodowych 14
Opcje drukowania 14
Wyświetlanie podglądu etykiety 15
Drukowanie wielu etykiet 15
Ustawianie kontrastu wydruku 15
Korzystanie z pamięci drukarki etykiet 15
Zapisywanie etykiety 16
Otwieranie zapisanych etykiet 16
Wstawianie zapisanego tekstu 16
Konserwacja drukarki etykiet 17
Wykrywanie i usuwanie usterek 18
Kasetki z taśmą DYMO D1 19
Zasilacz 19
Opinie na temat dokumentacji 20
Informacje dotyczące ochrony środowiska 21

M210D_manual_PL-EEU.indd 3 27-06-2007 13:58:07



Rysunek 1. Elektroniczna drukarka etykiet LabelManager 210D

1	Przycisk cięcia taśmy	**9**	Znaki diakrytyczne	**17**	Złącze zasilania sieciowego
2	Drukuj	**10**	Znaki interpunkcyjne	**18**	Wyczyść
3	Zapisz	**11**	Klawisz spacji	**19**	Wywołaj
4	OK	**12**	Wstaw	**20**	Nawigacja
5	Num Lock	**13**	CAPS	**21**	Wyświetlacz ciekłokrystaliczny (LCD)
6	Backspace	**14**	Format	**22**	Anuluj
7	Waluta	**15**	Ustawienia	**23**	Podgląd
8	Enter	**16**	Zasilanie		

M210D_manual_PL-EEU.indd 4 27-06-2007 13:58:08

Informacje o Twojej nowej drukarce etykiet

Za pomocą elektronicznej drukarki etykiet DYMO LabelManager 210D można tworzyć różnorodne, wysokiej jakości etykiety samoprzylepne. Można wybierać różne rozmiary i style czcionek dla drukowanych etykiet. Drukarka etykiet drukuje na taśmach DYMO D1 o szerokości 6 mm, 9 mm i 12 mm. Taśmy w kasetkach są dostępne w szerokiej gamie kolorów.

Na stronie **www.dymo.com** można znaleźć informacje dotyczące uzyskiwania etykiet i akcesoriów do swojej drukarki etykiet.

Rejestracja produktu

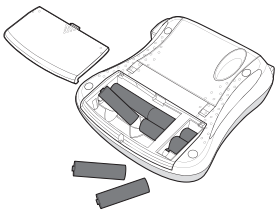
Aby zarejestrować drukarkę etykiet online, należy odwiedzić stronę **www.dymo.com/registration**.

Zaczynamy

Aby wydrukować pierwszą etykietę, należy postępować zgodnie z instrukcjami w tym rozdziale.

Podłączanie zasilania

Drukarka etykiet jest zasilana standardowymi bateriami lub zasilaczem sieciowym. Aby oszczędzać energię, drukarka automatycznie wyłącza się po dwóch minutach przerwy w pracy.



Rysunek 2

Wkładanie baterii

Drukarka korzysta z sześciu alkalicznych baterii AA wysokiej jakości.

Aby włożyć baterie

1. Odsuń pokrywę przegródki baterii. Zobacz: Rysunek 2.
2. Włóż baterie, zwracając uwagę na oznaczenie biegunów (+ i -).
3. Wsuń pokrywę na miejsce.

ⓘ Jeżeli drukarka nie będzie używana przez dłuższy okres czasu, baterie należy wyjąć.

M210D_manual_PL-EEU.indd 5 27-06-2007 13:58:09

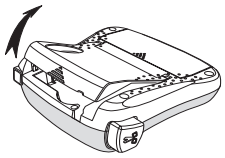
Podłączanie opcjonalnego zasilacza

Drukarka może także korzystać z opcjonalnego zasilacza sieciowego, dostarczającego prąd o napięciu 9 V i natężeniu 1,5 A. Podłączenie zasilacza sieciowego do drukarki odłącza baterie jako źródło zasilania.

Aby podłączyć zasilacz

1. Podłącz zasilacz do złącza znajdującego się u góry, po lewej stronie.
2. Podłącz drugi koniec zasilacza do gniazda zasilania.

ⓘ Przed odłączeniem zasilacza od gniazdka sieciowego należy upewnić się, że drukarka jest wyłączona. W przeciwnym razie wybrane ostatnio ustawienia zostaną utracone.



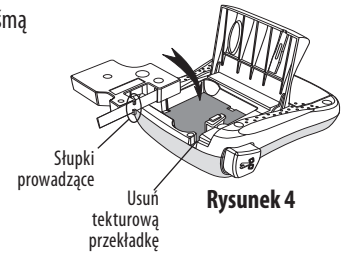
Rysunek 3

Wkładanie kasetki z taśmą

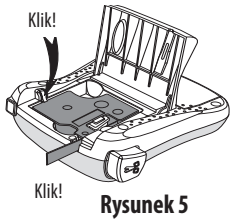
W komplecie z drukarką etykiet dostarczana jest jedna kasetka z taśmą. Dodatkowe kasetki z taśmą można kupić u lokalnego dostawcy materiałów biurowych.

Aby włożyć kasetkę z taśmą

1. Unieś klapkę kasetki z taśmą, aby otworzyć przegródkę na taśmę. Zobacz: Rysunek 3.
   ⓘ Przed pierwszym użyciem drukarki należy wyjąć tekturową przekładkę zabezpieczającą ze szczeliny wyjściowej taśmy. Zobacz: Rysunek 4.
2. Włóż kasetkę tak, aby etykieta była skierowana do góry i przechodziła między słupkami prowadzącymi.
3. Dociśnij mocno, aż kasetka wskoczy na miejsce. Zobacz: Rysunek 5.
4. Zamknij klapkę kasetki z taśmą.



Rysunek 4



Rysunek 5

Używanie drukarki po raz pierwszy

Gdy drukarka jest włączana po raz pierwszy, konieczne jest wybranie języka i jednostki miary. Ustawienia te zostaną zachowane do czasu, gdy użytkownik sam je zmieni lub gdy drukarka etykiet zostanie zresetowana. Aby zmienić te ustawienia, należy nacisnąć przycisk Ustawienia.

Aby skonfigurować drukarkę etykiet

1. Naciśnij przycisk [⏻], aby włączyć zasilanie.
2. Wybierz język i naciśnij przycisk [OK].
   Domyślnie ustawiony jest język angielski. Od wybranego języka zależy dostępny zestaw znaków.
3. Wybierz cale lub milimetry i naciśnij przycisk [OK].
4. Wybierz szerokość taśmy załadowanej w danym momencie do drukarki etykiet.

Teraz można wydrukować pierwszą etykietę.

Aby wydrukować etykietę

1. Wprowadź tekst prostej etykiety.
2. Naciśnij przycisk [🖨].
3. Wybierz liczbę kopii.
4. Naciśnij przycisk [OK], aby wydrukować etykietę.
5. Naciśnij przycisk nożyka, aby odciąć etykietę.

Gratulacje! Twoja pierwsza etykieta jest gotowa. Więcej informacji o dostępnych opcjach tworzenia etykiet zawiera dalsza część tego dokumentu.

Poznajemy drukarkę etykiet

Warto zapoznać się z rozmieszczeniem przycisków służących do wybierania właściwości i funkcji drukarki etykiet. Patrz: Rysunek 1. Poniższe punkty opisują szczegółowo każdą z funkcji.

Zasilanie

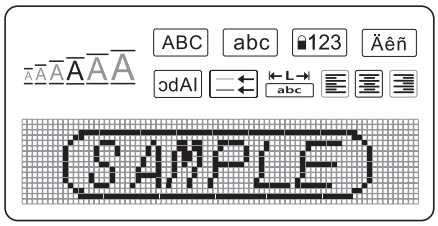
Przycisk [⏻] włącza i wyłącza zasilanie drukarki. Po dwóch minutach przerwy w pracy zasilanie wyłączane jest automatycznie. Ostatnia utworzona etykieta jest zapamiętywana i wyświetlana po ponownym włączeniu zasilania. Przywracane są również ostatnio wybrane ustawienia stylu.

M210D_manual_PL-EEU.indd 7 27-06-2007 13:58:13

Wyświetlacz ciekłokrystaliczny (LCD)

Na etykiecie można umieścić do 99 znaków (ze spacjami). Wyświetlacz może pokazać jednocześnie tylko około 13 znaków. Liczba wyświetlanych jednocześnie znaków jest zmienna z powodu proporcjonalności odstępów.

Teraz, dzięki nowemu wyświetlaczowi graficznemu oferowanemu wyłącznie przez firmę DYMO, większość stosowanych efektów formatowania jest natychmiast widoczna. Można na przykład łatwo sprawdzić efekt użycia kursywy i zaokrąglonego obramowania.



Wskaźniki informujące o wybraniu danej funkcji pojawiają się u góry wyświetlacza w kolorze czarnym.

Format

Przycisk (Format) wyświetla podmenu rozmiaru czcionki, czyszczenia formatowania, odbicia lustrzanego, długości etykiety, wyrównywania, podkreślenia, obramowania i stylu. Te funkcje formatowania zostały opisane w dalszej części tego podręcznika.

Wstaw

Przycisk (Insert) wstawia w tekście etykiety symbole lub zapisany tekst. Te funkcje zostały opisane w dalszej części tego podręcznika.

Ustawienia

Przycisk (Settings) wyświetla opcje języka, jednostek miary, szerokości etykiety i kontrastu. Te funkcje zostały opisane w dalszej części tego podręcznika.

Tryb CAPS

Klawisz (A a) włącza i wyłącza wielkie litery. Po włączeniu trybu CAPS na wyświetlaczu pojawia się wskaźnik CAPS, a wszystkie litery są wpisywane jako wielkie. W ustawieniu

M210D_manual_PL-EEU.indd 8 27-06-2007 13:58:15

domyślnym tryb CAPS jest włączony. Gdy tryb CAPS jest wyłączony, wszystkie litery są wpisywane jako małe.

Num Lock

Klawisz [123] umożliwia wprowadzanie cyfr za pomocą niektórych przycisków alfanumerycznych. Po włączeniu trybu Num Lock na wyświetlaczu pojawia się odpowiedni wskaźnik, a naciskając właściwe klawisze z literami, można wpisywać cyfry 0–9. Domyślnie tryb Num Lock jest wyłączony.

Backspace

Klawisz [←] usuwa znak znajdujący się na lewo od kursora.

Wyczyść

Przycisk [Clear] daje możliwość wyczyszczenia całego tekstu etykiety, tylko formatowania tekstu lub zarówno tekstu, jak i formatowania.

Przyciski nawigacji

Przyciski ze strzałkami w lewo i w prawo umożliwiają edytowanie i przeglądanie etykiety. W menu można się także poruszać, naciskając przyciski ze strzałkami w górę i w dół; do wybierania pozycji menu służy przycisk [OK].

Anuluj

Przycisk [Cancel] służy do wychodzenia z menu bez dokonywania wyboru lub anulowania działania.

Formatowanie etykiety

Dla ulepszenia wyglądu etykiet można wybierać spośród wielu opcji formatowania.

Zmiana rozmiaru czcionki

Do tworzenia etykiet dostępnych jest sześć rozmiarów czcionek: Bardzo mały, Mały, Średni, Duży, Bardzo duży i Największy. Wybrany rozmiar jest stosowany do wszystkich znaków na danej etykiecie.

Aby ustawić rozmiar czcionki

1. Naciśnij przycisk [Format].

M210D_manual_PL-EEU.indd 9 27-06-2007 13:58:16

2. Wybierz opcję **Rozmiar czcionki** i naciśnij przycisk OK.
3. Wybierz żądany rozmiar czcionki i naciśnij przycisk OK.

Wskaźnik rozmiaru czcionki na wyświetlaczu zmienia się odpowiednio do wybranego rozmiaru czcionki.

Dodawanie stylów czcionki

Dostępnych jest sześć różnych stylów czcionek:

AaBbCc	Normalny
AaBbCc	Pogrubienie
AaBbCc	Kursywa
AaBbCc	Kontur
AaBbCc	Cień
AaBbCc	W pionie

Wybrany styl jest stosowany do wszystkich znaków. Style można stosować do znaków alfanumerycznych i niektórych symboli.

Aby ustawić styl czcionki

1. Naciśnij przycisk Format.
2. Wybierz opcję **Styl** i naciśnij przycisk OK.
3. Wybierz styl czcionki i naciśnij przycisk OK.

Dodawanie stylów obramowania i podkreślenia

Aby bardziej wyróżnić tekst, można wybrać styl obramowania lub podkreślenia.

ABC123	Podkreślenie	ABC123	Pergamin
ABC123	Prostokątne	ABC123	Dymek
ABC123	Zaokrąglone	ABC123	Kwiaty
ABC123	Łamane	ABC123	Krokodyl
ABC123	Trójkątne		

Tekst etykiety może być podkreślony lub otoczony obramowaniem, ale nie jednocześnie.

M210D_manual_PL-EEU.indd 10 27-06-2007 13:58:16

Aby dodać styl obramowania

1. Naciśnij przycisk (Format).
2. Wybierz opcję **Obramowania** i naciśnij przycisk (OK).
3. Wybierz styl obramowania i naciśnij przycisk (OK).

W przypadku etykiet dwuwierszowych oba wiersze są otaczane wspólnym obramowaniem.

Aby dodać podkreślenie

1. Naciśnij przycisk (Format).
2. Wybierz opcję **Podkreślenie** i naciśnij przycisk (OK).
3. Naciśnij ponownie przycisk (OK), gdy na wyświetlaczu pojawi się podkreślony tekst.

W przypadku etykiet dwuwierszowych podkreślone są oba wiersze.

Tworzenie etykiet dwuwierszowych

Drukowane etykiety mogą zawierać do dwóch wierszy.

Aby utworzyć etykietę dwuwierszową

1. Wpisz tekst pierwszego wiersza i naciśnij przycisk (↵).
   Na końcu pierwszego wiersza wyświetlany jest znacznik nowego wiersza ↵ (nie jest on drukowany na etykiecie).
2. Wpisz tekst drugiego wiersza.
3. Naciśnij przycisk (🖨), aby wydrukować etykietę.

Wyrównywanie tekstu

Tekst na etykietach można wyrównywać do środka, do lewej lub do prawej. Domyślne ustawienie wyrównywania to wyśrodkowanie.

Aby zmienić wyrównanie

1. Naciśnij przycisk (Format).
2. Wybierz opcję **Wyrównywanie** i naciśnij przycisk (OK).
3. Wybierz opcję wyrównania do prawej, do lewej lub do środka i naciśnij przycisk (OK).

M210D_manual_PL-EEU.indd 11 27-06-2007 13:58:17

Tworzenie etykiet o stałej długości

Długość etykiety jest zwykle określana przez długość tekstu. Można jednak ustawić stałą długość etykiet, właściwą dla określonych zastosowań. Jeśli wybrano opcję stałej długości etykiety, tekst etykiet jest automatycznie skalowany tak, aby zmieścił się na etykiecie. Jeśli tekstu nie da się dopasować do etykiety o stałej długości, wyświetlany jest komunikat pokazujący najmniejszą dopuszczalną długość etykiety dla danego tekstu. Maksymalna stała długość etykiet to 400 mm.

Aby ustawić stałą długość etykiet

1. Naciśnij przycisk (Format).
2. Wybierz opcję **Długość etykiety** i naciśnij przycisk (OK).
3. Wybierz opcję **Stała** i naciśnij przycisk (OK).
4. Wybierz długość etykiety i naciśnij przycisk (OK).

Stosowanie odbicia lustrzanego

Format Odbicie lustrzane pozwala drukować tekst etykiet od prawej do lewej, czyli tak, jak byłby widoczny w lustrze.

Aby włączyć odbicie lustrzane

1. Naciśnij przycisk (Format).
2. Wybierz opcję **Odbicie lustrzane** i naciśnij przycisk (OK).
3. Wybierz opcję **Wł.** i naciśnij przycisk (OK).

Używanie symboli i znaków specjalnych

W etykietach można stosować symbole, znaki interpunkcyjne i inne znaki specjalne.

Dodawanie symboli

Drukarka obsługuje rozszerzony zestaw symboli, który przedstawiono poniżej.

M210D_manual_PL-EEU.indd 12 27-06-2007 13:58:17

Interpunkcja				
'	"	,	.	;
’	:	/	\	|
&	@	#	!	%
‰	¡	?	¿	_

Nawiasy				
(	)	{	}	•
[	]	°		

Waluty				
€	£	$	¢	¥

Numery (indeksy górne i dolne)				
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
$_0$	$_1$	$_2$	$_3$	$_4$
$_5$	$_6$	$_7$	$_8$	$_9$

Matematyczne				
+	-	*	÷	√
^	~	≈	=	≠
±	<	>	≤	≥

Grecki				
α	β	γ	δ	ε
ζ	η	θ	ι	κ
λ	μ	ν	ξ	ο
π	ρ	σ	τ	υ
φ	χ	ψ	ω	
Α	Β	Γ	Δ	Ε
Ζ	Η	Θ	Ι	Κ
Λ	Μ	Ν	Ξ	Ο
Π	Ρ	Σ	Τ	Υ
Φ	Χ	Ψ	Ω	

Strzałki				
↑	↓	←	→	
☞	☜	☞	☜	☝

Interesy				
©	®	™	(€	
☎	📱	✂		

Aby wstawić symbol

1. Naciśnij przycisk (Insert), wybierz pozycję **Symbole** i naciśnij przycisk (OK).
2. Wybierz kategorię symboli i naciśnij przycisk (OK).
3. Przejdź do żądanego symbolu za pomocą przycisków ze strzałkami.
   Do przechodzenia do innych symboli w tym samym rzędzie służą przyciski ze strzałkami w lewo i w prawo. Do przechodzenia do wierszy innych typów symboli służą przyciski ze strzałkami w górę i w dół.
4. Po zlokalizowaniu właściwego symbolu naciśnij przycisk (OK), aby dodać symbol do etykiety.

Dodawanie znaków interpunkcyjnych

Szybkie dodawanie znaków interpunkcyjnych umożliwia odpowiedni klawisz skrótu.

Aby wstawić znak interpunkcyjny

1. Naciśnij klawisz [?/#].
2. Wybierz żądany znak interpunkcyjny i naciśnij przycisk [OK].

Używanie klawisza Waluta

Szybkie dodawanie symboli walut umożliwia odpowiedni klawisz skrótu.

1. Naciśnij klawisz [€$£].
2. Wybierz żądany symbol waluty i naciśnij przycisk [OK].

Dodawanie znaków międzynarodowych

Drukarka etykiet obsługuje rozszerzony zestaw znaków alfabetu łacińskiego, korzystając z technologii RACE.

Po naciśnięciu klawisza [Äèñ],wielokrotne naciskanie klawisza wybranej litery pozwala uzyskiwać kolejne dostępne wersje tej litery.

Jeżeli na przykład wybranym językiem jest francuski, naciśnięcie klawisza **a** spowoduje wyświetlenie kolejno następujących znaków:

a à â æ (te i kolejne dostępne znaki są wyświetlane cyklicznie). Wersje znaków oraz kolejność, w jakiej są wyświetlane, zależy od używanego języka.

Aby dodać znaki diakrytyczne

1. Naciśnij klawisz [Äèñ]. Na wyświetlaczu pojawia się wskaźnik znaków diakrytycznych.
2. Naciśnij klawisz litery. Na wyświetlaczu pojawiają się wersje diakrytyczne danej litery.
3. Gdy wyświetlony zostanie żądany znak diakrytyczny, odczekaj kilka sekund, aż kursor przesunie się za wprowadzony znak i kontynuuj wprowadzanie tekstu.

Opcje drukowania

Drukarka umożliwia wyświetlanie podglądu tekstu etykiet, drukowanie wielu etykiet i ustawianie kontrastu wydruku.

M210D_manual_PL-EEU.indd 14 27-06-2007 13:58:20

Wyświetlanie podglądu etykiety

Przed wydrukowaniem etykiety można wyświetlić podgląd jej tekstu i formatowania. Podgląd tekstu etykiet dwuwierszowych jest wyświetlany w jednym wierszu, a wiersze są rozdzielone znakiem podziału wiersza.

Aby wyświetlić podgląd etykiety

- Naciśnij przycisk ( ).

Na wyświetlaczu pojawia się długość etykiety, a następne przewijany jest jej tekst.

Drukowanie wielu etykiet

Przed każdym drukowaniem należy określić żądaną liczbę kopii. Jednocześnie można drukować do dziesięciu kopii.

Aby wydrukować wiele etykiet

1. Naciśnij przycisk ( ).
2. Wybierz liczbę kopii do wydrukowania.
3. Naciśnij przycisk (OK).

Po zakończeniu drukowania ustawienie liczby kopii do wydrukowania przyjmuje ponownie wartość domyślną 1.

Ustawianie kontrastu wydruku

Aby uzyskać żądaną jakość wydruku etykiety, można ustawić kontrast wydruku.

Aby ustawić kontrast

1. Naciśnij przycisk (Settings).
2. Wybierz opcję **Kontrast** i naciśnij przycisk (OK).
3. Za pomocą przycisków ze strzałkami wybierz ustawienie kontrastu między **1** (mniejszy kontrast) i **5** (większy kontrast), i naciśnij przycisk (OK).

Korzystanie z pamięci drukarki etykiet

Drukarka dysponuje dużą i funkcjonalną pamięcią, w której można zachować tekst nawet dziewięciu często używanych etykiet. Możliwe jest wywoływanie zapisanych etykiet, a także wstawianie w etykietach zapisanego tekstu.

M210D_manual_PL-EEU.indd 15 27-06-2007 13:58:21

Zapisywanie etykiety

Zapisać można do dziewięciu często używanych etykiet. Zapisanie etykiety powoduje zapisanie jej tekstu i całego formatowania.

Aby zapisać bieżącą etykietę

1. Naciśnij przycisk ( ).
   Wyświetlone zostanie pierwsze pole pamięci. Za pomocą przycisków ze strzałkami możesz przejść do innych pól. Nowy tekst możesz zapisać w dowolnym polu pamięci.
2. Wybierz pole pamięci i naciśnij przycisk (OK).

Tekst etykiety zostanie zapisany i ponownie wyświetlony na wyświetlaczu.

Otwieranie zapisanych etykiet

Zapisane w pamięci etykiety można łatwo otwierać w stosownym momencie.

Aby otworzyć zapisane etykiety

1. Naciśnij przycisk ( ).
   Pojawia się komunikat z prośbą o potwierdzenie zamiaru zastąpienia bieżącej etykiety.
2. Naciśnij przycisk (OK).
   Wyświetlone zostanie pierwsze pole pamięci.
3. Za pomocą przycisków ze strzałkami wybierz otwieraną etykietę i naciśnij przycisk (OK).

Aby wyczyścić pole pamięci, należy je wybrać, a następnie nacisnąć przycisk **Wyczyść**

Wstawianie zapisanego tekstu

W bieżącej etykiecie można wstawić tekst etykiety zapisanej. Wstawiany jest tylko zapisany tekst, bez formatowania.

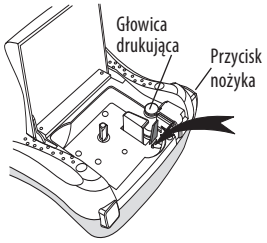
Aby wstawić zapisany tekst

1. Umieść kursor w miejscu bieżącej etykiety, w którym chcesz wstawić tekst.
2. Naciśnij przycisk (Insert).
   Wyświetlone zostanie pierwsze pole pamięci.
3. Za pomocą przycisków ze strzałkami zaznacz tekst, który chcesz wstawić.
4. Naciśnij przycisk (OK). Tekst jest wstawiany w bieżącej etykiecie.

M210D_manual_PL-EEU.indd 16 27-06-2007 13:58:21

Konserwacja drukarki etykiet

Drukarkę zaprojektowano tak, by służyła Ci długo i bezproblemowo, a jednocześnie wymagała tylko sporadycznej konserwacji. Aby drukarka działała prawidłowo, należy ją okresowo czyścić. Przy każdej wymianie kasetki z taśmą należy wyczyścić ostrze nożyka.



Rysunek 6

Aby wyczyścić ostrze

1. Wyjmij kasetkę z taśmą.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk nożyka, aby odsłonić jego ostrze. Zobacz: Rysunek 6.
3. Za pomocą wacika nasączonego alkoholem wyczyść obie strony ostrza.

Aby wyczyścić głowicę drukującą

1. Wyjmij kasetkę z taśmą.
2. Wyjmij narzędzie do czyszczenia przymocowane od wewnątrz do pokrywy przegródki na taśmę.
3. Delikatnie wytrzyj głowicę drukującą miękką stroną narzędzia. Zobacz: Rysunek 6.

M210D_manual_PL-EEU.indd 17 27-06-2007 13:58:22

Wykrywanie i usuwanie usterek

W przypadku wystąpienia problemów podczas używania drukarki przeanalizuj następujące możliwe rozwiązania.

Komunikat o błędzie/problemie	Rozwiązanie
Brak obrazu na wyświetlaczu	• Upewnij się, że drukarka jest włączona. • Wymień rozładowane baterie.
Słaba jakość wydruku	• Wymień baterie lub podłącz zasilacz. • Ustaw wyższy poziom kontrastu. Patrz **Ustawianie kontrastu wydruku**. • Upewnij się, że kasetka z taśmą jest odpowiednio zainstalowana. • Wyczyść głowicę drukującą. • Wymień kasetkę z taśmą.
Słabe cięcie	Wyczyść ostrze nożyka. Patrz **Konserwacja drukarki etykiet**.
Drukowanie . . .	Nie jest wymagane żadne działanie. Komunikat znika po zakończeniu drukowania.
Zbyt wiele znaków Przekroczono maksymalną liczbę znaków	Usuń część tekstu lub cały tekst.
Zbyt wiele wierszy Przekroczono maksymalną liczbę wierszy	• Usuń wiersz, aby dopasować etykietę do szerokości taśmy. • Włóż kasetkę z szerszą taśmą.
⚠ ▭ ⚠ Baterie prawie rozładowane	Wymień baterie lub podłącz zasilacz sieciowy.
Zaklinowana taśma Silnik zablokowany w wyniku zaklinowania etykiety	• Wyjmij zaklinowaną etykietę i wymień kasetkę z taśmą. • Wyczyść ostrze nożyka.

Jeżeli mimo to nadal potrzebujesz pomocy, skontaktuj się z Biurem Obsługi Klienta DYMO. Patrz **Kontakt z Biurem Obsługi Klienta** na ostatniej stronie okładki tego podręcznika, aby poznać numer kontaktowy dla Twojego kraju.

M210D_manual_PL-EEU.indd 18 27-06-2007 13:58:23

Kasetki z taśmą DYMO D1

Szerokość: **Długość:**	**6 mm** **7 m**	**9 mm** **7 m**	**12 mm** **7 m**
czarny/przezroczysta	S0720770 43610	S0720670 40910	S0720500 45010
niebieski/przezroczysta	——	——	S0720510 45011
czerwony/przezroczysta	——	——	S0720520 45012
czarny/biała	S0720780 43613	S0720680 40913	S0720530 45013
niebieski/biała	——	S0720690 40914	S0720540 45014
czerwony/biała	——	S0720700 40915	S0720550 45015
czarny/niebieska	——	S0720710 40916	S0720560 45016
czarny/czerwona	——	S0720720 40917	S0720570 45017
czarny/żółta	S0720790 43618	S0720730 40918	S0720580 45018
czarny/zielona	——	S0720740 40919	S0720590 45019
biały/przezroczysta	——	——	S0720600 45020
biały/czarna	——	——	S0720610 45021
Szerokość: **Długość:**	**6 mm** **3,5 m**	**9 mm** **3,5 m**	**12 mm** **3,5 m**
Elastyczne Tasmy na zakrzywione powierzchnie	——	——	S0718040 16957
Szerokość: **Długość:**	**6 mm** **5,5 m**	**9 mm** **5,5 m**	**12 mm** **5,5 m**
Tasmy trwałe	——	——	S0718060 16959

Zasilacz

Zasilacz (Wlk. Brytania)	S0721430	/	40075
Zasilacz (Europa)	S0721440	/	40076

M210D_manual_PL-EEU.indd 19 27-06-2007 13:58:24

Opinie na temat dokumentacji

Nieustannie staramy się opracowywać najwyższej jakości dokumentację dla naszych produktów. Czekamy na Państwa opinie.

Prosimy o przesyłanie uwag lub sugestii odnośnie naszych instrukcji dla użytkowników. Prosimy przesyłanie nam następujących informacji:

- nazwa produktu, numer wersji i numer strony podręcznika użytkownika;
- krótki opis treści (niedokładne lub niejasne instrukcje; obszary, które wymagają dokładniejszego omówienia itd.).

Czekamy również na Państwa sugestie odnośnie dodatkowych tematów, które według Państwa powinna obejmować ta dokumentacja.

Wiadomości e-mail proszę wysyłać na adres: **documentation@dymo.com.**

Proszę pamiętać, że ten adres e-mail służy do przesyłania wyłącznie opinii na temat dokumentacji. W przypadku pytań natury technicznej prosimy o kontakt z Działem Obsługi Klienta.

M210D_manual_PL-EEU.indd 20 27-06-2007 13:58:24

Informacje dotyczące ochrony środowiska

Wytworzenie zakupionego przez Państwa urządzenia wymagało pozyskania i wykorzystania zasobów naturalnych. Produkt może zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia i środowiska naturalnego.

Aby uniknąć skażenia środowiska tymi substancjami oraz zmniejszyć obciążenie środowiska, zachęcamy Państwa do korzystania z odpowiednich programów zwracania zużytych urządzeń. Programy te pozwalają wykorzystać ponownie lub odzyskać większość materiałów ze zużytych urządzeń w sposób właściwy z punktu widzenia ochrony środowiska naturalnego.

Symbol przekreślonego pojemnika na odpadki umieszczony na urządzeniu oznacza, że należy korzystać z opisanych powyżej programów.

Więcej informacji na temat gromadzenia, ponownego wykorzystywania lub odzyskiwania materiałów z tego produktu można uzyskać od lokalnych lub regionalnych władz odpowiedzialnych za gospodarkę odpadami.

Także my udzielamy dalszych informacji na temat przyjazności naszych produktów dla środowiska naturalnego.

Niniejszy produkt jest oznaczony znakiem CE zgodnie z dyrektywą dotyczącą kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) oraz dyrektywą dotyczącą urządzeń zasilanych prądem o niskim napięciu; produkt zaprojektowano zgodnie z następującymi normami międzynarodowymi:

Kompatybilność dla klasy B FCC (USA)

Bezpieczeństwo – UL, CUL, TUV, CE, T-Mark, SAA, BABT, C-Tick

EMC – EMI Compatibility

EN 55022; EN 61000 (i uzupełnienia)

RoHS 2002/95/EC

M210D_manual_PL-EEU.indd 21 27-06-2007 13:58:25

CONTACTING CUSTOMER SUPPORT

COUNTRY	TELEPHONE SUPPORT	FAX SUPPORT
UNITED KINGDOM	020 73 41 55 29	+ 31 20 581 93 80
IRELAND	014 118 934	+ 31 20 581 93 80
FRANCE	01 69 32 49 32	+ 31 20 581 93 80
NEDERLAND	020 581 93 86	020 581 93 80
BELGIË - BELGIQUE	02 713 38 08	+ 31 20 581 93 80
DEUTSCHLAND	069 66 56 85 29	+ 31 20 581 93 80
ÖSTERREICH	01 599 14 20 12	+ 31 20 581 93 80
SCHWEIZ - SUISSE	044 342 04 66	+ 31 20 581 93 80
SVERIGE	08 632 00 57	+ 31 20 581 93 80
NORGE	22 97 17 10	+ 31 20 581 93 80
DANMARK	35 25 65 08	+ 31 20 581 93 80
SUOMI	09 229 07 04	+ 31 20 581 93 80
ITALIA	02 45 28 13 08	+ 31 20 581 93 80
ESPAÑA	91 662 31 49	+ 31 20 581 93 80
PORTUGAL	21 120 61 64	+ 31 20 581 93 80
POLSKA	022 349 15 02	+ 31 20 581 93 80
MAGYAR	01 777 49 31	+ 31 20 581 93 80
ČESKÁ REPUBLIKA	239 000 448	+ 31 20 581 93 80
SLOVENSKÁ REPUBLIKA	+ 420 603 216 958	+ 31 20 581 93 80
AUSTRALIA	1800 633 868	1800 727 537
NEW ZEALAND	0800 848 111	09 257 1080
HONG KONG	852 2690 4003	852 2690 4005
INTERNATIONAL	+ 31 20 50 40 566	+ 31 20 581 93 80

©2007 DYMO
A Newell Rubbermaid company

DYMO bvba
Industriepark-Noord 30
9100 Sint-Niklaas
Belgium

www.dymo.com

931267_3

LM210D_manual_SK.indd 1 27-06-2007 16:41:22

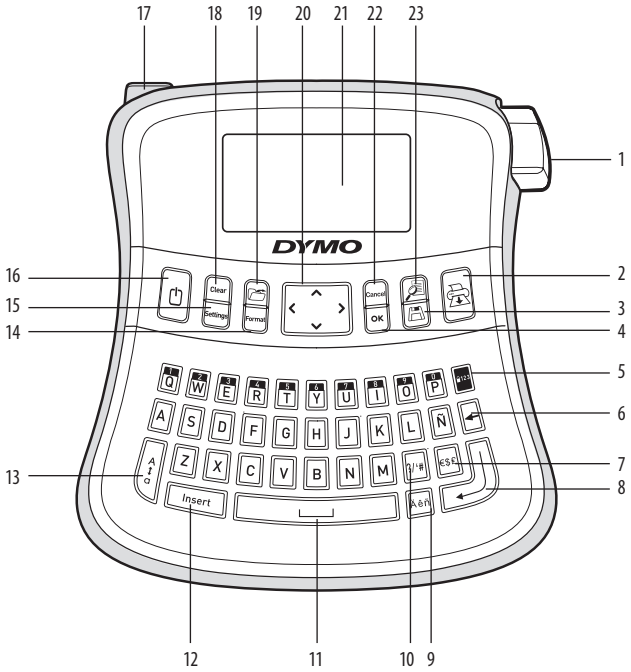
Obsah

O Vašom novom štítkovacom prístroji 65
Registrácia produktu 65
Začíname 65
Pripájanie zdroja 65
Vkladanie batérií 65
Pripojenie voliteľného sieťového adaptéra 66
Vloženie páskovej kazety 66
Prvé použitie štítkovača 67
Spoznávame štítkovač 67
Napájanie 67
LCD displej 68
Formát 68
Vložiť 68
Nastavenia 68
Režim CAPS 68
Zapnutie číslicovej klávesnice 69
Späť 69
Vynulovať 69
Navigačné tlačidlá 69
Zrušiť 69
Formátovanie štítku 69
Zmena veľkosti písma 69
Pridávanie štýlov písma 70
Pridávanie štýlov ohraničenia a podčiarknutia 70
Vytváranie dvojriadkových štítkov 71
Zarovnanie textu 71
Vytváranie štítkov s pevnou dĺžkou 72
Použitie zrkadlového textu 72
Použitie symbolov a špeciálnych znakov 72
Pridávanie symbolov 72
Pridanie interpunkcie 74
Použitie klávesu meny 74

LM210D_manual_SK.indd 62 27-06-2007 16:41:23

Vkladanie medzinárodných znakov 74
Možnosti tlače 74
Prezeranie štítku 75
Tlačenie viacerých štítkov 75
Nastavenie kontrastu tlače 75
Využívanie pamäte štítkovača 75
Uloženie štítku 75
Otvorenie uložených štítkov 76
Vloženie uloženého textu 76
Starostlivosť o Váš štítkovač 77
Riešenie problémov 78
Kazety so štítkami DYMO D1 79
Sieťový adaptér 79
Pripomienky k dokumentácii 80
Informácie týkajúca sa životného prostredia 81

LM210D_manual_SK.indd 63 27-06-2007 16:41:23



Obrázok 1 LabelManager 210D Electronický štítkovač

1	Tlačidlo pre rezačku pásky	**9**	Písmeno s diakritickým znamienkom	**17**	Konektor sieťového napájania
2	Tlač	**10**	Interpunkcia	**18**	Clear (Vynulovať)
3	Uložiť	**11**	Medzerník	**19**	Vyvolanie
4	OK	**12**	Insert (Vložiť)	**20**	Navigácia
5	Number lock (Zamknutie číslic)	**13**	CAPS (Zapnutie veľkých písmen)	**21**	LCD displej
6	Backspace (Späť)	**14**	Formát	**22**	Cancel (Zrušiť)
7	Mena	**15**	Settings (Nastavenia)	**23**	Náhľad
8	Return (Obnoviť)	**16**	Power (Napájanie)		

LM210D_manual_SK.indd 64 27-06-2007 16:41:24

O Vašom novom štítkovacom prístroji

S elektronickým štítkovačom DYMO LabelManager 210D môžete vytvoriť širokú škálu vysokokvalitných samolepiacich štítkov. Môžete si vybrať tlačenie štítkov v rôznych veľkostiach fontov a štýloch. Štítkovač používa kazety DYMO D1 s páskami o šírke 6 mm, 9 mm alebo
12 mm. Tieto kazety s páskami sú dostupné v širokej škále farieb.

Navštívte stránku **www.dymo.com**, kde nájdete informácie o kúpe štítkov a príslušenstva pre Váš štítkovač.

Registrácia produktu

Navštívte stránku **www.dymo.com/registration**, aby ste si mohli cez internet zaregistrovať svoj štítkovač.

Začíname

Vytlačte si prvý štítok podľa inštrukcií v tejto kapitole.

Pripájanie zdroja

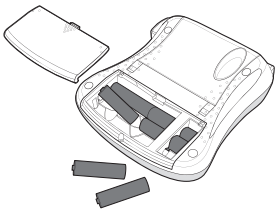
Štítkovač je napájaný bežnými batériami alebo sieťovým napájacím adaptérom. Pre ušetrenie energie sa štítkovač automaticky vypne po dvoch minútach nečinnosti.

Vkladanie batérií

Štítkovač používa šesť vysokokapacitných alkalických batérií typu AA.

Na vloženie batérií

1. Posuňte kryt priestoru pre batérie smerom von zo štítkovača. Pozrite obrázok 2.
2. Vložte batérie podľa značiek polarity (+ a –).
3. Znovu založte kryt.



Obrázok 2

ⓘ Ak nebudete štítkovač dlhší čas používať, batérie vyberte.

LM210D_manual_SK.indd 65 27-06-2007 16:41:25

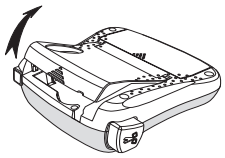
Pripojenie voliteľného sieťového adaptéra

Na napájanie štítkovača môžete tiež použiť voliteľný 9 voltový, 1,5 A napájací adaptér. Pripojením sieťového adaptéra k štítkovaču sa batérie ako zdroj energie odpoja.

Pripojenie sieťového adaptéra

1. Zapojte sieťový adaptér do sieťového konektora na vrchnej ľavej strane štítkovača.
2. Zapojte druhý koniec sieťového adaptéra do sieťovej zásuvky.

ⓘ Pred odpojením sieťového adaptéra od hlavného napájacieho zdroja sa uistite, že štítkovač je vypnutý. V opačnom prípade sa stratia najnovšie pamäťové nastavenia.



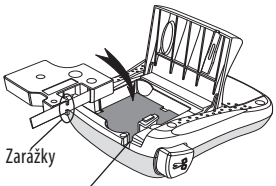
Obrázok 3

Vloženie páskovej kazety

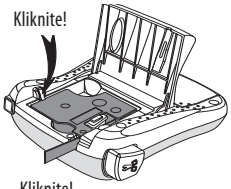
Váš štítkovač sa dodáva s jednou páskovou kazetou. Dodatočné páskové kazety si môžete zakúpiť od miestneho predajcu kancelárskeho príslušenstva.

Vloženie páskovej kazety

1. Zdvihnite kryt kazety s páskou, aby ste otvorili priestor na pásky. Pozrite obrázok 3.
   ⓘ Pred prvým použitím štítkovača odstráňte ochranné kartóny vložené vo výstupnom otvore pre pásku. Pozrite obrázok 4.
2. Vložte kazetu štítkami smerom nahor a umiestnite ju medzi vodiace zarážky.
3. Kazetu pevne zatláčajte, kým nezacvakne na miesto. Pozrite obrázok 5.
4. Zatvorte kryt kazety s páskou.



Obrázok 4



Obrázok 5

Prvé použitie štítkovača

Keď prvýkrát zapnete zariadenie, budete vyzvaný zvoliť jazyk a jednotky mier. Tieto nastavenia sa nezmenia, až kým ich sami nezmeníte alebo kým nevynulujte štítkovač. Nastavenia môžete zmeniť použitím klávesy Settings (nastavenia).

Na nastavenie štítkovača

1. Stlačte [⏻], aby ste zapli napájanie.
2. Vyberte jazyk a stlačte [OK].
   Štandardne je nastavený anglický jazyk. Možnosť jazyka, ktorú si vyberiete, určuje dostupnú znakovú sadu.
3. Vyberte palce alebo mm a stlačte [OK].
4. Vyberte šírku páskovej kazety, ktorá je práve vložená v štítkovači.

Teraz ste pripravení na tlač prvej etikety.

Tlačenie štítku

1. Zadajte text pre vytvorenie jednoduchého štítku.
2. Stlačte [🖨].
3. Zvoľte počet kópií.
4. Pre spustenie tlače stlačte [OK].
5. Stlačte tlačidlo rezačky, aby ste štítok odrezali.

Blahoželáme! Vytlačili ste svoj prvý štítok. Pokračujte v čítaní a dozviete sa viac o možnostiach, ktoré sú ponúkané pre vytváraní štítkov.

Spoznávame štítkovač

Oboznámte sa s umiestnením funkčných tlačidiel a tlačidiel vlastností na štítkovači. Pozrite si obrázok 1. Nasledujúce kapitoly popisujú detailne každú vlastnosť.

Power (Napájanie)

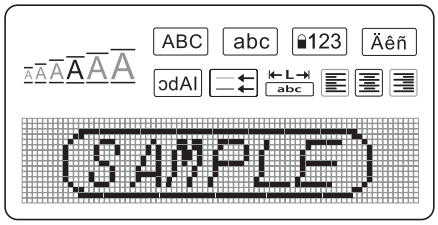
Tlačidlo [⏻] slúži na zapínanie a vypínanie napájania prístroja. Po dvoch minútach nečinnosti sa napájanie automaticky vypne. Po opätovnom zapnutí napájania sa zobrazí posledný vytvorený štítok. Predtým zvolené nastavenia štýlu sa tiež obnovia.

LM210D_manual_SK.indd 67 27-06-2007 16:41:28

LCD displej

Celkovo môžete zadať až 99 znakov a medzier. Displej zobrazí naraz okolo trinásť znakov. Počet zobrazených znakov sa bude líšiť kvôli proporcionálnemu rozloženiu.

Vďaka exkluzívnemu grafickému displeju DYMO sa okamžite zobrazí väčšina formátovania, ktoré pridáte. Napríklad, kurzíva a pridané zaoblené ohraničenie k textu nižšie sú zreteľne zobrazené.



Indikátory vlastností pozdĺž hornej časti LCD displeja sa zobrazujú na čierno, aby vám oznamovali, ktorá vlastnosť je zvolená.

Formát

Klávesa (Format) zobrazuje Veľkosť Fontu, Zmazanie Formátu, Zrkadlenie, Dĺžku Štítku, Zarovnanie, Podčiarknutie, Ohraničenie a Podponuky štýlu písma. Tieto vlastnosti formátovania sú opísané ďalej v tejto používateľskej príručke.

Insert (Vložiť)

Tlačidlo (Insert) vám umožňuje vkladať na štítok symboly alebo uložený text. Tieto funkcie sú opísané ďalej v tejto používateľskej príručke.

Settings (Nastavenia)

Tlačidlo (Settings) zobrazuje položky ponúk Jazyk, Jednotky, Šírka štítku a Kontrast. Tieto funkcie sú opísané ďalej v tejto používateľskej príručke.

Režim CAPS

Tlačidlo (A↑a) slúži na prepínanie zadávania malých a veľkých znakov. Keď je režim CAPS zapnutý, tento režim je indikovaný na displeji a všetky písmená, ktoré napíšete, budú veľké.

LM210D_manual_SK.indd 68 27-06-2007 16:41:30

Predvolené nastavenie režimu CAPS je zapnuté. Keď je režim CAPS vypnutý, všetky písmená sa zobrazujú ako malé.

Num Lock (Zapnutie číslicovej klávesnice)

Tlačidlo [123] zabezpečuje prístup k číslam, ktoré sa nachádzajú na abecedných tlačidlách. Keď je zapnutý režim zapnutia číslicovej klávesnice Num Lock, na displeji sa ukáže indikátor číslicovej klávesnice, a keď stlačíte príslušné klávesy, objavia sa číslice od 0 po 9. Predvolené nastavenie režimu Num Lock je vypnuté.

Backspace (Späť)

Tlačidlo [←] slúži na vymazanie znaku naľavo od kurzora.

Clear (Vynulovať)

Tlačidlo [Clear] poskytuje výber medzi vymazaním celého textu štítku alebo len formátovania textu alebo oboch.

Navigačné tlačidlá

Smerovými tlačidlami doprava a doľava si môžete prezrieť štítok a upravovať ho. Pomocou smerových tlačidiel nahor a nadol sa môžete pohybovať v položkách ponuky a potom stlačiť [OK], aby ste danú položku zvolili.

Cancel (Zrušiť)

Tlačidlo [Cancel] vám umožňuje opustiť ponuku bez toho, aby ste vykonali nejakú voľbu, a tiež vám umožňuje zrušiť akciu.

Formátovanie štítku

Môžete si vybrať z množstva možností formátovania pre zlepšenie vzhľadu vašich štítkov.

Zmena veľkosti písma

Pre štítky je k dispozícii šesť veľkostí písma: Extra malé, Malé, Stredné, Veľké, Extra veľké a Extra extra veľké. Zvolená veľkosť písma sa aplikuje na všetky znaky na štítku.

Nastavenie veľkosti písma

1. Stlačte [Format].

LM210D_manual_SK.indd 69 27-06-2007 16:41:31

2. Vyberte **Veľkosť znakovej sady** a stlačte OK.
3. Vyberte želanú veľkosť znakovej sady a stlačte OK.

Indikátor veľkosti znakovej sady na displeji sa zmení, keď zvolíte veľkosť znakovej sady.

Pridávanie štýlov písma

Môžete si vybrať zo šiestich rôznych štýlov písma:

AaBbCc	Normálne
AaBbCc	Tučné
AaBbCc	Kurzíva
AaBbCc	Obrys
AaBbCc	Tieň
AaBbCc	Vertikálne

Zvolený štýl sa použije na všetky znaky. Štýly môžete používať s alfanumerickými znakmi a symbolmi.

Nastavenie štýlu písma

1. Stlačte Format.
2. Vyberte **Štýl** a stlačte OK.
3. Vyberte štýl písma a stlačte OK.

Pridávanie štýlov ohraničenia a podčiarknutia

Text môžete zvýrazniť použitím štýlu ohraničenia alebo podčiarknutia.

ABC123	Podčiarknutie	ABC123	Pergamen
ABC123	Hranaté	ABC123	Popis
ABC123	Zaoblené	ABC123	Kvetiny
ABC123	Vrúbkované	ABC123	Krokodíl
ABC123	Zahrotené		

Štítok môže byt' buď podčiarknutý alebo uzavretý ohraničením, ale nedajú sa použiť obidve možnosti súčasne.

LM210D_manual_SK.indd 70 27-06-2007 16:41:31

Na pridanie štýlu ohraničenia

1. Stlačte [Format].
2. Vyberte **Ohraničenie** a stlačte [OK].
3. Vyberte štýl ohraničenia a stlačte [OK].

Pri použití ohraničenia na dvojriadkových štítkoch sú oba riadky v jednom ohraničení.

Na pridanie podčiarknutia

1. Stlačte [Format].
2. Vyberte **Podčiarknuť** a stlačte [OK].
3. Stlačte [OK] ešte raz, keď sa podčiarknutý text zobrazí na displeji.

Na dvojriadkových štítkoch sú oba riadky podčiarknuté.

Vytváranie dvojriadkových štítkov

Na štítky môžete vytlačiť maximálne dva riadky.

Vytvorenie dvojriadkového štítku

1. Napíšte text pre prvý riadok a stlačte [↵].
   Znak nového riadka ↵ sa vloží na koniec prvého riadka, ale nevytlačí sa na štítku.
2. Zadajte text pre druhý riadok.
3. Pre spustenie tlače stlačte [🖶].

Zarovnanie textu

Text na štítku pred tlačou môžete zarovnať na stred, doľava alebo doprava. Predvolené zarovnanie je na stred.

Zmena zarovnania

1. Stlačte [Format].
2. Vyberte **Zarovnanie** a stlačte [OK].
3. Vyberte zarovnanie doprava, doľava alebo na stred a stlačte [OK].

LM210D_manual_SK.indd 71 27-06-2007 16:41:32

Vytváranie štítkov s pevnou dĺžkou

Normálne je dĺžka štítku určená podľa dĺžky textu. Môžete si však vybrať nastavenie dĺžky štítku na špecifickú aplikáciu. Ak si zvolíte pevnú dĺžku štítku, veľkosť textu na štítku bude automaticky vhodne upravená. Ak sa text nedá prispôsobiť tak, aby pasoval na pevnú dĺžku štítka, zobrazí sa správa, ktorá ukáže najmenšiu možnú dĺžku štítka pre tento text. Môžete si zvoliť pevnú dĺžku štítka s dĺžkou do 400 mm.

Aby ste si zo štítka urobili pevnú dĺžku

1. Stlačte tlačidlo (Format).
2. Vyberte **Dĺžka štítku** a stlačte (OK).
3. Vyberte **Pevná** a stlačte (OK).
4. Vyberte dĺžku pre váš štítok a stlačte (OK).

Použitie zrkadlového textu

Zrkadlový formát vám umožňuje tlačiť text, ktorý sa číta z pravej strany doľava, tak ako by ste ho videli v zrkadle.

Zapnutie zrkadlového textu

1. Stlačte tlačidlo (Format).
2. Vyberte **Zrkadlo** a stlačte (OK).
3. Vyberte **Zapnuté** a stlačte (OK).

Použitie symbolov a špeciálnych znakov

Na štítky je možné pridať symboly, interpunkciu a iné špeciálne znaky.

Pridávanie symbolov

Štítkovač podporuje rozšírenú znakovú sadu, ako je zobrazené nižšie.

LM210D_manual_SK.indd 72 27-06-2007 16:41:32

Interpunkcia				
'	"	,	.	;
’	:	/	\	|
&	@	#	!	%
‰	¡	?	¿	_

Zátvorky				
(	)	{	}	•
[	]	°		

Mena				
€	£	$	¢	¥

Čísla				
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9

Matematické symboly				
+	-	*	÷	√
^	~	≈	=	≠
±	<	>	≤	≥

Grécká abeceda				
α	β	γ	δ	ε
ζ	η	θ	ι	κ
λ	μ	ν	ξ	ο
π	ρ	σ	τ	υ
φ	χ	ψ	ω	
Α	Β	Γ	Δ	Ε
Ζ	Η	Θ	Ι	Κ
Λ	Μ	Ν	Ξ	Ο
Π	Ρ	Σ	Τ	Υ
Φ	Χ	Ψ	Ω	

Šipky				
↑	↓	←	→	
☞	☝	☜	☟	☝

Business				
©	®	™	(€	
☎		✂		

Vloženie symbolu

1. Stlačte (Insert), vyberte **Symboly** a stlačte (OK).
2. Vyberte kategóriu symbolov a stlačte (OK).
3. Na posun k požadovanému symbolu použite tlačidlá šípok doľava a doprava. Šípky vľavo a vpravo umožňujú pohyb horizontálne pozdĺž riadka symbolov. Tlačidlá so šípkami nahor a nadol prechádza vertikálne cez riadky s typmi symbolov.
4. Keď nájdete požadovaný symbol, stlačte (OK), čím daný symbol pridáte na štítok.

LM210D_manual_SK.indd 73 27-06-2007 16:41:33

Pridanie interpunkcie

Interpunkčné znamienko môžete rýchlo pridať použitím klávesovej skratky pre interpunkciu.

Na vloženie interpunkcie

1. Stlačte [?/#].
2. Vyberte požadované interpunkčné znamienko a stlačte [OK].

Použitie klávesu meny

Symbol meny môžete rýchlo pridať použitím klávesovej skratky pre menu.

1. Stlačte [€$£].
2. Vyberte požadovaný symbol meny a stlačte [OK].

Vkladanie medzinárodných znakov

Štítkovač podporuje rozšírenú latinkovú znakovú sadu použitím technológie RACE.

Po stlačení tlačidla [Aém] sa opakovaným stláčaním písmena pohybujete variáciami tohto písmena.

Napríklad, ak je ako jazyk zvolená francúzština a stlačíte písmeno **a**, budete vidieť **a à â æ** atď. postupne všetky možné variácie. Variácie znakov a poradie, v ktorom sa tieto variácie zobrazujú, závisia od používaného jazyka.

Vkladanie písmen s diakritickými znamienkami

1. Stlačte [Aém]. Na displeji sa zobrazí indikátor písmena s diakritickým znamienkom.
2. Stlačte písmeno. Zobrazia sa variácie diakritiky.
3. Keď sa zobrazí želané písmeno s diakritickým znamienkom, počkajte niekoľko sekúnd, aby sa kurzor posunul za písmeno a pokračujte v zadávaní textu.

Možnosti tlače

Štítok si môžete pozrieť v náhľade, môžete si vytlačiť niekoľko štítkov a nastaviť kontrast tlače.

LM210D_manual_SK.indd 74 27-06-2007 16:41:35

Prezeranie štítku

Pred samotnou tlačou si môžete prezrieť text alebo formát Vášho štítku. Dvojriadkový štítok sa v náhľade zobrazí ako jednoriadkový štítok so znakom prerušenia riadku medzi dvomi riadkami.

Prezeranie štítku

- Stlačte [ ].

Zobrazí sa dĺžka štítku, potom sa text štítku posúva po displeji.

Tlačenie viacerých štítkov

Vždy keď chcete tlačiť štítky, musíte zadať koľko kópií chcete. Na jedenkrát môžete vytlačiť desať kópií.

Tlačenie viacerých štítkov

1. Stlačte [ ].
2. Zvoľte počet kópií na vytlačenie.
3. Stlačte [OK].

Keď je tlačenie dokončené, počet kópií na tlač sa vráti na hodnotu 1.

Nastavenie kontrastu tlače

Pre nastavenie čo najlepšej kvality tlače môžete zmeniť kontrast tlače.

Nastavenie kontrastu

1. Stlačte [Settings].
2. Vyberte **Kontrast** a stlačte [OK].
3. Použitím šípok vyberte nastavenie kontrastu od **1** (nízky kontrast) do **5** (vysoký kontrast) a stlačte [OK].

Využívanie pamäte štítkovača

Štítkovač má výkonnú funkciu pamäte, ktorá Vám umožní uložiť text až pre deväť štítkov, ktoré často používate. Uložené štítky si môžete vyvolať a vložiť uložený text do štítku.

Uloženie štítku

Môžete si uložiť až deväť štítkov, ktoré často používate. Keď si štítok uložíte, uloží sa text aj celé formátovanie.

LM210D_manual_SK.indd 75 27-06-2007 16:41:35

Uloženie aktuálneho štítku

1. Stlačte [ ].
   Zobrazí sa prvé pamäťové miesto k dispozícii. Medzi miestami sa pohybujte pomocou tlačidiel so šípkami. Nový text môžete uložiť do ktorejkoľvek oblasti pamäte.
2. Vyberte oblasť pamäte a stlačte [OK].

Text štítku je uložený a Vy sa vrátite k štítku.

Otvorenie uložených štítkov

Štítky uložené v pamäti môžete ľahko otvoriť pre neskoršie použitie.

Otvorenie uložených štítkov

1. Stlačte [ ].
   Zobrazí sa správa na potvrdenie, či chcete prepísať aktuálny štítok.
2. Stlačte [OK].
   Zobrazí sa prvé pamäťové miesto.
3. Použitím tlačidiel so šípkami vyberte štítok, ktorý sa má otvoriť a stlačte [OK].

Na vymazanie oblasti pamäte najskôr zvoľte oblasť pamäte a potom stlačte **Clear (Vymazať).**

Vloženie uloženého textu

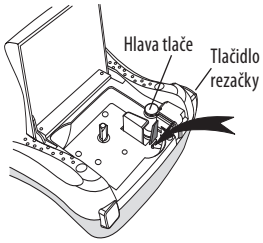
Text uloženého štítku môžete vložiť do aktuálneho štítku. Vloží sa len uložený text, nie formátovanie.

Vloženie uloženého textu

1. Posuňte kurzor na miesto v aktuálnom štítku, kam chcete vložiť text.
2. Stlačte [Insert].
   Zobrazí sa prvé pamäťové miesto.
3. Použitím tlačidiel so šípkami vyberte text, ktorý chcete vložiť.
4. Stlačte [OK]. Text sa vloží do aktuálneho štítku.

LM210D_manual_SK.indd 76 27-06-2007 16:41:35

Starostlivosť o Váš štítkovač



Obrázok 6

Tento štítkovač je navrhnutý na poskytnutie dlhej a bezproblémovej funkčnosti pri čo najmenšej potrebnej údržbe. Z času na čas vyčistite štítkovač pre zachovanie jeho správnej činnosti. Čistite rezaciu čepeľ vždy, keď meníte kazetu s páskou.

Vyčistenie rezacej čepele

1. Vyberte kazetu s páskou.
2. Stlačte a podržte tlačidlo rezačky, aby ste odhalili rezaciu čepeľ. Pozrite obrázok 6.
3. Použite kúsok bavlny a alkohol na vyčistenie obidvoch strán čepele.

Vyčistenie tlačovej hlavy

1. Vyberte kazetu s páskou.
2. Vyberte zvnútra krytu priestoru pre etikety čistiaci nástroj.
3. Jemne utrite mäkkou stranou nástroja hlavu tlačiarne. Pozrite obrázok 6.

LM210D_manual_SK.indd 77 27-06-2007 16:41:36

Riešenie problémov

Ak sa počas používania Vášho štítkovača vyskytne problém, skúste ho odstrániť podľa nasledujúcich odporúčaných riešení.

Problém/Chybové hlásenie	Riešenie
Nezobrazuje	• Uistite sa, že je štítkovač zapnutý. • Vymeňte vybité batérie.
Slabá kvalita tlače	• Vymeňte batérie alebo pripojte sieťový adaptér. • Nastavte kontrast na vysokú úroveň. Pozrite **Nastavenie kontrastu tlače**. • Uistite sa, že kazeta s páskou sú inštalované správne. • Vyčistite tlačovú hlavu. • Vymeňte kazetu s páskou.
Slabý výkon rezača	Vyčistite rezaciu čepeľ. Pozrite **Starostlivosť o Váš štítkovač**.
Tlačenie . . .	Nevyžaduje sa žiadna činnosť. Správa zmizne, keď sa tlačenie dokončí.
Príliš mnoho znakov Prekročili ste maximálny počet znakov	Vymažte nejaký alebo všetok text.
Príliš mnoho riadkov Prekročili ste maximálny počet riadkov	• Zmažte riadok, aby sa prispôsobil šírke pásky. • Vložte širšiu kazetu s páskou.
⚠ ▭ ⚠ Batérie takmer vybité	Vymeňte batérie alebo pripojte sieťový adaptér.
Zaseknutá páska Motor je preťažený kvôli zaseknutej páske	• Odstráňte zaseknutý štítok a nanovo zasuňte kazetu s páskou. • Vyčistite rezaciu čepeľ.

Ak aj naďalej potrebujete pomoc, kontaktujte zákaznícku podporu DYMO. Pozrite **Kontaktovanie zákazníckej podpory** na zadnej strane tejto používateľskej príručky, kde nájdete kontaktné číslo pre Vašu krajinu.

LM210D_manual_SK.indd 78 27-06-2007 16:41:37

Kazety so štítkami DYMO D1

Šírka: **Dĺžka:**	**6 mm** **7 m**	**9 mm** **7 m**	**12 mm** **7 m**
Čierna/číra	S0720770 43610	S0720670 40910	S0720500 45010
Modrá/číra	——	——	S0720510 45011
Červená/číra	——	——	S0720520 45012
Čierna/biela	S0720780 43613	S0720680 40913	S0720530 45013
Modrá/biela	——	S0720690 40914	S0720540 45014
Červená/biela	——	S0720700 40915	S0720550 45015
Čierna/modrá	——	S0720710 40916	S0720560 45016
Čierna/červená	——	S0720720 40917	S0720570 45017
Čierna/žltá	S0720790 43618	S0720730 40918	S0720580 45018
Čierna/zelená	——	S0720740 40919	S0720590 45019
Biela/Číra	——	——	S0720600 45020
Biela/čierna	——	——	S0720610 45021
Šírka: **Dĺžka:**	**6 mm** **3,5 m**	**9 mm** **3,5 m**	**12 mm** **3,5 m**
Flexibilný nylon	——	——	S0718040 16957
Šírka: **Dĺžka:**	**6 mm** **5,5 m**	**9 mm** **5,5 m**	**12 mm** **5,5 m**
Trvalý polyester	——	——	S0718060 16959

Sieťový adaptér

Britský adaptér	S0721430	/	40075
Európsky adaptér	S0721440	/	40076

LM210D_manual_SK.indd 79 27-06-2007 16:41:38

Pripomienky k dokumentácii

Nepretržite pracujeme na produkovaní najkvalitnejšej dokumentácie pre naše výrobky. Uvítame Vašu spoluprácu.

Pošlite nám Vaše komentáre a návrhy k našim používateľským príručkám. Prosíme, do zasielaných správ zahrňte nasledujúce informácie:

- Meno produktu, číslo verzie a číslo strany
- Stručný popis obsahu (inštrukcie, ktoré sú nepresné alebo nejasné, oblasti, kde je potrebných viac detailov atď.)

Tiež uvítame Vaše návrhy k ďalším témam, ktoré by ste chceli vidieť v dokumentácii.

E-mailové správy zasielajte na: **documentation@dymo.com.**

Prosíme, zapamätajte si, že táto adresa je iba pre dokumentačnú podporu. Ak máte technické otázky, kontaktujte, prosím, zákaznícku podporu.

LM210D_manual_SK.indd 80 27-06-2007 16:41:38

Informácie týkajúca sa životného prostredia

Zariadenie, ktoré ste si kúpili, vyžaduje na svoju výrobu ťažbu a použitie prírodných zdrojov. Môže obsahovať látky, ktoré sú rizikom pre zdravie a životné prostredie.

Aby ste zabránili rozšíreniu týchto látok v životnom prostredí a znížili tlak na prírodné zdroje, radíme vám, aby ste využili vhodné recyklačné systémy. Tieto rozumným spôsobom systémy opätovne využijú alebo recyklujú väčšinu materiálov na konci životného cyklu zariadenia.

Symbol s prečiarknutým smetným košom, ktorý je na zariadení vyznačený, označuje, že by ste mali použiť tieto systémy.

Ak potrebujete viac informácií o zbere, opätovnom používaní a recyklácii tohto produktu, kontaktujte miestnu alebo regionálnu správu odpadu.

Možete sa na nás tiež obrátit a získať viac informácií ohľadne správania sa našich produktov k životnému prostrediu.

Tento produkt je označený značkou CE v súlade so smernicami EMC a smernice o nízkom napätí a jeho konštrukcia je v zhode s nasledovnými medzinárodnými ustanoveniami:

US FCC kompatibilita triedy B

Bezpečnosť - UL, CUL, TUV, CE, T-Mark, SAA, BABT, C-Tick

EMC - EMI kompatibilita

EN 55022; EN 61000 (+ dodatky)

RoHS 2002/95/EC

LM210D_manual_SK.indd 81 27-06-2007 16:41:39

LM210D_manual_TR.indd 1 27-06-2007 16:44:47

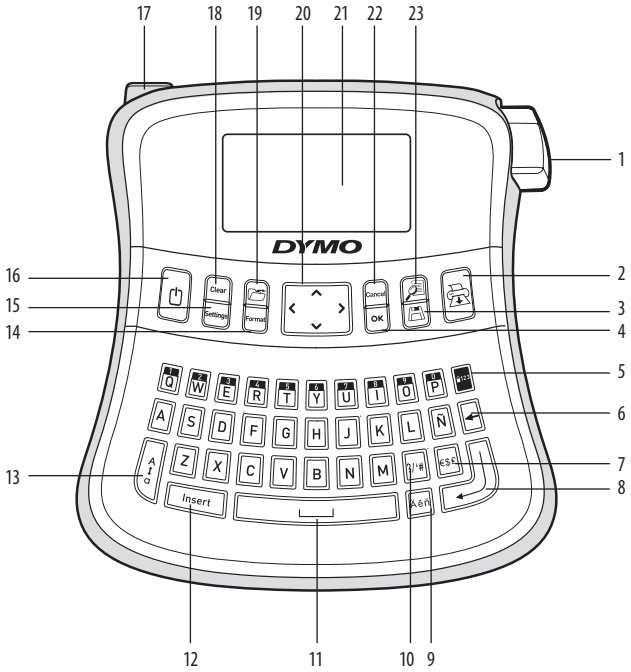
İçindekiler

Yeni Etiket Makineniz Hakkında 85
Ürün Kaydı 85
Başlangıç 85
Güç Kaynağı 85
Pillerin Takılması 85
İsteğe Bağlı Adaptörün Bağlanması 86
Şerit Kasetinin Takılması 86
Etiket Makinesinin İlk Kez Kullanılması 87
Etiket Makinenizi Tanıma 87
Açma/Kapama 87
LCD Ekranı 88
Biçim 88
Ekle 88
Ayarlar 88
Büyük Harf Modu 88
Sayı Kilidi 89
Geri Gitme 89
Temizle 89
Gezinti Tuşları 89
İptal 89
Etiketinizin Biçimlendirilmesi 89
Yazı Tipi Boyutunun Değiştirilmesi 89
Yazı Tipi Stilleri Ekleme 90
Kenarlıklar ve Alt Çizgi Stilleri Ekleme 90
İki Satırlı Etiketlerin Oluşturulması 91
Metni Hizalama 91
Sabit Uzunlukta Etiketlerin Oluşturulması 92
Ters Baskı Metninin Kullanılması 92
Sembollerin ve Özel Karakterlerin Kullanılması 92
Semboller Ekleme 92
Noktalamanın Eklenmesi 94
Para Birimi Tuşunun Kullanılması 94

LM210D_manual_TR.indd 82 27-06-2007 16:44:47

Uluslararası Karakterlerin Eklenmesi 94
Yazdırma Seçenekleri 94
Etiketinizi Önizleme 94
Çoklu Etiketlerin Yazdırılması....95
Baskı Kontrastını Ayarlama 95
Etiket Makinesinin Hafızasını Kullanma 95
Bir Etiketin Kaydedilmesi 95
Kayıtlı Etiketlerin Açılması 96
Kayıtlı Metnin Eklenmesi 96
Etiket Makinenizin Bakımı.... 97
Sorun Giderme 98
DYMO D1 Etiket Kasetleri 99
Adaptör 99
Belgelerle İlgili Geribildirim 100
Çevre İle İlgili Bilgi 101

LM210D_manual_TR.indd 83 27-06-2007 16:44:47



Resim 1 LabelManager 210D Elektronik Etiket Makinesi

1	Şerit kesici düğmesi	**9**	Vurgulanmış karakter	**17**	Adaptör Girişi
2	Yazdır	**10**	Noktalama	**18**	Temizle
3	Kaydet	**11**	Boşluk	**19**	Geri çağır
4	Tamam	**12**	Ekle	**20**	Gezinti oklari
5	Sayı kilidi	**13**	Büyük harf	**21**	LCD ekranı
6	Sil	**14**	Biçim	**22**	İptal
7	Para birimi	**15**	Ayarlar	**23**	Önizleme
8	Seç	**16**	Açma/Kapama		

LM210D_manual_TR.indd 84 27-06-2007 16:44:48

Yeni Etiket Makineniz Hakkında

DYMO LabelManager 210D elektronik etiket makinenizle yüksek kalitede, kendinden yapışan çeşitli etiketler oluşturabilirsiniz. Etiketlerinizi çok farklı yazı tipi boyutlarında ve stillerde yazdırabilirsiniz. Etiket makinesi, 6 mm, 9 mm veya 12 mm'lik genişliklerdeki şerit kasetlerini kullanır.
Bu şerit kasetleri çok çeşitli renklerde mevcuttur.
www.dymo.com adresini ziyaret ederek etiket makineniz için etiket ve aksesuarların temini hakkında bilgi alabilirsiniz.

Ürün Kaydı

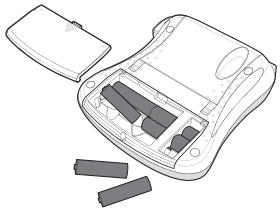
Etiket makinenizi çevrim içi kaydettirmek için **www.dymo.com/registration** adresini ziyaret edin.

Başlangıç

İlk etiketinizi yazdırmadan önce bu bölümdeki adımları izleyin.

Güç Kaynağı

Etiket makinesi, standart piller veya AC güç adaptörüyle çalıştırılır. Güçten tasarruf etmek için cihaz iki dakika aktif olmadığında otomatik olarak kapanacaktır.



Resim 2

Pillerin Takılması

Etiket makinesi altı adet yüksek kapasitede AA alkalin pil kullanır.

Pilleri takmak için

1. Pil bölümünün kapağını etiket makinesinden uzağa kaydırın. Bkz: Resim 2.
2. Pilleri kutup işaretlerine (+ ve –) dikkat ederek takın.
3. Kapağı takın.

ⓘ Etiket makinesi uzun süre kullanılmayacaksa pilleri çıkarın.

LM210D_manual_TR.indd 85 27-06-2007 16:44:49

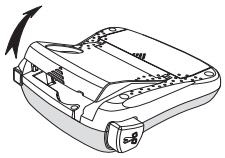
İsteğe Bağlı Adaptörün Bağlanması

Etiket makinesini çalıştırmak için isteğe bağlı 9 Volt, 1.5 A güç adaptörü de kullanılabilir. Etiket makinesine AC adaptörü bağlandığında, güç kaynağı olarak pil kullanımı devre dışı bırakılır.

AC adaptörünü bağlamak için

1. Adaptörü, etiket makinesinin üstünde sol tarafta bulunan konektöre takınız.
2. Adaptörün öteki ucunu bir prize takın.

ⓘ Adaptörü prizden çıkarmadan önce etiket makinesinin kapalı olduğundan emin olun. Aksi durumda, en son bellek ayarlarınız kaybedilir.



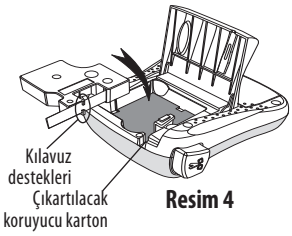
Resim 3

Şerit Kasetinin Takılması

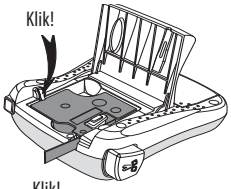
Etiket makineniz ile birlikte bir adet kaset verilmektedir. Yerel ofis malzemeleri satıcınızdan ilave şerit kasetleri satın alabilirsiniz.

Şerit kasetini yerleştirmek için

1. Şerit bölümünü açmak için şerit kaset kapağını kaldırın. Bkz: Resim 3.
   ⓘ Etiket makinesini ilk kez kullanmadan önce, etiket çıkış yuvasından koruyucu karton eklentisini çıkartın. Bkz: Resim 4.
2. Etiketin yüzü yukarı bakacak ve kılavuz destekleri arasına yerleştirilecek şekilde kaseti takın.
3. Kaset yerine oturana kadar iyice bastırın. Bkz: Resim 5.
4. Şerit kaset kapağını kapatın.



Resim 4



Resim 5

Etiket Makinesinin İlk Kez Kullanılması

Makineyi ilk kez açtığınızda, istediğiniz dili ve ölçü birimlerini seçmeniz istenir. Siz değiştirene kadar veya etiket makinesi sıfırlanıncaya kadar bu seçimler kalacaktır. Ayarlar tuşunu kullanarak bu seçimleri değiştirebilirsiniz.

Etiket makinesini ayarlamak için

1. Açmak için [⏻] üzerine basın.
2. Dili seçin ve [OK] üzerine basın.
   Varsayılan dil ayarı İngilizce'dir. Seçtiğiniz dil seçeneği kullanılabilen karakter kümesini belirler.
3. İnç veya mm seçin ve [OK] üzerine basın.
4. Etiket makinesi içine takılmış olan şerit kasetinin genişliğini seçin.

Artık ilk etiketinizi yazdırmaya hazırsınız.

Etiket yazdırmak için

1. Basit bir etiket oluşturmak için metni girin.

[🖨] üzerine basın.

1. Kopya sayısını seçin.
2. Yazdırmak için [OK] üzerine basın.
3. Etiketi kesmek için kesici düğmesine basın.

Tebrikler! İlk etiketinizi yazdırdınız. Etiket oluşturma ile ilgili seçenekler hakkında daha fazla bilgi için okumaya devam edin.

Etiket Makinenizi Tanıma

Etiket makinenizin özelliklerini ve işlev düğmelerinin yerlerini öğrenin. Resim 1'e bakın. Aşağıdaki bölümler her bir özelliği ayrıntılı tanımlamaktadır.

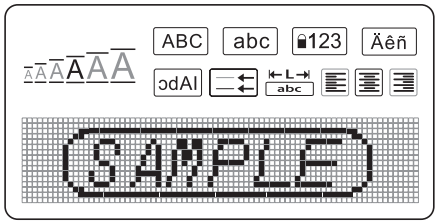
Açma/Kapama

[⏻] düğmesi makineyi açar ve kapatır. Makine iki dakika kullanılmadığında otomatik olarak kapanır. Oluşturulan ilk etiket hafızada kalır ve makine tekrar açıldığında görüntülenir. Önceden seçilmiş stil ayarları da yeniden yüklenir.

LM210D_manual_TR.indd 87 27-06-2007 16:44:52

LCD Ekranı

Maksimum 99 karakter ve boşluk girebilirsiniz. Ekran bir seferde yaklaşık on üç karakter gösterir. Görüntülenen karakter sayısı orantılı boşluk nedeniyle farklı olacaktır.
DYMO'nun özel grafik ekranı, eklediğiniz her biçimlendirme anında görünebilir. Örneğin, aşağıdaki metne eklenen italik harfler ve yuvarlatılmış kenarlık açıkça gösterilmektedir.



Özellik göstergeleri, bir özellik seçildiğinde sizi bilgilendirmek için LCD ekranın üst kısmında siyah görüntülenir.

Biçim

Format tuşu, Yazı Tipi Boyutu, Biçimi Temizle, Ters Baskı, Etiket Uzunluğu, Hizalama, Alt Çizgi, Kenarlıklar ve Stil alt menülerini görüntüler. Bu biçimlendirme özellikleri bu Kullanım Kılavuzu'nun sonraki bölümlerinde açıklanmıştır.

Ekle

Insert tuşu etiketinize simgeler veya kayıtlı bir metin eklemenizi sağlar. Bu özellikler bu Kullanım Kılavuzu'nun sonraki bölümlerinde açıklanmıştır.

Ayarlar

Settings tuşu Dil, Birimler, Etiket Genişliği ve Kontrast menü seçeneklerini görüntüler. Bu özellikler bu Kullanım Kılavuzu'nun sonraki bölümlerinde açıklanmıştır.

Büyük Harf Modu

A↕a düğmesi büyük/küçük harf kullanımı arasında geçiş yapar. Büyük Harf modu açık olduğunda, ekranda Büyük Harf göstergesi görülür ve girdiğiniz tüm harfler büyük harf olarak yazılır. Varsayılan ayar olarak Büyük Harf modu açıktır. Büyük Harf modu kapalı olduğunda, tüm harfler küçük harf olarak yazılır.

LM210D_manual_TR.indd 88 27-06-2007 16:44:54

Sayı Kilidi

[123] tuşu alfabetik tuşlarının bazısında bulunan rakamlara erişim sağlar. Sayı Kilidi modu açıkken, ekranda Sayı Kilidi göstergesi görüntülenir ve siz ilgili harf tuşlarına bastıkça 0-9 arasındaki rakamlar görünür. Sayı Kilidi varsayılan olarak kapalıdır.

Geri Gitme

[←] tuşu, metni tek tek silmeyi sağlar.

Temizle

[Clear] tuşu, size tüm etiket metnini, sadece metnin biçimlendirmesini veya her ikisini silme seçeneğini vermektedir.

Gezinti Tuşları

Sol ve sağ ok tuşlarını kullanarak etiketinizi izleyebilir ve düzenleyebilirsiniz. Yukarı ve aşağı ok tuşlarını kullanarak da menü seçenekleri arasında gezinebilirsiniz, sonra bir seçim yapmak için [OK] üzerine basın.

İptal

[Cancel] tuşu herhangi bir seçim yapmadan veya bir işlemi iptal etmeden menüden çıkmanıza olanak sağlar.

Etiketinizin Biçimlendirilmesi

Etiketlerinizin görünümünü güçlendirmek için çeşitli biçimlendirme seçenekleri arasında seçim yapabilirsiniz.

Yazı Tipi Boyutunun Değiştirilmesi

Etiketleriniz için altı yazı tipi boyutu kullanabilirsiniz: Çok Küçük, Küçük, Orta, Büyük, Çok Büyük ve Çok Çok Büyük. Seçtiğiniz yazı tipi boyutu bir etiketteki tüm karakterlere uygulanır.

Yazı tipi boyutunu ayarlamak için

1. [Format] üzerine basın.
2. **Yazı Tipi Boyutu** seçin ve [OK] üzerine basın.
3. İstenen yazı tipi boyutunu seçin ve [OK] üzerine basın.

LM210D_manual_TR.indd 89 27-06-2007 16:44:55

Ekrandaki yazı tipi boyut göstergesi, seçtiğiniz yazı tipi boyutlarına göre değişir.

Yazı Tipi Stilleri Ekleme

Altı farklı yazı tipi stili arasında seçim yapabilirsiniz:

AaBbCc	Normal
AaBbCc	Kalın
AaBbCc	İtalik
AaBbCc	İçi Boş
AaBbCc	Gölgeli
AaBbCc	Dikey

Seçtiğiniz stil tüm karakterlere uygulanır. Stiller alfa nümerik karakterler ve bazı sembollerle birlikte kullanılabilir.

Yazı tipi stilini ayarlamak için

1. Format üzerine basın.
2. **Stil** seçin ve OK üzerine basın.
3. Bir yazı tipi stili seçin ve OK üzerine basın.

Kenarlıklar ve Alt Çizgi Stilleri Ekleme

Bir kenarlık veya alt çizgi stili seçerek metninizi vurgulayabilirsiniz.

ABC123	Altı Çizili	ABC123	Parşömen
ABC123	Kare	ABC123	Belirtme Çizgisi
ABC123	Yuvarlatılmış	ABC123	Çiçekler
ABC123	Köşeli	ABC123	Timsah
ABC123	Noktalı		

Bir etiketin altı çizilebilir veya kenarlık içinde olabilir, ama ikisi birden olamaz.

LM210D_manual_TR.indd 90 27-06-2007 16:44:55

Bir kenarlık stili eklemek için

1. (Format) üzerine basın.
2. **Kenarlıklar** seçin ve (OK) üzerine basın.
3. Bir kenarlık stili seçin ve (OK) üzerine basın.

İki satırlı etiketlerde kenarlıklar kullanılırken, her iki satır tek bir kenarlık içinde bulunur.

Bir alt çizgi eklemek için

1. (Format) üzerine basın.
2. **Altı Çizili** seçin ve (OK) üzerine basın.
3. Ekranda altı çizili metin gösterildiğinde tekrar (OK) üzerine basın.

İki satırlı etiketlerde, her iki satırın da altı çizilir.

İki Satırlı Etiketlerin Oluşturulması

Etiketlere en fazla iki satır yazdırabilirsiniz.

İki satırlı etiket oluşturmak için

1. İlk satıra metni yazın ve (↵) tuşuna basın.
   Çok satırlı ↵ sembolü ilk satırın sonuna eklenir, ancak etikete basılmaz.
2. İkinci satırın metnini yazın.
3. Yazdırmak için (🖨) üzerine basın.

Metni Hizalama

Metni etiket üzerine ortalanmış, sola yaslanmış ve sağa yaslanmış olarak yazdırmak için hizalayabilirsiniz. Varsayılan hizalama, ortalanmış seçeneğidir.

Hizalamayı değiştirmek için

1. (Format) üzerine basın.
2. **Hizalama** seçin ve (OK) üzerine basın.
3. Sağ, sol veya ortalanmış hizalama seçin ve (OK) üzerine basın.

LM210D_manual_TR.indd 91 27-06-2007 16:44:56

Sabit Uzunlukta Etiketlerin Oluşturulması

Normal olarak, etiket uzunluğu metnin uzunluğu ile belirlenir. Bununla birlikte, belirli bir uygulama için etiketin uzunluğunu ayarlamayı tercih edebilirsiniz. Sabit uzunlukta bir etiket seçtiğinizde, etikete uydurmak için etiket metni otomatik olarak tekrar boyutlandırılır. Metin, sabit etiket uzunluğuna uydurmak için ayarlanamıyorsa, bu metin için mümkün olan en küçük etiket uzunluğunu gösteren bir mesaj görüntülenir. 400 mm'ye kadar sabit uzunlukta bir etiket seçebilirsiniz.

Etiketinizi sabit uzunlukta yapmak için

1. (Format) tuşuna basın.
2. **Etiket Uzunluğu** seçin ve (OK) üzerine basın.
3. **Sabit** seçin ve (OK) üzerine basın.
4. Etiketiniz için uzunluk seçin ve (OK) üzerine basın.

Ters Baskı Metninin Kullanılması

Ters baskı biçimi, sağdan sola doğru okunan metni yazdırmanızı sağlar, böylece metni ters bir baskıda göreceksiniz.

Ters baskı metnini açmak için

1. (Format) tuşuna basın.
2. **Ters Baskı** seçin ve (OK) üzerine basın.
3. **Aç** seçin ve (OK) üzerine basın.

Sembollerin ve Özel Karakterlerin Kullanılması

Etiketlerinize semboller, noktalama ve diğer özel karakterler ekleyebilirsiniz.

Semboller Ekleme

Etiket makinesi aşağıda gösterilen genişletilmiş sembol serisini destekler.

LM210D_manual_TR.indd 92 27-06-2007 16:44:56

Punctuation				
'	"	,	.	;
’	:	/	\	|
&	@	#	!	%
‰	¡	?	¿	_

Brackets				
(	)	{	}	•
[	]	°		

Currency				
€	£	$	¢	¥

Numbers (Subscripts/Superscripts)				
⁰	¹	²	³	⁴
⁵	⁶	⁷	⁸	⁹
₀	₁	₂	₃	₄
₅	₆	₇	₈	₉

Mathematical				
+	-	*	÷	√
^	~	≈	=	≠
±	<	>	≤	≥

Greek				
α	β	γ	δ	ε
ζ	η	θ	ι	κ
λ	μ	ν	ξ	ο
π	ρ	σ	τ	υ
φ	χ	ψ	ω	
Α	Β	Γ	Δ	Ε
Ζ	Η	Θ	Ι	Κ
Λ	Μ	Ν	Ξ	Ο
Π	Ρ	Σ	Τ	Υ
Φ	Χ	Ψ	Ω	

Arrows				
↑	↓	←	→	
☞	☝	☜	☟	☝

Business				
©	®	™	℄	
☎		✂		

Bir sembol

1. (Insert)'e basın, **Semboller** seçin ve (OK) üzerine basın.
2. Sembol kategorisini seçin ve (OK) üzerine basın.
3. İstediğiniz sembole gitmek için sol ve sağ ok tuşlarını kullanın.
   Sol ve sağ ok tuşları bir semboller satırında yatay hareket eder. Yukarı ve aşağı tuşları sembol tiplerinin satırları arasında dikey hareket eder.
4. Sembolü bulduğunuzda, etiketinize eklemek için (OK) tuşuna basın.

LM210D_manual_TR.indd 93 27-06-2007 16:44:57

Noktalamanın Eklenmesi

Noktalama kısa yol tuşunu kullanarak noktalamayı hızlıca ekleyebilirsiniz.

Noktalama girmek için

1. [?/#] üzerine basın.
2. İstediğiniz noktalama işaretini seçin ve [OK] üzerine basın.

Para Birimi Tuşunun Kullanılması

Para birimi kısa yol tuşunu kullanarak hızlı şekilde bir para birimi sembolü ekleyebilirsiniz.

1. [€$£] üzerine basın.
2. İstediğiniz para birimi sembolünü seçin ve [OK] üzerine basın.

Uluslararası Karakterlerin Eklenmesi

Etiket makinesi genişletilmiş Latin karakterlerini, RACE teknolojisini kullanılarak desteklemektedir.

[Àêñ] tuşuna bastıktan sonra, bir harfe sürekli basılması bu harfin kullanılabilen diğer seçenekleri arasında dolaşılmasını sağlar.

Örneğin, dil olarak Fransızca seçildiyse ve **a** harfine basılı tutarsanız, **a à â æ** sembolünü ve böylece kullanılabilen diğer seçenekleri göreceksiniz. Karakter çeşitlemeleri ve bunların görüneceği sıra kullandığınız dile bağlıdır.

Vurgulanan karakterler eklemek için

1. [Àêñ] üzerine basın. Vurgulanan karakter göstergesi ekranda gösterilir.
2. Bir alfa karakterine basın. Vurgu çeşitlemeleri görüntülenir.
3. İstenen vurgulanmış karakter göründüğünde, metin girişine devam etmek için imlecin karakterin ilerisine hareket etmesi için birkaç saniye bekleyin.

Yazdırma Seçenekleri

Etiketinizi önizleyebilir, çoklu etiketler yazdırabilir ve baskı kontrastını ayarlayabilirsiniz.

Etiketinizi Önizleme

Etiketi yazdırmadan önce metin ve biçim için önizleme yapabilirsiniz. İki satırlı etiket, iki satır arasına yerleştirilen bir satır bölme karakteriyle tek satırlı etiket olarak önizlenir.

LM210D_manual_TR.indd 94 27-06-2007 16:44:59

Etiketlerinizi önizlemek için

- [ ] üzerine basın.

Etiket uzunluğu görüntülenir, sonra etiket metni ekran boyunca kayar.

Çoklu Etiketlerin Yazdırılması

Her yazdırdığınızda, size kaç kopya yazdırılacağı sorulur. Bir seferde on kopyaya kadar yazdırabilirsiniz.

Çoklu etiketler yazdırmak için

1. [ ] üzerine basın.
2. Yazdırılacak kopya sayısını seçin.
3. [OK] üzerine basın.

Yazdırma bittiğinde yazdırılacak kopya sayısı tekrar varsayılan değer olan 1'e döner.

Baskı Kontrastını Ayarlama

Etiketinizin baskı kalitesini hassas biçimde ayarlamak için baskı kontrastını ayarlayabilirsiniz.

Kontrastı ayarlamak için

1. [Settings] üzerine basın.
2. **Kontrast** seçin ve [OK] üzerine basın.
3. **1** (düşük kontrast) ile **5** (fazla kontrast) arasında bir kontrast ayarı seçmek için ok tuşlarını kullanın ve [OK] üzerine basın.

Etiket Makinesinin Hafızasını Kullanma

Etiket makinesi sık kullandığınız en çok dokuz etiketi kaydetmenize olanak sağlayan güçlü bir bellek özelliğine sahiptir. Kayıtlı etiketleri geri çağırabilir ve kayıtlı metni bir etikete ekleyebilirsiniz.

Bir Etiketin Kaydedilmesi

Sık kullandığınız en çok dokuz etiket kaydedebilirsiniz. Bir etiketi kaydettiğinizde, metin ve tüm biçimlendirme kaydedilir.

LM210D_manual_TR.indd 95 27-06-2007 16:44:59

Güncel etiketi kaydetmek için

1. [ ] üzerine basın.
   Mevcut ilk bellek konumu gösterilir. Konumlar arasında dolaşmak için ok tuşlarını kullanın. Yeni metni herhangi bir bellek konumunda saklayabilirsiniz.
2. Bir bellek konumu seçin ve [OK] düğmesine basın.

Etiket metniniz kaydedilir ve etikete dönersiniz.

Kayıtlı Etiketlerin Açılması

Hafızada kayıtlı etiketleri daha sonra kullanmak için kolayca açabilirsiniz.

Kayıtlı etiketleri açmak için

1. [ ] üzerine basın.
   Güncel etiketin üzerine yazmak istediğinizi doğrulamak için bir mesaj görüntülenir.
2. [OK] üzerine basın.
   İlk bellek yeri gösterilir.
3. Açılacak etiketi seçmek için ok tuşlarını kullanın ve [OK] düğmesine basın.

Bir bellek yerini silmek için, ilk önce bir bellek yeri seçin ve sonra **Sil üzerine basın.**

Kayıtlı Metnin Eklenmesi

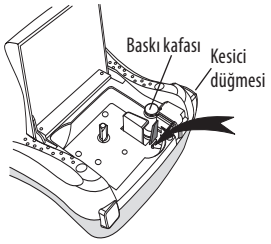
Kayıtlı bir etiketin metnini güncel etikete ekleyebilirsiniz. Sadece kayıtlı metin girilir, biçimlendirme girilmez.

Kayıtlı metni girmek için

1. Metni girmek istediğiniz güncel etiket içindeki konuma imleci yerleştirin.
2. [Insert] üzerine basın.
   İlk bellek yeri gösterilir.
3. Girmek istediğiniz metni seçmek için ok tuşlarını kullanın.
4. [OK] üzerine basın. Güncel etikete metin girilir.

LM210D_manual_TR.indd 96 27-06-2007 16:44:59

Etiket Makinenizin Bakımı



Resim 6

Etiket makineniz, uzun süreli ve sorunsuz hizmet verecek şekilde tasarlanmış olup çok az bakım gerektirir. Düzgün çalışmasını sağlamak için etiket makinenizi ara sıra temizleyin. Şerit kasetini her değiştirdiğinizde kesme bıçağını temizleyin.

Kesme bıçağını temizlemek için

1. Şerit kasetini çıkartın.
2. Kesme bıçağını dışarı çıkarmak için kesici düğmesine basın ve basılı tutun. Bkz: Resim 6.
3. Bıçağın her iki tarafını bir parça pamuk ve alkolle temizleyin.

Baskı kafasını temizlemek için

1. Şerit kasetini çıkartın.
2. Etiket bölmesi kapağının içinden temizleme aracını çıkarın.
3. Aracın dolgulu tarafını baskı kafasına doğru yumuşak hareketlerle silin. Bkz: Resim 6.

LM210D_manual_TR.indd 97 27-06-2007 16:45:00

Sorun Giderme

Etiket makinesini kullanırken herhangi bir sorunla karşılaşırsanız, aşağıdaki olası çözüm yollarını gözden geçirin.

Sorun/Hata Mesajı	Çözüm
Ekranda görüntü yok	• Etiket makinesinin açık olduğundan emin olun. • Bitmiş pilleri değiştirin.
Baskı Kalitesi Kötü	• Pilleri değiştirin veya elektrik adaptörü takın. • Kontrastı daha yüksek seviyeye ayarlayın. Bkz.**Baskı Kontrastını Ayarlama**. • Şerit kasetinin doğru takılmış olmasına dikkat edin. • Baskı kafasını temizleyin. • Şerit kasetini değiştirin.
Kesme Performansı Yetersiz	Kesme bıçağını temizleyin. Bkz. **Etiket Makinenizin Bakımı**.
Baskı . .	Bir işlem gerekmez. Yazdırma bittiğinde mesaj görünmez olur.
Çok fazla karakter Maksimum karakter sayısı aşıldı	Metnin bir kısmını veya tamamını silin.
Çok fazla satır Maksimum satır sayısı aşıldı	• Şerit genişliğine uydurmak için bir satır silin. • Daha geniş bir şerit kaseti yerleştirin.
⚠ ▭ ⚠ Piller bitmek üzere	Pilleri değiştirin veya bir AC adaptörü takın.
Şerit Sıkışması Etiket sıkışması nedeniyle motor durdu	• Sıkışmış etiketi çıkartın; şerit kasetini değiştirin. • Kesme bıçağını temizleyin.

Hala yardıma ihtiyacınız varsa, Dymo Müşteri Destek Bölümü'nü arayabilirsiniz. Ülkenizdeki iletişim bilgilerini görmek için Kullanım Kılavuzunun arkasındaki **Contacting Customer Support (Müşteri Destek Bölümü ile İletişim)** kısmına bakın.

LM210D_manual_TR.indd 98 27-06-2007 16:45:01

DYMO D1 Etiket Kasetleri

Genişlik:	**6 mm**	**9 mm**	**12 mm**
Uzunluk:	**7 m**	**7 m**	**7 m**
Siyah/Açık	S0720770 43610	S0720670 40910	S0720500 45010
Mavi/Açık	——	——	S0720510 45011
Kırmızı/Açık	——	——	S0720520 45012
Siyah/Beyaz	S0720780 43613	S0720680 40913	S0720530 45013
Mavi/Beyaz	——	S0720690 40914	S0720540 45014
Kırmızı/Beyaz	——	S0720700 40915	S0720550 45015
Siyah/Mavi	——	S0720710 40916	S0720560 45016
Siyah/Kırmızı	——	S0720720 40917	S0720570 45017
Siyah/Sarı	S0720790 43618	S0720730 40918	S0720580 45018
Siyah/Yeşil	——	S0720740 40919	S0720590 45019
Beyaz/Açık	——	——	S0720600 45020
Beyaz/Siyah	——	——	S0720610 45021
Genişlik:	**6 mm**	**9 mm**	**12 mm**
Uzunluk:	**3,5 m**	**3,5 m**	**3,5 m**
Kavisli yüzeyler için esnek şeritler	——	——	S0718040 16957
Genişlik:	**6 mm**	**9 mm**	**12 mm**
Uzunluk:	**5,5 m**	**5,5 m**	**5,5 m**
Sabit şeritler	——	——	S0718060 16959

Adaptör

İngiliz Adaptörü	S0721430	/	40075
Avrupa Adaptörü	S0721440	/	40076

LM210D_manual_TR.indd 99 27-06-2007 16:45:01

Belgelerle İlgili Geribildirim

Sürekli olarak ürünlerimiz için en yüksek kalitede belgeleri hazırlamaya çalışıyoruz. Geribildiriminizi memnuniyetle karşılayacağız.

Kullanım kılavuzlarımız hakkında görüşlerinizi veya önerilerinizi bize gönderin. Lütfen geribildiriminizle birlikte aşağıdaki bilgileri verin:

- Ürün adı, sürüm numarası ve sayfa numarası
- İçeriğin kısa tanımlaması (yönergeler hatalı veya belirsiz, daha fazla ayrıntı gerektiren alanlar var, vb.)

Belgelerde ele alınmasını istediğiniz ek konulara ilişkin önerilerinizi de yazabilirsiniz.

E-posta mesajlarını şu adrese gönderin: **documentation@dymo.com.**

Bu e-posta adresinin sadece belgelerle ilgili geribildirim için olduğunu unutmayın. Teknik sorularınız varsa, lütfen Müşteri Destek Bölümü ile iletişime geçin.

LM210D_manual_TR.indd 100 27-06-2007 16:45:02

Çevre İle İlgili Bilgi

Satın aldığınız ekipmanın üretimi için doğal kaynakların çıkartılması ve kullanılması gerekmektedir. Sağlığa ve çevreye zararlı maddeler içerebilir.

Bu maddelerin çevremize yayılmasından kaçınmak ve doğal kaynaklar üzerindeki baskıyı azaltmak için, uygun geri dönüşüm sistemlerini kullanmanızı öneriyoruz. Bu sistemler, ömrünü tamamlamış ekipmanınıza ait malzemelerin bir çoğunu çevreye uygun bir metotla tekrar kullanacak veya geri dönüşümünü sağlayacaktır.

Cihazınızın üzerindeki çapraz işaretli çöp kutusu sembolü bu sistemleri kullanmanız gerektiğini belirtmektedir.

Bu ürünün biriktirilmesi, tekrar kullanımı ve geri dönüşümü hakkında ayrıntılı bilgiye gereksiniminiz olursa, lütfen yerel veya bölgesel atık yönetimi ile temas kurunuz.

Ürünlerimizin çevreyle ilgili performansı hakkında ayrıntılı bilgi için bizimle de temas kurabilirsiniz.

Bu ürün EMC direktifine ve düşük gerilim direktifine göre CE işaretlidir ve şu uluslararası standartlara uymak üzere tasarlanmıştır:

US FCC Sınıf B Uyumluluk

Güvenlik – UL, CUL, TUV, CE, T-Mark, SAA, BABT, C-Tick

EMC - EMI Uyumlu

EN 55022; EN 61000 (+ ekleri)

RoHS 2002/95/EC

LM210D_manual_TR.indd 101 27-06-2007 16:45:02

LM210D_manual_S.indd 1 27-06-2007 16:37:58

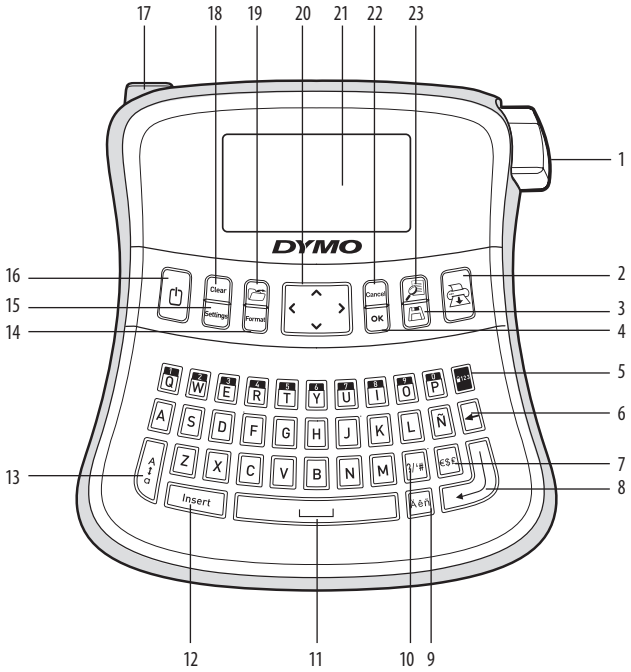
Innehåll

Om din nya märkmaskin **25**
Produktregistrering 25
Komma igång **25**
Koppla in strömmen 25
Sätta i batterierna 25
Anslutning av den tillvalsmöjliga nätadaptern 26
Isättning av tejpkassett 26
Första användningen av märkmaskinen **27**
Lära känna märkmaskinen **27**
Energi 27
LCD-display 28
Format 28
Infoga 28
Inställningar 28
Versaler 28
Sifferknapp 29
Backsteg 29
Rensa 29
Navigeringspilar 29
Avbryt 29
Formatera etiketter **29**
Ändra teckenstorleken 29
Lägga till teckenstilar 30
Lägga till ramar och understrykningar 30
Skapa etiketter med två rader 31
Justera texten 31
Skapa etiketter med fast längd 32
Användning av spegelvänd text 32
Symboler och specialtecken **32**
Lägga till symboler 32
Tillägg av skiljetecken 34
Användning av valutatangenten 34

LM210D_manual_S.indd 22 27-06-2007 16:37:58

Lägga till internationella tecken 34
Utskriftsalternativ 34
Förhandsgranska etiketter 34
Utskrift av flera etiketter 35
Justera utskriftskontrasten 35
Använd minnesfunktionen för etiketter 35
Att spara en etikett 35
Öppning av sparade etiketter 36
Infoga sparad text 36
Skötsel av din märkmaskin 37
Felsökning 38
DYMO D1 Etikettkassetter 39
Strömadapter 39
Synpunkter om dokumentationen 40
Miljöinformation 41

LM210D_manual_S.indd 23 27-06-2007 16:37:58



Figur 1 LabelManager 210D Elektronisk märkmaskin

1	Avskärarknapp	**9**	Accenttecken	**17**	Strömkontakt
2	Skriv ut	**10**	Skiljetecken	**18**	Rensa
3	Spara	**11**	Mellanslag	**19**	Hämta
4	OK	**12**	Infoga	**20**	Navigera
5	Sifferläge	**13**	Versaler	**21**	LCD-display
6	Backsteg	**14**	Format	**22**	Avbryt
7	Valuta	**15**	Inställningar	**23**	Förhandsgranskning
8	Retur	**16**	Energi		

LM210D_manual_S.indd 24 27-06-2007 16:38:00

Om din nya märkmaskin

Med din DYMO LabelManager 210D elektroniska märkmaskin kan du skapa ett brett urval självhäftande etiketter av hög kvalitet. Du kan skriva ut etiketter i en mängd olika teckenstorlekar och stilar. Märkmaskinen använder DYMO D1 tejpkassetter i bredder på 6 mm, 9 mm, eller 12 mm. Dessa tejpkassetter finns i ett stort urval av färger.

Besök **www.dymo.com** för information om var du kan köpa etiketter och tillbehör till din märkmaskin.

Produktregistrering

Besök **www.dymo.com/registration** för att registrera din märkmaskin on-line.

Komma igång

Följ anvisningarna i detta stycke för att skriva ut din första etikett.

Koppla in strömmen

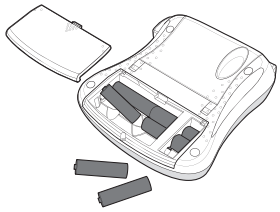
Märkmaskinen drivs med vanliga batterier eller en nätadapter. För att spara ström, stängs denna automatisk av efter två minuters inaktivitet.

Sätta i batterierna

Märkmaskinen behöver sex stycken alkaliska högeffektsbatterier av typen AA.

För att sätta i batterierna

1. Skjut bort batterilocket från märkmaskinen. Se figur 2.
2. Sätt i batterierna enligt polaritetsmärkningen (+ och –).
3. Sätt tillbaka locket.



Figur 2

ⓘ Ta ur batterierna om märkmaskinen inte ska användas under en längre tid.

LM210D_manual_S.indd 25 27-06-2007 16:38:02

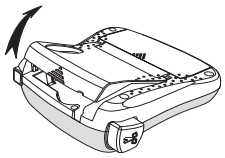
Anslutning av den tillvalsmöjliga nätadaptern

En extra 9 volts 1,5 A nätadapter kan också användas för att driva märkmaskinen. Om du ansluter nätadaptern till märkmaskinen så används inte batterierna som strömkälla.

För att ansluta nätadaptern

1. Anslut nätadaptern till strömuttaget på övre vänster sida av märkmaskinen.
2. Anslut den andra änden av adaptern till ett vägguttag.

ⓘ Se till att märkmaskinen är avslagen innan du drar ur nätadaptern från vägguttaget. Om du inte gör det försvinner den senaste minnesinställningen.



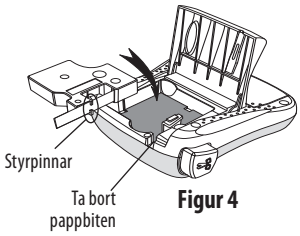
Figur 3

Isättning av tejpkassett

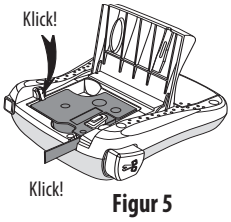
Din märkmaskin levereras med en tejpkassett. Du kan köpa ytterligare tejpkassetter hos din lokala detaljhandel för kontorsmaterial.

För att sätta i tejpkassetten

1. Lyft locket till tejpkassetten för att öppna facket. Se figur 3.
   ⓘ Ta bort den skyddande pappskivan från öppningen för etikettutskriften, innan du använder din märkmaskin för första gången. Se figur 4.
2. Sätt in kassetten med etiketten uppåt och positionerad mellan styrningarna.
3. Tryck ordentligt tills kassetten klickar fast. Se figur 5.
4. Stäng locket för tejpkassetten.



Figur 4



Figur 5

Första användningen av märkmaskinen

Första gången du slår på märkmaskinen blir du ombedd att välja språk och måttenheter. Dessa val förblir inställda tills du ändrar dem eller tills märkmaskinen återställes. Du kan ändra dessa val med inställningsknappen.

Inställning av märkmaskinen

1. Tryck på [⏻] för att koppla till strömmen.
2. Välj språk och tryck på [OK].
   Som standard är engelska inställt. Det språkalternativ du väljer bestämmer vilka tecken som maskinen kommer att använda.
3. Välj tum eller millimeter och tryck på [OK].
4. Ange bredden av den tejpkassett som för närvarande sitter i märkmaskinen.

Nu kan du skriva ut din första etikett.

För att skriva ut en etikett

1. Mata in text för att skapa en enkel etikett.
2. Tryck på [🖨].
3. Välj antalet kopior.
4. Tryck på [OK] för att skriva ut.
5. Tryck på etikettskäraren för att klippa av den.

Grattis! Du har just skrivit ut din första etikett. Läs vidare för att lära dig mer om de olika möjligheterna som finns för att skapa etiketter.

Lära känna märkmaskinen

Lär dig var de olika funktionerna finns och var knapparna sitter. Se figur 1. Följande avsnitt beskriver alla funktioner i detalj.

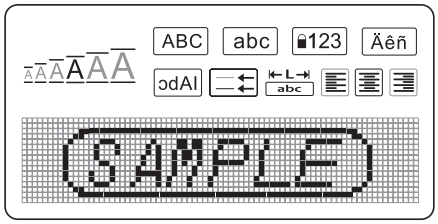
Energi

[⏻] Tangenten stänger av och slår på märkmaskinen. Efter två minuters inaktivitet stängs strömmen av automatiskt. Den senast skapade etiketten lagras i minnet och visas på displayen när du slår på den igen. Den stilinställning som användes sist återställs också.

LM210D_manual_S.indd 27 27-06-2007 16:38:05

LCD-display

Du kan dock mata in upp till 99 tecken och blanksteg. Displayen visar ungefär tretton tecken åt gången. Antalet tecken som visas, varierar beroende på tecknens bredd.
Med DYMOs exklusiva grafiska display, visas de flesta format som du lägger till på en gång. Till exempel: kursivstilen och den avrundade ramen till texten nedan syns klart och tydligt.



Funktionssymboler visas högst upp i LCD-displayen i svart för att informera dig om att en funktion är vald.

Format

Tangenten (Format) visar teckenstorleken, rensningsformat, spegelvänt, etikettens längd, justering, understrykning, ramar och undermenyer för stilen. Dessa formatfunktioner finns beskrivna längre fram i denna bruksanvisning.

Infoga

Tangenten (Insert) möjliggör insättning av symboler eller sparad text på etiketten. Dessa funktioner finns beskrivna längre fram i denna bruksanvisning.

Inställningar

(Settings) tangenten visar menyvalen för språk, enheter, etikettens bredd och kontrast. Dessa funktioner finns beskrivna längre fram i denna bruksanvisning.

Versaler

Med (A↕a) tangenten slår du av och på skrivning med versaler. När läget för versaler är aktiverat så visas symbolen för detta på displayen och alla bokstäver som du matar in skrivs med versaler. Standardinställningen är versaler. När detta läge stängs av så visas all text som matas in med små bokstäver.

LM210D_manual_S.indd 28 27-06-2007 16:38:08

Sifferknapp

Tangenten ger tillgång till siffrorna som finns på vissa av de alfabetiska tangenerna. När sifferläget är aktiverat så visas symbolen för det på displayen och siffrorna 0 till 9 visas när du trycker på motsvarande bokstavstangent. Sifferläget är inaktiverat som standard.

Backsteg

Tangenten raderar tecknet till vänster om markören.

Rensa

Tangenten Clear ger dig möjligheten att välja att rensa hela etikettens text, bara formatet, eller bådadera.

Navigeringspilar

Du kan kontrollera och redigera din etikett med hjälp av navigeringspilarna vänster och höger. Du kan också navigera över menyval med navigeringspilarna uppåt och nedåt och sedan trycka på OK för att välja.

Avbryt

Med tangenten Cancel stänger du menyn utan att välja en funktion eller för att avbryta en åtgärd.

Formatera etiketter

Du kan välja ur en mängd av olika formateringsalternativ för att förbättra utseendet på dina etiketter.

Ändra teckenstorleken

Det finns fem olika teckenstorlekar att välja mellan: Extra liten, liten, medium, stor, extra stor och extra extra stor. Den teckenstorlek du väljer gäller för alla tecken på etiketten.

LM210D_manual_S.indd 29 27-06-2007 16:38:09

För att ställa in teckenstorleken

1. Tryck på (Format).
2. Välj **Teckenstorlek** och tryck på (OK).
3. Välj önskad teckenstorlek och tryck på (OK).

Indikeringen av teckenstorleken på displayen ändras när du väljer teckenstorleken.

Lägga till teckenstilar

Du kan välja mellan sex olika teckenstilar:

AaBbCc	Normal
AaBbCc	Fetstil
AaBbCc	Kursiv
AaBbCc	Kontur
AaBbCc	Skuggad
AaBbCc	Liggande

Den stil du väljer gäller för alla tecken. Stilar kan användas tillsammans med alfanumeriska tecken och vissa symboler.

För att ställa in teckenstilen

1. Tryck på (Format).
2. Välj **Stil** och tryck på (OK).
3. Välj en teckenstil och tryck på (OK).

Lägga till ramar och understrykningar

Du kan framhäva texten ännu mer genom att välja en ram eller understrykning.

ABC123	Understrykning	ABC123	Pergament
ABC123	Fyrkantig	ABC123	Hänvisning
ABC123	Avrundad	ABC123	Blommor
ABC123	Taggig	ABC123	Krokodil
ABC123	Spetsig		

En etikett kan vara understruken eller inramad, men inte tillsammans.

LM210D_manual_S.indd 30 27-06-2007 16:38:10

För att lägga till en ramstil

1. Tryck på [Format].
2. Välj **Ramar** och tryck på [OK].
3. Välj en ramstil och tryck på [OK].

När man använder ramar på etiketter med två rader, omfattas båda raderna av en ram.

För att lägga till en understrykning

1. Tryck på [Format].
2. Välj **Understrykning** och tryck på [OK].
3. Tryck på [OK] igen när den understrukna texten visas på displayen.

På etiketter med två rader så är bägge raderna understrukna.

Skapa etiketter med två rader

Du kan skriva ut max två rader på en etikett.

För att skriva ut en etikett med två rader

1. Skriv texten på den första raden och tryck på [↵].
   En symbol för flera rader infogas vid slutet av den första raden. Symbolen skrivs inte ut på etiketten.
2. Skriv in texten på den andra raden.
3. Tryck på [🖶] för att skriva ut.

Justera texten

Du kan justera för att skriva ut texten centrerat, vänsterställt eller högerställt på etiketten. Grundinställningen är centrerat.

För att ändra justeringen.

1. Tryck på [Format].
2. Välj **Justering** och tryck på [OK].
3. Välj höger, vänster eller centrerad justering och tryck på [OK].

LM210D_manual_S.indd 31 27-06-2007 16:38:10

Skapa etiketter med fast längd

Normalt bestäms etikettens längd av längden på den text som matas in. Du kan emellertid välja att ställa in etikettens längd för en speciell användning. När du väljer en fast längd för etiketten, anpassas etikettens text automatiskt så att den passar till etiketten. Om texten ej kan justeras så att den passar för etikettens längd, visas ett meddelande som anger minsta möjliga etikettlängd för denna text. Du kan välja en fast längd för etiketten upp till 400 mm längd.

För att göra en etikett med fast längd

1. Tryck på tangenten (Format).
2. Välj **Etikettlängd** och tryck på (OK).
3. Välj **Fast** och tryck på (OK).
4. Välj längd för din etikett och tryck på (OK).

Användning av spegelvänd text

Det spegelvända formatet gör det möjligt att skriva texten från höger till vänster, som man skulle se den i en spegel.

För att koppla på spegelvänd text

1. Tryck på tangenten (Format).
2. Välj **Spegelvänt** och tryck på (OK).
3. Välj **På** och tryck på (OK).

Symboler och specialtecken

Symboler, skiljetecken och andra specialtecken kan också infogas på etiketter.

Lägga till symboler

Märkmaskinen kan hantera den utökade symboluppsättningen som visas nedan.

LM210D_manual_S.indd 32 27-06-2007 16:38:10

Skiljetecken				
'	"	,	.	;
’	:	/	\	|
&	@	#	!	%
‰	¡	?	¿	_

Parenteser				
(	)	{	}	•
[	]	°		

Valuta				
€	£	$	¢	¥

Siffror (Underställda/Överställda)				
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9

Matematiska tecken				
+	-	*	÷	√
^	~	≈	=	≠
±	<	>	≤	≥

Grekiska bokstäver				
α	β	γ	δ	ε
ζ	η	θ	ι	κ
λ	μ	ν	ξ	ο
π	ρ	σ	τ	υ
φ	χ	ψ	ω	
Α	Β	Γ	Δ	Ε
Ζ	Η	Θ	Ι	Κ
Λ	Μ	Ν	Ξ	Ο
Π	Ρ	Σ	Τ	Υ
Φ	Χ	Ψ	Ω	

Pilar				
↑	↓	←	→	
☞	☟	☜	☝	☝

Business				
©	®	™	℄	
☎		✂		

För att infoga en symbol

1. Tryck på (Insert), välj **Symboler**, och tryck på (OK).
2. Välj en symbolkategori och tryck på (OK).
3. Använd vänster och höger navigeringspil för att flytta till önskad symbol.
   Med vänster och höger pil flyttar man i sidled i raden med symboler. Upp- och nedpilarna rullar vertikalt genom raderna med symboltyper.
4. Tryck på (OK) när du har hittat symbolen för att infoga den på etiketten.

LM210D_manual_S.indd 33 27-06-2007 16:38:12

Tillägg av skiljetecken

Du kan snabbt lägga till skiljetecken genom att använda snabbtangenten för skiljetecken.

För att infoga skiljetecken

1. Tryck på [?/#].
2. Välj önskat skiljetecken och tryck på [OK].

Användning av valutatangenten

Du kan snabbt infoga en valutasymbol genom att använda snabbtangenten för valutor.

1. Tryck på [€$£].
2. Välj önskad valutasymbol och tryck på [OK].

Lägga till internationella tecken

Märkmaskinen kan också hantera den utökade uppsättningen med latinska tecken med hjälp av RACE-tekniken.

Efter tryckning på [Aén] tangenten, rullar man genom upprepad tryckning på en bokstav genom de tillgängliga variationerna av denna bokstav.

Om du till exempel har valt franska och trycker på bokstaven **a**, så visas **a à â æ** och så vidare genom alla tillgängliga varianter. Teckenvarianterna och i vilken ordning de visas beror på vilket språk du använder.

För att lägga till tecken med accent

1. Tryck på [Aén]. Indikatorn för tecken med accent visas på displayen.
2. Tryck på en bokstav. Accentvarianterna visas.
3. När önskat tecken med accent visas, vänta ett par sekunder till markören har flyttat bakom tecknet innan du fortsätter att mata in text.

Utskriftsalternativ

Du kan förhandsgranska etiketten, skriva ut flera etiketter och justera utskriftsskärpan.

Förhandsgranska etiketter

Det går att förhandsgranska texten eller formatet på etiketten innan du skriver ut den. En etikett med två rader förhandsgranskas som en enradig etikett med radbrytning mellan de två raderna.

LM210D_manual_S.indd 34 27-06-2007 16:38:15

För att förhandsgranska din etikett

- Tryck på [ ].

Etikettens längd visas, sedan rullar etikettens text över displayen.

Utskrift av flera etiketter

Varje gång du skriver ut, blir du tillfrågad hur många kopior som ska skrivas ut. Du kan skriva ut upp till tio kopior åt gången.

För att skriva ut flera etiketter

1. Tryck på [ ].
2. Välj antalet kopior som ska skrivas ut.
3. Tryck på [OK].

När utskriften är klar återgår antalet kopior för utskrift till standardvärdet 1.

Justera utskriftskontrasten

Du kan ställa in utskriftskontrasten för att finjustera utskriftskvaliteten på etiketten.

För att ställa in kontrasten

1. Tryck på [Settings].
2. Välj **Kontrast** och tryck på [OK].
3. Använd navigeringspilarna för att välja kontrastinställning mellan **1** (mindre kontrast) och **5** (mer kontrast), och tryck på [OK].

Använd minnesfunktionen för etiketter

Märkmaskinen har en kraftfull minnesfunktion som gör att du kan lagra text från upp till nio etiketter som används ofta. Du kan hämta sparade etiketter för att infoga text på en etikett.

Att spara en etikett

Du kan spara upp till nio etiketter som används ofta. När du sparar en etikett, sparas texten och all formatering.

LM210D_manual_S.indd 35 27-06-2007 16:38:15

För att spara den aktuella etiketten

1. Tryck på [ ].
   Första tillgängliga minnesplats visas. Använd pilarna för att flytta mellan platserna. Du kan lagra ny text på någon av minnesplatserna.
2. Välj en minnesplats och tryck på [OK].

Texten sparas och du kommer tillbaka till etiketten.

Öppning av sparade etiketter

Du kan enkelt öppna etiketter som är lagrade i minnet för att använda dem senare.

För att öppna sparade etiketter

1. Tryck på [ ].
   Ett meddelande visas för att bekräfta att du vill skriva över den aktuella etiketten.
2. Tryck på [OK].
   Den första minnesplatsen visas.
3. Använd pilarna för att välja etiketten som ska öppnas och tryck sedan på [OK].

För att rensa en minnesplats, välj först en minnesplats och tryck sedan på **Rensa.**

Infoga sparad text

Du kan foga in texten från en sparad etikett på den aktuella etiketten. Endast den sparade texten fogas in, inte formateringen.

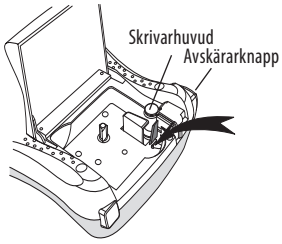
För att foga in sparad text

1. Positionera markören på det ställe av den aktuella etiketten där du vill foga in texten.
2. Tryck på [Insert].
   Den första minnesplatsen visas.
3. Använd piltangenterna för att välja text.
4. Tryck på [OK]. Texten fogas in på den aktuella etiketten.

LM210D_manual_S.indd 36 27-06-2007 16:38:16

Skötsel av din märkmaskin

Din märkmaskin är tillverkad för att ge en lång och problemfri funktion, samtidigt som den behöver obetydligt underhåll. Rengör märkmaskinen då och då så att den fortsätter att fungera ordentligt. Rengör etikettsaxens blad varje gång du byter tejpkassett.



Figur 6

För att rengöra etikettsaxens blad

1. Ta ut tejpkassetten.
2. Tryck på och håll avskärarknappen för att frilägga skärbladet. Se figur 6.
3. Använd en bomullstuss och alkohol för att göra rent bägge sidor på bladet.

För att rengöra skrivhuvudet

1. Ta ut tejpkassetten.
2. Ta ur rengöringsverktyget som sitter på insidan av luckan till etikettfacket.
3. Torka försiktigt av skrivhuvudet med den mjuka sidan på rengöringsverktyget. Se figur 6.

LM210D_manual_S.indd 37 27-06-2007 16:38:17

Felsökning

Läs igenom de möjliga lösningarna nedan om det uppstår något problem vid användningen av märkmaskinen.

Problem/felmeddelande	Lösning
Tom display	• Kontrollera att märkmaskinen är påslagen. • Byt ut tomma batterier.
Dålig utskriftskvalitet	• Byt batterier eller anslut nätadaptern. • Ställ in högre kontrast. Se **Justera utskriftskontrasten**. • Kontrollera att tejpkassetten är korrekt isatt. • Gör rent skrivhuvudet. • Byt ut tejpkassetten.
Etikettskäraren klipper inte av ordentligt	Rengör skärbladet. Se **Skötsel av din märkmaskin**.
Utskrift . .	Ingen åtgärd krävs. Meddelandet försvinner när utskriften är klar.
För många tecken Överskridet maximalt antal tecken	Raderera några eller alla tecken i texten.
For många rader Överskridet maximalt antal rader	• Radera en rad för att passa på tejpens bredd. • Sätt i en bredare tejpkassett.
⚠ ▭ ⚠ Batterierna är nästan tomma.	Byt ut batterierna eller använd nätadaptern.
Tejpen har fastnat Motorn stannar på grund av att etiketten har fastnat.	• Ta bort etiketten som sitter fast; byt ut etikettkassetten. • Rengör skärbladet.

Om du ändå behöver hjälp, kontakta DYMO kundtjänst. Se **Contacting Customer Support** längst bak i denna bruksanvisning för telefonnummer i ditt land.

LM210D_manual_S.indd 38 27-06-2007 16:38:19

DYMO D1 Etikettkassetter

Bredd: **Längd:**	**6 mm** **7 m**	**9 mm** **7 m**	**12 mm** **7 m**
Svart/klar	S0720770 43610	S0720670 40910	S0720500 45010
Blå/klar	——	——	S0720510 45011
Röd/klar	——	——	S0720520 45012
Svart/vit	S0720780 43613	S0720680 40913	S0720530 45013
Blå/vit	——	S0720690 40914	S0720540 45014
Röd/vit	——	S0720700 40915	S0720550 45015
Svart/blå	——	S0720710 40916	S0720560 45016
Svart/röd	——	S0720720 40917	S0720570 45017
Svart/gul	S0720790 43618	S0720730 40918	S0720580 45018
Svart/grön	——	S0720740 40919	S0720590 45019
Vit/klar	——	——	S0720600 45020
Vit/svart	——	——	S0720610 45021

Bredd: **Längd:**	**6 mm** **3,5 m**	**9 mm** **3,5 m**	**12 mm** **3,5 m**
Flexibla etiketter för krökta ytor	——	——	S0718040 16957
Bredd: **Längd:**	**6 mm** **5,5 m**	**9 mm** **5,5 m**	**12 mm** **5,5 m**
Permanenta etiketter	——	——	S0718060 16959

Strömadapter

AC adapter UK	S0721430	/	40075
AC adapter EUR	S0721440	/	40076

LM210D_manual_S.indd 39 27-06-2007 16:38:19

Synpunkter om dokumentationen

Vi arbetar fortlöpande med att framställa dokument av högsta kvalitet för våra produkter. Vi är tacksamma för dina synpunkter.

Skicka oss dina kommentarer eller förslag angående våra bruksanvisningar. Inkludera följande information när du skickar oss dina synpunkter:

- Produktens namn, versionsnummer och sidnummer
- Kort beskrivning av innehållet (instruktioner som är felaktiga eller oklara, områden som behöver vara mer detaljerade och så vidare)

Vi välkomnar också förslag om andra teman som du anser nödvändiga i denna dokumentation.

Skicka e-post till: **documentation@dymo.com**

Kom ihåg att denna e-postadress enbart ska användas för att skicka synpunkter om dokumentationen. Om du har frågor som rör tekniska delar, kontakta kundtjänst.

LM210D_manual_S.indd 40 27-06-2007 16:38:19

Miljöinformation

Den utrustning du köpt kräver exploatering och användning av naturliga resurser för sin produktion. Den kan innehålla substanser som är farliga för hälsan och miljön.

För att undvika emission av dessa substanser till miljön, och för att sänka trycket på naturliga resurser, ber vi dig använda korrekta återvinningssystem. Dessa system återanvänder eller återvinner de flesta materialen när produktens livstid är slut på ett miljövänligt sätt.

Symbolen med den överkryssade soptunnan på apparaten indikerar att du bör använda dessa system.

Om du behöver mer information om uppsamling, återanvändning och återvinning av denna produkt, var vänlig kontakta ditt lokala eller regionala avfallshanteringsföretag.

Du kan också kontakta oss för mer information om miljöfrågor avseende våra produkter.

Denna produkt är CE-märkt i enlighet med EMC-direktivet och lågspänningsdirektivet och är utformad för att överensstämma med följande internationella standarder:

US FCC Class B Compatibility

Säkerhet – UL, CUL, TUV, CE, T-Mark, SAA, BABT, C-Tick

EMC - EMI kompatibel

EN 55022; EN 61000 (+ tillägg)

RoHS 2002/95/EC

LM210D_manual_S.indd 41 27-06-2007 16:38:20

DYMO LabelManager 210D

Naprava za izdelavo napisov: preprosta uporaba na vaši delovni mizi

www.dymo.com

VSEBINA

Informacije o vašem novem tiskalniku etiket **4**
Registracija izdelka 4

Prvi koraki **4**
Priključitev na električno napajanje 4
Vstavitev baterij 4
Priključitev napajalnika 4
Vstavitev kasete s trakom 4

Prva uporaba tiskalnika etiket **5**

Seznanitev s tiskalnikom etiket **5**
Vklop in izklop 5
LC-displej 5
Format 6
Vnos 6
Nastavitve 6
Velike črke 6
Številke 6
Vračalka 6
Smerne tipke 6
Prekinitev 6

Formatiranje etikete **6**
Sprememba velikosti pisave 6
Izbira pisave 7
Dodajanje okvirjev in podčrtavanja 7
Izdelava etiket z dvema vrsticama 7
Poravnava besedila 8
Izdelava etiket fiksne dolžine 8
Uporaba zrcaljenega besedila 8

Uporaba simbolov in posebnih znakov **8**
Vnos simbolov 8
Vnos ločil 9
Uporaba tipke za valute 9
Vnos mednarodnih znakov 9

Možnosti pri tiskanju **9**
Predogled etikete 9
Tiskanje več izvodov etikete 10
Nastavitev kontrasta pri tiskanju 10

Uporaba pomnilnika **10**
Shranitev etikete 10
Uporaba shranjenih etiket 10
Vstavljanje shranjenega besedila 10

Vzdrževanje tiskalnika **11**

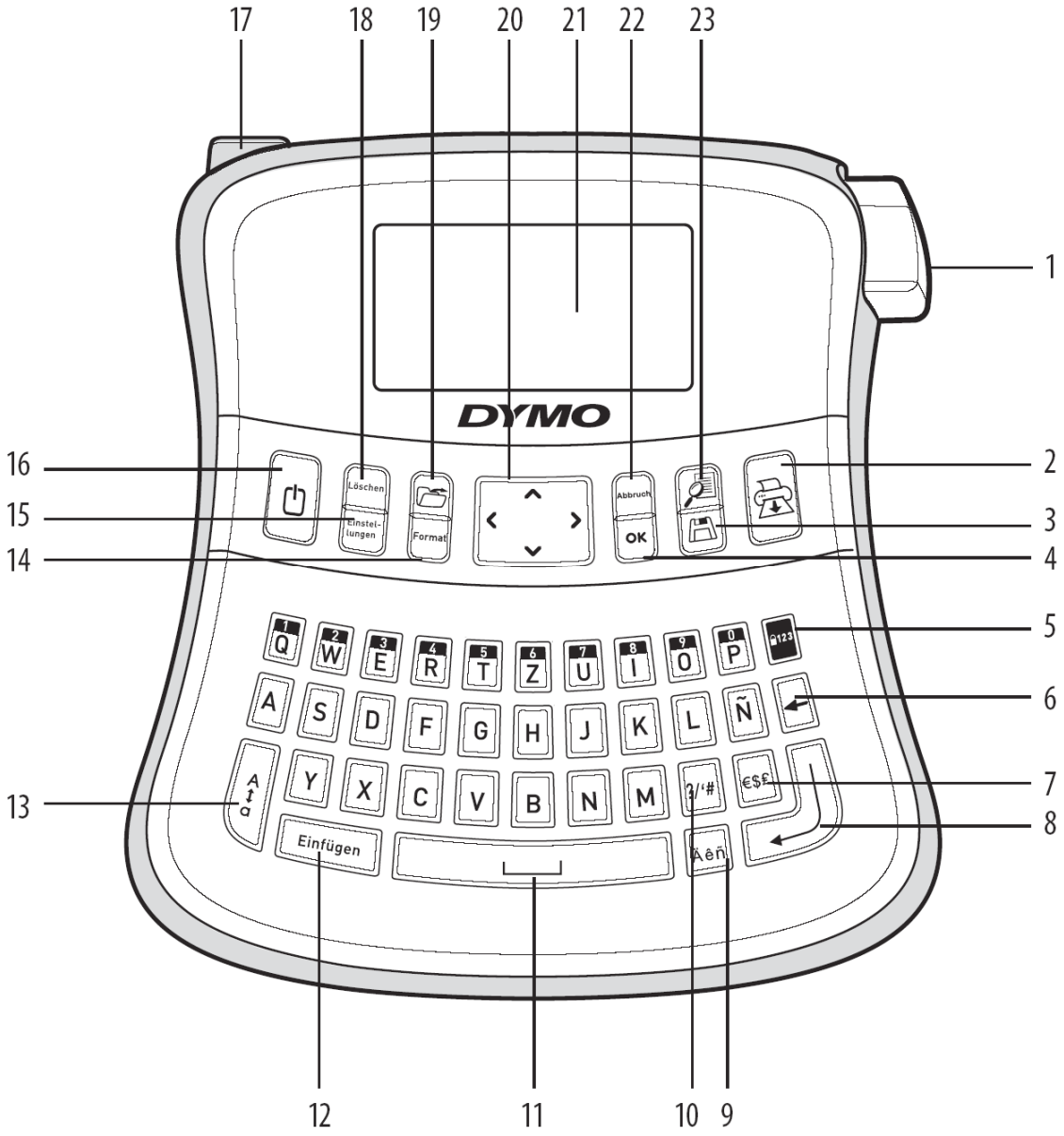
Odpravljanje težav **11**

Kasete z etiketami DYMO D1 ..... **12**

Napajalnik **12**

Povratna informacija glede dokumentacije **13**

Informacije o varovanju okolja **13**



Slika 1: LabelManager 210D - elektronski tiskalnik za etikete

1	tipka za rezanje traku	9	preglas	17	priključek za omrežje
2	tiskanje	10	ločila	18	brisanje
3	shranitev	11	preslednica	19	uporaba pomnilnika
4	OK	12	vnos	20	smerne tipke
5	številke	13	velike črke	21	LC-displej
6	vračalka	14	format	22	prekinitev
7	valuta	15	nastavitve	23	predogled
8	enter	16	tipka za vklop		

Informacije o vašem novem tiskalniku etiket

Z vašim DYMO LabelManager 210D lahko izdelujete zelo raznolike samolepilne etikete. Etikete so lahko različnih velikosti in formatov. Tiskalnik uporablja kasete s trakom DYMO D1 s širino 6 mm, 9 mm ali 12 mm. Te kasete z etiketami je mogoče dobiti v različnih barvah.
Na spletnem naslovu **www.dymo.com** dobite informacije o etiketah in priboru za tiskalnik etiket.

Registracija izdelka

Na naslovu **www.dymo.com/registration** lahko opravite on-line registracijo vašega tiskalnika.

Prvi koraki

Upoštevajte navodila v tem poglavju, da boste lahko začeli tiskati etikete.

Priključitev na električno napajanje

Tiskalnik etiket lahko deluje z običajnimi baterijami ali z omrežnim napajalnikom. Zaradi varčevanja z energijo se tiskalnik samodejno izključi po dveh minutah neuporabe.

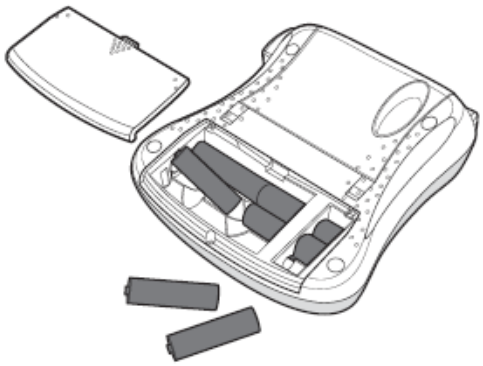
Vstavitev baterij

Tiskalnik deluje s šestimi zmogljivimi alkalnimi baterijami.

Vstavite baterije takole:

1. Odstranite pokrov prostora za baterije.
2. Vstavite baterije z upoštevanjem polaritete (+ in –).
3. Namestite pokrov na prvotno mesto.

ⓘ Vzemite baterije iz tiskalnika, če ga daljši čas ne boste uporabljali.



Slika 2

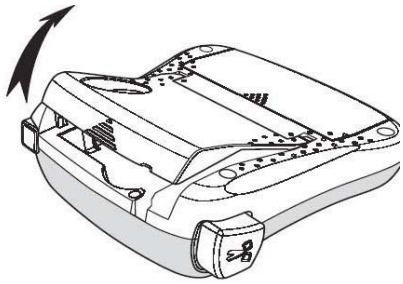
Priključitev napajalnika

(dodatni pribor)
Tiskalnik etiket lahko deluje tudi z napajalnikom 9 V / 1,5 A (dodatni pribor).
Kadar je napajalnik priključen na tiskalnik, so baterije kot vir napajanja izključene.

Priključite napajalnik takole:

1. Priključite kabel napajalnika v priključek levo zgoraj na tiskalniku.
2. Priključite napajalnik v električno vtičnico.

ⓘ Pri ločitvi napajalnika od električnega omrežja mora biti tiskalnik etiket izključen. V nasprotnem primeru se izgubijo nazadnje opravljene nastavitve.



Slika 3

Vstavitev kasete s trakom

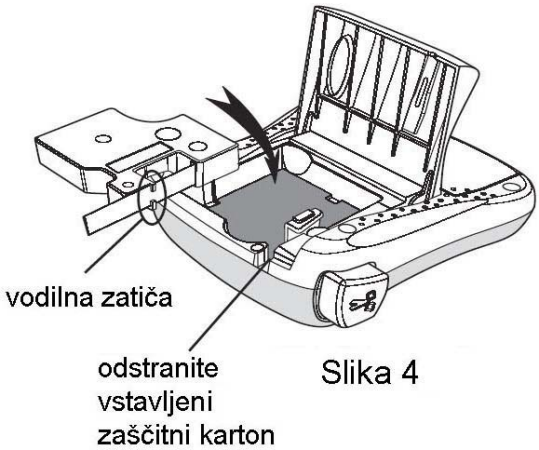
Tiskalnik etiket je pri dobavi opremljen s kaseto. Dodatne kasete s trakom lahko dobite v dobro založenih trgovinah s pisarniškim priborom.

Vstavite kaseto s trakom takole:

1. Privzdignite pokrov prostora za kaseto in ga odprite. Glejte sliko 3.

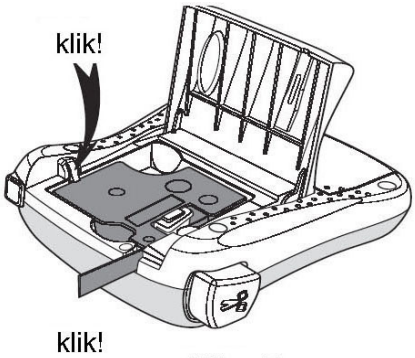
   ⓘ **Pred prvo uporabo odstranite vstavljen zaščitni karton!** Glejte sliko 4.

2. Vstavite kaseto med vodilna zatiča tako, da je etiketa zgoraj.



Slika 4

3. Pritisnite kaseto, da se zaskoči.
   Glejte sliko 5.
4. Zaprite pokrov prostora za kaseto.



Slika 5

Prva uporaba tiskalnika etiket

Pri prvi vključitvi tiskalnika morate vpisati želeni jezik in merske enote. Ti dve nastavitvi se ohranita, dokler ju ne spremenite ali ne ponastavite tiskalnika (reset). Nastavitvi spreminjate s tipko Settings (nastavitve).

Vzpostavite delovanje tiskalnika etiket takole:

1. S tipko vključite napravo.
2. Izberite jezik in pritisnite tipko OK.
   Standardno izbran jezik je angleščina. Z jezikom, ki ga izberete, določite nabor znakov (črk), ki vam bodo na razpolago.
3. Izberite mersko enoto (mm ali cola) in pritisnite OK.
4. Izberite širino traku, ki je v vstavljeni kaseti.

Sedaj lahko začnete s tiskanjem etiket.

Tiskanje etiket opravite takole:

1. Vpišite besedilo, ki naj se izpiše na etiketo.
2. Pritisnite tipko .
3. Nastavite število etiket.
4. Pritisnite OK in tiskanje etiket se izvrši.
5. Pritisnite tipko za rezanje etiket.

To je vse! V nadaljevanju so opisane dodatne možnosti, ki jih imate pri izdelavi etiket.

Seznanitev s tiskalnikom etiket

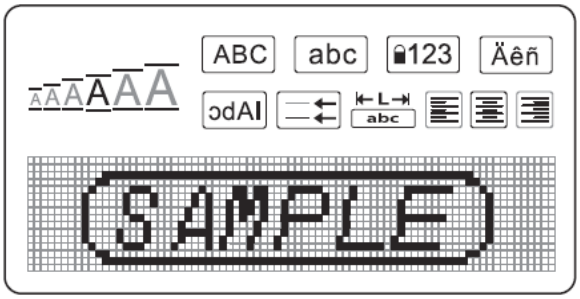
Seznanite se s pomenom posameznih tipk na tiskalniku. Glejte sliko 1. V nadaljevanju so funkcije tipk podrobno opisane.

Vklop in izklop

Tipka je namenjena za vključitev in izključitev tiskalnika. Če naprave ne uporabljate dlje kot dve minuti, se samodejno izključi. Nazadnje pripravljena etiketa se pri tem shrani in se prikaže, ko napravo spet vključite. Shranijo se tudi nastavitve formata.

LC-displej

Vpišete lahko do 99 znakov in presledkov. Displej naenkrat prikaže pribl. 13 znakov, odvisno od širine. Grafični displej DYMO takoj prikaže skoraj vse značilnosti formata. V spodaj prikazanem primeru sta jasno vidna poševnost pisave in zaokroženi vogali okvirja.



Poleg tega so v zgornji polovici displeja prikazane izbrane funkcije v črni barvi, tako da vedno veste, katera od funkcij je izbrana.

Format

Ko pritisnete tipko Format, se prikažejo podmeniji za velikost pisave, brisanje formata, zrcaljenje, dolžino etikete, usmeritev, podčrtavanje, okvir in stil. Vse te funkcije formatiranja so podrobneje opisane v nadaljevanju.

Vnos

S tipko Insert (vnos) lahko vnesete simbole ali shranjeno besedilo na etiketo. Tudi te funkcije so opisane v nadaljevanju teh navodil.

Nastavitve

S tipko Settings lahko izberete točke menija za jezik, merske enote, širino etikete in kontrast. Opis teh funkcij je v nadaljevanju.

Velike črke

S tipko A↕a vključite oz. izključite uporabo velikih črk. Ko so velike črke vključene, je na displeju napis **CAPS** (oz. simbol ABC) in vse vnesene črke se na displeju prikažejo kot velike. Vnos velikih črk je standardno izbran. Če ga izključite, se vnesene črke prikazujejo kot male črke.

Številke

Tipka 123 omogoča dostop do števil na pripadajočih tipkah. Če je aktiviran vnos številk, je na displeju prikazan napis **Num-Lock** (oz. simbol 123) in pri pritisku ustreznih tipk se vnesejo številke 0–9. Vnos številk je standardno izključen.

Vračalka

Pri pritisku tipke ← se izbriše znak levo od kazalca.

Smerne tipke

S smernima tipkama "lavo" in "desno" lahko pregledate etiketo in jo obdelujete. S tipkama "gor" in "dol" izbirate med točkami menija. Po izbiri pritisnite OK.

Prekinitev

S tipko Cancel (preklic) lahko zapustite meni brez izbire ali prekinete nek postopek.

Formatiranje etikete

Za oblikovanje etiket imate na razpolago več možnosti formatiranja.

Sprememba velikosti pisave

Izbirate lahko med šestimi velikostmi pisave: zelo majhna, majhna, srednja, velika, zelo velika in XXL. Izbrana velikost pisave se uporabi za vse znake na etiketi.

Velikost pisave nastavite takole:

1. Pritisnite tipko Format.
2. Izberite **Font Size** (velikost pisave) in pritisnite OK.
3. Izberite želeno velikost pisave in potrdite s tipko OK.

Prikaz velikosti pisave na displeju se ustrezno spremeni.

Izbira pisave

Izbirate lahko med šestimi pisavami.

AaBbCc	običajna
AaBbCc	krepka
AaBbCc	poševna
AaBbCc	kontura
AaBbCc	osenčena
AaBbCc	navpična

Izbrana pisava se nanaša na vse znake. Pisavo je mogoče izbirati za vse alfanumerične znake in nekatere simbole.

Izbiro pisave opravite takole:

1. Pritisnite tipko Format.
2. Izberite **Stil** in pritisnite OK.
3. Izberite želeno pisavo in potrdite s tipko OK.

Dodajanje okvirjev in podčrtavanja

Besedilo lahko poudarite z okvirjem ali ga podčrtate.

ABC123	podčrtano	ABC123	zvitek
ABC123	pravokotnik	ABC123	govorni mehurček
ABC123	zaokroženo	ABC123	rože
ABC123	nazobčano	ABC123	krokodil
ABC123	koničasto		

Besedilo na etiketi je lahko podčrtano ali obdano z okvirjem, vendar ne oboje hkrati.

Vrsto okvirja izberete takole:

1. Pritisnite tipko Format.
2. Izberite **Borders** (okvirji) in pritisnite OK.
3. Izberite želeni okvir in potrdite s tipko OK.

Če uporabite okvir na etiketi z dvema vrsticama besedila, izbrani okvir obkroža obe vrstici.

Podčrtavanje besedila vključite takole:

1. Pritisnite tipko Format.
2. Izberite **Underline** (podčrtavanje) in pritisnite tipko OK.
3. Ponovno pritisnite s tipko OK, če želite, da je besedilo podčrtano.

Če sta na etiketi dve vrstici besedila, sta obe podčrtani.

Izdelava etiket z dvema vrsticama

Na etiketi sta lahko največ dve vrstici besedila.

Etiketo z dvema vrsticama besedila izdelate takole:

1. Vpišite besedilo za prvo vrstico in pritisnite tipko ↵.

   Na koncu vrstice se na displeju prikaže znak za prelom vrstice ↵, vendar se ta znak ne natisne na etiketo.
2. Vpišite besedilo za drugo vrstico.
3. Pritisnite tipko 🖶, izvrši se tiskanje etikete.

Poravnava besedila

Izbirate lahko med poravnavo na sredino, levo in desno. Standardno je izbrana poravnava na sredino.

Poravnavo besedila spremenite takole:

1. Pritisnite tipko [Format].
2. Izberite **Alignment** (poravnava) in pritisnite [OK].
3. Izberite poravnavo na levo, desno ali na sredino in potrdite s tipko [OK].

Izdelava etiket fiksne dolžine

Dolžino etikete običajno določa dolžina besedila. Vendar pa lahko v določen namen izdelujete tudi etikete stalne dolžine. Če izberete etiketo s fiksno dolžino, se velikost besedila samodejno prilagodi velikosti etikete. Če prilagoditev besedila velikosti etikete ni mogoča, se prikaže sporočilo, ki kaže tudi najmanjšo potrebno dolžino etikete za to besedilo. Določite lahko fiksno dolžino etikete do 400 mm.

Etiketo s fiksno dolžino izdelate takole:

1. Pritisnite tipko [Format].
2. Izberite **Label Length** (dolžina etikete) in pritisnite [OK].
3. Izberite **Fixed** in pritisnite tipko [OK].
4. Nastavite dolžino etikete in potrdite s tipko [OK].

Uporaba zrcaljenega besedila

1. Pritisnite tipko [Format].
2. Izberite **Mirror** (zrcaljenje) in pritisnite [OK].
3. Izberite **On** (vklop) in pritisnite tipko [OK].

Uporaba simbolov in posebnih znakov

Na etiketo lahko vnesete simbole, ločila in posebne znake.

Vnos simbolov

Tiskalnik etiket omogoča uporabo spodaj prikazan nabor simbolov.

Punctuation - Ločila in znaki				
'	"	,	.	;
'	:	/	\	|
&	@	#	!	%
‰	¡	?	¿	_

Brackets - Oklepaji				
(	)	{	}	•
[	]	°		

Currency - Valute				
€	£	$	¢	¥

Greek - Grške črke				
α	β	γ	δ	ε
ζ	η	θ	ι	κ
λ	μ	ν	ξ	ο
π	ρ	σ	τ	υ
φ	χ	ψ	ω	
Α	Β	Γ	Δ	Ε
Ζ	Η	Θ	Ι	Κ
Λ	Μ	Ν	Ξ	Ο
Π	Ρ	Σ	Τ	Υ
Φ	Χ	Ψ	Ω	

Numbers - Števila (spodaj / zgoraj)				
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9

Arrows - Puščice				
↑	↓	←	→	
☞	👍	☜	👎	☝

Mathematical - Matematični znaki				
+	-	*	÷	√
∧	~	≈	=	≠
±	<	>	≤	≥

Business - Poslovni simboli				
©	®	TM	CE	
☎	📱	✂		

Vnos simbola opravite takole:

1. Pritisnite tipko Insert, izberite **Symbols** (simboli) in pritisnite OK.
2. Izberite kategorijo simbolov in pritisnite OK.
3. S smerno tipko "levo" ali "desno" se pomaknite do želenega simbola. S tema tipkama se lahko pomikate v eni vrstici simbolov. S tipkama "gor" in "dol" se lahko pomikate med vrsticami.
4. Ko je kazalec na želenem simbolu, pritisnite OK. Simbol se vnese na etiketo.

Vnos ločil

S tipko za ločila lahko hitro in preprosto vnašate ločila.

Vnos ločila opravite takole:

1. Pritisnite tipko ?/'#.
2. Izberite ločilo in pritisnite OK.

Uporaba tipke za valute

Vnos simbolov za valute lahko preprosto opravite s tipko za valute.

1. Pritisnite tipko €$£.
2. Izberite simbol želene valute in pritisnite OK.

Vnos mednarodnih znakov

Tiskalnik etiket s pomočjo tehnologije RACE podpira razširjeni nabor znakov latinice.

Pritisnite tipko Aàñ. Z večkratnim pritiskom tipke za neko črko izbirate med drugimi različicami te črke. Če ste npr. izbrali francoščino in večkrat pritisnete tipko za črko **a**, se zaporedoma prikazujejo posamezne različice **a à â æ** itd. Različice črk in njihovo zaporedje je odvisno od izbranega jezika.

Črko s preglasom ali akcentom vpišete takole:

1. Pritisnite tipko Aàñ. Displej prikaže, da je aktiviran prikaz preglasov (nemške črke äöü).
2. Pritisnite na tipko za črko. Prikažejo se različice črke s preglasi in akcenti.
3. Ko je prikazana črka s preglasom ali želenim akcentom, počakajte nekaj sekund, da se kazalec odmakne s te črke, in nadaljujte z vnosom besedila.

Možnosti pri tiskanju

Opravite lahko predogled etikete, natisnete več izvodov etikete in prilagodite kontrast tiskanja.

Predogled etikete

Pred tiskanjem lahko opravite predogled besedila ali formata etikete. Etiketa z dvema vrsticama besedila se v predogledu prikaže kot enovrstična. Med vrsticama je znak za prelom vrstice.

Predogled etikete opravite takole:

- Pritisnite tipko .

Displej prikaže dolžino etikete in besedilo etikete se pomika preko displeja.

Tiskanje več izvodov etikete

Pred vsakim postopkom tiskanja se prikaže vprašanje, v koliko izvodih naj se etiketa natisne. Naenkrat je mogoče natisniti do deset izvodov.

Več izvodov etikete natisnete takole:

1. Pritisnite tipko .
2. Nastavite število izvodov.
3. Pritisnite OK.

Ko je postopek tiskanja zaključen, se samodejno spet nastavi standardno število izvodov 1.

Nastavitev kontrasta pri tiskanju

Z nastavitvijo kontrasta lahko brezstopenjsko spreminjate kakovost tiskanja.

Kontrast nastavite takole:

1. Pritisnite Settings.
2. Izberite **Contrast** in pritisnite OK.
3. S smernima tipkama izberite stopnjo kontrasta od 1 (majhen kontrast) do 5 (velik kontrast). Nato pritisnite OK.

Uporaba pomnilnika

Tiskalnik etiket ima zmogljivo funkcijo pomnjenja, ki omogoča shranitev besedila za do devet najpogosteje uporabljenih etiket. Shranjena besedila lahko prikličete iz pomnilnika in jih uporabite za etikete.

Shranitev etikete

Shranite lahko besedila za do devet etiket. Pri tem se shrani besedilo in njegov format.

Etiketo, ki je v obdelavi, shranite takole:

1. Pritisnite .
   Prikaže se prvo prosto pomnilniško mesto. S smernima tipkama se lahko pomikate po posameznih pomnilnih mestih. Besedilo lahko shranite na katero koli pomnilniško mesto.
2. Izberite eno od mest in pritisnite OK.

Besedilo se shrani in tiskalnik se preklopi v obdelavo etikete.

Uporaba shranjenih etiket

Shranjene informacije o etiketah lahko kasneje brez težav spet uporabite.

Shranjeno etiketo uporabite takole:

1. Pritisnite .
   Prikaže se vprašanje, ali želite izbrisati podatke o etiketi, ki je trenutno v obdelavi.
2. Pritisnite OK. Prikaže se prvo pomnilno mesto.
3. S smernima tipkama izberite pomnilno mesto, s katerega želite uporabiti shranjeno besedilo, in pritisnite OK.

Če želite izbrisati informacije na nekem pomnilnem mestu, izberite to pomnilno mesto in pritisnite tipko **Clear** (brisanje).

Vstavljanje shranjenega besedila

Besedila iz shranjenih etiket lahko uporabite na etiketi, ki je trenutno v obdelavi. Vendar se uporabi le besedilo, ne pa tudi format.

Shranjeno besedilo lahko uporabite takole:

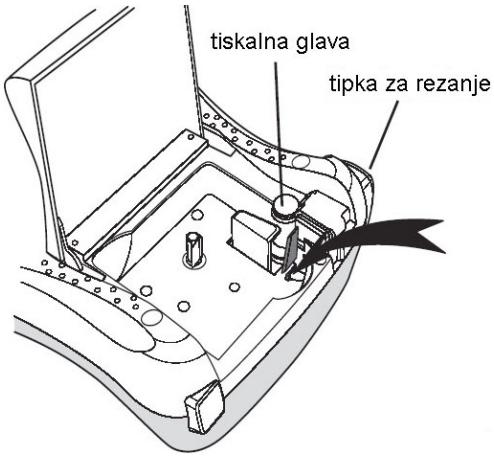
1. Pomaknite kazalec na mesto na etiketi, na katero naj se vnese besedilo.

2. Pritisnite tipko Insert.
3. S smernima tipkama izberite besedilo, ki naj se vnese.
4. Pritisnite OK. Besedilo se vpiše na aktualno mesto na etiketi.

Vzdrževanje tiskalnika

Tiskalnik etiket je konstruiran tako, da deluje dolgo in brez težav ter rabi zelo malo vzdrževanja. Občasno očistite tiskalnik, da bo še naprej nemoteno deloval. Pri vsaki menjavi kasete očistite nož.

Čiščenje noža opravite takole:
1. Vzemite kaseto iz tiskalnika.
2. Pritisnite tipko za rezanje navznoter, da se prikaže nož. Glejte sliko 6.
3. Očistite obe strani noža s kosmom vate in alkoholom.



Slika 6

Čiščenje tiskalne glave opravite takole:
1. Vzemite kaseto iz tiskalnika.
2. Vzemite čistilno palčko iz pokrova za prostor kasete.
3. Z mehko stranjo čistilne palčke previdno očistite tiskalno glavo. Glejte sliko 6.

Odpravljanje težav

Če pri uporabi tiskalnika nastopijo težave, preberite spodaj naštete opise.

Sporočilo / težava	Ukrep
Ni prikaza.	• Preverite, ali je tiskalnik vključen. • Zamenjajte iztrošene baterije.
Slaba kakovost tiska.	• Zamenjajte baterije ali priključite napajalnik. • Nastavite večji kontrast. Glejte "Nastavitev kontrasta pri tiskanju". • Preverite, ali je kaseta s trakom pravilno vstavljena. • Očistite tiskalno glavo. • Zamenjajte kaseto s trakom.
Rezanje traku je težavno.	Očistite nož. Glejte "Vzdrževanje tiskalnika".
Printing... (tiskanje v teku)	Ukrep ni potreben. Sporočilo izgine, ko je tiskanje zaključeno.
Too many characters (preveč znakov) Dopustno število znakov je preseženo.	Izbrišite del besedila.
Too many lines (preveč vrstic) Dopustno število vrstic je preseženo.	• Izbrišite eno vrstico, tako da besedilo ustreza etiketi. • Vstavite kaseto s širšim trakom.
Baterije so skoraj izpraznjene.	Zamenjajte baterije ali priključite napajalnik.
Tape Jam (zastoj papirja) Motor se ustavi zaradi zastoja papirja.	• Odpravite zastoj papirja in zamenjajte kaseto s trakom. • Očistite nož.

Če s pomočjo zgornjih opisov ne morete odpraviti težav, se obrnite na vašega prodajalca oz. dobavitelja.

Kasete z etiketami DYMO D1

Širina: Dolžina:	6 mm 7 m	9 mm 7 m	12 mm 7 m
črna/prozorna	S0720770 43610	S0720670 40910	S0720500 45010
modra/prozorna	—	—	S0720510 45011
rdeča/prozorna	—	—	S0720520 45012
črna/bela	S0720780 43613	S0720680 40913	S0720530 45013
modra/bela	—	S0720690 40914	S0720540 45014
rdeča/bela	—	S0720700 40915	S0720550 45015
črna/modra	—	S0720710 40916	S0720560 45016
črna/rdeča	—	S0720720 40917	S0720570 45017
črna/rumena	S0720790 43618	S0720730 40918	S0720580 45018
črna/zelena	—	S0720740 40919	S0720590 45019
bela/prozorna	—	—	S0720600 45020
bela/črna	—	—	S0720610 45021

Širina: Dolžina:	6 mm 3,5 m	9 mm 3,5 m	12 mm 3,5 m
gibke etikete za neravne površine	—	—	S0718040 16957

Širina: Dolžina:	6 mm 5,5 m	9 mm 5,5 m	12 mm 5,5 m
permanentne etikete	—	—	S0718060 16959

Napajalnik

Napajalni adapter za GB	S0721430
Napajalni adapter za Evropo	S0721440

Povratna informacija glede dokumentacije

Ker si stalno prizadevamo, da bi bila dokumentacija za naše izdelke čim boljša, bomo veseli vsake vaše povratne informacije.
Prosimo, pošljite vam vaše pripombe in predloge glede naših navodil za uporabo. Pri tem pripišite naslednje podatke:

- ime izdelka, različica in številka strani v navodilih,
- kratek opis vsebine (nejasna ali pomanjkljiva navodila oz. teme, ki bi morale biti podrobneje opisane).

Veseli pa bomo tudi drugih predlogov v zvezi z drugimi temami, katere bi po Vašem mnenju morale biti vsebovane v dokumentaciji.
Pošljite E-sporočilo na: **documentation@dymo.com**
Upoštevajte, da je ta naslov namenjen samo pripombam v zvezi z dokumentacijo. V zvezi s tehničnimi vprašanji se obrnite na vašega prodajalca oz. dobavitelja ali servis.

Informacije o varovanju okolja

Pri izdelavi naprave, ki ste jo kupili, smo seveda morali uporabiti naravne vire. Zato je mogoče, da so v napravi vsebovane tudi snovi, ki škodujejo zdravju in okolju.
Da bi te snovi ne zašle v okolje in ga onesnažile, priporočamo, da napravo na koncu njene življenjske dobe oddate na primernem zbirnem mestu za odpadno električno in elektronsko opremo. Tam bodo poskrbeli za neškodljivo shranitev ali ponovno uporabo večine sestavnih delov. Simbol s prečrtanim zabojnikom za odpadke opozarja, da odslužena naprava ne spada med gospodinjske odpadke.

Če vas zanimajo podrobnosti o odstranjevanju, ponovni uporabi in recikliranju tega izdelka, se obrnite na pristojno podjetje za ravnanje z odpadki. Tudi mi vam bomo z veseljem dali še dodatne informacije o vplivih naših izdelkov na okolje.

Opisani izdelek nosi **CE**-znak v skladu EMC-direktivo in direktivo o nizki napetosti.
Izdelan je bil v skladu z naslednjimi mednarodnimi standardi:

- združljivost po US FCC razred B
- obratovalna varnost – UL, CUL, TUV, CE, T-Mark, SAA, BABT, C-Tick
- združljivost EMC - EMI
- EN 55022; EN 61000 (+ dodatki)
- RoHS 2002/95/ES